

Chambre des Représentants

SESSION 1956-1957.

BUDGET du Ministère des Communications pour l'exercice 1957.

INDEX.

	Pagos.
Projet de loi	3
<i>Tableaux de la loi :</i>	
Ministère des Communications	6
Régie des Télégraphes et des Téléphones	26
Régie des Voies aériennes	44
Office régulateur de la Navigation intérieure	54
Groupement belge du Remorquage	64
<i>Programmes justificatifs :</i>	
Ministère des Communications	71
Régie des Télégraphes et des Téléphones	95
Régie des Voies aériennes	131
Office régulateur de la Navigation intérieure	143
Groupement belge du Remorquage	156
<i>Tableaux des dépenses de personnel :</i>	
Ministère des Communications	162
Régie des Télégraphes et des Téléphones	205
Régie des Voies aériennes	214
Office régulateur de la Navigation intérieure	220
Groupement belge du Remorquage	221

Annexes.

Prévisions budgétaires pour l'exercice 1957 des organismes d'intérêt public suivants :

A. — Institut national belge de Radiodiffusion	223
B. — Office national pour l'Achèvement de la Jonction Nord-Midi	251

Kamer der Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1956-1957.

BEGROTING van het Ministerie van Verkeerswezen voor het dienstjaar 1957.

INHOUDSOPGAVE.

	Bladz.
Wetsontwerp	3
<i>Wetstabellen :</i>	
Ministerie van Verkeerswezen	7
Regie van Telegraaf en Telefoon	27
Regie der Luchtwegen	45
Dienst voor Regeling der Binnenvaart	55
Belgische Sleepvaartgroepering	65
<i>Verantwoordingsprogramma's :</i>	
Ministerie van Verkeerswezen	71
Regie van Telegraaf en Telefoon	95
Regie der Luchtwegen	131
Dienst voor Regeling der Binnenvaart	143
Belgische Sleepvaartgroepering	156
<i>Tabellen van de personeelsuitgaven :</i>	
Ministerie van Verkeerswezen	162
Regie van Telegraaf en Telefoon	205
Regie der Luchtwegen	214
Dienst voor Regeling der Binnenvaart	220
Belgische Sleepvaartgroepering	221

Bijlagen.

Budgetaire voorzieningen voor het dienstjaar 1957 van de hierna vermelde instellingen van openbaar nut :

A. — Nationaal Instituut voor Radio-omroep	223
B. — Nationaal Bureau voor de Volttooiing der Noord-Zuid-verbinding	251

PROJET DE LOI

BAUDOUIN, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre des Communications et de Notre Ministre des Finances, et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre des Finances est chargé de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

Article premier.

Il est ouvert pour les dépenses de l'exercice 1957 afférentes au budget du Ministère des Communications et énumérées au tableau ci-annexé, des crédits s'élevant à la somme de 6 215 402 000 francs,

Art. 2.

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes, du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 3 000 000 de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du Département à l'effet de payer les factures des menues dépenses de matériel n'excédant pas 10 000 francs.

Art. 3.

Le Ministre des Communications est autorisé à accorder des indemnités ou des secours, dans des conditions qu'il déterminera, à d'anciens agents, pensionnés ou non par suite d'accident en service ou d'accident de travail, à l'effet de ne pas les traiter moins favorablement que les ouvriers se trouvant dans des conditions semblables, et ce nonobstant les dispositions de la loi du 21 juillet 1844 sur les pensions civiles.

Art. 4.

Le Ministre des Communications est autorisé à établir et percevoir et, le cas échéant, à remettre :

1° des taxes pour les prestations fournies à l'occasion du contrôle de l'état de sécurité des aéronefs et moteurs d'avions, des examens médicaux des membres du personnel navigant et de tous devoirs accomplis en exécution de la réglementation relative à la navigation aérienne;

2° les redevances réclamées des exploitants des hôtels en raison des mesures de contrôle découlant de l'application et de l'exécution de la réglementation relative à l'hôtellerie.

WETSONTWERP

BOUDEWIJN, KONING DER BELGEN,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Op de voordracht van Onze Minister van Verkeerswezen en van Onze Minister van Financiën en op in Raad overlegd advies van Onze Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Financiën is gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen waarvan de tekst volgt :

Eerste artikel.

Voor de aan het dienstjaar 1957 verbonden en in hierbijgaande tabel opgesomde uitgaven betreffende de begroting van het Ministerie van Verkeerswezen, zijn kredieten geopend die de som van 6 215 402 000 frank belopen.

Art. 2.

Bij afwijking van artikel 15 van de organieke wet op het Rekenhof, van 29 oktober 1846, mogen geldvoorschotten tot een maximum bedrag van 3 000 000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement met het oog op de uitbetaling van de facturen van kleine materiële uitgaven die geen 10 000 frank overschrijden.

Art. 3.

De Minister van Verkeerswezen wordt gemachtigd vergoedingen of hulp gelden te verlenen, onder de voorwaarden die hij zal vaststellen, aan gewezen personeelsleden al of niet gepensioneerd ten gevolge van dienst- of arbeidsongeval, om dezen niet minder gunstig te behandelen dan de werklieden die zich in gelijkaardige voorwaarden bevinden, en zulks niettegenstaande de bepalingen van de wet van 21 juli 1844 op de burgerlijke pensioenen.

Art. 4.

De Minister van Verkeerswezen wordt er toe gemachtigd vast te stellen en te heffen en, in voorkomend geval, terug te betalen :

1° de taksen voor de prestaties naar aanleiding van het nazien van de bedrijfszekerheid der luchtvaartuigen en vliegtuigmotoren, van de keuringen der leden van het varend personeel en van alle opdrachten vervuld ter uitvoering van de reglementering betreffende de luchtvaart;

2° de taksen van de hotelexploitanten gevorderd wegens de controlemaatregelen voortvloeiend uit de toepassing en de uitvoering van de reglementering betreffende het hotelbedrijf.

Art. 5.

Le Roi, ou le Ministre qu'il délègue à ces fins, est autorisé à établir et percevoir et, le cas échéant, à remettre des redevances pour couvrir, en tout ou en partie, les frais d'administration, de contrôle et de surveillance résultant de l'application de la législation et de la réglementation relatives au transport de personnes ou au transport de choses par véhicules automobiles notamment en matière de délivrance ou de remplacement d'autorisations de plaques et de certificats de transport de choses par véhicules automobiles pour compte d'autrui et contre rémunération, de sélection et de surveillance médicales des conducteurs de véhicules automobiles servant au transport de personnes, d'agrégation de châssis et de contrôle technique des véhicules automobiles affectés au transport de personnes ou au transport de choses ainsi que de conditions générales relatives aux services publics d'autobus, aux services d'autobus temporaires, aux services spéciaux d'autobus et aux services d'autocars.

Le Ministre des Communications est autorisé à approuver les barèmes des frais de visites à percevoir par les organismes visiteurs agréés par lui, à charge des transporteurs ou des détenteurs de véhicules automobiles soumis au contrôle technique.

Le Roi est autorisé à établir et percevoir des redevances pour couvrir, en tout ou en partie, les frais de délivrance et de renouvellement des plaques d'immatriculation et des documents prescrits par la législation et la réglementation relatives à la police du roulage et de la circulation.

Art. 6.

Le Ministre des Communications est autorisé à confier à l'Association maritime belge, association sans but lucratif, la gestion du navire-école *Mercator* et de ses objets d'équipement, ainsi que de l'Internat de l'Ecole supérieure de Navigation à Anvers.

Toutefois, en cas de reprise de l'enseignement maritime par l'Etat, le crédit prévu à l'article 22-1 à titre de subside à l'Association maritime belge pourra être transféré par arrêté royal, en tout ou en partie, à d'autres articles de la section « Enseignement » du présent budget.

Art. 7.

Les crédits prévus aux articles 20-2, 21-2 et 29-3 du présent budget, pourront en tout ou en partie être transférés au budget pour Ordre.

Art. 8.

Est approuvé le budget de la Régie des Télégraphes et des Téléphones pour l'exercice 1957 annexé à la présente loi.

Ce budget s'élève pour les recettes à 6 107 808 000 francs et pour les dépenses à 6 219 483 000 francs.

Il comporte aux articles 4, 11 et 12 « Dépenses » des crédits d'engagement pour un montant de 2 468 858 000 francs.

La Régie des Télégraphes et des Téléphones est autorisée :

1° à utiliser les disponibilités du fonds d'amortissement et de renouvellement ainsi que du fonds d'assurance et du fonds de réserve pour les travaux de premier établissement;

Art. 5.

De Koning, of de door Hem daartoe aangestelde Minister, wordt er toe gemachtigd vast te stellen en te heffen en, in voorkomend geval, terug te betalen de vergoedingen voor het geheel of gedeeltelijk dekken van de bestuurs-, controle- en toezichtkosten voortvloeiend uit de wetgeving en de reglementering betreffende het vervoer van personen of van zaken door middel van motorvoertuigen, inzonderheid inzake aflevering of vervanging van platenvergunningen en bewijzen van vervoer van zaken door middel van motorvoertuigen voor rekening van anderen en tegen betaling, inzake geneeskundige schifting en toezicht op de bestuurders van de tot het vervoer van personen dienende motorvoertuigen, inzake goedkeuring van chassis en technische controle van de voor het vervoer van personen of van zaken bestemde motorvoertuigen alsmede inzake algemene voorwaarden betreffende de openbare autobusdiensten, de tijdelijke autobusdiensten, de bijzondere autobusdiensten en de autocardiensten.

De Minister van Verkeerswezen wordt er toe gemachtigd de schalen goed te keuren van de schouwingskosten welke door de door hem erkende schouwingsorganismen dienen geheven ten laste van de vervoerders of van de houders van aan de technische controle onderworpen motorvoertuigen.

De Koning is gemachtigd schuldvorderingen vast te stellen en te innen teneinde de afleverings- en vernieuwingskosten van de nummerplaten en van de door de wetgeving en de reglementering inzake verkeerspolitie voorgeschreven stukken geheel of gedeeltelijk te dekken.

Art. 6.

De Minister van Verkeerswezen wordt er toe gemachtigd aan de Belgische Zeevaartvereniging, vereniging zonder winstbejag, het beheer toe te vertrouwen van het schoolschip *Mercator* en van zijn uitrusting, evenals van het Internaat der Hogere Zeevaatschool te Antwerpen.

Indien echter, het zeevaarkundig onderwijs door de Staat overgenomen wordt zal het krediet, voorzien bij artikel 22-1, ten titel van toelage aan de Belgische Zeevaartvereniging, geheel of gedeeltelijk, bij koninklijk besluit, kunnen overgedragen worden naar andere artikelen van de sectie « Onderwijs » van onderhavige begroting.

Art. 7.

De kredieten voorzien onder artikelen 20-2, 21-2 en 29-3 van deze begroting mogen geheel of gedeeltelijk overgedragen worden op de begroting voor Orde.

Art. 8.

Is goedgekeurd de bij deze wet gevoegde begroting voor het dienstjaar 1957 van de Regie van Telegraaf en Telefoon.

Deze begroting beloopt 6 107 808 000 frank voor de ontvangsten en 6 219 483 000 frank voor de uitgaven.

Zij bevat bij de artikelen 4, 11 en 12 « Uitgaven » vastleggingskredieten voor 2 468 858 000 frank.

De Regie van Telegraaf en Telefoon wordt gemachtigd :

1° de beschikbare gelden van het afschrijvings- en vernieuwingsfonds alsmede van het verzekeringsfonds en reservefondsen aan te wenden voor de werken van eerste aanleg;

2° à émettre, en Belgique ou à l'étranger, en monnaie belge ou étrangère, un ou plusieurs emprunts pour un montant nominal n'excédant pas 1 000 000 000 de francs belges. L'époque et les modalités de ces emprunts seront déterminées par le Ministre des Communications et le Ministre des Finances. L'Etat garantit le paiement des intérêts et le remboursement du capital de ces emprunts.

Art. 9.

Est approuvé le budget de la Régie des Voies aériennes pour l'exercice 1957 annexé à la présente loi.

Ce budget s'élève pour les recettes à 623 352 000 francs et pour les dépenses à 646 804 000 francs.

La Régie des Voies aériennes est autorisée à utiliser les disponibilités du fonds de renouvellement et d'amortissement pour financer ses travaux de premier établissement.

Art. 10.

Est approuvé le budget de l'Office régulateur de la Navigation intérieure pour l'exercice 1957 annexé à la présente loi.

Ce budget s'élève pour les recettes à 71 453 000 francs et pour les dépenses à 79 205 000 francs.

Art. 11.

Est approuvé le budget du Groupement belge du Remorquage pour l'exercice 1957 annexé à la présente loi.

Ce budget s'élève pour les recettes à 17 135 000 francs et pour les dépenses à 17 808 000 francs.

Art. 12.

L'Etat garantit le paiement des intérêts et le remboursement du capital des emprunts à émettre, à concurrence de 96 000 000 de francs, par l'Institut national belge de Radio-diffusion pour le financement des dépenses de premier établissement afférentes au service public de télévision et à la radiodiffusion.

Donné à Bruxelles, le 17 septembre 1956.

2° in België of in het buitenland, in Belgische of in vreemde munt, een of meer leningen uit te schrijven voor een nominaal bedrag dat niet hoger is dan 1 000 000 000 Belgische frank. Tijdstip en modaliteiten van deze leningen zullen door de Minister van Verkeerswezen en de Minister van Financiën worden bepaald. De Staat waarborgt de betaling van de interesten en de aflossing van het kapitaal dezer leningen.

Art. 9.

Is goedgekeurd de bij deze wet gevoegde begroting van de Regie der Luchtwezen voor het dienstjaar 1957.

Deze begroting beloopt voor de ontvangsten 623 352 000 frank en voor de uitgaven 646 804 000 frank.

De Regie der Luchtwezen is gemachtigd de beschikbare gelden van het vernieuwings- en amortisatiefonds te benutten voor het financieren van haar werken van eerste aanleg.

Art. 10.

Is goedgekeurd de bij deze wet gevoegde begroting van de Dienst voor Regeling der Binnenvaart voor het dienstjaar 1957.

Deze begroting beloopt voor de ontvangsten 71 453 000 frank en voor de uitgaven 79 205 000 frank.

Art. 11.

Is goedgekeurd de bij deze wet gevoegde begroting van de Belgische Sleepvaartgroepering voor het dienstjaar 1957.

Deze begroting beloopt voor de ontvangsten 17 135 000 frank en voor de uitgaven 17 808 000 frank.

Art. 12.

De Staat garandeert de betaling van de renten en de aflossing van het kapitaal der leningen, tot beloop van een bedrag van 96 000 000 frank, door het Belgisch nationaal Instituut voor Radio-omroep uit te schrijven voor de financiering van de uitgaven van eerste aanleg voor de openbare televisiedienst en de radio-omroep.

Gegeven te Brussel, 17 september 1956.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

Le Ministre des Communications,

E. ANSEELE.

Le Ministre des Finances,

H. LIEBAERT.

VAN KONINGSWEGE :

De Minister van Verkeerswezen,

De Minister van Financiën,

**BUDGET DU MINISTÈRE DES COMMUNICATIONS
POUR L'EXERCICE 1957.**

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES	Exercice 1957 — Dienstjaar 1957	
		Montant des crédits par littéra (En milliers de fr.) — <i>Bedrag der kredieten per littéra (In duizendtallen fr.)</i>	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre (En milliers de fr.) — <i>Bedrag der kredieten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)</i>
	Section I. — Services centraux et Administration de la Marine.		
	CHAPITRE I. — DÉPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.		
	§ 1. Rémunérations et indemnités.		
1	Traitement et frais de représentation du Ministre		425
2	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre		1 200
3	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations réduites du personnel temporaire accidenté en service) :		
	1. Services centraux	47 798	
	2. Marine	195 526	243 324
4 et 5	.....		*
6	Honoraires des avocats et des médecins. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les avances provisionnelles) :		
	1. Services centraux	580	
	2. Marine	160	740
7	Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat (y compris les jetons de présence, les frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat) :		
	1. Services centraux	1 140	
	2. Marine	7 000	8 140
8	Allocations et dépenses de service social (y compris les secours en faveur des agents pensionnés et ayants droit de l'ensemble du Département)		5 500
	Total pour le § 1		259 329 =====
	§ 2. Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.		
9	Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondances. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transport. — Loyer. — Impositions. — Redevances :		
	1. Services centraux	2 800	
	2. Marine	1 400	4 200

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN VERKEERSWEZEN
VOOR HET DIENSTJAAR 1957.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1956 (En milliers de fr.)	Dépenses probables de l'exercice 1955 (En milliers de fr.)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN	Artikelen
— <i>Bedrag van de aangevraagde kredieten voor het dienstjaar 1956 (In duizendtallen fr.)</i>	— <i>Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1955 (In duizendtallen fr.)</i>		
		Sectie I. — Centrale diensten en Bestuur van het Zeewezen.	
		HOOFDSTUK I. — UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.	
		§ 1. Bezoldigingen en vergoedingen.	
425	425	Jaarwedde en representatiekosten van de Minister	1
1 200	1 260	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister	2
		Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de verminderde bezoldigingen van het tijdelijk personeel in dienst door werkongeval getroffen) :	3
46 996	44 932	1. Centrale diensten.	
183 000	172 715	2. Zeewezen.	
»	»	.....	4 en 5
		Erelonen van advocaten en geneesheren. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van de provisionele voorschotten) :	6
580	590	1. Centrale diensten.	
160	160	2. Zeewezen.	
		Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Staatspersoneel (met inbegrip van de presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de Staatsdiensten behorende personen) :	7
1 220	1 056	1. Centrale diensten.	
6 969	5 813	2. Zeewezen.	
5 090	6 193	Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon (met inbegrip van de hulpgelden ten bate van de op rustgestelde personeelsleden en rechthebbenden voor gans het Departement).	8
245 640	233 144	Totaal voor § 1.	
=====	=====		
		§ 2. Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.	
		Water, stoom, gas en electriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Huur. — Belastingen. — Retributies :	9
2 850	3 436	1. Centrale diensten.	
1 300	1 349	2. Zeewezen.	

BUDGET DU MINISTÈRE DES COMMUNICATIONS
POUR L'EXERCICE 1957.

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DEPENSES ET DES SERVICES	Exercice 1957 — Dienstjaar 1957	
		Montant des crédits par littera (En milliers de fr.) — Bedrag der kredieten per littera (In duizendtallen fr.)	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre (En milliers de fr.) — Bedrag der kredieten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)
10	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier et matériel. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien :		
	1. Services centraux	3 266	
	2. Marine	1 308	4 574
11	Publications effectuées par le Département		685
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. :		
	1. Combustibles solide et liquide	2 203	
	2. Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures	2 700	
	3. Machines de bureau : acquisitions, locations	2 871	
	4. Mobilier et matériel : acquisitions et locations	733	
	5. Habillement	1 122	
	6. Produits d'entretien	158	9 787
13	Achat et utilisation des véhicules automoteurs, propriété de l'Etat :		
	1. Mis à la disposition du Ministre et du Cabinet	450	
	2. Mis à la disposition des Services centraux (y compris les motos et les voitures louées) ...	1 400	
	3. Mis à la disposition de l'Administration de la Marine (y compris les voitures louées) ...	850	2 700
14	Dépenses afférentes aux déplacements (y compris les frais de transports et les primes d'assurance des délégués du Département se rendant à l'étranger ainsi que du personnel volant) :		
	1. Services centraux	3 500	
	2. Marine	5 670	9 170
15	Dépenses de formation professionnelle		500
16	Contentieux résultant de l'activité administrative du Département (y compris la réparation des dommages résultant des accidents du travail, les frais de procédure, les amendes, dommages et intérêts, etc.)		300
17	Dépenses diverses d'administration		127
18	Achat en premier équipement de mobilier, matériel et de machines de bureau à l'intervention de l'O.C.F. — Travaux et autres fournitures de premier équipement :		
	1. Services définitifs	3 618	3 618
19	.....		»
	Total pour le § 2		35 661
	Total pour le chapitre I		294 990 =====

(1) Y compris les dépenses de l'Administration des Postes.

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN VERKEERSWEZEN
VOOR HET DIENSTJAAR 1957.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1956 (En milliers de fr.)	Dépenses probables de l'exercice 1955 (En milliers de fr.)	AANWIJZING	Artikelen
—	—	VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN	
Bedrag van de aangevraagde kredieten voor het dienstjaar 1956 (In duizendtallen fr.)	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1955 (In duizendtallen fr.)		
3 190	3 145	Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair en materieel. — Aanschaffen van werken en publicaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publicaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten:	10
1 308	1 440	1. Centrale diensten.	
		2. Zeewezen.	
723	645	Door het Departement uitgevoerde publicaties	11
		Benodigheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B.:	12
2 203	16 330 (1)	1. Vaste en vloeibare brandstoffen.	
1 835	32 428 (1)	2. Bureaubenodigheden, papier, drukwerken, inbindingen.	
955	5 035 (1)	3. Bureau machines: aanschaffen, huren.	
590	841 (1)	4. Meubilair en materieel: aanschaffen en huren.	
722	15 616 (1)	5. Kleding.	
169	321 (1)	6. Onderhoudsprodukten.	
		Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat:	13
450	450	1. Ter beschikking gesteld van de Minister en het Kabinet.	
1 517	1 660	2. Ter beschikking gesteld van de Centrale diensten (<i>moto's en gehuurde voertuigen inbegrepen</i>).	
1 000	879	3. Ter beschikking gesteld van het Bestuur van het Zeewezen (<i>met inbegrip der gehuurde voertuigen</i>).	
		Uitgaven in verband met de verplaatsingen (met inbegrip van de vervoerkosten en de verzekeringspremiën der afgevaardigden van het Departement die zich naar het buitenland begeven, alsmede van het vliegend personeel):	14
3 605	3 385	1. Centrale diensten.	
5 770	5 776	2. Zeewezen.	
650	1 003 (1)	Uitgaven voor beroepsscholing...	15
		Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid van het Departement (met inbegrip van de herstelling van schade voortvloeiende uit werkongevallen, proceskosten, geldboeten, schadevergoedingen, enz.).	16
300	1 895 (1)		
132	114	Diverse bestuursuitgaven	17
		Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, materieel en bureau machines, door bemiddeling van het C.B.B. — Werken en andere leveringen van eerste uitrusting:	18
2 034,5	1 725	1. Vaste diensten.	
»	»	.....	19
31 303,5	97 473	Totaal voor § 2.	
276 943,5	330 617	Totaal voor hoofdstuk I.	
=====	=====		

(1) Met inbegrip van de uitgaven van het Bestuur der Posterijen.

BUDGET DU MINISTÈRE DES COMMUNICATIONS
POUR L'EXERCICE 1957.

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES	Exercice 1957 — Dienstjaar 1957	
		Montant des crédits par littera (En milliers de fr.) Bedrag der kredieten per littera (In duizendtallen fr.)	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre (En milliers de fr.) Bedrag der kredieten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)
	CHAPITRE II. — SUBVENTIONS.		
20	Subventions à caractère économique :		
	1. Intervention de l'Etat dans les intérêts sur prêts consentis par les établissements publics de crédit conformément aux lois du 1 ^{er} février 1939 (art. 2) et du 23 août 1948 (art. 1, litt. C).	20 000	
	2. Garantie de l'Etat pour le remboursement des prêts consentis par les organismes publics (art. 1 de la loi du 1 ^{er} février 1939 et de la loi du 23 août 1948)	100	
	3. Subvention de l'Etat au Comité pour la propagande maritime	500	
	4. Commissariat général au Tourisme	19 375	
	5. Subside destiné à assurer la gratuité de passage par les tunnels de l'Escaut	10 000	
	6. Subside à l'Office régulateur de la Navigation Intérieure en vue de l'application de l'arrêté ministériel du 24 février 1953	45 000	
	7. Subside à l'Office régulateur de la Navigation intérieure en vue de promouvoir la modernisation de la flotte belge de bateaux de navigation intérieure	2 000	
	8. Intervention de l'Etat dans les intérêts sur emprunts à émettre par la Sabena conformément à l'article 7 de la loi du 18 août 1955 (<i>y compris les créances des exercices antérieurs</i>) ...	29 000	125 975
21	Subventions de prévoyance sociale :		
	1. Intervention de l'Etat dans les frais de fonctionnement du « Home » pour marins belges à New-York	150	
	2. Tourisme social. — Vacances ouvrières et organisation des « Logis de Belgique »	33 000	
	3. Subvention à l'Office régulateur de la Navigation intérieure à titre d'intervention dans les dépenses du service social des bateliers	275	33 425
22	Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts :		
	1. Subsidés aux œuvres éducatives en faveur des marins et de la jeunesse et encouragement d'organismes de propagande maritime	175	
	2. Intervention de l'Etat en faveur de groupements aéronautiques et encouragement d'organismes de propagande aéronautique :		
	a) Participation dans les dépenses de fonctionnement du Centre-école national de vol à voile	1 900	
	b) Subside pour l'octroi de bourses de pilotage à l'intervention de la Fédération des clubs d'aviation de tourisme	400	
	c) Subside pour l'acquisition de matériel volant, l'exploitation de terrains d'aviation privés et l'octroi de primes d'écologie	1 000	
	d) Subside en faveur d'organismes de propagande éducative	700	
	3. Bourses. — Prix. — Prêts	5	
	— Subside à la Ville d'Anvers pour l'aménagement d'un Musée maritime national (<i>pour mémoire</i>)	»	
23	.....		4 180

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN VERKEERSWEZEN
VOOR HET DIENSTJAAR 1957.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1956 (En milliers de fr.)	Dépenses probables de l'exercice 1955 (En milliers de fr.)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN	Artikelen
—	—		
Bedrag van de aangevraagde kredieten voor het dienstjaar 1956 (In duizendtallen fr.)	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1955 (In duizendtallen fr.)		
HOOFDSTUK II. — TOELAGEN.			
		Toelagen van economische aard:	20
20 000	8 500	1. Tussenkost van de Staat in de interesten op leningen toegestaan door de openbare kredietinstellingen, ingevolge de wetten van 1 februari 1939 (art. 2) en 23 augustus 1948 (art. 1, litt. C).	
100	»	2. Waarborg van de Staat voor de terugbetaling der leningen toegestaan door de openbare organismen (art. 1 van de wet van 1 februari 1939 en van de wet van 23 augustus 1948).	
250	250	3. Staatstoelage aan het Comité voor zeevaartpropaganda.	
15 375	4 650	4. Commissariaat-generaal voor Toerisme.	
10 000	10 000	5. Toelage bestemd om de kosteloze doorgang langs de Scheldetunnels te verzekeren.	
50 000	37 500	6. Subsidie aan de Dienst voor Regeling van de Binnenvaart met het oog op de toepassing van het ministerieel besluit van 24 februari 1953.	
»	»	7. Toelage aan de Dienst voor Regeling van de Binnenvaart met het oog op de bevordering van de modernisering van de Belgische vloot der binnenscheepvaart.	
13 000	2 500	8. Tussenkost van de Staat in de interesten op de door de Sabena uit te geven leningen overeenkomstig artikel 7 van de wet van 18 augustus 1955 (met inbegrip van de schuldvoorderingen van de vorige dienstjaren).	
		Toelagen voor sociale voorzorg:	21
150	150	1. Tussenkost van de Staat in de werkingskosten van het Huis der Belgische zeelieden te New-York.	
30 000	24 400	2. Sociaal toerisme. — Arbeidersvacanties en inrichting van de « Logiesgelegenheden in België ».	
»	»	3. Toelage aan de Dienst voor Regeling van de Binnenvaart als tussenkost in de uitgaven van de sociale dienst voor schippers.	
		Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de schone kunsten:	22
175	164	1. Toelagen aan opvoedende werken ten bate van de zeelieden en de jeugd en voor de aanmoediging van organismen voor zeevaartpropaganda.	
		2. Tussenkost van de Staat ten bate van luchtvaartverenigingen en aanmoediging van organismen voor luchtvaartpropaganda:	
		a) Deelname in de werkingskosten van het Nationaal Schoolcentrum voor zeilvliegen;	
3 500	3 375	b) Toelage voor het verlenen van vliegersbeurzen door bemiddeling van de Federatie der toerisme-vliegclubs;	
		c) Toelage voor het aankopen van vliegend materieel, de exploitatie van private vliegterreinen en premieën voor vliegonderricht;	
		d) Toelagen aan organismen voor opleidingspropaganda.	
5	»	3. Beurzen. — Prijzen. — Leningen.	
1 000	1 000	— Toelage aan de Stad Antwerpen voor het inrichten van een Nationaal Scheepvaartmuseum (pro memorie).	
		.....	23

**BUDGET DU MINISTÈRE DES COMMUNICATIONS
POUR L'EXERCICE 1957.**

Articles	DESIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES	Exercice 1957 — <i>Dienstjaar 1957</i>	
		Montant des crédits par littera (En milliers de fr.) — <i>Bedrag der kredieten per littera (In duizendtallen fr.)</i>	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre (En milliers de fr.) — <i>Bedrag der kredieten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)</i>
24	Subventions diverses (cotisations et participations) :		
	1. Cotisation au Centre de contrôle de radiocommunications des services mobiles :		
	a) Services généraux	300	
	b) Marine	500	
	2. Subvention à l'Institut national de Radiodiffusion pour lui permettre de couvrir :		
	a) les frais d'exploitation du poste de radiodiffusion des émissions mondiales	22 232	
	b) les charges financières des emprunts (radio et télévision)	53 702	
	3. Part contributive de la Belgique dans les dépenses pour l'année 1956 de l'Office central des Transports internationaux par Chemin de fer à Berne	190	
	4. Quote-part de la Belgique dans les frais d'exploitation des stations météorologiques et de sécurité de la navigation aérienne dans l'Atlantique nord	12 350	
	5. Quote-part de la Belgique dans les dépenses de fonctionnement de l'Organisation de l'Aviation civile internationale (O.A.C.I.)	2 500	
	6. Intervention financière de l'Etat dans les dépenses de la Régie des Voies aériennes	119 502	
	7. Intervention de l'Etat en faveur de la Société nationale des Chemins de fer belges en compensation des charges sociales diverses ayant fait l'objet d'arrêts en faveur du personnel de l'Etat	221 000	
	8. Intervention forfaitaire de l'Etat dans les charges de pensions payées au personnel de la Société nationale de Chemins de fer belges pensionné avant le 1 ^{er} septembre 1926 ou repris de l'Etat à la même date et considéré comme excédentaire par rapport à l'effectif normal indispensable à l'exploitation des chemins de fer	350 000	
	9. Intervention de l'Etat à concurrence de 50 % dans la perte supportée par la Société nationale des Chemins de fer belges du fait de la délivrance d'abonnements ouvriers et de travail	635 000	
	10. Intervention de l'Etat dans les charges supportées par la Société nationale des Chemins de fer belges, la Société nationale des Chemins de fer vicinaux et la Société anonyme du Chemin de fer électrique Bruxelles-Tervuren, du fait des réductions tarifaires imposées en faveur de certaines catégories de voyageurs privilégiés, conformément aux dispositions de l'arrêté-loi du 25 février 1947	158 539	
	11. Intervention de l'Etat à concurrence de 50 % dans la perte supportée par la Société anonyme du Chemin de fer électrique Bruxelles-Tervuren du fait de la délivrance d'abonnements ouvriers et de travail	375	
	12. Indemnité allouée à la Société nationale des Chemins de fer belge en compensation de l'obligation d'appliquer un tarif dégressif à la distance aux transports transitant par le Grand-Duché	16 500	
	13. Indemnité forfaitaire allouée à la Société nationale des Chemins de fer belges en compensation des pertes subies à la suite des modifications de tarifs accordées dans le cadre des résolutions de la C.E.C.A.	290 000	
	14. Indemnité allouée à la Société nationale des Chemins de fer belges en compensation de bonifications d'ancienneté accordées aux invalides de guerre et assimilés	7 543	
	15. Indemnité allouée à la Société nationale des Chemins de fer belges en compensation des majorations des pensions accordées aux anciens combattants et assimilés	214 600	
	16. Prise en charge par le Trésor des dépenses résultant pour la Société nationale des Chemins de fer belges de la péréquation des pensions	410 000	
	17. Intervention de l'Etat dans la charge des intérêts dus pour les emprunts contractés par la Société nationale des Chemins de fer belges depuis et y compris 1941, pour l'électrification du réseau ferroviaire	150 268	

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN VERKEERSWEZEN
VOOR HET DIENSTJAAR 1957.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1956 (En milliers de fr.)	Dépenses probables de l'exercice 1955 (En milliers de fr.)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN	Artikelen
— Bedrag van de aangevraagde kredieten voor het dienstjaar 1956 (In duizendtallen fr.)	— Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1955 (In duizendtallen fr.)		
		Diverse toelagen (bijdragen en deelnemingen) :	24
300 500	400	1. Bijdrage aan het Centrum voor controle der radioverbindingen van de mobiele diensten : a) Algemene diensten. b) Zeewezen.	
21 800 50 000	20 000 48 200	2. Toelage aan het Nationaal Instituut voor Radio-omroep ter bestrijding van : a) de exploitatiekosten van het radiostation voor de werelduitzendingen; b) de financiële lasten van de leningen (radio en televisie).	
190	190	3. Aandeel van België in de uitgaven voor het dienstjaar 1956 van het Centraal Bureau voor het internationaal Vervoer per Spoorweg te Bern.	
12 350	12 125	4. Aandeel van België in de exploitatiekosten van de meteorologische stations en veiligheidstations voor de luchtvaart in de Noordatlantische Oceaan.	
2 600	2 420	5. Aandeel van België in de werkingskosten van de Internationale Organisatie van de burgerlijke Luchtvaart (O.A.C.I.).	
86 487	80 250	6. Financiële tussenkomst van de Staat in de uitgaven van de Regie der Luchtwegen.	
221 000	150 000	7. Tussenkomst van de Staat ten bate van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen ter vergoeding van de diverse sociale lasten die het voorwerp hebben uitgemaakt van besluiten ten gunste van het Rijkspersoneel.	
350 000	350 000	8. Forfaitaire tussenkomst van de Staat in de pensioenen betaald aan het personeel van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, vóór 1 september 1926 op pensioen gesteld of op dezelfde datum overgenomen van de Staat en aangezien als overtallig ten overstaan van een normaal voor de exploitatie van de spoorwegen noodzakelijk effectief.	
635 000	635 000	9. Tussenkomst van de Staat tot een bedrag van 50 % in het verlies gedragen door de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen uit hoofde van de aflevering van arbeiders- en werkabonnementen.	
163 472	153 879	10. Tussenkomst van de Staat in de lasten gedragen door de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, de Nationale Maatschappij van Buurtspoorwegen en de Naamloze Maatschappij van de elektrische spoorweg Brussel-Tervuren, ingevolge de tariefverminderingen opgelegd ten voordele van zekere categorieën van bevoordeligde reizigers, overeenkomstig de bepalingen van de besluitwet van 25 februari 1947.	
300	300	11. Tussenkomst van de Staat tot een bedrag van 50 % in het verlies gedragen door de Naamloze Maatschappij van de elektrische spoorweg Brussel-Tervuren uit hoofde van de aflevering van arbeiders- en werkabonnementen.	
20 391	31 448	12. Vergoeding verleend aan de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen wegens de verplichte toepassing van een afnemend tarief naar verhouding van de afstand voor het langs het Groothertogdom transiterend vervoer.	
228 303	100 000	13. Forfaitaire vergoeding toegekend aan de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen wegens verliezen, geleden ingevolge de binnen het kader der E.G.K.S. getroffen beslissingen tot tariefwijzigingen.	
8 570,2	8 063	14. Vergoeding verleend aan de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen ingevolge de tegemoedingen wegens dienstouderdom ten voordele van de oorlogsinvaliden en gelijkgestelden.	
204 372,3	200 100	15. Vergoeding verleend aan de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen wegens de verhoging van de aan oudstrijders en gelijkgestelden toegekende pensioenen.	
400 000	180 000	16. Ten laste nemen door de Schatkist van de uitgaven voortvloeiend voor de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen uit de perekwatie der pensioenen.	
131 938,5	185 000	17. Tussenkomst van de Staat in de interesten verschuldigd door de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen op de leningen aangegaan sinds en ingegrepen 1941, voor de electrificatie van het spoorwegnet.	

BUDGET DU MINISTÈRE DES COMMUNICATIONS
POUR L'EXERCICE 1957.

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES	Exercice 1957 — Dienstjaar 1957	
		Montant des crédits par littéra (En milliers de fr.) — <i>Bedrag der kredieten per littéra</i> (In duizendtallen fr.)	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre (En milliers de fr.) — <i>Bedrag der kredieten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk</i> (In duizendtallen fr.)
	18. Indemnité allouée à la Société nationale des Chemins de fer belges en compensation des bonifications d'ancienneté accordées à certains agents dont l'entrée en service a été retardée par la guerre 1940-1945	4714	
	19. Subvention à l'Association nationale pour la prévention des accidents de la route «Via Secura»	500	2 670 315
25	Subventions exceptionnelles :		
	1. Subvention à la Société nationale des Chemins de fer belges en vue de sa participation à l'Exposition internationale de 1958	6 500	
	2. Subvention à la Régie des Voies aériennes en vue de sa participation à l'Exposition internationale de 1958	6 000	12 500
	Total pour le chapitre II		2 846 395 =====
26	CHAPITRE III. — TRAVAUX.		
27	Travaux exceptionnels :		
	1. Marine. — Participation de l'Etat dans les frais d'aménagements spéciaux à bord des navires de commerce belges et aménagement des navires de l'Etat	1 000	1 000
	Total pour le chapitre III		1 000 =====
28	CHAPITRE IV. — AUTRES DÉPENSES.		
	Dépenses courantes :		
	1. Frais de surveillance de la Régie des Télégraphes et des Téléphones	63	
	2. Frais de surveillance de l'Institut national de Radiodiffusion	125	
	3. Application de l'arrêté royal du 19 octobre 1944 concernant l'octroi des allocations spéciales à certaines catégories de victimes d'accidents du travail	1 970	
	4. Commissariat général au Tourisme : publicité, propagande, expositions (<i>y compris les frais de réception des journalistes et représentants d'agences de voyages étrangers</i>), etc. — Prestations effectuées par le Commissariat général pour l'Exposition en 1958	29 500	
	5. Aéronautique : exploitation, matériel, transports, etc. Exploitation des avions de service (<i>y compris les primes, d'assurances contractées par l'Etat en faveur du personnel navigant et des passagers</i>)	2 660	
	6. Marine : traction, matériel, exploitation, etc. (<i>y compris toutes dépenses résultant de l'exploitation des services, telles que pertes et avaries, dommages corporels et matériels aux tiers, etc.</i>)	89 500	
	7. Remboursement des prestations effectuées par la Régie des Télégraphes et des Téléphones pour compte de l'Etat (police de l'éther, service de recherche des parasites et dépistage des émetteurs clandestins)	5 311	

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN VERKEERSWEZEN
VOOR HET DIENSTJAAR 1957.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1956 (En milliers de fr.)	Dépenses probables de l'exercice 1955 (En milliers de fr.)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN	Artikelen
— <i>Bedrag van de aangevraagde kredieten voor het dienstjaar 1956 (In duizendtallen fr.)</i>	— <i>Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1955 (In duizendtallen fr.)</i>		
4 600	9 000	18. Vergoeding verleend aan de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen wegens extra diensttijd verleend aan sommige personeelsleden wier indiensttreding met vertraging is geschied ingevolge de oorlog 1940-1945.	
500	500	19. Toelage aan de Nationale Vereniging ter voorkoming van ongevallen op de wegen « Via Secura ».	
500	»	Uitzonderingstoelagen :	25
»	»	1. Toelage aan de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen met het oog op haar deelneming aan de Internationale Tentoonstelling van 1958.	
		2. Toelage aan de Regie der Luchtwezen met het oog op haar deelneming aan de Internationale Tentoonstelling van 1958.	
2 686 729	2 259 364	Totaal voor hoofdstuk II.	
=====	=====		
»	»	HOOFDSTUK III. — WERKEN.	26
			
		Uitzonderingswerken :	27
6 000	7 998	1. Zeewezen. — Deelneming van de Staat in de onkosten van speciale inrichtingen aan boord van Belgische koopvaardijschepen en inrichting der Staatsschepen.	
6 000	7 998	Totaal voor hoofdstuk III.	
=====	=====		
		HOOFDSTUK IV. — ANDERE UITGAVEN.	28
		Lopende uitgaven :	
63	63	1. Kosten van toezicht over de Regie van Telegraaf en Telefoon..	
125	122	2. Kosten van toezicht over het Nationaal Instituut voor Radio-omroep.	
2 000	1 968	3. Toepassing van het koninklijk besluit van 19 oktober 1944 betreffende het verlenen van speciale tegemoetkomingen aan sommige categorieën van slachtoffers van arbeidsongevallen.	
27 500	20 974	4. Commissariaat-generaal voor Toerisme : publiciteit, propaganda, tentoonstellingen (<i>met inbegrip van de receptiekosten der buitenlandse dagbladschrijvers en houders van reisagentschappen</i>), enz. — Dienstverrichtingen uitgevoerd door het Commissariaat-generaal voor de Tentoonstelling in 1958.	
3 247	2 687	5. Luchtvaart : exploitatie, materieel, vervoer, enz. Exploitatie der dienstvliegtuigen (<i>met inbegrip van de premieën der door de Staat aangegane verzekeringen ten bate van het vliegend personeel en de passagiers</i>).	
84 400	84 400	6. Zeewezen : trekdienst, materieel, exploitatie, enz. (<i>met inbegrip van al de uitgaven betrekking hebbend op de exploitatie, zoals verlies- en schadeposten, lichamelijke en materiële schade aan derden, enz.</i>).	
6 342	4 692	7. Terugbetaling van prestaties uitgevoerd door de Regie van Telegraaf en Telefoon voor rekening van de Staat (politie van de ether, dienst voor parasietopsporingen en opsporen van geheime zenders).	

**BUDGET DU MINISTÈRE DES COMMUNICATIONS
POUR L'EXERCICE 1957.**

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES	Exercice 1957 — Dienstjaar 1957	
		Montant des crédits par littera (En milliers de fr.) — <i>Bedrag der kredieten per littera (In duizendtallen fr.)</i>	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre (En milliers de fr.) — <i>Bedrag der kredieten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)</i>
	8. Prise en charge par le Département des parts contributives de la Belgique dans les dépenses ordinaires et extraordinaires de l'Union internationale des Télécommunications (U.I.T.) ...	1 900	
	9. Office de la Circulation routière. — Plaques et carnets d'immatriculation. — Frais d'envoi de plaques et documents y afférents. ...	9 000	140 029
29	Dépenses exceptionnelles :		
	1. Frais d'exploitation d'un service public de télévision (essais, programmes, frais techniques, locations, charges financières, subventions, frais de fonctionnement des commissions consultatives de télévision, etc.) ... (L'excédent éventuel des subventions accordées antérieurement par rapport aux dépenses réelles pourra être affecté à des dépenses de l'exercice 1957.)	205 574	
	2. Office de la Circulation routière. — Diffusion de documents relatifs au Code de la route. — Education des usagers de la route. — Essais d'installations en vue d'assurer la sécurité de la circulation routière ...	1 000	
	3. Prestations et subventions pour aménager l'Exposition universelle de 1958 en fonction du tourisme social ...	500	
	4. Dépenses résultant de la participation du Ministère des Communications (Services centraux et Administration de la Marine) à l'Exposition universelle et internationale de Bruxelles 1958 : (Ces dépenses peuvent être effectuées à l'intervention d'associations sans but lucratif, constituées à cette fin. Des provisions successives peuvent leur être consenties à valoir sur les dépenses résultant de la participation du Département et à charge pour ces organismes de fournir chaque année la justification des dépenses faites au moyen des fonds mis à leur disposition. Le disponible éventuel du crédit à la clôture de l'exercice 1957 pourra être reporté à l'exercice 1958 et affecté au paiement de dépenses de même nature quel que soit l'exercice auquel elles se rapportent.)		
	a) Administration des Transports ...	7 000	
	b) Administration de la Navigation intérieure ...	900	
	c) Administration de l'Aéronautique ...	1 300	
	d) Commissariat général au Tourisme ...	8 000	
	e) Administration de la Marine ...	4 000	
	Total pour le chapitre IV ...		228 274
	Total pour la Section I. — Services centraux et Administration de la Marine ...		368 303
			3 510 688 =====
	Section II. — Enseignement.		
	CHAPITRE I. — DÉPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.		
	§ 1. Rémunérations et indemnités.		
3	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations réduites du personnel temporaire accidenté en service) :		
	1. Marine ...	8 713	8 713
4 et 5	.....		»
6	Honoraires des avocats et des médecins. — Rémunérations d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les avances provisionnelles) :		
	1. Marine ...	2	2

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN VERKEERSWEZEN
VOOR HET DIENSTJAAR 1957.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1956 (En milliers de fr.)	Dépenses probables de l'exercice 1955 (En milliers de fr.)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN	Artikelen
— Bedrag van de aangevraagde kredieten voor het dienstjaar 1956 (In duizendtallen fr.)	— Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1955 (In duizendtallen fr.)		
1 740	928	8. Tenlasteneming door het Departement van het aandeel van België in de gewone en buitengewone uitgaven van de Internationale Vereniging voor Verreberichtgeving (U.I.T.).	
7 590	2 331	9. Dienst van het Wegverkeer. — Autoplatten en immatriculatieboekjes. — Kosten van opzending der platen en daarop betrekking hebbende bescheiden.	
		Uitzonderingsuitgaven :	29
182 000	152 605	1. Exploitatiekosten van een openbare dienst van televisie (proefnemingen, programma's, technische onkosten, huur, financiële lasten, toelagen, werkingskosten der raadgevende commissies voor televisie, enz.) (Het eventueel overschot van de vroeger verleende toelagen ten overstaan van de werkelijke uitgaven, zal mogen aangewend worden om uitgaven van 1957 te dekken.)	
1 000	793	2. Dienst van het Wegverkeer. — Verspreiding van bescheiden betreffende de Wegcode. — Opvoeding van de weggebruikers. — Beproeven van installaties met het oog op de veiligheid van het wegverkeer.	
3 000	200	3. Dienstverleningen en toelagen voor de inrichting van de Wereldtentoonstelling van 1958, met betrekking tot het sociaal toerisme.	
		4. Uitgaven voortspruitend uit de deelneming van het Ministerie van Verkeerswezen (Centrale diensten en Bestuur van het Zeewezen) aan de Algemene Wereldtentoonstelling te Brussel 1958 : (Deze uitgaven kunnen uitgevoerd worden door de tussenkomst van de te dien einde opgerichte verenigingen zonder winstbejag. Opeenvolgende provisies mogen hun toegestaan worden, die in mindering komen van de uitgaven voortspruitend uit de deelneming van het Departement en waarvoor deze organismen jaarlijks de uitgaven moeten verantwoorden die zij bij middel van de te hunner beschikking gestelde fondsen gedaan hebben. Het eventueel kredietoverschot bij het afsluiten van het dienstjaar 1957 kan overgedragen worden op het dienstjaar 1958 en aangewend tot het betalen van soortgelijke uitgaven, op welk dienstjaar zij ook mogen betrekking hebben.)	
2 000	»	a) Bestuur van het Vervoer.	
» 450	»	b) Bestuur van de Binnenvaart.	
200	»	c) Bestuur van de Luchtvaart.	
3 000	»	d) Commissariaat-generaal voor Toerisme.	
		e) Bestuur van het Zeewezen.	
324 657	271 763	Totaal voor hoofdstuk IV.	
3 294 329,5	2 869 742	Totaal voor Sectie I. — Centrale diensten en Bestuur van het Zeewezen.	
== == == == ==	== == == == ==		
		Sectie II. — Onderwijs.	
		HOOFDSTUK I. — UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.	
		§ 1. Bezoldigingen en vergoedingen.	
		Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de verminderde bezoldigingen van het tijdelijk personeel in dienst door werkongeval getroffen) :	3
9 247	8 299	1. Zeewezen.	
»	»	.....	4 en 5
		Erelonen van advocaten en geneesheren. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip der provisionele voorschotten) :	6
2	»	1. Zeewezen.	

BUDGET DU MINISTÈRE DES COMMUNICATIONS
POUR L'EXERCICE 1957.

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES	Exercice 1957 — Dienstjaar 1957	
		Montant des crédits par littera (En milliers de fr.) — <i>Bedrag der kredieten per littera (In duizendtallen fr.)</i>	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre (En milliers de fr.) — <i>Bedrag der kredieten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)</i>
7	Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat (y compris les jetons de présence, les frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat) :		
	1. Marine	303	303
8	.....		»
	Total pour le § 1		9 018 =====
	§ 2. Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.		
9	Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondances. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Loyers. — Impositions. — Redevances :		
	1. Marine	225	225
10	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier et matériel. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien :		
	1. Marine	788	788
11	Publications effectuées par le Département		90
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. :		
	1. Combustibles solide et liquide	633	
	2. Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures	15	
	3. Machines de bureau : acquisitions, locations (<i>pour mémoire</i>)	»	
	4. Mobilier et matériel : acquisitions et locations (<i>pour mémoire</i>)	»	
	5. Habillement	30	
	6. Produits d'entretien	20	
			698
13	.....		»
14	Dépenses afférentes aux déplacements		137
15	.....		»
16	Contentieux résultant de l'activité administrative du Département		10
17	.....		»
18	Achat en premier équipement de mobilier, matériel et de machines de bureau à l'intervention de l'O.C.F. — Travaux et autres fournitures de premier équipement		1 090
19	.....		»
	Total pour le § 2		3 038
	Total pour le chapitre I		12 056 =====

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN VERKEERSWEZEN
VOOR HET DIENSTJAAR 1957.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1956 (En milliers de fr.)	Dépenses probables de l'exercice 1955 (En milliers de fr.)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN	Artikelen
— Bedrag van de aangevraagde kredieten voor het dienstjaar 1956 (In duizendtallen fr.)	— Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1955 (In duizendtallen fr.)		
324	337	Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Staatspersoneel (met inbegrip van de presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de Staatsdiensten behorende personen) :	7
»	»	1. Zeewezen.	
9 573	8 636	Totaal voor § 1.	8
=====	=====		
		§ 2. Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.	
		Water, stoom, gas en electriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Huur. — Belastingen. — Retributies :	9
225	224	1. Zeewezen.	
		Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair en materieel. — Aanschaffen van werken en publicaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publicaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten :	10
500	505	1. Zeewezen.	
»	»	Door het Departement uitgevoerde publicaties.	11
		Benodigheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B. :	12
482	482	1. Vaste en vloeibare brandstoffen.	
15	15	2. Bureaubenodigheden, papier, drukwerken, inbindingen.	
6	16	3. Bureau machines : aanschaffen, huren (pro memorie).	
60	8	4. Meubilair en materieel : aanschaffen en huren (pro memorie).	
30	25	5. Kleding.	
20	»	6. Onderhoudsprodukten.	
»	»	.....	13
137	94	Uitgaven in verband met de verplaatsingen	14
»	»	.....	15
10	»	Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid van het Departement	16
»	»	.....	17
80	26	Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, materieel en bureau machines door bemiddeling van het C.B.B. — Werken en andere leveringen van eerste uitrusting.	18
»	»	.....	19
1 565	1 395	Totaal voor § 2.	
11 138	10 031	Totaal voor hoofdstuk I.	
=====	=====		

**BUDGET DU MINISTÈRE DES COMMUNICATIONS
POUR L'EXERCICE 1957.**

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES	Exercice 1957 — <i>Dienstjaar 1957</i>	
		Montant des crédits par littra (En milliers de fr.) — <i>Bedrag der kredieten per littra (In duizendtallen fr.)</i>	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre (En milliers de fr.) — <i>Bedrag der kredieten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)</i>
	CHAPITRE II. — SUBVENTIONS.		
20 et 21	.....		»
22	Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts :		
	1. Subside à l'Association maritime belge. — Gestion de l'Internat de l'Ecole supérieure de navigation et du navire-école « Mercator » et intervention dans les frais d'amarinage à bord des navires-écoles auxiliaires	9 000	
	2. Subside à l'Œuvre royale de l'« Ibis »	2 775	
	3. Subsidés aux écoles professionnelles de pêche	2 760	
	4. Bourses d'études, prix et primes aux élèves des écoles de navigation	610	
	5. Intervention de l'Etat dans les frais de fonctionnement de l'Ecole d'aviation civile en vue de la formation de pilotes professionnels d'avion	14 000	
	6. Subvention aux écoles de batellerie	5	
			29 150
23	Subventions pour travaux :		
	1. Subside à l'Œuvre royale de l'« Ibis » pour travaux exceptionnels	684	
24 et 25	.....		»
	Total pour le chapitre II		29 834 =====
	CHAPITRE III. — TRAVAUX.		
26 et 27	.....		»
	CHAPITRE IV. — AUTRES DÉPENSES.		
28	Dépenses courantes :		
	1. Marine : matériel, exploitation, mobilier pour cuisines, classes, réfectoires, dortoirs, etc., y compris les navires-écoles « Mercator » et « Commandant Fourcault », combustibles, huile, graisse, entretien, réparations, pertes et avaries. — Entretien des élèves (nourriture, équipement, soins médicaux, etc.)	5 000	
			5 000
29	.....		»
	Total pour le chapitre IV		5 000
	Total pour la Section II. — Enseignement		46 890 =====

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN VERKEERSWEZEN
VOOR HET DIENSTJAAR 1957.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1956 (En milliers de fr.)	Dépenses probables de l'exercice 1955 (En milliers de fr.)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN	Artikelen
— Bedrag van de aangevraagde kredieten voor het dienstjaar 1956. (In duizendtallen fr.)	— Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1955 (In duizendtallen fr.)		
		HOOFDSTUK II. — TOELAGEN.	
»	»	.....	20 en 21
		Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de schone kunsten :	22
8 500	8 762	1. Toelage aan de Belgische Zeevaartvereniging. — Beheer van het Internaat der Hogere Zeevaartschool en van het opleidingsschip « Mercator » en tussenkomst in de kosten van opleiding aan boord van de hulpopleidingsschepen.	
2 380	2 800	2. Toelage aan het Koninklijk Werk « Ibis ».	
2 750	2 343	3. Toelagen aan de beroepsscholen voor zeevisserij.	
610	480	4. Studiebeurzen, prijzen en premieën aan de leerlingen van de zeevaartscholen.	
8 000	8 000	5. Tussenkomst van de Staat in de werkingskosten van de burgerlijke luchtvaartschool voor de vorming van beroepspiloten voor vliegtuigen.	
5	»	6. Toelage aan de schippersscholen.	
836	»	Toelagen voor werken :	23
»	»	1. Toelage aan het Koninklijk Werk « Ibis » voor uitzonderingswerken.	24 en 25
23 081	22 385	Totaal voor hoofdstuk II.	
=====	=====		
		HOOFDSTUK III. — WERKEN.	
»	»	.....	26 en 27
		HOOFDSTUK IV. — ANDERE UITGAVEN.	
		Gewone uitgaven :	28
5 000	4 944	1. Zeewezen : materieel, exploitatie, meubilair voor keukens, klassen, refters, slaapzalen, enz., met inbegrip van de schoolschepen « Mercator » en « Commandant Fourcault », brandstof, olie, smeermiddelen, onderhoud, herstellingen, verlies- en schadeposten. — Onderhoud van de leerlingen (voeding, uitrusting, medische zorgen, enz.).	
»	»	.....	29
5 000	4 944	Totaal voor hoofdstuk I.	
39 219	37 360	Totaal voor Sectie II. — Onderwijs.	
=====	=====		

BUDGET DU MINISTÈRE DES COMMUNICATIONS
POUR L'EXERCICE 1957.

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES	Exercice 1957 — Dienstjaar 1957	
		Montant des crédits par littéra (En milliers de fr.) — <i>Bedrag der kredieten per littera</i> (In duizendtallen fr.)	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre (En milliers de fr.) — <i>Bedrag der kredieten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk</i> (In duizendtallen fr.)
	Section III. — Administration des Postes.		
	CHAPITRE I. — DÉPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.		
	§ 1. Rémunérations et indemnités.		
3	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations réduites du personnel temporaire accidenté en service)		2 174 456
4 et 5	.....		»
6	Honoraires des avocats et des médecins. — Rémunérations d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les avances provisionnelles)		40
7	Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat (y compris les jetons de présence, les frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat		55 605
8	Allocations et dépenses de service social		20 878
	Total pour le § 1		2 250 979 = = = = =
	§ 2. Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.		
9	Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondances. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Loyers. — Impositions. — Redevances		260
10	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier et matériel. — Acquisitions d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien		23 000
11	Publications effectuées par le Département		300
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. :		
	1. Combustibles solide et liquide	14 300	
	2. Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures	46 000	
	3. Machines de bureau : acquisitions, locations	5 000	
	4. Mobilier et matériel : acquisitions, locations	2 000	
	5. Habillement	15 500	
	6. Produits d'entretien	700	83 500
13	Achat et utilisation des véhicules automoteurs, propriété de l'Etat, mis à la disposition de l'Administration des Postes		244
14	Dépenses afférentes aux déplacements (y compris les frais de transport et les primes d'assurance des délégués du Département se rendant à l'étranger)		64 975
15	Dépenses de formation professionnelle		1 080
16	Contentieux résultant de l'activité administrative du Département (y compris la réparation des dommages résultant des accidents du travail, les frais de procédure, les amendes, dommages et intérêts, etc.)		1 500
	(¹) Voir la Section I : « Services centraux et Administration de la Marine ».		

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN VERKEERSWEZEN
VOOR HET DIENSTJAAR 1957.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1956 (En milliers de fr.)	Dépenses probables de l'exercice 1955 (En milliers de fr.)	AANWIJZING	Artikelen
Bedrag van de aangevraagde kredieten voor het dienstjaar 1956 (In duizendtallen fr.)	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1955 (In duizendtallen fr.)	VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN	
		Sectie III. — Bestuur der Posterijen.	
		HOOFDSTUK I. — UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.	
		§ 1. Bezoldigingen en vergoedingen.	
2 081 065	1 955 521	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de verminderde bezoldigingen van het tijdelijk personeel in dienst door werkongeval getroffen).	3
»	»	.....	4 en 5
40	12	Erelonen van advocaten en geneesheren. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van de provisionele voorschotten).	6
55 074	52 203	Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Staatspersoneel (met inbegrip van de presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de Staatsdiensten behorende personen).	7
19 465	18 292	Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon	8
2 155 644	2 026 028	Totaal voor § 1.	
== = = = =	== = = = =		
		§ 2. Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.	
250	233	Water, stoom, gas en electriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Huur. — Belastingen. — Retributies.	9
23 000	21 987	Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair en materieel. — Aanschaffen van werken en publicaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publicaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten.	10
»	»	Door het Departement uitgevoerde publicaties	11
13 500	» (1)	Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B. :	12
44 400	» (1)	1. Vaste en vloeibare brandstoffen.	
4 200	» (1)	2. Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen.	
1 400	» (1)	3. Bureau machines : aanschaffen, huren.	
15 500	» (1)	4. Meubilair en materieel : aanschaffen, huren.	
700	» (1)	5. Kleding.	
	» (1)	6. Onderhoudsprodukten.	
»	»	Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat, ter beschikking gesteld van het Bestuur der Posterijen.	13
64 525	56 272	Uitgaven in verband met de verplaatsingen (met inbegrip van de vervoerkosten en de verzekeringspremiën der afgevaardigden van het Departement die zich naar het buitenland begeven).	14
750	» (1)	Uitgaven voor beroepsscholing	15
1 500	» (1)	Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid van het Departement (met inbegrip van de herstelling van schade voortspuitend uit werkongevallen, proceskosten, geldboeten, schadevergoedingen, enz.).	16

(1) Zie Sectie I: « Centrale diensten en Bestuur van het Zeewezen ».

BUDGET DU MINISTÈRE DES COMMUNICATIONS
POUR L'EXERCICE 1957.

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES	Exercice 1957 — <i>Dienstjaar 1957</i>	
		Montant des crédits par lettre (En milliers de fr.) — <i>Bedrag der kredieten per littera (In duizendtallen fr.)</i>	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre (En milliers de fr.) — <i>Bedrag der kredieten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)</i>
17	Dépenses diverses d'administration (y compris les frais de réception)		25
18	Achat en premier équipement de mobilier, matériel et de machines de bureau à l'intervention de l'O.C.F. — Travaux et autres fournitures de premier équipement		17 521
19	.....		»
	Total pour le § 2		192 405
	Total pour le chapitre I		2 443 384 =====
20 à 23	CHAPITRE II. — SUBVENTIONS.		
24	.....		»
	Subventions diverses (cotisations et participations) :		
	1. Part d'intervention dans les frais du Bureau international de Berne	450	450
25	.....		»
	Total pour le chapitre II		450 =====
26 et 27	CHAPITRE III. — TRAVAUX.		
			»
	CHAPITRE IV. — AUTRES DÉPENSES.		
28	Dépenses courantes :		
	1. Exploitation, matériel, transports, etc.	203 440	203 440
29	Dépenses exceptionnelles :		
	1. Dépenses résultant de la participation du Ministère des Communications (Administration des Postes) à l'Exposition universelle et internationale de Bruxelles 1958 (Ces dépenses peuvent être effectuées à l'intervention d'associations sans but lucratif, constituées à cette fin. Des provisions successives peuvent leur être consenties à valoir sur les dépenses résultant de la participation du Département et à charge pour ces organismes de fournir chaque année la justification des dépenses faites au moyen des fonds mis à leur disposition. Le disponible éventuel du crédit à la clôture de l'exercice 1957 pourra être reporté à l'exercice 1958 et affecté au paiement de dépenses de même nature quel que soit l'exercice auquel elles se rapportent.)	9 050	
	2. Etudes, expérimentations et relations publiques à conduire par la Commission pour l'accroissement de la productivité (<i>y compris éventuellement les créances des exercices antérieurs</i>) ...	1 500	
	— Frais de participation à l'Exposition de la mécanisation de la poste à Rome (<i>pour mémoire</i>). ...	»	10 550
	Total pour le chapitre IV		213 990
	Total pour la Section III. — Administration des Postes		2 657 824
	Total pour le budget du Ministère des Communications		6 215 402 =====

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN VERKEERSWEZEN
VOOR HET DIENSTJAAR 1957.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1956 (En milliers de fr.)	Dépenses probables de l'exercice 1955 (En milliers de fr.)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN	Artikelen
— Bedrag van de aangevraagde kredieten voor het dienstjaar 1956 (In duizendtallen fr.)	— Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1955 (In duizendtallen fr.)		
»	»	Diverse bestuursuitgaven (met inbegrip van de receptiekosten)	17
5 910	4 535	Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, materieel en bureaumachines door bemiddeling van het C.B.B. — Werken en andere leveringen van eerste uitrusting.	18
»	»	.....	19
175 635	83 027	Totaal voor § 2.	
2 331 279	2 109 055	Totaal voor hoofdstuk I.	
=====	=====		
»	»	HOOFDSTUK II. — TOELAGEN.	20
»	»	.....	23
400	327	Diverse toelagen (bijdragen en deelnemingen) :	24
»	»	1. Aandeel in de kosten van het Internationaal Bureau te Bern.	
»	»	.....	25
400	327	Totaal voor hoofdstuk II.	
=====	=====		
»	»	HOOFDSTUK III. — WERKEN.	26
»	»	.....	27
»	»	HOOFDSTUK IV. — ANDERE UITGAVEN.	
197 751	202 151	Lopende uitgaven :	28
»	»	1. Exploitatie, materieel, vervoer, enz.	
2 000	»	Uitzonderingsuitgaven :	29
»	»	1. Uitgaven voortspruitend uit de deelneming van het Ministerie van Verkeerswezen (Bestuur der Posterijen) aan de Algemene Wereldtentoonstelling te Brussel 1958. (Deze uitgaven kunnen uitgevoerd worden door de tussenkomst van de te dien einde opgerichte verenigingen zonder winstbejag. Opeenvolgende provisies mogen hun toegestaan worden, die in mindering komen van de uitgaven voortspruitend uit de deelneming van het Departement en waarvoor deze organismen jaarlijks de uitgaven moeten verantwoorden die zij bij middel van de te hunner beschikking gestelde fondsen gedaan hebben. Het eventueel kredietoverschot bij het afsluiten van het dienstjaar 1957 kan overgedragen worden op het dienstjaar 1958 en aangewend tot het betalen van soortgelijke uitgaven op welk dienstjaar zij ook mogen betrekking hebben.)	
1 100	»	2. Studie, proefnemingen en openbare betrekkingen te leiden door de Commissie voor de opvoering van de voortbrenging (met inbegrip van de gebeurlijke schuldvorderingen van de vorige dienstjaren).	
800	»	— Deelnemingskosten voor de Tentoonstelling van de mechanisatie van de post te Rome (pro memorie).	
201 651	202 151	Totaal voor hoofdstuk IV.	
2 533 330	2 311 533	Totaal voor Sectie III. — Bestuur der Posterijen.	
5 866 878,5	5 218 635	Totaal voor de begroting van het Ministerie van Verkeerswezen.	
=====	=====		

RÉGIE DES TÉLÉGRAPHES ET DES TÉLÉPHONES.

Budget pour l'exercice 1957.

RECETTES.

N° de l'article	DÉSIGNATION DES PRODUITS	Année budgétaire 1957 <i>Begrotingsjaar 1957</i>	
		Évaluation des recettes par article (En milliers de fr.)	Évaluation des recettes par titre (En milliers de fr.)
		<i>Raming van de ontvangsten per artikel (In duizendtallen fr.)</i>	<i>Raming van de ontvangsten per titel (In duizendtallen fr.)</i>
1	Recettes d'exploitation	3 678 405	
2	Autres recettes :		
	1. Ventes et travaux exécutés pour le compte de tiers, d'autres administrations de l'Etat, publicité dans l'indicateur des téléphones et divers	145 509	
	2. Recettes diverses au profit du compte d'exploitation	64 180	
	3. Recettes des œuvres sociales	9 000	
		218 689	218 689
3	Sommes à verser par l'Etat à la Régie des Télégraphes et des Téléphones :		
	1. Intérêts des capitaux empruntés par la Régie en lieu et place de l'Etat (art. 14 de la loi du 19 juillet 1930)	4 460	
	2. Amortissement des dits capitaux	15 834	
		20 294	20 294
4	Revenus financiers :		
	1. Intérêts des fonds disponibles	200	
	2. Intérêts des certificats de trésorerie et autres placements	7 000	
	3. Intérêts du compte-courant Etat-Régie	1 000	
	4. Intérêts sur prêts au personnel, intérêts sur créances et bénéfices de change	1 500	
		9 700	9 700
5	Recettes au profit du Fonds d'amortissement et de renouvellement	2 500	
6	Recettes au profit du Fonds d'assurance :		
	1. Intérêts sur placement du fonds	220	
	2. Revenus divers	500	
		720	720
7	Remboursement par l'Etat de dépenses en salaires, matières et factures de fournisseurs payés par la Régie pour ses travaux de reconstruction	2 500	
8	Remboursement par l'Etat des réquisitions et pertes sur magasins résultant de la guerre (pour mémoire)	»	
9	.....	»	

REGIE VAN TELEGRAAF EN TELEFOON.

Begroting voor het dienstjaar 1957.

ONTVANGSTEN.

Évaluation des recettes pour 1956 (En milliers de fr.) Raming van de ontvangsten voor 1956 (In duizendtallen fr.)	Recettes de l'année 1955 (En milliers de fr.) Ontvangsten van het jaar 1955 (In duizendtallen fr.)	AANDUIDING DER OPBRENGSTEN	Nr van het artikel
3 392 564	3 339 341	Exploitatieontvangsten	1
		Andere ontvangsten :	2
169 820	114 426	1. Verkopen en werken uitgevoerd voor rekening van derden, andere Staatsbe- heren, publiciteit in het telefoonboek en allerlei	145 509
62 973	76 763	2. Allerlei ontvangsten ten bate van de exploitatierekening	64 180
»	»	3. Ontvangsten der sociale werken	9 000
232 793	191 189		218 689
		Sommen door de Staat te storten aan de Regie van Telegraaf en Telefoon :	3
5 118	5 740	1. Interesten op de kapitalen door de Regie in de plaats van de Staat geleend (art. 14 der wet van 19 juli 1930)	4 460
14 973	14 158	2. Afschrijving van de gezegde kapitalen	15 834
20 091	19 898		20 294
		Financiële inkomsten :	4
400	357	1. Interesten van beschikbare gelden	200
2 500	10 699	2. Interesten van Schatkistcertificaten en andere beleggingen	7 000
1 300	713	3. Interesten op lopende rekening Staat-Regie	1 000
1 600	1 450	4. Interesten van leningen aan het personeel, interesten op schuldvorderingen en wisselwinst	1 500
5 800	13 219		9 700
5 000	2 374	Ontvangsten ten bate van het Vernieuwings- en Afschrijvingsfonds	5
		Ontvangsten ten voordele van het Verzekeringsfonds :	6
220	216	1. Interesten van het belegde fonds	220
200	704	2. Allerlei opbrengsten	500
420	920		720
3 000	661	Terugbetaling door de Staat van uitgaven aan lonen, materieel en facturen der leveranciers door de Regie voor haar werken van wederopbouw betaald.	7
»	74 321	Terugbetaling door de Staat van de opeisingen en verliezen op magazijnen voortspruitend uit de oorlog (pro memorie).	8
»	»	.....	9

RECETTES.

N° de l'article	DÉSIGNATION DES PRODUITS	Année budgétaire 1957 — Begrotingsjaar 1957	
		Évaluation des recettes par article (En milliers de fr.)	Évaluation des recettes par titre (En milliers de fr.)
		— Raming van de ontvangsten per artikel (In duizendtallen fr.)	— Raming van de ontvangsten per titel (In duizendtallen fr.)
10	Produit des emprunts à contracter	800 000	
11	Produit d'avances à court terme obtenues auprès d'organismes financiers (pour mémoire)	»	
12	Réalisation des placements intermédiaires effectués	1 300 000	
13	Recettes de fonds de tiers :		
	1. Provisions d'abonnés 45 000		
	2. Autres opérations 30 000		
	75 000	75 000	
	Total général des recettes		6 107 808 = = = = =

ONTVANGSTEN.

Évaluation des recettes pour 1956 (En milliers de fr.) — Raming van de ontvangsten voor 1956 (In duizendtallen fr.)	Recettes de l'année 1955 (En milliers de fr.) — Ontvangsten van het jaar 1955 (In duizendtallen fr.)	AANDUIDING DER OPBRENGSTEN	N° van het artikel
1 200 000	»	Opbrengst van de af te sluiten leningen	10
»	»	Opbrengst van de voorschotten op korte termijn, verkregen bij financiële organismen (pro memorie).	11
1 110 000	563 660	Verwezenlijking van de verrichte tussentijdse beleggingen	12
		Ontvangsten van fondsen van derden :	13
45 000	43 020	1. Abonnentsprovisies 45 000	
30 000	37 862	2. Andere verrichtingen 30 000	
75 000	80 882		75 000
6 044 668	4 286 465	Algemeen totaal der ontvangsten.	
=====	=====		

DÉPENSES.

N° de l'article	DÉSIGNATION DES DÉPENSES	Année budgétaire 1957 — Begrotingsjaar 1957	
		Montant des crédits par article (En milliers de fr.)	Montant des crédits par titre (En milliers de fr.)
		— Bedrag der kredieten per artikel (In duizendtallen fr.)	— Bedrag der kredieten per titel (In duizendtallen fr.)
	TITRE 1. — DÉPENSES DE PERSONNEL.		
1	Traitements d'activité et de disponibilité, allocations et indemnités des fonctionnaires, employés et agents de surveillance :		
	1. Traitements	857 627	
	2. Allocations pour gestion d'un bureau des télégraphes ou des téléphones	65	
	3. Allocations de foyer et de résidence	35 000	
	4. Allocations familiales (<i>y compris les allocations revenant aux mères restant au foyer</i>)	41 700	
	5. Allocations de naissance	850	
	6. Indemnités pour frais de déplacement	6 650	
	7. Indemnités pour frais d'intérim	1 500	
	8. Allocations pour travail de nuit	2 350	
	9. Indemnités pour frais de changement de résidence	250	
	10. Allocations pour travail extraordinaire	366	
	11. Indemnités pour frais funéraires	365	
	12. Allocations et indemnités diverses (indemnités de caisse, allocations pour l'organisation et la correction des examens, remboursements divers, etc.)	2 965	
	13. Allocations pour fonctions supérieures à celles du grade	1 150	
	14. Primes télégraphiques	5 400	
	15. Primes téléphoniques	8 250	
	16. Primes Hollerith	875	
	17. Allocations octroyées aux professeurs de l'Ecole T.T.	900	
	18. Redevance pour coopération au service télégraphique des agents des compagnies de l'Electrobel et des postes communaux (T.F.C.)	100	
	19. Déficit des receveurs	10	
	20. Indemnités des ingénieurs et indemnités assimilées	2 700	
	21. Obligations imposées par l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 relatif à la sécurité sociale et la loi du 18 juin 1930, relative à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré des employés	6 900	
	22. Pécule de vacances	24 000	
	23. Remboursement à la Caisse Nationale de Compensation, des allocations familiales payées pour le compte de la Régie des Télégraphes et des Téléphones	6 300	
	24. Remboursement au Ministère des Finances des rémunérations payées par le Ministère des Finances, la Mission belge des transports et le Comité de liquidation, aux agents de la Régie T.T. se trouvant en Grande-Bretagne durant les hostilités (<i>pour mémoire</i>)	»	
	25. Traitements, allocations et indemnités des agents détachés au Cabinet du Ministre	1 795	
		1 008 068	1 008 068
2	Salaires d'activité, de disponibilité, allocations et indemnités des ouvriers :		
	1. Salaires	573 516	
	2. Allocations de foyer et de résidence	35 600	
	3. Allocations familiales (<i>y compris les allocations revenant à la mère restant au foyer</i>)	44 000	
	4. Allocations de naissance	600	
	5. Allocations pour exercice de fonctions supérieures à celles du grade	2 200	
	6. Allocations pour travail pénible, etc.	2 410	
	7. Indemnités pour frais funéraires	210	
	8. Allocations pour travail extraordinaire	2 100	
	9. Main-d'œuvre supplémentaire (ouvriers extraordinaires) (<i>pour mémoire</i>)	»	
	10. Indemnités pour frais de déplacement	22 000	
	11. Allocations pour travail de nuit	800	

UITGAVEN.

Montant des crédits prévus pour 1956 (En milliers de fr.)	Liquidations de l'année 1955 (En milliers de fr.)	AANDUIDING VAN DE UITGAVEN		N° van het artikel
Bedrag der voor 1956 voorziene kredieten (In duizendtallen fr.)	Vereffeningen van het jaar 1955 (In duizendtallen fr.)			
TITEL I. — UITGAVEN VAN PERSONEEL.				
Activiteitswedden, wachtgeld, toelagen en vergoedingen van ambtenaren, beambten en toezichtsbedienden :				
773 770	753 932	1. Wedden	857 627	1
82	64	2. Toelagen wegens beheer van een telegraaf- of telefoonkantoor	65	
33 500	29 573	3. Haard- en standplaatstoelagen	35 000	
39 430	41 225	4. Gezinstoelagen (kindergeld en toelagen voor de moeder in het gezin inbegrepen)	41 700	
850	774	5. Geboortegeld	850	
6 500	6 645	6. Verplaatsingsvergoedingen	6 650	
1 500	1 003	7. Interimvergoedingen	1 500	
2 200	2 337	8. Toelagen wegens nachtwerk	2 350	
200	283	9. Vergoedingen wegens standplaatsverandering	250	
300	375	10. Toelagen wegens overwerk	366	
300	343	11. Vergoedingen wegens begrafeniskosten	365	
2 923	2 927	12. Allerhande toelagen en vergoedingen (kasvergoedingen, toelagen voor inrichting en verbetering van de examens, allerhande terugbetalingen, enz.)	2 965	
450	731	13. Toelagen wegens het uitoefenen van functies boven die van de graad	1 150	
5 050	5 771	14. Telegraafpremies	5 400	
8 500	8 483	15. Telefoonpremies	8 250	
750	731	16. Hollerithpremies	875	
900	699	17. Toelagen verleend aan de leraars van de T.T.-school	900	
120	125	18. Vergoeding voor medewerking aan de telegraafdienst, van bedienden der maatschappijen, van de Electrobél en van de gemeenteposten (T.C.F.)	100	
10	»	19. Kastekort van ontvangers	10	
2 450	2 369	20. Vergoedingen aan de ingenieurs en gelijkgestelde vergoedingen	2 700	
5 000	3 752	21. Verplichtingen opgelegd bij besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid en de wet van 18 juni 1930 betreffende de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdige dood van de beambten	6 900	
24 000	12 178	22. Verlofgeld	24 000	
»	26 550	23. Terugbetaling aan de Nationale Verrekenkas van de gezinstoelagen door haar uitbetaald voor rekening van de Regie van Telegraaf en Telefoon	6 300	
»	11 845	24. Terugbetaling aan het Ministerie van Financiën van de bezoldigingen betaald door het Ministerie van Financiën, de Belgische Missie van Vervoer en het Liquidatiecomité aan de agenten van de Regie T.T. die zich gedurende de vijandelikheden in Groot-Brittannië bevonden (pro memorie)	»	
1 747	»	25. Wedden, toelagen en vergoedingen van de personeelsleden gedetacheerd bij het Kabinet van de Minister	1 795	
910 532	912 715		1 008 068	
Activiteitslonen, wachtgeld, toelagen en vergoedingen van de werklieden :				
494 883	467 745	1. Lonen	573 516	2
34 000	34 192	2. Haard- en standplaatstoelagen	35 600	
42 000	43 824	3. Gezinstoelagen (kindergeld en toelagen voor de moeder in het gezin inbegrepen)	44 000	
600	467	4. Geboortegeld	600	
1 500	1 683	5. Toelagen wegens uitoefening van functies boven die van de graad	2 200	
1 730	1 824	6. Toelagen wegens lastig werk, enz.	2 410	
200	154	7. Vergoedingen wegens begrafeniskosten	210	
2 000	2 020	8. Toelagen wegens overwerk	2 100	
»	»	9. Bijkomend arbeidsloon (toevallige werklieden) (pro memorie)	»	
22 000	21 823	10. Verplaatsingsvergoedingen	22 000	
760	800	11. Toelagen wegens nachtwerk	800	

DÉPENSES.

N° de l'article	DÉSIGNATION DES DÉPENSES	Année budgétaire 1957 Begrotingsjaar 1957	
		Montant des crédits par article (En milliers de fr.)	Montant des crédits par titre (En milliers de fr.)
		— Bedrag der kredieten per artikel (In duizendtallen fr.)	— Bedrag der kredieten per titel (In duizendtallen fr.)
2	12. Remise à domicile des télégrammes et des exprès-postaux par des personnes étrangères à la Régie (<i>pour mémoire</i>) » 13. Obligations imposées par l'arrêté-loi du 28 décembre 1944, relatif à la sécurité sociale et la loi du 15 décembre 1937, relative à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré des salariés 650 14. Pécule de vacances 18 000 15. Salaires, allocations et indemnités des agents détachés au Cabinet du Ministre 95 702 181	702 181	
3	Pensions et autres dépenses aux anciens fonctionnaires, employés et agents de surveillance : 1. Pensions à accorder aux fonctionnaires, employés et agents de surveillance ... 129 000 2. Intervention dans le paiement des pensions allouées à des fonctionnaires et employés de l'Etat ayant rendu des services à la Régie des Télégraphes et des Téléphones ou à l'ancienne Administration des Télégraphes et des Téléphones (arrêté royal du 27 février 1935) 1 470 3. Secours à d'anciens agents qui, par application de la loi du 21 juillet 1844, ne peuvent faire valoir des droits à la pension 100 4. Remboursement à la Caisse Nationale de Compensation, des allocations familiales payées aux agents pensionnés et aux veuves d'agents de la Régie des Télégraphes et des Téléphones (<i>pour mémoire</i>) » 130 570 Total du Titre I	130 570	1 840 819
TITRE II. — DÉPENSES D'APPROVISIONNEMENTS.			
4	Achats d'approvisionnement : Programme de 1957 : Matériel d'approvisionnement pour travaux de premier établissement et de renouvellement et pour l'entretien des lignes et des bureaux. — Imprimés, fournitures de bureau, etc. : Crédit d'engagement en 1957 (339 000) Crédit de liquidation en 1957 343 000 Total du Titre II (339 000) 343 000		

UITGAVEN.

Montant des crédits prévus pour 1956 (En milliers de fr.) — Bedrag der voor 1956 voorziene kredieten (In duizendtallen fr.)	Liquidations de l'année 1955 (En milliers de fr.) — Vereffeningen van het jaar 1955 (In duizendtallen fr.)	AANDUIDING VAN DE UITGAVEN	N° van het artikel
2 500	1 624	12. Aankuisbestelling van telegrammen en spoedstukken door vreemden aan de Regie (<i>pro memorie</i>) »	2
500	535	13. Verplichtingen opgelegd bij besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid en de wet van 15 december 1937 betreffende de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdige dood van de loontrekkenden 650	
18 000	9 907	14. Verlofgeld 18 000	
373	»	15. Lonen, toelagen en vergoedingen van de personeelsleden gedetacheerd bij het Kabinet van de Ministet 95	
621 046	586 598	702 181	
		Rustpensioenen en andere uitgaven aan gewezen ambtenaren, beambten en toezichtsbedienden :	3
97 600	93 959	1. Pensioenen uit te keren aan ambtenaren, beambten en toezichtsbedienden ... 129 000	
1 400	1 120	2. Tussenkost in de rustpensioenen toegekend aan leden van het Rijkspersoneel die tevoren bij de Regie van Telegraaf en Telefoon of bij het vroeger Bestuur van Telegrafie en Telefonie in dienst zijn geweest (koninklijk besluit van 27 februari 1935) 1 470	
100	90	3. Hulpelden aan gewezen personeelsleden die geen aanspraak op pensioen kunnen laten gelden bij toepassing van de wet van 21 juli 1844 100	
6 283	»	4. Terugbetaling aan de Nationale Verrekenkas voor Gezinsvergoedingen, van de gezinstoelagen door haar uitgekeerd aan gepensioneerde personeelsleden en weduwen van gepensioneerde personeelsleden van de Regie van Telegraaf en Telefoon (<i>pro memorie</i>) »	
105 383	95 169	130 570	
1 636 961	1 594 482	Totaal van Titel I.	
		TITEL II. — UITGAVEN VAN VOORRADEN.	
		Aankoop van voorraden :	4
		Programma van 1957 :	
		Voorraadmaterieel voor oprichtings- en vernieuwingswerken en voor het onderhoud van lijnen en kantoren. — Drukwerken, bureaubehoeften, enz. :	
(330 000)	(235 669)	Vastleggingskrediet voor 1957.	
295 000	256 522	Vereffeningskrediet voor 1957.	
(330 000)	(235 669)	Totaal van Titel II	
295 000	206 522		

DÉPENSES.

N° de l'article	DÉSIGNATION DES DÉPENSES	Année budgétaire 1957 Begrotingsjaar 1957	
		Montant des crédits par article (En milliers de fr.)	Montant des crédits par titre (En milliers de fr.)
		— Bedrag der kredieten per artikel (In duizendtallen fr.)	— Bedrag der kredieten per titel (In duizendtallen fr.)
	TITRE III. — DÉPENSES DIVERSES POUR PRESTATIONS ET TRAVAUX.		
5	Intervention de la Régie des Télégraphes et des Téléphones dans les dépenses de divers organismes :		
	1. Intervention dans les dépenses des services centraux (Services généraux. Cabinet du Ministre, Service de santé, Comité supérieur de contrôle et organismes de contrôle)	2 465	
	2. Part contributive dans les dépenses ordinaires et extraordinaires de l'Union Internationale des Télécommunications (U.I.T.), du Centre de Contrôle des Radiocommunications des services mobiles (C.C.R.M.) et participation de la Régie des Télégraphes et des Téléphones à l'Exposition Internationale	3 400	
	3. Intervention dans les dépenses pour cours de langues organisés par le Département des Communications	65	
	4. Ecole T.T.	750	
	5. Subside à l'école annexée à l'Etablissement d'éducation de Ruiselede	61	
		6 741	6 741
6	Subsides à la Caisse des Ouvriers du Département :		
	1. Pensions des ouvriers	67 000	
	2. Subvention pour contribuer aux charges de l'institution (<i>pour mémoire</i>)	»	
	3. Secours extraordinaires	120	
	4. Exécution de la loi du 3 juin 1920 portant revision des pensions	250	
	5. Remboursement à l'Etat des compléments de pensions payées par la Caisse des Veuves et Orphelins à des ayants droit d'agents commissionnés	2 000	
		69 370	69 370
7	Dépenses diverses se rapportant à l'entretien et au renouvellement des lignes et des bureaux; travaux d'impression; indemnités résultant de l'exploitation des services télégraphiques et téléphoniques; divers :		
	1. Eau, éclairage, énergie électrique, chauffage et combustible	56 050	
	2. Entretien des locaux et du mobilier	18 650	
	3. Entretien des lignes, appareils et installations (<i>y compris les frais de transport</i>); réparation de matériel	22 000	
	4. Renouvellement des bâtiments, lignes, appareils et installations	4 152	
	5. Travaux d'impression, reliures, achat de publications et de livres, location de machines comptables, abonnements, frais de bureau, etc.	29 043	
	6. Taxes pour la publicité dans l'indicateur officiel des téléphones	1 850	
	7. Loyers et indemnités pour occupation de terrains et d'immeubles et de circuits T.T.	6 163	
	8. Uniformes et képis pour les facteurs des télégraphes et les ouvriers	1 200	
	9. Frais de transport des facteurs des télégraphes et ouvriers par tramways. Remise à domicile des télégrammes et des expres-postaux par des personnes étrangères à la Régie	2 800	
	10. Quote-part de la Belgique dans les frais d'entretien et de renouvellement des câbles télégraphiques et téléphoniques sous-marins anglo-belges	1 000	
	11. Publicité commerciale	140	
	12. Indemnités résultant de l'exploitation des services télégraphiques, téléphoniques et radio (accidents aux personnes, dommages causés aux propriétés, etc.)	1 810	
	13. Travaux imprévus et divers	560	
	14. Solde débiteur du compte des prestations de toute nature échangées avec la Société Nationale des Chemins de Fer Belges	42 346	
	15. Solde débiteur du compte des prestations de toute nature échangées avec l'Administration des Postes	12 123	
	16. Créosotage de poteaux et remaniages	6 000	
	17. Prestations fournies par la Société Nationale des Chemins de Fer Vicinaux	2 500	
		208 387	208 387
	Total du Titre III		284 498

UITGAVEN.

Montant des crédits prévus pour 1956 (En milliers de fr.)	Liquidations de l'année 1955 (En milliers de fr.)	AANDUIDING VAN DE UITGAVEN	N° van het artikel
— Bedrag der voor 1956 voorziene kredieten (In duizendtallen fr.)	— Vereffeningen van het jaar 1955 (In duizendtallen fr.)		
TITEL III. — VERSCHILLENDE UITGAVEN VOOR DIENSTLEVERINGEN EN WERKEN.			
		Tussenkost van de Regie van Telegraaf en Telefoon in de uitgaven van verschillende organismen :	5
2 450	2 354	1. Tussenkost in de uitgaven van de centrale diensten (Algemene diensten. Kabinet van de Minister, Gezondheidsdienst, Hoog Comité van Toezicht en controle-organismen)	2465
2 260	1 778	2. Aandeel in de gewone en buitengewone uitgaven van de Internationale Vereniging voor Verreberichtgeving (U.I.T.), van het Controlecentrum van de Radioverbinding der mobiele diensten (C.C.R.M.) en deelneming van de Regie van Telegraaf en Telefoon aan de Wereldtentoonstelling	3400
69	45	3. Tussenkost in de uitgaven voor taalleergangen ingericht door het Departement van Verkeerswezen	65
200	85	4. T.T.-School	750
61	»	5. Toelage aan de school gehecht aan het Opvoedingsgesticht te Ruiselede	61
5 040	4 262		6741
		Toelagen aan de Werkliedenkas van het Departement :	6
58 000	60 911	1. Pensioenen van de werklieden	67 000
»	1 123	2. Toelage geldend als bijdrage tot de lasten van de instelling (<i>pro memoria</i>)	»
150	118	3. Buitengewone hulpelden	120
260	241	4. Uitvoering van de wet van 3 juni 1920 houdende herziening van de pensioenen. Terugbetaling aan de Staat van de aanvullende pensioenen door de Weduwen- en Wezenkas uitbetaald aan de rechthebbenden van bij besluit benoemde personeelsleden	250
2 000	1 937		2000
60 410	64 330		69 370
		Allerhande uitgaven betreffende het onderhoud en de vernieuwing van lijnen en kantoren; drukwerk; vergoedingen wegens de exploitatie van telegraaf- en telefoondiensten; allerlei :	7
51 950	51 035	1. Water, verlichting, electriciteit, verwarming en brandstof	56 050
18 500	16 742	2. Onderhoud van lokalen en meubelen	18 650
22 000	17 446	3. Onderhoud van lijnen, toestellen en inrichtingen (<i>vervoerkosten inbegrepen</i>); herstelling van materieel	22 000
1 388	5 578	4. Vernieuwing van gebouwen, lijnen, toestellen en inrichtingen	4 152
23 880	27 795	5. Drukwerken, inbinden, aankoop van publicaties en boeken, huren van comptabiliteitsmachines, abonnementen, kantooronkosten, enz.	29 043
1 330	2 378	6. Taxes voor de publiciteit in de officiële naamlijst der telefonen	1 850
5 265	4 672	7. Huren en vergoedingen voor het bezetten van terreinen en gebouwen en van T.T.-geleidingen	6 163
1 200	790	8. Dienstkleedij en dienstpotten voor de telegraafboden en de werklieden	1 200
300	2 360	9. Vervoerkosten voor telegraafboden en werklieden op de tramlijnen. Aanhuisbesteding van telegrammen en spoedstukken door vreemden aan de Regie	2 800
1 000	1 260	10. Belgisch aandeel in de kosten van onderhoud en vernieuwing van de Engels-Belgische onderzeese telegraaf- en telefoonkabels	1 000
130	374	11. Handelspubliciteit	140
1 560	498	12. Vergoedingen voortvloeiend uit de exploitatie van de telegraaf-, telefoon- en radiodiensten (ongevallen aan personen, schade veroorzaakt aan eigendommen, enz.)	1 810
860	593	13. Onvoorziene werken en allerlei	560
39 395	40 292	14. Debetsaldo van de rekening der wederzijdse verrichtingen van alle aard in de betrekkingen met de Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen	42 346
11 234	10 630	15. Debetsaldo van de rekening der wederzijdse verrichtingen van alle aard in de betrekkingen met het Bestuur der Posterijen	12 123
1 550	1 023	16. Creosoteren van palen en omwerkingen	6 000
1 800	»	17. Prestaties verleend door de Nationale Maatschappij van Buurtspoorwegen	2 500
183 342	183 466		208 387
248 792	252 058	Totaal van Titel III.	

DÉPENSES.

N° de l'article	DESIGNATION DES DÉPENSES	Année budgétaire 1957 Begrotingsjaar 1957	
		Montant des crédits par article (En milliers de fr.)	Montant des crédits par titre (En milliers de fr.)
		Bedrag der kredieten per artikel (In duizendtallen fr.)	Bedrag der kredieten per titel (In duizendtallen fr.)
	TITRE IV. — DÉPENSES DE PREVOYANCE SOCIALE ET D'ASSISTANCE AU PERSONNEL.		
8	Exécution des lois coordonnées sur la réparation des dommages résultant des accidents du travail. — Application de l'arrêté du 13 décembre 1945 et la décision ministérielle du 11 juin 1953 relatif à la réparation des dommages occasionnés par des accidents sur le chemin du travail. — Application de l'arrêté du Régent du 19 octobre 1944, modifié et complété par les arrêtés du Régent des 16 octobre 1945, 12 juillet 1947, 10 août 1948, 18 décembre 1949 et les arrêtés royaux du 15 mai 1951, 26 mars 1952 et 28 décembre 1954, concernant l'allocation spéciale à certaines catégories de victimes d'accidents du travail. — Frais résultant des maladies attribuées soit à l'exécution du service, soit à la profession des agents	6 882	
9	Fonds de prêts	15 000	
10	Œuvres sociales :		
	1. Médecine préventive	600	
	2. Fonds de secours au personnel	1 000	
	3. Médecine curative (soins médicaux, pharmaceutiques et chirurgicaux)	5 500	
	4. Vacances enfantines	6 000	
	5. Fonds spécial d'assistance au personnel (agents tuberculeux et cancéreux)	4 000	
	6. Assistance maternelle et aide pour décès	2 000	
	7. Mess et cantines	9 500	
	8. Sports et agréments	650	
	9. Intervention de la Régie dans les cotisations de mutualité du personnel, des pensionnés et des veuves	9 750	
	10. Intervention dans les manifestations en l'honneur des décorés, pensionnés, jubilaires du travail, etc.	450	
	11. Intervention de la Régie dans les dépenses de l'assurance-maladie	400	
	12. Imprévus	100	
	39 950	39 950	
	Total du Titre IV		61 832
	TITRE V. — DÉPENSES POUR COMPTE DE TIERS.		
11	Travaux et dépenses pour compte de tiers (particuliers, administrations de l'État, etc.) :		
	Montant des engagements à contracter en 1957 (crédit non limitatif)	(47 400)	
	Montant des liquidations en 1957 (crédit non limitatif)	55 000	
	Total du Titre V		(47 400) 55 000

UITGAVEN.

Montant des crédits prévus pour 1956 (En milliers de fr.)	Liquidations de l'année 1955 (En milliers de fr.)	AANDUIDING VAN DE UITGAVEN	N ^o van het artikel
— Bedrag der voor 1956 voorziene kredieten (In duizendtallen fr.)	— Vereffeningen van het jaar 1955 (In duizendtallen fr.)		
		TITEL IV. — UITGAVEN VAN SOCIALE VOORZORG EN BIJSTAND AAN HET PERSONEEL.	
4 310	4 171	Uitvoering van de samengeordende wetten op de vergoeding der schade voortvloeiend uit arbeidsongevallen. — Toepassing van de besluitwet van 13 december 1945 en het ministerieel besluit van 11 juni 1953 betreffende de vergoeding der schade voortvloeiend uit ongevallen die zich voordoen op de weg naar en van het werk. — Toepassing van het Regentsbesluit van 19 oktober 1944 gewijzigd en aangevuld door de Regentsbesluiten dd. 16 oktober 1945, 12 juli 1947, 10 augustus 1948, 18 december 1949 en de koninklijke besluiten dd. 15 mei 1951, 26 maart 1952 en 28 december 1954, betreffende het verlenen van speciale tegemoetkomingen aan sommige categorieën slachtoffers van arbeidsongevallen. — Kosten voortvloeiend uit ziekten toe te schrijven aan de uitvoering van de dienst of aan het beroep der agenten.	8
15 000	12 789	Leningsfonds	9
		Sociale werken:	10
600	530	1. Preventieve geneeskunde	600
1 000	947	2. Hulpelfonds	1 000
4 750	5 267	3. Helende geneeskunde (dokters-, apothekers- en heelkundige zorgen)	5 500
6 000	5 335	4. Kindervacaties	6 000
4 250	3 199	5. Bijzonder fonds voor bijstand aan het personeel (tering- en kankerlijders)	4 000
2 100	1 760	6. Uitkering voor moederschap en bijstand bij overlijden	2 000
8 750	8 558	7. Mess en cantines	9 500
700	902	8. Sport en vermaak	650
9 500	9 665	9. Tegemoetkoming van de Regie in de mutualiteitsbijdragen van het personeel, van de gepensioneerden en van de weduwen	9 750
»	»	10. Tegemoetkoming in de kosten der plechtigheden ter ere van de gedecoreerden, gepensioneerden, jubilarissen van de arbeid, enz.	450
»	»	11. Tegemoetkoming van de Regie in de uitgaven van de ziekteverzekering	400
100	98	12. Onvoorziene	100
37 750	36 261		39 950
57 060	53 221	Totaal van Titel IV.	
		TITEL V. — UITGAVEN VOOR REKENING VAN DERDEN.	
		Werken en uitgaven voor rekening van derden (particulieren, Staatsbesturen, enz.):	11
(42 885)	(25 275)	Bedrag van de in 1957 aan te gane verbintenissen (niet-limitatief krediet).	
50 000	29 578	Bedrag van de vereffeningen in 1957 (niet-limitatief krediet).	
(42 885)	(25 275)	Totaal van Titel V.	
50 000	29 578		

DÉPENSES.

N° de l'article	DÉSIGNATION DES DÉPENSES	Année budgétaire 1957 — Begrotingsjaar 1957	
		Montant des crédits par article (En milliers de fr.)	Montant des crédits par titre (En milliers de fr.)
		— Bedrag der kredieten per artikel (In duizendtallen fr.)	— Bedrag der kredieten per titel (In duizendtallen fr.)
	TITRE VI. — TRAVAUX D'ÉTABLISSEMENT CONFIÉS A DES TIERS.		
12	Dépenses de premier établissement relevant du programme de 1957 et antérieurs : Credits d'engagement — Programme de 1957 : Bâtiments et terrains 371 359 Mobilier 8 725 Gros outillage 19 475 Petit outillage 725 Câbles internationaux et interurbains 46 300 Installations aériennes 262 Installations souterraines locales 401 024 Câbles de jonction 154 645 Bureaux centraux téléphoniques 875 304 Installations radio 64 080 Bureaux télégraphiques 66 810 Stations de relais et centres de transit 580 Divers et imprévus 73 169 Total 2 082 458 Montant des liquidations en 1957 1 428 000	(2 082 458)	
13	Programme des travaux à exécuter par la Régie dans le cadre du plan gouvernemental de résorption du chômage : Crédit d'engagement alloué en 1955 459 361 Liquidations probables fin 1956 273 000 Reste à liquider 186 361 Crédits de liquidation en 1957 Total du Titre VI	120 000	(2 082 458) 1 548 000
	TITRE VII. — PARTICIPATIONS.		
14	Participation à la création d'organismes ayant pour objet le développement et la promotion des moyens de télécommunications Total du Titre VII	70 000	70 000

UITGAVEN.

Montant des crédits prévus pour 1956 (En milliers de fr.) — Bedrag der voor 1956 voorziene kredieten (In duizendtallen fr.)	Liquidations de l'année 1955 (En milliers de fr.) — Vereffeningen van het jaar 1955 (In duizendtallen fr.)	AANDUIDING VAN DE UITGAVEN	N° van het artikel																																		
		TITEL VI. — WERKEN VAN OPRICHTING AAN DERDEN TOEVERTROUWD. Uitgaven van oprichting afhankelijk van het programma 1957 en vorige : Vastleggingskredieten Programma 1957 : <table><tr><td>Gebouwen en gronden ...</td><td>371 359</td></tr><tr><td>Meubelen ..</td><td>8 725</td></tr><tr><td>Zwaar gereedschap ...</td><td>19 475</td></tr><tr><td>Klein gereedschap ...</td><td>725</td></tr><tr><td>Internationale en intercommunale kabels ...</td><td>46 300</td></tr><tr><td>Bovengrondse inrichtingen ..</td><td>262</td></tr><tr><td>Locale ondergrondse inrichtingen ...</td><td>401 024</td></tr><tr><td>Junctiekabels ...</td><td>154 645</td></tr><tr><td>Telefooncentrales ...</td><td>875 304</td></tr><tr><td>Radio-inrichtingen ...</td><td>64 080</td></tr><tr><td>Telegraafkantoren ..</td><td>66 810</td></tr><tr><td>Relaisstations en transitcentra ...</td><td>580</td></tr><tr><td>Allerlei en onvoorziene posten ...</td><td>73 169</td></tr><tr><td>Totaal ...</td><td>2 082 458</td></tr></table> Bedrag van de vereffeningen in 1957. Programma der werken uit te voeren door de Regie in het kader van het plan der Regering tot opslorping der werkloosheid : <table><tr><td>Verleend vastleggingskrediet voor 1955 ...</td><td>459 361</td></tr><tr><td>Vermoedelijke vereffeningen einde 1956 ...</td><td>273 000</td></tr><tr><td>Blijft te vereffenen ...</td><td>186 361</td></tr></table> Vereffeningenkredieten in 1957. Totaal van Titel VI. TITEL VII. — DEELNEMINGEN. Deelneming in de oprichting van organismen die de uitbreiding en de bevordering van de tele-verkeersmiddelen voor doel hebben. Totaal van Titel VII.	Gebouwen en gronden ...	371 359	Meubelen ..	8 725	Zwaar gereedschap ...	19 475	Klein gereedschap ...	725	Internationale en intercommunale kabels ...	46 300	Bovengrondse inrichtingen ..	262	Locale ondergrondse inrichtingen ...	401 024	Junctiekabels ...	154 645	Telefooncentrales ...	875 304	Radio-inrichtingen ...	64 080	Telegraafkantoren ..	66 810	Relaisstations en transitcentra ...	580	Allerlei en onvoorziene posten ...	73 169	Totaal ...	2 082 458	Verleend vastleggingskrediet voor 1955 ...	459 361	Vermoedelijke vereffeningen einde 1956 ...	273 000	Blijft te vereffenen ...	186 361	12
Gebouwen en gronden ...	371 359																																				
Meubelen ..	8 725																																				
Zwaar gereedschap ...	19 475																																				
Klein gereedschap ...	725																																				
Internationale en intercommunale kabels ...	46 300																																				
Bovengrondse inrichtingen ..	262																																				
Locale ondergrondse inrichtingen ...	401 024																																				
Junctiekabels ...	154 645																																				
Telefooncentrales ...	875 304																																				
Radio-inrichtingen ...	64 080																																				
Telegraafkantoren ..	66 810																																				
Relaisstations en transitcentra ...	580																																				
Allerlei en onvoorziene posten ...	73 169																																				
Totaal ...	2 082 458																																				
Verleend vastleggingskrediet voor 1955 ...	459 361																																				
Vermoedelijke vereffeningen einde 1956 ...	273 000																																				
Blijft te vereffenen ...	186 361																																				
(1 647 742) 1 293 000	(1 049 422) 838 536																																				
250 000	52 590																																				
(1 647 742) 1 543 000	(1 508 783) 891 126																																				
70 000	»																																				
70 000	»																																				

DÉPENSES.

N° de l'article	DÉSIGNATION DES DÉPENSES	Année budgétaire 1957 — Begrotingsjaar 1957	
		Montant des crédits par article (En milliers de fr.)	Montant des crédits par titre (En milliers de fr.)
		— Bedrag der kredieten per artikel (In duizendtallen fr.)	— Bedrag der kredieten per titel (In duizendtallen fr.)
	TITRE VIII. — CHARGES FINANCIÈRES ET INDUSTRIELLES.		
15	Charges financières de l'État :		
	1. Intérêts sur le capital investi	50 463	
	2. Intérêts sur le Fonds spécial	27 000	
		77 463	
16	Charges financières envers des tiers	465 000	
17	Amortissements des emprunts	264 371	
	Total du Titre VIII		806 834
	TITRE IX. — OPÉRATIONS DE TRÉSORERIE.		
18	Placements intermédiaires de fonds disponibles (crédit non limitatif)	800 000	
19	Remboursement d'avances à court terme (voir art. 11 « Recettes ») (pour mémoire)	»	
	Total du Titre IX... ..		800 000
	TITRE X. — RÉPARTITION DES BÉNÉFICES.		
20	Sommes à prélever sur le compte de profits et pertes de l'exercice précédent en vertu de l'article 13 de la loi du 19 juillet 1930 créant la Régie des Télégraphes et des Téléphones (crédit non limitatif) :		
	1. Allocations de 5 % du bénéfice à la direction et au personnel	5 500	
	2. Versement à l'État de l'excédent du Fonds de réserve (pour mémoire)	»	
	Total du Titre X		5 500
	TITRE XI. — RÉPARATION DES DOMMAGES DE GUERRE.		
21	Dépenses à des tiers à payer directement par la Régie avec récupération à charge de l'État (crédit non limitatif)	2 000	
	Total du Titre XI		2 000
	TITRE XII. — REMBOURSEMENT D'EMPRUNT.		
22	Remboursement partiel de l'emprunt, Bons de Caisse 1951 à 5 ou 10 ans 4 ½ %, à échéance facultative au 2 mai 1956 (crédit non limitatif) (pour mémoire)	»	
	Total du Titre XII		»

UITGAVEN.

Montant des crédits prévus pour 1956 (En milliers de fr.) — Bedrag der voor 1956 voorziene kredieten (In duizendtallen fr.)	Liquidations de l'année 1955 (En milliers de fr.) — Vereffeningen van het jaar 1955 (In duizendtallen fr.)	AANDUIDING VAN DE UITGAVEN	N° van het artikel
		TITEL VIII. — FINANCIËLE LASTEN EN NIJVERHEIDSLASTEN.	
		Financiële lasten jegens de Staat :	15
		1. Interesten op het vastgelegd kapitaal 50 463	
		2. Interesten op het Bijzonder Fonds 27 000	
77 463	77 463		
468 000	359 844	Financiële lasten jegens derden	16
228 201	225 163	Afschrijving van leningen	17
773 664	662 470	Totaal van Titel VIII.	
		TITEL IX. — THESAURIEVERRICHTINGEN.	
1 110 000	8 882	Tussentijdse belegging der beschikbare gelden (niet limitatief krediet)	18
»	»	Terugbetaling van voorschotten op korte termijn (zie art. 11 « Ontvangsten ») (pro memorie) ...	19
1 110 000	8 882	Totaal van Titel IX.	
		TITEL X. — VERDELING VAN DE WINSTEN.	
		Sommen af te nemen op de winst- en verliesrekening van het vorig dienstjaar, krachtens artikel 13 der wet van 19 juli 1930, houdende oprichting van de Regie van Telegraaf en Telefoon (niet limitatief krediet) :	20
7 500	6 694	1. Toekenning van 5 % van de winsten aan de directie en het personeel.	
»	»	2. Storting aan de Staat van het overschot van het Reservefonds (pro memorie).	
7 500	6 694	Totaal van Titel X.	
		TITEL XI. — HERSTELLING VAN OORLOGSSCHADE.	
2 000	425	Uitgaven aan derden rechtstreeks door de Regie te betalen met invordering op de Staat (niet limitatief krediet).	21
2 000	425	Totaal van Titel XI.	
		TITEL XII. — TERUGBETALING VAN LENINGEN.	
1 000	181	Gedeeltelijke terugbetaling van de lening, Kasbons 1951 op 5 of 10 jaar, met vervaldag naar keuze, 4 ½ %, vervallende op 2 mei 1956 (niet limitatief krediet) (pro memorie).	22
1 000	181	Totaal van Titel XII.	

DÉPENSES.

N° de l'article	DÉSIGNATION DES DÉPENSES	Année budgétaire 1957 — Begrotingsjaar 1957	
		Montant des crédits par article (En milliers de fr.)	Montant des crédits par titre (En milliers de fr.)
		— Bedrag der kredieten per artikel (In duizendtallen fr.)	— Bedrag der kredieten per titel (In duizendtallen fr.)
	TITRE XIII. — FONDS DE TIERS.		
23	Remboursement de fonds de tiers (crédit non limitatif) :		
	1. Provisions d'abonnés 15 000		
	2. Autres opérations 30 000		
	45 000	45 000	
	Total du Titre XIII		45 000
	TITRE XIV. — REMBOURSEMENTS ET NON VALEURS.		
24	Non-valeurs sur recettes (crédit non limitatif) :		
	1. Sur droits et recettes des abonnés 30 000		
	2. Quote-part des recettes internationales revenant aux Offices étrangers 320 000		
	3. Ristournes aux œuvres de philanthropie privées sur les télégrammes de luxe 7 000		
	357 000	357 000	
	Total du Titre XIV		357 000
	Total général des dépenses		6 219 483
	Total des crédits d'engagement (art. 4, 11 et 12)		(2 468 858)

UITGAVEN.

Montant des crédits prévus pour 1956 (En milliers de fr.) — Bedrag der voor 1956 voorziene kredieten (In duizendtallen fr.)	Liquidations de l'année 1955 (En milliers de fr.) — Vereffeningen van het jaar 1955 (In duizendtallen fr.)	AANDUIDING VAN DE UITGAVEN	N ^o van het artikel
		TITEL XIII. — FONDSSEN VAN DERDEN.	
		Terugbetaling van fondsen van derden (niet limitatief krediet) :	23
20 000	14 585	1. Abonnementsprovisies 15 000	
30 000	40 956	2. Andere verrichtingen 30 000	
50 000	55 541	45 000	
50 000	55 541	Totaal van Titel XIII.	
		TITEL XIV. — TERUGBETALINGEN EN KWADE POSTEN.	
		Kwade posten der ontvangsten (niet limitatief krediet) :	24
20 000	33 242	1. Op rechten en ontvangsten der abonnees 30 000	
280 000	303 941	2. Aandeel in de internationale ontvangsten toekomend aan de buitenlandse besturen 320 000	
7 000	6 932	3. Teruggave aan private liefdadigheidsinstellingen van een gedeelte der opbrengst van de luxetelegrammen 7 000	
307 000	344 115	357 000	
307 000	344 115	Totaal van Titel XIV.	
6 151 977	4 105 295	Algemeen totaal der uitgaven.	
(2020 627)	(1 769 727)	Totaal van de vastleggingskredieten (art. 4, 11 en 12).	

RÉGIE DES VOIES AÉRIENNES.

Budget pour l'exercice 1957.

4. RECETTES.

Art.	DÉSIGNATION DES PRODUITS, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1957 — Begrotingsjaar 1957	
		Évaluation des recettes par article (en milliers de francs)	Totaux par chapitre (en milliers de francs)
		— <i>Raming van de ontvangsten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	— <i>Totalen per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	CHAPITRE 41.		
	Produits résultant de l'exercice de la mission statutaire.		
	411. Recettes fonctionnelles.		
411.01	Produit de ventes	2 000	
03	Produit de prestations	2 800	
06	a) Produit de locations	25 500	
	b) Produits de concessions	2 750	
07	Produit de cotisations, de redevances :		
	a) Redevances d'atterrissage et de garage	39 300	
	b) Redevances d'embarquement	11 000	
09	Récupération de fournitures d'eau, de gaz, d'électricité	9 600	
	412. Recettes de publications et de publicité.		
412.01	Location de panneaux	550	
	Total pour le chapitre 41		93 500
	CHAPITRE 44.		
	Recettes financières patrimoniales.		
444.03	Recettes de pacage	350	
	Total pour le chapitre 44		350

REGIE DER LUCHTWEGEN.

Begroting voor het dienstjaar 1957.

4. ONTVANGSTEN.

Evaluation des recettes présumées de 1956 (en milliers de francs) — Raming van de vermoede ontvangsten van 1956 (in duizendtallen frank)	Evaluation des recettes effectuées en 1955 (en milliers de francs) — Raming van de ontvangsten gedaan in 1955 (in duizendtallen frank)	AANWIJZING VAN DE OPBRENGSTEN, DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
		HOOFDSTUK 41.	
		Opbrengsten voortvloeiend uit de uitoefening van de statutaire opdracht.	
		411. Functionele ontvangsten.	
2 000	1 004	Opbrengst van verkopen	411.01
2 000	2 730	Opbrengst van prestaties	03
23 750	20 472	a) Opbrengst van verhuringen	06
2 275	1 703	b) Ontvangsten van concessies.	
		Opbrengst van bijdragen, retributies :	07
34 000	29 367	a) Landings- en stallingsvergoeding.	
11 000	—	b) Inschepingsvergoedingen.	
9 600	8 308	Terugvordering van levering van water, gas, electriciteit.	09
		412. Ontvangsten van publicaties en van publiciteit.	
550	83	Huur van panelen	412.01
85 175	63 667	Totaal voor hoofdstuk 41.	
		HOOFDSTUK 44.	
		Financiële patrimoniumontvangsten.	
225	259	Ontvangsten van weiden	444.03
225	259	Totaal voor hoofdstuk 44.	

4. RECETTES.

Art.	DÉSIGNATION DES PRODUITS, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1957 — Begrotingsjaar 1957	
		Evaluation des recettes par article (en milliers de francs) — Raming van de ontvangsten per artikel (in duizendtallen frank)	Totaux par chapitre (en milliers de francs) — Totalen per hoofdstuk (in duizendtallen frank)
	CHAPITRE 45. Interventions de l'État, des provinces et des communes.		
450.01	Interventions de l'État :		
	a) A fonds perdus	99 502 (1)	
	d) Remboursement par l'État des frais de participation à l'Exposition Inter- nationale de 1958 (tranches 1956 et 1957)	6 000	
	e) Pour immobilisations	414 000	
	f) Remboursement par le Ministère de la Défense Nationale du coût des constructions réalisées pour la Force aérienne (2 ^e tranche)	10 000	
	Total pour le chapitre 45		529 502
	Total général pour les recettes		623 352 =====

(1) La prévision inscrite au projet de budget du Ministère des Communications pour l'exercice 1957 est de 119 502 000 francs. Ce montant sera porté à 99 502 000 francs par la voie d'un amendement.

4. ONTVANGSTEN.

Évaluation des recettes présumées de 1956 (en milliers de francs)	Évaluation des recettes effectuées en 1955 (en milliers de francs)	AANWIJZING VAN DE OPBRENGSTEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
<i>Raming van de vermoede ontvangsten van 1956 (in duizendtallen frank)</i>	<i>Raming van de ontvangsten gedaan in 1955 (in duizendtallen frank)</i>		
		HOOFDSTUK 45.	
		Tussenkomen van de Staat, de provinciën en de gemeenten.	
		Tussenkomen van de Staat :	450.01
86 487	80 250	a) Niet terugvorderbaar.	
—	—	d) Terugbetaling door de Staat van de kosten voor deelneming aan de Internationale Tentoonstelling van 1958 (schijven 1956 en 1957).	
221 745	150 000	e) Voor beleggingen.	
		f) Terugbetaling door het Ministerie van Landsverdediging van de kostprijs der bouwwerken opgetrokken voor de Luchtmacht (2 ^e schijf).	
308 232	230 250	Totaal voor hoofdstuk 45.	
393 632	294 176	Algemeen totaal voor de ontvangsten.	
=====	=====		

(¹) De raming voorzien in het begrotingsontwerp van het Ministerie van Verkeerswezen voor het dienstjaar 1957 bedraagt 119 502 000 frank. Dit bedrag zal bij middel van een amendement op 99 502 000 frank gebracht worden.

5. DÉPENSES.

Art.	DESIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1957 — Begrotingsjaar 1957	
		Montant des crédits par article	Montant des crédits par rubrique et par chapitre
		(en milliers de francs)	(en milliers de francs)
		— <i>Bedrag der kredieten per artikel</i> (in duizendtallen frank)	— <i>Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk</i> (in duizendtallen frank)
 CHAPITRE 51. Sommes dues aux personnes attachées à l'organisme. 511. <i>Personnel.</i>			
511.01	Rémunérations du personnel de cadre :		
	b) Personnel statutaire	80 409	
	c) Personnel recruté à titre temporaire	1 403	
02	Rémunérations du personnel de complément	10 307	
03	Charges de pensions	725	
04	Charges sociales dérivant de la législation sociale. — Part patronale	160	
06	Service social	510	
07	Formation professionnelle	200	
08	Indemnités couvrant des charges réelles :		
	a) Changement de résidence	50	
	b) Indemnités pour frais funéraires	30	
	d) Habillement	240	
09	Indemnités ne couvrant pas des charges réelles :		
	a) Primes de vigilance, etc.	545	
	b) Facilités de transport au personnel (S.N.C.B.)	1 700	
11	Réparation des dommages causés par accidents de travail	500	
			96 779
 512. <i>Rétributions autres que celles du personnel.</i>			
512.02	Membres de commissions	40	
03	Organes de contrôle de l'Etat	650	
			690
 513. <i>Frais de représentation et déplacements.</i>			
513.01	Représentation	25	
02	Déplacements, intérim et missions	900	
			925
	Total pour le chapitre 51		98 394

5. UITGAVEN.

Montant des crédits prévus pour 1956 (en milliers de francs)	Dépenses probables de l'année 1955 (en milliers de francs)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN. VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
—	—		
<i>Bedrag der voor 1956 voorzien kredieten (in duizendtallen frank)</i>	<i>Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1955 (in duizendtallen frank)</i>		
		HOOFDSTUK 51.	
		Sommen verschuldigd aan de personen aan de instelling verbonden.	
		511. Personeel.	
77 233		Bezoldigingen van het kaderpersoneel :	511.01
1 248	75 399	b) Personeel in statutair rechtsverband;	
1 246		c) Tijdelijk aangeworven personeel.	
650	310	Bezoldigingen van het aanvullend personeel	02
149	124	Lasten van pensioenen	03
510	347	Sociale lasten voortvloeiend uit de sociale wetgeving. — Patroonsaandeel.	04
300	146	Sociale dienst	06
		Beroepsvorming	07
		Vergoedingen die werkelijke lasten dekken :	08
75	12	a) Verandering van standplaats;	
30	10	b) Vergoeding voor begrafenis-kosten;	
300	124	d) Kleding.	
		Vergoedingen die geen werkelijke lasten dekken :	09
350	238	a) Waakzaamheidspremie, enz.	
1 700	1 490	b) Faciliteit van vervoer aan het personeel (N.M.B.S.).	
750	92	Herstelling der schade voortvloeiend uit arbeidsongevallen	11
		512. Andere bezoldigingen dan deze van het personeel.	
40	22	Leden van commissies	512.02
650	641	Controleorganen van de Staat	03
		513. Representatie en verplaatsingskosten.	
25	6	Representatie	513.01
700	895	Verplaatsingen, dienstvormingen en opdrachten	02
85 956	79 856	Totaal voor hoofdstuk 51.	

5. DÉPENSES

Art.	DESIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES. DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1957 — Begrotingsjaar 1957	
		Montant des crédits par article (en milliers de francs)	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (en milliers de francs)
		Bedrag der kredieten per artikel (in duizendtallen frank)	Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (in duizendtallen frank)
	CHAPITRE 52.		
	Sommes dues à des tiers pour prestations, fournitures, travaux, etc., ayant pour objet des services ou des biens non susceptibles d'être inventoriés.		
	521. Locaux et matériel.		
521.01	Loyer des locaux, contributions foncières et charges supplémentaires	1 800	
02	Location de matériel et de mobilier	8 600	
03	Entretien et réparation des locaux	2 000	
04	a) Entretien et réparation du matériel et du mobilier	300	
	b) Véhicules	3 000	
05	Assurances	150	
06	Participation à l'Exposition internationale de Bruxelles 1958 (stand)	5 600	
07	Entretien des aérodromes et de leurs installations	5 000	
08	Vois de contrôle des installations de sécurité	250	
09	Divers	500	
			27 200
	522. Bureau.		
522.01	Frais de bureau généralement quelconques :		
	a) Fournitures de bureau	2 850	
	b) Affranchissement du courrier	200	
	c) Téléphone et télégraphe	900	
	d) Documentation (journaux et périodiques et travaux d'impression)	250	
			4 200
	526. Autres prestations et travaux par tiers.		
526.03	Frais de transport	100	
04	Travaux pour compte de tiers	100	
			200
	Total pour le chapitre 52		31 600
	CHAPITRE 53.		
	Sommes dues à des tiers, par suite de l'exercice par l'organisme, de sa mission statutaire.		
	531. Stocks et produits de consommation.		
531.01	Combustibles	1 900	
02	Energie électrique	7 600	
03	Eau	1 600	

5. UITGAVEN.

Montant des crédits prévus pour 1956 (en milliers de francs) — <i>Bedrag der voor 1956 voorzien kredieten (in duizendtallen frank)</i>	Dépenses probables de l'année 1955 (en milliers de francs) — <i>Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1955 (in duizendtallen frank)</i>	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
		HOOFDSTUK 52. Sommen verschuldigd aan derden voor prestaties, leveringen, werken, enz., die tot voorwerp hebben diensten of goederen niet vatbaar om geïnventariseerd te worden.	
		521. Lokalen en materieel:	
1 800	2 029	Huur van lokalen, grondbelastingen en bijkomende lasten	521.01
7 350	10 822	Huren van materieel en meubilair	02
2 000	1 692	Onderhoud en herstel van lokalen	03
275	327	a) Onderhoud en herstel van materieel, meubilair	04
2 875	1 224	b) Voertuigen.	
150	87	Verzekeringen	05
400	—	Deelneming aan de Internationale tentoonstelling van Brussel 1958 (stand) ...	06
12 000	10 283	Onderhoud van de luchthavens en hun inrichtingen	07
250	58	Contrôlevluchten voor de veiligheidsinrichtingen	08
700	439	Verscheidene	09
		522. Bureau.	
		Allerhande bureauonkosten :	522.01
2 500	1 646	a) Bureaubenodigdheden;	
150	180	b) Frankeerkosten;	
750	844	c) Telefoon en telegraaf;	
270	210	d) Documentatie (dagbladen, tijdschriften en drukwerken).	
		526. Andere prestaties en werken door derden.	
100	143	Vervoerkosten	526.03
100	47	Werken voor rekening van derden	04
31 670	30 031	Totaal voor hoofdstuk 52.	
		HOOFDSTUK 53. Sommen verschuldigd aan derden voortvloeiend uit de uitoefening door de instelling van haar statutaire opdracht.	
		531. Stocks en verbruiksprodukten.	
1 818	1 862	Brandstoffen	531.01
6 500	5 811	Electrische energie	02
1 500	1 862	Water	03

5. DÉPENSES.

		Année budgétaire 1957 — Begrotingsjaar 1957	
Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Montant des crédits par article (en milliers de francs) Bedrag der kredieten per artikel (in duizendtallen frank)	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (en milliers de francs) — Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (in duizendtallen frank)
04	Gaz	1 100	
05	Carburants pour avions et véhicules	1 000	
06	Matériaux de construction et produits de consommation	1 000	
07	Matériel de réserve pour électricité, radio et radioguidage	5 800	
08	Matériel de réserve pour la météo	250	
09	Matériel divers à l'usage de l'exploitation	1 150	
			21 400
	533. Dépenses particulières.		
533.01	a) Cotisation au Centre de contrôle des Radiocommunications	500	
	b) Prestations pour l'O.A.C.I.	—	
			500
	534. Ristournes et non-valeurs.		
534.02	Déficits des receveurs	10	
			10
	Total pour le chapitre 53		21 910
	CHAPITRE 55. Sommes dues à des tiers pour l'acquisition de biens patrimoniaux.		
		Crédits d'en- gagements	
550.01	Immeubles	750 452	427 918
04	Matériel	3 350	2 005
09	Installations techniques	106 130	44 977
10	Dépenses d'exploitation incorporées dans les travaux de pre- mier établissement	20 000	20 000
		879 932	494 900
	Total pour le chapitre 55		494 900
	Total général pour les dépenses		646 804 =====

5. UITGAVEN.

Montant des crédits prévus pour 1956 (en milliers de francs) — <i>Bedrag der voor 1956 voorzien kredieten (in duizendtallen frank)</i>	Dépenses probables de l'année 1955 (en milliers de francs) — <i>Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1955 (in duizendtallen frank)</i>	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
1 000	1 077	Gas	04
1 050	875	Motorbrandstoffen voor vliegtuigen en auto's	05
1 100	796	Bouwmaterialen en verbruiksprodukten	06
5 380	5 099	Reservematerieel voor electriciteit, radio en radioleiding	07
200	166	Reservemateriaal voor de meteo	08
1 150	542	Divers materieel voor de exploitatie	09
		<i>533. Bijzondere uitgaven.</i>	
500	500	a) Bijdragen aan het Centrum voor controle der Radioverbindingen	533.01
50	—	b) Prestaties voor de O.A.C.I.	
		<i>534. Ristorno's en kwade-posten.</i>	
10	—	Tekort van de ontvangers	534.02
20 258	18 590	Totaal voor hoofdstuk 53.	
		HOOFDSTUK 55.	
		Sommen verschuldigd aan derden voor aankoop van patrimoniale goederen.	
		Vastleggings- kredieten	
209 545	145 828	Onroerende goederen 750 452	550.01
3 500	4 318	Materieel 3 350	04
24 700	6 847	Technische inrichtingen 106 130	09
24 000	20 000	Exploitatieuitgaven ingelijfd in de werken van eerste aanleg ... 20 000	10
		879 932	
261 745	176 993	Totaal voor hoofdstuk 55.	
399 629	305 470	Algemeen totaal voor de uitgaven.	
=====	=====		

OFFICE RÉGULATEUR DE LA NAVIGATION INTÉRIEURE.

Budget pour l'exercice 1957.

4. RECETTES.

Art	DÉSIGNATION DES PRODUITS, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1957 — <i>Begrotingsjaar 1957</i>	
		Évaluation des recettes par article (en milliers de francs) <i>Raming van de ontvangsten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	Totaux par chapitre (en milliers de francs) <i>Totaal per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	CHAPITRE 41. Produits résultant de l'exercice de la mission statutaire.		
	411. <i>Recettes fonctionnelles.</i>		
411.01	Produit de ventes A	30	
03	Produit des prestations A	641	
07	Produit des cotisations, des redevances	20 000	
	413. <i>Revenus financiers.</i>		
413.01	Intérêts sur placements	124	
02	Revenus du portefeuille-titres	1 211	
	414. <i>Recettes exceptionnelles.</i>		
414.04	Recettes accidentelles (non limitatif)	100	
	Total pour le chapitre 41		22 106
	CHAPITRE 42. Recettes avec affectation spéciale.		
420.01	Subside du Ministère des Communications en vue de l'exécution de la mission confiée à l'Office par l'arrêté ministériel du 24 février 1953 et par l'arrêté royal de même date abrogeant l'arrêté royal du 29 mai 1929	45 000	
	Total pour le chapitre 42		45 000
	CHAPITRE 43. Produits de la vente d'objets patrimoniaux.		
430.03	Machines	5	
05	Véhicules automobiles (pour mémoire)	—	
	Total pour le chapitre 43		5
	CHAPITRE 44. Recettes financières patrimoniales.		
	443. <i>Avances remboursables.</i>		
443.01	Avances remboursables	3	
	444. <i>Recettes particulières.</i>		
444.02	Réalisation de placements	2 000	
03	Produits divers du patrimoine immobilier	64	
	Total pour le chapitre 44		2 067

DIENST VOOR REGELING DER BINNENVAART.

Begroting voor het dienstjaar 1957.

4. ONTVANGSTEN.

Évaluation des recettes présumées de 1956 (en milliers de francs) — Raming van de vermoede ontvangsten van 1956 (in duizendtallen frank)	Évaluation des recettes effectuées en 1955 (en milliers de francs) — Raming van de ontvangsten gedaan in 1955 (in duizendtallen frank)	AANWIJZING VAN DE OPBRENGSTEN. VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
		HOOFDSTUK 41.	
		Opbrengsten voortvloeiend uit de uitoefening van de statutaire opdracht.	
		411. <i>Functionele ontvangsten.</i>	
30	32	Opbrengst van verkopen A	411.01
638	672	Opbrengst van prestaties A	03
19 000	19 957	Opbrengst van bijdragen, retributies	07
		413. <i>Financiële inkomsten.</i>	
340	718	Interesten op beleggingen	413.01
1 200	411	Inkomsten van de effectenportefeuille	02
		414. <i>Uitzonderingsontvangsten.</i>	
		Toevallige ontvangsten (niet limitatief)	414.04
21 208	21 790	Totaal voor hoofdstuk 41.	
		HOOFDSTUK 42.	
		Ontvangsten met bijzondere aanwending.	
50 000	49 000	Toelage van het Ministerie van Verkeerswezen met het oog op de uitvoering van de zending aan de Dienst opgedragen door het ministerieel besluit van 24 februari 1953 en door het koninklijk besluit van dezelfde datum houdende intrekking van het koninklijk besluit van 29 mei 1929.	420.01
50 000	49 000	Totaal voor hoofdstuk 42.	
		HOOFDSTUK 43.	
		Opbrengst van de verkoop van patrimoniale voorwerpen.	
6	5	Machines	430.03
36	28	Autovoertuigen (<i>pro memorie</i>)	05
42	33	Totaal voor hoofdstuk 43.	
		HOOFDSTUK 44.	
		Financiële patrimoniumontvangsten.	
		443. <i>Terugbetaalbare voorschotten.</i>	
—	3	Terugbetaalbare voorschotten	443.01
		444. <i>Bijzondere ontvangsten.</i>	
2 000	—	Verwezenlijking van beleggingen	444.02
75	73	Diverse opbrengsten van het onroerend patrimonium	03
2 075	76	Totaal voor hoofdstuk 44.	

4. RECETTES.

Art.	DÉSIGNATION DES PRODUITS, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1957 — Begrotingsjaar 1957	
		Évaluation des recettes par article (en milliers de francs) — <i>Raming van de ontvangsten per artikel</i> (in duizendtallen frank)	Totaux par chapitre (en milliers de francs) — <i>Totalen per hoofdstuk</i> (in duizendtallen frank)
	CHAPITRE 45. Interventions de l'État, des provinces et des communes.		
450.01	Interventions de l'Etat :		
	a) A fonds perdus :		
	1. Subside du Ministère des Communications pour le rajeunissement de la flotte fluviale belge	2 000	
	2. Subvention du Ministère des Communications au titre d'intervention dans les dépenses du service social de la batellerie belge	275	
	Total pour le chapitre 45		2 275
	Total pour les recettes		71 453 =====

4. — ONTVANGSTEN.

Évaluation des recettes présumées de 1956 (en milliers de francs) — Raming van de vermoede ontvangsten van 1956 (in duizendtallen frank)	Évaluation des recettes effectuées en 1955 (en milliers de francs) — Raming van de ontvangsten gedaan in 1955 (in duizendtallen frank)	AANWIJZING VAN DE OPBRENGSTEN. VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
		HOOFDSTUK 45. Tussenkomsten van de Staat, de provinciën en de gemeenten. Tussenkomsten van de Staat : a) Niet terugvorderbaar : 1. Toelage van het Ministerie van Verkeerswezen voor de verjonging van de Belgische binnenvaartvloot. 2. Toelage van het Ministerie van Verkeerswezen ten titel van tussenkomst in de uitgaven van de sociale dienst van de Belgische schipperij. Totaal voor hoofdstuk 45. Totaal voor de ontvangsten.	450.01
— — — 73 325 =====	— — — 70 899 =====		

5. DÉPENSES.

Art.	DESIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1957 — <i>Begrotingsjaar 1957</i>	
		Montant des crédits par article (en milliers de francs)	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (en milliers de francs)
		— <i>Bedrag der kredieten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	— <i>Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	CHAPITRE 51.		
	Sommes dues aux personnes attachées à l'organisme.		
	511. <i>Personnel.</i>		
511.01	Rémunérations du personnel de cadre :		
	b) Personnel statutaire	13 467	
04	Charges sociales dérivant de la législation sociale. — Part patronale	1 606	
05	Charges sociales extra-légales. — Intervention patronale	802	
06	Service social	50	
07	Formation professionnelle	30	
08	Indemnités couvrant des charges réelles :		
	a) Indemnités de caisse	25	
	b) Indemnités d'habillement (<i>pour mémoire</i>)	—	
10	Honoraires forfaitaires	28	
			16 008
	512. <i>Rétributions autres que celles du personnel.</i>		
512.02	Membres de commissions	110	
			110
	513. <i>Frais de représentation et déplacements.</i>		
513.01	Représentation	10	
02	Déplacements	550	
			560
	Total pour le chapitre 51		16 678
	CHAPITRE 52.		
	Sommes dues à des tiers pour prestations, fournitures, travaux, etc. ayant pour objet des services ou des biens non susceptibles d'être inventoriés.		
	521. <i>Locaux et matériel.</i>		
521.01	Loyer des locaux, contributions foncières et charges complémentaires	910	
02	Location de matériel et mobilier	9	
03	Entretien et réparation des locaux	627	
04	a) Entretien et réparation du matériel et du mobilier	49	
	b) Entretien et réparation des véhicules automoteurs, propriété de l'orga- nisme	23	
	c) Huile, essence, etc., pour l'utilisation des véhicules automoteurs, propriété de l'organisme	53	
05	Assurances	32	
07	a) Combustibles	305	
	b) Energie électrique	64	
	c) Eau	10	
	d) Gaz	4	
			2 086

(1) Prévu en 1955 et 1956 à la rubrique 531.

5. UITGAVEN.

Montant des crédits prévus pour 1956 (en milliers de francs) — Bedrag der voor 1956 voorzien kredieten (in duizendtallen frank)	Dépenses probables de l'année 1955 (en milliers de francs) — Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1955 (in duizendtallen frank)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN. VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
		HOOFDSTUK 51. Sommen verschuldigd aan de personen aan de instelling verbonden.	
		511. <i>Personeel.</i>	
13 104	12 404	Bezoldigingen van het kaderpersoneel :	511.01
1 548	1 515	b) Personeel in statutair rechtsverband.	
792	802	Sociale lasten voortvloeiend uit de sociale wetgeving. — Patroonsaandeel ...	04
60	14	Extra-wettelijke sociale lasten. — Patronale tussenkomst ...	05
20	—	Sociale dienst ...	06
		Beroepsvorming ...	07
25	24	Vergoedingen die werkelijke lasten dekken :	08
8	8	a) Kasvergoedingen.	
28	24	b) Kledingsvergoedingen (<i>pro memorie</i>).	
		Forfaitaire erelonen ...	10
		512. <i>Andere bezoldigingen dan deze van het personeel.</i>	
110	55	Leden van commissies ...	512.02
		513. <i>Representatie- en verplaatsingskosten.</i>	
10	—	Representatie ..	513.01
739	381	Verplaatsingen ...	02
16 444	15 227	Totaal voor hoofdstuk 51.	
		HOOFDSTUK 52. Sommen verschuldigd aan derden voor prestaties, leveringen, werken, enz. die tot voorwerp hebben diensten of goederen niet vatbaar om geïnventariseerd te worden.	
		521. <i>Lokalen en materieel.</i>	
938	825	Huur van lokalen, grondbelastingen en bijkomende lasten ...	521.01
8	7	Huren van materieel en meubilair ...	02
656	593	Onderhoud en herstelling van lokalen ...	03
96	39	a) Onderhoud en herstel van materieel en meubilair ...	04
28	25	b) Onderhoud en herstel van motorvoertuigen, eigendom van de instelling.	
75 (1)	45 (1)	c) Olie, brandstof, enz., voor het gebruik van de motorvoertuigen, eigendom van de instelling.	
37	30	Verzekeringen ...	05
268 (1)	243 (1)	a) Brandstoffen ...	07
64 (1)	55 (1)	b) Electricische energie.	
11 (1)	7 (1)	c) Water.	
4 (1)	2 (1)	d) Gas.	

(1) In 1955 en 1956 voorzien onder rubriek 531.

5. DÉPENSES

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1957 — Begrotingsjaar 1957	
		Montant des crédits par article (en milliers de francs)	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (en milliers de francs)
		— <i>Bedrag der kredieten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	— <i>Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	522. Bureau.		
522.01	Frais de bureau généralement quelconques :		
	a) Fournitures de bureau	300	
	b) Affranchissement du courrier	150	
	c) Téléphone et télégraphe	224	
	d) Documentation (journaux et périodiques)	40	
	f) Pourboires et étrennes	7	
	g) Petit matériel de bureau	7	
	h) Frais de banque et de C.C.P.	30	
	i) Timbres fiscaux	4	
			762
	523. Publications, propagande et publicité.		
523.01	Frais généralement quelconques de publications, propagande et publicité :		
	a) Exposition internationale de 1958	600	
			600
	524. Contentieux.		
524.01	Avocats et experts	50	
			50
	526. Autres prestations et travaux par tiers.		
526.03	Frais de transport	10	
04	Indemnités diverses à des tiers	50	
			60
	Total pour le chapitre 52		3 558
	CHAPITRE 53.		
	Sommes dues à des tiers, par suite de l'exercice par l'organisme de sa mission statutaire.		
	532. Interventions à fonds perdus en faveur de tiers.		
532.01	Fonctionnement du service social (batellerie)	275	
02	Subvention au Fonds de secours aux bateliers nécessiteux	1 000	
03	Subvention au Comité belge des intérêts fluviaux	150	
04	a) Promotion de la modernisation (motorisation) de la flotte fluviale belge	4 800	
	b) Promotion du rajeunissement de la flotte fluviale belge	4 000	
05	Intervention dans les frais de remonte à vide de bateaux (arrêté ministériel du 19 février 1954)	500	
			10 725
	534. Ristournes et non-valeurs.		
534.01	Remboursement de trop-perçu (non limitatif)	100	
			100
	Total pour le chapitre 53		10 825

(1) Prévu en 1955 et 1956 à la rubrique 533.

(2) Prévu en 1955 et 1956 au chapitre 59.

5. UITGAVEN.

Montant des crédits prévus pour 1956 (en milliers de francs)	Dépenses probables de l'année 1955 (en milliers de francs)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
—	—		
<i>Bedrag der voor 1956 voorzien kredieten</i> (in duizendtallen frank)	<i>Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1955</i> (in duizendtallen frank)		
		522. Bureau.	
		Allerhande bureauonkosten :	522.01
300	285	a) Bureaubenodigdheden.	
150	142	b) Frankeerkosten.	
224	215	c) Telefoon en telegraaf.	
55	37	d) Documentatie (dagbladen en tijdschriften).	
7	6	f) Drinkgeld en nieuwjaarsfooien.	
9	5	g) Klein bureaumaterieel.	
29	20	h) Bank- en P.C.R.-kosten.	
1	1	i) Fiscale zegels.	
		523. Publicaties, propaganda en publiciteit.	
		Allerhande kosten van publicaties, propaganda en publiciteit :	523.01
—	—	a) Internationale tentoonstelling van 1958.	
		524. Geschillen.	
50	7	Advokaten en deskundigen	524.01
		526. Andere prestaties en werken door derden.	
15	7	Vervoerkosten	526.03
45	41	Diverse vergoedingen aan derden	04
3 070	2 637	Totaal voor hoofdstuk 52.	
		HOOFDSTUK 53.	
		Sommen verschuldigd aan derden, voortvloeiend uit de uitoefening door de instelling van haar statutaire opdracht.	
		532. Niet-terugvorderbare tussenkomsten ten bate van derden.	
200	—	Werking van de sociale dienst (schipperij)	532.01
1 000 (1)	600	Toelage aan het Steunfonds voor noodlijdende schippers	02
150 (1)		Toelage aan het Belgisch comité voor de binnenvaartbelangen	03
5 500 (2)	5 238 (2)	a) Bevordering van de modernisering (motorisering) van de Belgische binnen- vaartvloot.	04
—	—	b) Bevordering van de verjonging van de Belgische binnenvaartvloot.	
500 (2)	—	Tussenkomst in de kosten voor ledige verplaatsing van schepen (ministerieel besluit van 19 februari 1954).	05
5	—	534. Restorno's en kwade-posten.	
		Terugbetaling van te veel geïnde gelden (onbeperkt)	534.01
7 355	5 838	Totaal voor hoofdstuk 53.	

(1) In 1955 en 1956 voorzien onder rubriek 533).

(2) In 1955 en 1956 voorzien onder hoofdstuk 59.

5. DÉPENSES.

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES. DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1957 — Begrotingsjaar 1957	
		Montant des crédits par article (en milliers de francs)	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (en milliers de francs)
		— <i>Bedrag der kredieten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	— <i>Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	CHAPITRE 54.		
	Dépenses sur ressources avec affectation spéciale.		
540.01	Application de l'arrêté ministériel du 24 février 1953 et de l'arrêté royal de même date abrogeant l'arrêté royal du 29 mai 1929	45 000	45 000
	Total pour le chapitre 54		45 000
	CHAPITRE 55.		
	Sommes dues à des tiers pour l'acquisition de biens patrimoniaux.		
550.01	Immeubles :		
	a) Acquisitions nouvelles	1 000	
02	Mobilier :		
	a) Acquisitions nouvelles	25	
	b) Renouvellement	48	
03	Machines :		
	a) Acquisitions nouvelles (<i>pour mémoire</i>)	—	
	b) Renouvellement	46	
04	Matériel :		
	a) Acquisitions nouvelles	5	
	b) Renouvellement	5	
05	Véhicules automobiles :		
	b) Renouvellement (<i>pour mémoire</i>)	—	
07	Bibliothèque	10	
08	Garanties	5	
	Total pour le chapitre 55		1 144
	CHAPITRE 56.		
	Sommes dues à des tiers par suite d'opérations financières en principal.		
560.05	Consolidation des fonds de réserve	2 000	2 000
	Total pour le chapitre 56		2 000
	Total pour les dépenses		79 205
			=====

5. UITGAVEN

Montant des crédits prévus pour 1956 (en milliers de francs)	Dépenses probables de l'année 1955 (en milliers de francs)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
— <i>Bedrag der voor 1956 voorzien kredieten (in duizendtallen frank)</i>	— <i>Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1955 (in duizendtallen frank)</i>		
50 000	40 000	HOOFDSTUK 54. Uitgaven op geldmiddelen met bijzondere aanwending. Toepassing van het ministerieel besluit van 24 februari 1953 en van het koninklijk besluit van dezelfde datum houdende intrekking van het koninklijk besluit van 29 mei 1929.	540.01
50 000	40 000	Totaal voor hoofdstuk 54.	
		HOOFDSTUK 55. Sommen verschuldigd aan derden voor aankoop van patrimoniale goederen.	
—	—	Onroerende goederen : a) Nieuwe aankopen.	550.01
40	40	Roerende goederen : a) Nieuwe aankopen.	02
44	20	b) Vernieuwing.	
25	10	Machines : a) Nieuwe aankopen (<i>pro memorie</i>).	03
52	70	b) Vernieuwing.	
10	5	Materieel : a) Nieuwe aankopen.	04
—	—	b) Vernieuwing.	
140	119	Autovoertuigen : b) Vernieuwing (<i>pro memorie</i>).	05
10	6	Bibliotheek	07
5	1	Waarborgen	08
326	271	Totaal voor hoofdstuk 55.	
		HOOFDSTUK 56. Sommen verschuldigd aan derden voortvloeiend uit financiële kapitaalsverrichtingen.	
—	—	Consolidatie der reservefondsen	560.05
77 195	63 973	Totaal voor hoofdstuk 56.	
=====	=====	Totaal voor de uitgaven.	

GROUPEMENT BELGE DU REMORQUAGE.

Budget pour l'exercice 1957.

4. RECETTES.

Art.	DÉSIGNATION DES PRODUITS, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1957 — Begrotingsjaar 1957	
		Évaluation des recettes par article (en milliers de francs) — <i>Raming van de ontvangsten per artikel</i> (in duizendtallen frank)	Totaux par chapitre (en milliers de francs) — <i>Totalen per hoofdstuk</i> (in duizendtallen frank)
	CHAPITRE 41. Produits résultant de l'exercice de la mission statutaire.		
	411. Recettes fonctionnelles.		
411.01	Produit de ventes A	5	
03	Produit des prestations A	300	
07	Produit des redevances	3 200	
	413. Revenus financiers.		
413.01	Intérêts sur placements	130	
	Total pour le chapitre 41		3 635
	CHAPITRE 43. Produits de la vente d'objets patrimoniaux.		
430.04	Matériel (pour mémoire)	—	
	Total pour le chapitre 43		—
	CHAPITRE 49. Recettes pour ordre.		
490.02	Dépôts	13 500	
	Total pour le chapitre 49		13 500
	Total pour les recettes		17 135 =====

BELGISCHE SLEEPVAARTGROEPERING.

Begroting voor het dienstjaar 1957.

4. ONTVANGSTEN.

Évaluation des recettes présumées de 1956 (en millions de francs) — Raming van de vermoede ontvangsten van 1956 (in duizendtallen frank)	Évaluation des recettes effectuées en 1955 (en milliers de francs) — Raming van de ontvangsten gedaan in 1955 (in duizendtallen frank)	AANWIJZING VAN DE OPBRENGSTEN. VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
		HOOFDSTUK 41. Opbrengst voortvloeiend uit de uitoefening van de statutaire opdracht.	
		411. Functionele ontvangsten.	
7	5	Opbrengst van verkopen A	411.01
325	288	Opbrengst van prestaties A	03
3 375	3 007	Opbrengst van retributies	07
		413. Financiële inkomsten.	
145	138	Interesten op beleggingen	413.01
3 852	3 438	Totaal voor hoofdstuk 41.	
		HOOFDSTUK 43. Opbrengst van de verkoop van patrimoniale voorwerpen.	
—	2	Materieel (pro memorie)	430.04
—	2	Totaal voor hoofdstuk 43.	
		HOOFDSTUK 49. Ontvangsten voor orde.	
15 000	13 716	Deposito's	490.02
15 000	13 716	Totaal voor hoofdstuk 49.	
18 852	17 156	Totaal voor de ontvangsten.	
=====	=====		

5. DÉPENSES.

		Année budgétaire 1957 — Begrotingsjaar 1957	
Art.	DESIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Montant des crédits par article (en milliers de francs)	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (en milliers de francs)
		—	—
		Bedrag der kredieten per artikel (in duizendtallen frank)	Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (in duizendtallen frank)
CHAPITRE 51.			
Sommes dues aux personnes attachées à l'organisme.			
511. <i>Personnel.</i>			
511.01	Rémunérations du personnel de cadre :		
	b) Personnel statutaire	1 391	
02	Rémunérations du personnel de complément	1 321	
04	Charges sociales dérivant de la législation sociale. — Part patronale	345	
06	Service social	100	
08	Indemnités couvrant des charges réelles :		
	a) Indemnités pour l'emploi de bicyclettes	7	
	b) Indemnités de caisse	15	
10	Honoraires forfaitaires	24	
			3 203
512. <i>Rétributions autres que celles du personnel.</i>			
512.03	Organes de contrôle de l'Etat	10	
			10
513. <i>Frais de représentation et déplacements.</i>			
513.01	Représentation	5	
02	Déplacements	55	
			60
	Total pour le chapitre 51		3 273
CHAPITRE 52.			
Sommes dues à des tiers pour prestations, fournitures, travaux, etc. ayant pour objet des services ou des biens non susceptibles d'être inventoriés.			
521. <i>Locaux et matériel.</i>			
521.01	Loyer des locaux, contributions foncières et charges complémentaires	130	
03	Entretien et réparation des locaux	30	
04	a) Entretien et réparation du matériel et du mobilier	17	
	b) Entretien et réparation des véhicules automoteurs propriété de l'orga- nisme	20	
	c) Huile, essence, etc., pour l'utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'organisme	25	
05	Assurances	25	
07	a) Combustibles	50	
	b) Energie électrique	15	
	c) Eau	3	
	d) Gaz		
			315
(1) Prévu en 1955 et 1956 à la rubrique 531.			

5. UITGAVEN.

Montant des crédits prévus pour 1956 (en milliers de francs) — <i>Bedrag der voor 1956 voorzien kredieten (in duizendtallen frank)</i>	Dépenses probables de l'année 1955 (en milliers de francs) — <i>Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1955 (in duizendtallen frank)</i>	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
		HOOFDSTUK 51. Sommen verschuldigd aan de personen aan de instelling verbonden. 511. <i>Personeel.</i> Bezoldigingen van het kaderpersoneel : b) Personeel in statutair rechtsverband. Bezoldigingen van het aanvullend personeel Sociale lasten voortvloeiend uit de sociale wetgeving. — Patroonsaandeel ... Sociale dienst Vergoedingen die werkelijke lasten dekken : a) Vergoedingen voor gebruik van rijwielen. b) Kasvergoedingen. Forfaitaire erelonen 512. <i>Andere bezoldigingen dan deze van het personeel.</i> Controleorganen van de Staat 513. <i>Representatie- en verplaatsingskosten.</i> Representatie Verplaatsingen Totaal voor hoofdstuk 51.	
1 361	1 217		511.01
1 269	1 235		02
336	319		04
100	15		06
			08
7	21		
16			
42	39		10
10	—		512.03
5	—		513.01
60	47		02
3 206	2 893		
		HOOFDSTUK 52. Sommen verschuldigd aan derden voor prestaties, leveringen, werken, enz. die tot voorwerp hebben diensten of goederen niet vatbaar om geïnventariseerd te worden. 521. <i>Lokalen en materieel.</i> Huur van lokalen, grondbelastingen en bijkomende lasten Onderhoud en herstel van lokalen a) Onderhoud en herstel van materieel en meubilair b) Onderhoud en herstel van motorvoertuigen, eigendom van de instel- ling. c) Olie, brandstof, enz., voor het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de instelling. Verzekeringen a) Brandstoffen b) Electrische energie. c) Water. d) Gas.	
140	114		521.01
25	27		03
15	15		04
20	14		
25 (1)	21 (1)		
30	21		05
40 (1)	42 (1)		07
15 (1)	10 (1)		
3 (1)	—		

(1) In 1955 en 1956 voorzien onder rubriek 531.

5. DÉPENSES.

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1957 — Begrotingsjaar 1957	
		Montant des crédits par article (en milliers de francs) — <i>Bedrag der kredieten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (en milliers de francs) — <i>Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	522. Bureau.		
522.01	Frais de bureau généralement quelconques	160	160
	523. Publications, propagande, publicité.		
523.01	Frais généralement quelconques de publications, propagande et publicité : a) Exposition internationale de 1958	50	50
	524. Contentieux.		
524.01	Contentieux	10	10
	526. Autres prestations et travaux par tiers		
526.04	Indemnités diverses à des tiers : a) Agents de remorquage rétribués à la commission b) Prestations de l'Office régulateur de la Navigation intérieure c) Rétributions des éclusiers	450 12 13	475
	Total pour le chapitre 52		1 010
	CHAPITRE 55.		
	Sommes dues à des tiers pour l'acquisition de biens patrimoniaux.		
550.02	Mobilier : a) Acquisitions nouvelles	25	25
	Total pour le chapitre 55		25
	CHAPITRE 59.		
	Dépenses pour ordre.		
590.02	Retrait de dépôts	13 500	13 500
	Total pour le chapitre 59		13 500
	Total pour les dépenses		17 808 =====

Vu et approuvé pour être annexé à Notre arrêté
du 17 septembre 1956.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :
Le Ministre des Communications,
E. ANSEELE.
Le Ministre des Finances,
H. LIEBAERT.

5. UITGAVEN.

Montant des crédits prévus pour 1956 (en milliers de francs) — <i>Bedrag der voor 1956 voorzien kredieten</i> (in duizendtallen frank)	Dépenses probables de l'année 1955 (en milliers de francs) — <i>Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1955</i> (in duizendtallen frank)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
175	153	522. Bureau. Allerhande bureaukosten	522.01
—	—	523. Publicaties, propaganda, publiciteit. Allerhande kosten van publicaties, propaganda en publiciteit : a) Internationale tentoonstelling van 1958.	523.01
15	6	524. Geschillen. Geschillen	524.01
520 12 16	413	526. Andere prestaties en werken door derden. Diverse vergoedingen aan derden : a) Sleepagenten op commissieloon. b) Prestaties van de Dienst voor Regeling van de Binnenvaart. c) Bezoldiging der sasmeesters.	526.04
1 051	866	Totaal voor hoofdstuk 52.	
25	25	HOOFDSTUK 55. Sommen verschuldigd aan derden voor aankoop van patriomoniale goederen. Roerende goederen : a) Nieuwe aankopen.	550.02
25	25	Totaal voor hoofdstuk 55.	
15 000	13 717	HOOFDSTUK 59. Uitgaven voor orde. Terugvordering van deposito's	590.02
15 000	13 717	Totaal voor hoofdstuk 59.	
19 282	17 501	Totaal voor de uitgaven.	

Ons bekend en goedgekeurd om te worden gevoegd
bij Ons besluit van 17 september 1956.

BAUDOUIN.

VAN KONINGSWEGE :
De Minister van Verkeerswezen,
E. ANSEELE.

De Minister van Financiën,
H. LIEBAERT.

(70)

PROGRAMME JUSTIFICATIF.

SECTION I.

SERVICES CENTRAUX
ET ADMINISTRATION DE LA MARINE.

CHAPITRE I.

DÉPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.

§ 1. Rémunérations et indemnités.

Art. 1. — *Traitement et frais de représentation du Ministre.*

Crédit sollicité : 425 000 francs.

Application de l'arrêté du Régent du 24 février 1947 portant fixation du régime de rétribution des Ministres.

Art. 2. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre.*

Crédit sollicité : 1 200 000 francs.

Ce crédit se décompose comme suit :

A. — Indemnités de Cabinet (agents de l'Etat, de la S.N.C.B. et personnes n'ayant pas la qualité d'agent de l'Etat);

B. — Indemnités tenant lieu de traitements aux agents de Cabinet non fonctionnaires et rémunérations d'agents de la S.N.C.B. remboursés à cette dernière.

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.

SECTIE I.

CENTRALE DIENSTEN
EN BESTUUR VAN HET ZEEWEZEN.

HOOFDSTUK I.

UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.

§ 1. Bezoldigingen en vergoedingen.

Art. 1. — *Jaarwedde en representatiekosten van de Minister.*

Aangevraagd krediet : 425 000 frank.

Toepassing van het besluit van de Regent van 24 februari 1947 houdende vaststelling van het bezoldigingsregime van de Ministers.

Art. 2. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister.*

Aangevraagd krediet : 1 200 000 frank.

Dit krediet is onderverdeeld als volgt :

A. — Kabinetsvergoedingen (aan de personeelsleden van de Staat, de N.M.B.S. en personen die de hoedanigheid van staatsagent niet bezitten);

B. — Vergoedingen in vervanging van de jaarwedden aan de personeelsleden van het Kabinet die geen staatsbeambten zijn, alsmede de terugbetaling aan de N.M.B.S. van de bezoldigingen van haar personeelsleden.

	Effectif — Effectief	A	B
Chef de Cabinet. — <i>Kabinetshoofd</i>	1	57 600	—
Chef de Cabinet adjoint. — <i>Adjunct Kabinetshoofd</i>	1	43 200	—
Secrétaire de Cabinet. — <i>Kabinetssecretaris</i>	1	28 800	—
Secrétaire particulier. — <i>Particulier secretaris</i>	1	21 600	—
Attaché. — <i>Attaché</i>	2	43 200	—
Personnel de Cabinet. — <i>Personeel van het Kabinet</i>	23	284 880	224 000
Chauffeur d'auto. — <i>Autogeleider</i>	1	12 960	—
Ecureuses. — <i>Schuursters</i>	5	4 800	—
		497 040	224 000
Augmentation de 10 %. — <i>Verhoging met 10 %</i> fr.		—	22 400
Remboursement à la R.T.T. et à la S.N.C.B., des prestations exceptionnelles des chauffeurs d'auto		—	276 000
		497 040	522 400
Total. — <i>Totaal</i> fr.		1 019 440	
Dépenses imprévues. — <i>Onvoorziene uitgaven</i>		180 000	
Total. — <i>Totaal</i> fr.		1 199 440	
Arrondi à. — <i>Afgerond op</i> fr.		1 200 000	

Art. 3. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations réduites du personnel temporaire accidenté en service).*

1. Services centraux.

Crédit sollicité : 47 798 000 francs.

Crédit destiné au paiement des traitements et indemnités.

Augmentation due en ordre principal aux extensions projetées des cadres de l'Administration de l'Aéronautique et à l'augmentation de 5 % des rémunérations.

Les tableaux I à VI ci-annexés donnent le détail des crédits sollicités.

2. Marine.

Crédit sollicité : 195 526 000 francs.

Augmentation résultant des recrutements effectués en 1956 ou autorisés ainsi que des extensions projetées et du relèvement de 5 % des rémunérations.

Le tableau VII ci-annexé donne le détail des crédits sollicités.

Art. 6. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les avances provisionnelles).*

1. Services centraux.

Crédit sollicité : 580 000 francs.

Le crédit se décompose comme suit :

Services généraux (avocats, avoués et médecins) ... fr.	560 000
Commissariat général au Tourisme (1 architecte-conseil)	20 000
	Fr. 580 000

Même crédit qu'en 1956.

2. Marine.

Crédit sollicité : 160 000 francs.

Honoraires des médecins de l'Inspection maritime et du Service de l'Immigration, ainsi que d'experts.

Crédit inchangé.

Art. 7. — *Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat (y compris les jetons de présence, les frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat).*

1. Services centraux.

Crédit sollicité : 1 140 000 francs.

Art. 3. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de verminderde bezoldigingen van het tijdelijk personeel in dienst door werkongeval getroffen).*

1. Centrale diensten.

Aangevraagd krediet : 47 798 000 frank.

Krediet bestemd voor de betaling van de wedden en vergoedingen.

De verhoging vloeit hoofdzakelijk voort uit de ontworpen uitbreidingen van het kader van het Bestuur der Luchtvaart en uit de verhoging met 5 % van de bezoldigingen.

De hierbijgevoegde tabellen I tot VI bevatten de omstandige opgave van de gevraagde kredieten.

2. Zeewezen.

Aangevraagd krediet : 195 526 000 frank.

Verhoging voortvloeiend uit de voorgenomen aanwervingen of uit deze waartoe overgegaan werd in 1956, alsmede uit de ontworpen uitbreidingen van het kader en de verhoging met 5 % van de bezoldigingen.

Tabel VII hierbij geeft de omstandige opgave van de gevraagde kredieten.

Art. 6. — *Erelonen van advokaten en geneesheren. Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van de provisionele voorschotten).*

1. Centrale diensten.

Aangevraagd krediet : 580 000 frank.

Het krediet is samengesteld als volgt :

Algemene diensten (advokaten, pleitbezorgers en geneesheren)	fr. 560 000
Commissariaat-generaal voor Toerisme (1 bouwkundig adviseur)	20 000
	Fr. 580 000

Zelfde krediet als in 1956.

2. Zeewezen.

Aangevraagd krediet : 160 000 frank.

Erelonen van geneesheren van de Zeevaartsinspectie en de Dienst voor Landverhuizing, alsmede van deskundigen.

Krediet ongewijzigd.

Art. 7. — *Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Staatspersoneel (met inbegrip van de presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de Staatsdiensten behorende personen).*

1. Centrale diensten.

Aangevraagd krediet : 1 140 000 frank.

Le crédit se décompose comme suit :

Het krediet is samengesteld als volgt :

S E R V I C E S	Indemnités, jetons de présence pour participation à des jurys de concours ou d'examens et à des commissions.	Indemnités pour exercice de fonctions supérieures au grade, de fonctions dirigeantes et pour surqualification. Indemnités pour travaux supplémentaires ou pour prestations spéciales. Primes. Indemnités de caisse.	Indemnités couvrant des charges réelles (changement de résidence, etc.).	Autres indemnités (travaux insalubres, indemnités de vol, etc.).	Total
D I E N S T E N	Vergoedingen, presentiegelden voor deelneming aan de jury's voor vergelijkende of gewone examens en aan commissiën.	Vergoedingen wegens het uitoefenen van hogere functiën dan die van de graad, van leidende functiën, wegens hogere qualificering. Vergoedingen voor overwerk of voor bijzondere prestaties. Premieën. Kasvergoedingen.	Vergoedingen die werkelijke lasten dekken (standplaatsverandering, enz.).	Andere vergoedingen (ongezonde werken, vergoedingen voor vliegproeven, enz.).	Totaal
Services généraux. — <i>Algemene diensten</i> . fr.	70 000	12 000	—	—	82 000
Administration des Transports. — <i>Bestuur van het Vervoer</i>	47 000	543 000	—	—	590 000
Administration de la Navigation intérieure. — <i>Bestuur van de Binnenscheepvaart</i>	20 000	—	—	—	20 000
Commissariat général au Tourisme. — <i>Commissariaat-generaal voor Toerisme</i>	10 000	40 000	—	—	50 000
Administration de l'Aéronautique. — <i>Bestuur der Luchtvaart</i>	41 000	157 000	10 000	190 000	398 000
Total. — <i>Totaal</i> fr.	188 000	752 000	10 000	190 000	1 140 000

En ce qui concerne les diverses commissions, il faut citer :

A. — *Services généraux* :

Commission paritaire linguistique;
Commission d'examens linguistiques;
Chambre de recours.

B. — *Administration des Transports* :

Commission d'appel de l'Office des Transports par route;
Commission nationale pour l'Electrification des chemins de fer;
Comité consultatif des Tramways;
Comité consultatif des Transports par route;
Commission permanente d'avis en matière de circulation routière.

C. — *Commissariat général au Tourisme* :

Conseil supérieur des Vacances ouvrières;
Conseil supérieur du Tourisme;
Comité technique de l'Hôtellerie;
Commission mixte d'appel de l'Hôtellerie.

D. — *Administration de la Navigation intérieure* :

Commission pour la délivrance des patentes de batelier du Rhin;
Commission de visite pour les bateaux rhénans.

E. — *Administration de l'Aéronautique* :

Comité supérieur de l'Aéronautique.

2. Marine.

Crédit sollicité : 7 000 000 de francs.

1. Indemnités, jetons de présence pour participation à des jurys de concours ou d'examens et à des commissions fr.	187 000
2. Indemnités pour exercice de fonctions supérieures au grade, de fonctions dirigeantes et pour surqualification	630 000
3. Indemnités pour travaux supplémentaires ou pour prestations spéciales. Primes. Indemnités de caisse	4 336 000
4. Indemnités couvrant des charges réelles (changement de résidence, frais de mer)	1 775 000
5. Autres indemnités (frais de route et de séjour aux personnes étrangères à l'Administration, indemnité d'habillement, etc.)	72 000
Fr.	7 000 000

Crédit adapté.

Wat de verschillende commissies betreft, dienen genoemd :

A. — *Algemene diensten* :

Paritaire taalcommissie;
Taalexamencommissie;
Kamer van beroep.

B. — *Bestuur van het Vervoer* :

Commissie van beroep van het Bestuur voor het Wegvervoer;
Nationale Commissie voor de electrificatie der spoorwegen;
Comité van advies inzake tramwegen;
Comité van advies inzake Wegvervoer;
Bestendige Commissie voor advies inzake wegverkeer.

C. — *Commissariaat-generaal voor Toerisme* :

Hoge Raad voor Arbeidersvacantie;
Hoge Raad voor Toerisme;
Technisch Comité van het Hotelwezen;
Gemengde Commissie van beroep van het Hotelwezen.

D. — *Bestuur van de Binnenscheepvaart* :

Commissie voor de aflevering van patenten aan rijnschippers;
Commissie van toezicht op de rijnschepen.

E. — *Bestuur der Luchtvaart* :

Hoog Comité voor de Luchtvaart.

2. Zeewezen.

Aangevraagd krediet : 7 000 000 frank.

1. Vergoedingen, presentiegelden voor deelneming aan de jury's voor vergelijkende of gewone examens en aan commissiën fr.	187 000
2. Vergoeding wegens het uitoefenen van hogere functies dan die van de graad, van leidende functies of wegens hogere qualificering	630 000
3. Vergoedingen voor overwerk of voor bijzondere prestaties. Premieën. Kasvergoedingen	4 336 000
4. Vergoedingen die werkelijke lasten dekken (standplaatsverandering, zeegeld)	1 775 000
5. Andere vergoedingen (verplaatsings- en verblijfkosten voor personen vreemd aan het Bestuur, kledijvergoeding, enz.)	72 000
Fr.	7 000 000

Aangepast krediet.

Art. 8. — *Allocations et dépenses de service social* (y compris les secours en faveur des agents pensionnés et ayants droit de l'ensemble du Département).

Crédit sollicité : 5 500 000 francs.

Secours :

Secours pour position exceptionnelle aux agents en activité de service. Indemnités et secours aux victimes d'accidents. Secours à d'anciens fonctionnaires et aux ayants droit d'agents décédés par suite de faits de guerre ... fr. 1 600 000

Œuvres sociales :

Subside à l'A.S.B.L. « Service Social des Communications » destiné à supporter les dépenses faites directement par cette association en exécution de l'arrêté du Régent du 15 septembre 1947 ... 1 140 000

Frais généraux de mess (eau, gaz, électricité), frais d'administration, etc. ... 100 000

Rémunération du personnel occupé dans les mess, etc. (y compris les charges sociales) ... 550 000

Dépenses de premier équipement ... 110 000

Plaine de sports ... 2 000 000

Fr. 5 500 000

Crédit adapté aux besoins.

§ 2. *Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.*

Art. 9. — *Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondances. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Loyers. — Impositions. — Redevances.*

1. *Services centraux.*

Crédit sollicité : 2 800 000 francs.

Ce crédit se décompose comme suit :

Art. 8. — *Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon* (met inbegrip van de hulpgelden ten bate van de op rust gestelde personeelsleden en rechthebbenden van gans het Departement).

Aangevraagd krediet : 5 500 000 frank.

Hulpgelden :

Hulpgelden, voor uitzonderlijke toestand, aan in dienst zijnde personeelsleden. Vergoedingen en hulpgelden aan slachtoffers van ongevallen. Hulpgelden aan oud-ambtenaren en aan rechthebbenden van wegens oorlogsfeiten overleden personeelsleden ... fr. 1 600 000

Sociale werken :

Toelage aan de V.Z.W.D. « Sociale Dienst van Verkeerswezen », bestemd om de uitgaven te dekken rechtstreeks door deze vereniging gedaan, in uitvoering van het Regentsbesluit van 15 september 1947 ... 1 140 000

Algemene onkosten der eetzaal (water, gas, electriciteit), Administratiekosten, enz. ... 100 000

Bezoldiging van in de eetzaal, enz., tewerkgesteld personeel (met inbegrip van de sociale lasten) ... 550 000

Uitgaven van eerste uitrusting ... 110 000

Sportterrein ... 2 000 000

Fr. 5 500 000

Aangepast aan de behoeften.

§ 2. *Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.*

Art. 9. — *Water, stoom, gas en electriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnements op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Huur. — Belastingen. — Retributies.*

1. *Centrale diensten.*

Aangevraagd krediet : 2 800 000 frank.

Het krediet is samengesteld als volgt :

SERVICES — DIENSTEN	Eau, vapeur — Water, stoom	Gaz, elec- tricité, etc. — Gas, elec- tricititeit, enz.	Affranchisse- ment de cor- respondances — Frankering van dienst- stukken	Télégrammes et téléphones — Telegrammen en telefoon	Transports — Vervoer	Locations et impositions — Huur en belastingen	Total — Totaal
Hôtel ministériel. Services généraux. — <i>Hotel van de Minister. Algemene diensten</i> . fr.	35 000	150 000	2 000	490 000	13 000	10 000	700 000
Administration des Transports. — <i>Bestuur van het Vervoer.</i>	410 000	125 000	20 000	160 000	20 000	10 000	745 000
Administration de la Navigation intérieure. — <i>Bestuur van de Binnenscheepvaart</i> ...	1 000	9 000	2 000	14 000	—	—	26 000
Commissariat général au Tourisme. — <i>Commissariaat-generaal voor Toerisme</i> ...	164 000	60 000	—	110 000	15 000	10 000	359 000
Administration de l'Aéronautique. — <i>Bestuur der Luchtvaart</i>	30 000	800 000	3 500	130 000	4 500	2 000	970 000
Total. — <i>Totaal</i> ... fr.	640 000	1 144 000	27 500	904 000	52 500	32 000	2 800 000

Crédit adapté.

Krediet aangepast.

2. Marine.

Crédit sollicité : 1 400 000 francs.

Le crédit se décompose comme suit :

Eau	fr.	43 000
Vapeur, gaz, électricité		251 200
Affranchissement de correspondances		30 950
Télégrammes, téléphones, communications radio-médicales		927 550
Loyer		69 250
Transports, impositions, etc.		78 050

Fr. 1 400 000

Crédit adapté.

Art. 10. — *Dépenses d'entretien de locaux, mobilier et matériel. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien.*

1. Services centraux.

Crédit sollicité : 3 266 000 francs.

Le crédit se décompose comme suit :

2. Zeewezen.

Aangevraagd krediet : 1 400 000 frank.

Het krediet is onderverdeeld als volgt :

Water	fr.	43 000
Stoom, gas, electriciteit		251 200
Frankering van dienststukken		30 950
Telegrammen, telefoon en radio-geneeskundige verbindingen		927 550
Huur		69 250
Vervoer, belastingen, enz.		78 050

Fr. 1 400 000

Krediet aangepast.

Art. 10. — *Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair en materieel. — Aanschaffen van werken en publicaties. — Abonnements op dagbladen en officiële publicaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsproducten.*

1. Centrale diensten.

Aangevraagd krediet : 3 266 000 frank.

Het krediet is samengesteld als volgt :

SERVICES	Dépenses d'entretien de locaux, etc.	Salaires des écoreuses	Fournitures de bureau	Impressions	Reliures	Abonnements aux journaux et publications officielles	Acquisition d'ouvrages	Affiliations à des organisations d'intérêt administratif	Total
DIENSTEN	Uitgaven voor onderhoud van lokalen, enz.	Lonen der schuursters	Bureau-benodigdheden	Drukwerken	Inbindingen	Abonnements op dagbladen en officiële publicaties	Aanschaffen van werken	Aansluitingen van administratief belang	Totaal
Hôtel ministériel. — Ministerieel hotel. fr.	175 000	—	15 000	—	—	—	—	—	190 000
Cabinet et Services généraux. — Kabinet en Algemene diensten ...	465 000	387 000	25 000	—	—	—	—	10 000	887 000
Administrat. des Transports. — Bestuur van het Vervoer. ...	302 000	234 000	110 000	5 000	—	5 000	—	40 000	696 000
Commissariat général au Tourisme. — Commissariaat-generaal voor Toerisme ...	140 000	135 000	10 000	—	—	—	—	—	285 000
Administration de la Navigation intérieure. — Bestuur van de Binnenscheepvaart ...	25 000	27 000	5 000	—	—	—	—	—	57 000
Administration de l'Aéronautique. — Bestuur der Luchtvaart ...	140 000	268 000	20 000	70 000	—	50 000	28 000	—	576 000
Bibliothèque. — Bibliotheek ...	—	—	—	—	5 000	320 000	145 000	—	470 000
Écoreuses (10 %). — Schuursters (10 %) ...	—	105 000	—	—	—	—	—	—	105 000
Total. — Totaal. fr.	1 247 000	1 156 000	185 000	75 000	5 000	375 000	173 000	50 000	3 266 000

Crédits adaptés, compte tenu notamment de la majoration de 5 % des salaires des écoreuses.

Kredieten aangepast, rekening gehouden, namelijk, met de verhoging van 5 % van de lonen der schuursters.

2. Marine.

Crédit sollicité : 1 308 000 francs.

Le crédit se décompose comme suit :

Entretien de locaux, etc. ...	fr.	308 000
Menues dépenses de matériel, etc. ...		60 000
Acquisition d'ouvrages, etc. ...		60 000
Écureuses ...		800 000
Augmentation 10 % ...		80 000

Fr. 1 308 000

Crédits mis en rapport avec les besoins réels, compte tenu notamment de la majoration de 5 % des salaires des écureuses.

Art. 11. — Publications effectuées par le Département.

Crédit sollicité : 685 000 francs.

Le crédit se décompose comme suit :

Services généraux :

Annuaire du personnel ...	fr.	100 000
Rapport sur l'activité du Département ...		75 000

Bibliothèque :

Commentaire bibliographique ...		40 000
Supplément au catalogue général ...		50 000

Aéronautique :

Lois, arrêtés, règlements et publications diverses ...		35 000
--	--	--------

Marine :

Arrêtés, règlements, plans et ouvrages divers ...		385 000
---	--	---------

Fr. 685 000

Une partie des dépenses sera récupérée par la vente de certains ouvrages.

Art. 12. — Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.

Crédit sollicité : 9 787 000 francs.

Le crédit se décompose comme suit :

2. Zeewezen.

Aangevraagd krediet : 1 308 000 frank.

Het krediet is samengesteld als volgt :

Onderhoud der lokalen, enz. ...	fr.	308 000
Kleine uitgaven voor materieel, enz. ...		60 000
Aanschaffen van werken, enz. ...		60 000
Schuursters ...		800 000
Verhoging met 10 % ...		80 000

Fr. 1 308 000

Krediet in overeenstemming gebracht met de werkelijke noodwendigheden, rekening gehouden, namelijk, met de verhoging van 5 % van de lonen der schuursters.

Art. 11. — Door het Departement uitgevoerde publicaties.

Aangevraagd krediet : 685 000 frank.

Het krediet is samengesteld als volgt :

Algemene diensten :

jaarboek van het personeel ...	fr.	100 000
Verslag over de bedrijvigheid van het Departement ...		75 000

Bibliotheek :

Bibliographische verklaringen ...		40 000
Bijvoegsel aan de algemene catalogus ...		50 000

Luchtvaart :

Wetten, besluiten, reglementen en allerhande publicaties		35 000
--	--	--------

Zeewezen :

Besluiten, reglementen, plans en allerhande werken ...		385 000
--	--	---------

Fr. 685 000

Een deel van de uitgaven zal terug verkregen worden door de verkoop van zekere werken.

Art. 12. — Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B.

Aangevraagd krediet : 9 787 000 frank.

Het krediet is samengesteld als volgt :

SERVICES — DIENSTEN	Art. 12-1 Combustibles solide et liquide — Vaste en vloeibare brandstoffen	Art. 12-2 Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures — Bureau- benodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen	Art. 12-3 Machines de bureau : acquisitions, locations — Bureau- machines : aanschaffen, huren	Art. 12-4 Mobilier et matériel : acquisitions et locations — Meubilair en materieel : aanschaffen en huren	Art. 12-5 Habillement — Kleding	Art. 12-6 Produits d'entretien — Onderhouds- produkten	Total — Totaal
Cabinet et Services généraux. — Kabinet en Algemene diensten ... fr.	260 000	375 000	75 000	125 000	40 000	50 000	925 000
Administration des Transports. — Bestuur van het Vervoer.	—	1 600 000	2 000 000	370 000	119 000	40 000	4 129 000
Commissariat général au Tou- risme. — Commissariaat- generaal voor Toerisme ...	8 000	55 000	35 000	10 000	6 000	10 000	124 000
Administration de la Naviga- tion intérieure. — Bestuur van de Binnenscheepvaart.	20 000	10 000	12 000	5 000	2 000	4 000	53 000
Administration de l'Aéronau- tique. — Bestuur der Lucht- vaart ...	655 000	82 000	26 000	43 000	5 000	6 000	817 000
Marine. — Zeewezen ...	1 260 000	503 000	105 000	180 000	950 000	48 000	3 046 000
Bibliothèque. — Bibliotheek ...	—	25 000	—	—	—	—	25 000
Mécanographie. — Mecano- grafie ...	—	50 000	618 000	—	—	—	668 000
Total. — Totaal ... fr.	2 203 000	2 700 000	2 871 000	733 000	1 122 000	158 000	9 787 000

Crédit adapté aux besoins notamment de l'Office de la Circulation routière.

Krediet aangepast aan de werkelijke behoeften, namelijk van de Dienst van het Wegverkeer.

Art. 13. — *Achat et utilisation des véhicules automoteurs, propriété de l'Etat.*

1. Mis à la disposition du Ministre et du Cabinet.

Crédit sollicité : 450 000 francs.

Décomposition du crédit :

Dépenses de consommation	fr.	250 000
Dépenses d'entretien et de réparation		200 000
	Fr.	450 000

Crédit inchangé.

2. Mis à la disposition des Services centraux (*y compris les motos et les voitures louées*).

Crédit sollicité : 1 400 000 francs.

Le crédit se décompose comme suit :

Art. 13. — *Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat.*

1. Ter beschikking gesteld van de Minister en het Kabinet.

Aangevraagd krediet : 450 000 frank.

Samenstelling van het krediet :

Kosten van verbruik	fr.	250 000
Kosten van onderhoud en van herstelling		200 000
	Fr.	450 000

Onveranderd krediet.

2. Ter beschikking gesteld van de Centrale diensten (*moto's en gehuurde voertuigen inbegrepen*).

Aangevraagd krediet : 1 400 000 frank.

Het krediet is samengesteld als volgt :

S E R V I C E S — D I E N S T E N	Acquisition de véhicules — Aankoop van voertuigen	Frais de consommation, carburants, lubrifiants — Kosten van verbruik, brand- en smeerstoffen	Frais d'entretien — Onder- houdskosten	Achat de matériel, d'outillage et de pneumatiques — Aankoop van gereedschap- pen en banden	Location de garages — Huur van garages	Total — Totaal
Services généraux. — <i>Algemene diensten</i> ... fr.	—	75 000	50 000	19 000	6 000	150 000
Transports. — <i>Vervoer</i>	261 000	470 000	237 000	95 000	29 000	1 092 000
Tourisme. — <i>Toerisme</i>	—	36 000	46 000	—	—	82 000
Aéronautique. — <i>Luchtvaart</i>	—	55 000	10 000	11 000	—	76 000
Total. — <i>Totaal</i> fr.	261 000	636 000	343 000	125 000	35 000	1 400 000

Crédit mis en rapport avec les besoins réels.

3. Mis à la disposition de l'Administration de la Marine (*y compris les voitures louées*).

Crédit sollicité : 850 000 francs.

Décomposition du crédit :

Entretien et consommation des voitures de l'Etat ... fr.

34 000

Location de voitures pour les services d'Anvers et de Gand (piloteage, police maritime, constructions maritimes) ...

816 000

Fr. 850 000

Krediet in overeenstemming gebracht met de werkelijke behoeften.

3. Ter beschikking gesteld van het Bestuur van het Zeewezen (*met inbegrip der gehuurde voertuigen*).

Aangevraagd krediet : 850 000 frank.

Samenstelling van het krediet :

Onderhoud en verbruik van de autorijtuigen van de Staat fr.

34 000

Huur der autorijtuigen voor de diensten van Antwerpen en Gent (loodswezen, zeevaartpolitie, scheepsbouwdienst) ...

816 000

Fr. 850 000

Art. 14. — *Dépenses afférentes aux déplacements (y compris les frais de transports et les primes d'assurance des délégués du Département se rendant à l'étranger ainsi que du personnel volant).*

1. Services centraux.

Crédit sollicité : 3 500 000 francs.

Le crédit se décompose comme suit :

Art. 14. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen (met inbegrip van de vervoerkosten en de verzekeringspremiën der afgevaardigden van het Departement die zich naar het buitenland begeven, alsmede van het vliegend personeel).*

1. Centrale diensten.

Aangevraagd krediet : 3 500 000 frank.

Het krediet is samengesteld als volgt :

S E R V I C E S	Titres de transports et autres frais de transports. Abonnements	Indemnités kilométriques	Frais de route et de séjour	Missions à l'étranger	Autres dépenses	Total
D I E N S T E N	Reisbewijzen en andere vervoerkosten. Abonnementen	Kilometervergoeding	Reis- en verblijfkosten	Opdrachten in het buitenland	Andere uitgaven	Totaal
Services généraux. — <i>Algemene diensten</i> . fr.	—	55 000	54 000	160 000		
Transports. — <i>Vervoer</i>	—	107 000	500 000	140 000	1 000 000	2 566 000
Tourisme. — <i>Toerisme</i>	80 000	112 000	250 000	55 000		
Administration de la Navigation intérieure. — <i>Bestuur van de Binnenscheepvaart</i>	—	—	3 000	50 000		
Aéronautique. — <i>Luchtvaart</i>	—	—	47 000	628 000	259 000	934 000
Total. — <i>Totaal</i> fr.	80 000	274 000	854 000	1 033 000	1 259 000	3 500 000

Crédit adapté.

2. Marine.

Crédit sollicité : 5 670 000 francs.

Le crédit se décompose comme suit :

Abonnements et titres de transports divers fr.	2 854 000
Indemnités kilométriques	89 000
Frais de route et de séjour	2 591 000
Missions à l'étranger	136 000
Fr.	5 670 000

Crédit inchangé.

Art. 15. — *Dépenses de formation professionnelle.*

Crédit sollicité : 500 000 francs.

Le crédit se décompose comme suit :

Cours de langue fr.	400 000
Cours pour la formation générale et administrative ...	100 000
Fr.	500 000

Art. 16. — *Contentieux résultant de l'activité administrative du Département (y compris la réparation des dommages résultant des accidents du travail, les frais de procédure, les amendes, dommages et intérêts, etc.).*

Crédit sollicité : 300 000 francs.

Crédit adapté.

Krediet aangepast.

2. Zeewezen.

Aangevraagd krediet : 5 670 000 frank.

Het krediet is samengesteld als volgt :

Abonnementen en diverse reisbewijzen fr.	2 854 000
Kilometervergoeding	89 000
Reis- en verblijfkosten	2 591 000
Opdrachten in het buitenland	136 000
Fr.	5 670 000

Krediet onveranderd.

Art. 15. — *Uitgaven voor beroepsscholing.*

Aangevraagd krediet : 500 000 frank.

Het krediet is samengesteld als volgt :

Taalleergangen fr.	400 000
Leergangen voor algemene en administratieve vorming ...	100 000
Fr.	500 000

Art. 16. — *Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid van het Departement (met inbegrip van de herstelling van schade voortvloeiend uit werkongevallen, proceskosten, geldboeten, schadevergoedingen, enz.).*

Aangevraagd krediet : 300 000 frank.

Krediet aangepast.

Art. 17. — *Dépenses diverses d'administration.*

Crédit sollicité : 127 000 francs.

Le crédit se décompose comme suit :

1. Organisation de transports automobiles (dépenses diverses, plaques, frais d'adjudications, frais d'agrégation de véhicules automobiles, etc.)	122 000
2. Dépenses non libellées au budget :	
Marine : achat de couronnes pour les monuments :	
a) au Marin inconnu à Anvers	1 500
b) des Gens de mer à Ostende	1 500
c) aux Marins à Douvres	600
Petites dépenses imprévues	1 400
	5 000
Fr.	127 000

Augmentation résultant d'une demande plus grande de plaques de transport.

Art. 18. — *Achat en premier équipement de mobilier, matériel et de machines de bureau à l'intervention de l'O.C.F. — Travaux et autres fournitures de premier équipement.*

1. Services définitifs.

Crédit sollicité : 3 618 000 francs.

Le crédit se décompose comme suit :

1. Services centraux	35 000
2. Tourisme : aménagement intérieur des bureaux à la Gare centrale à Bruxelles	560 000
3. Aéronautique : équipement technique des services à Haren et à Rhode-Saint-Genèse	660 000
4. Administration des Transports	1 888 000
5. Marine :	
Pilotage	200 000
Police maritime	45 000
Meubles pour le Service des Paquebots	230 000
	475 000
Fr.	3 618 000

CHAPITRE II.
SUBVENTIONS.Art. 20. — *Subventions à caractère économique.*1. Intervention de l'Etat dans les intérêts sur prêts consentis par les établissements publics de crédit, conformément aux lois du 1^{er} février 1939 (art. 2) et du 23 août 1948 (art. 1, litt. c).

Crédit sollicité : 20 000 000 de francs.

Crédit nécessaire pour couvrir l'intervention de l'Etat dans les intérêts dus par les bénéficiaires des prêts (2 % de moyenne).

2. Garantie de l'Etat pour le remboursement des prêts consentis par les organismes publics (art. 1 de la loi du 1^{er} février 1939 et de la loi du 23 août 1948).

Crédit sollicité : 100 000 francs.

Crédit nécessaire pour faire face à toute éventualité.

3. Subvention de l'Etat au Comité pour la propagande maritime.

Crédit sollicité : 500 000 francs.

Crédit fixé en fonction de l'activité du dit Comité.

4. Commissariat général au Tourisme.

Crédit sollicité : 19 375 000 francs.

Art. 17. — *Diverse bestuursuitgaven.*

Aangevraagd krediet : 127 000 frank.

Het krediet is samengesteld als volgt :

1. Inrichting van het vervoer met autorijtuig (allerlei uitgaven, rijplaten, aanbestedingskosten, kosten van aanneming van autovoertuigen, enz.)	122 000
2. In de begroting niet met naam opgenomen uitgaven :	
Zeewezen : aankoop van een kroon voor de monumenten :	
a) aan de Onbekende zeeman te Antwerpen	1 500
b) der Zeelieden te Oostende	1 500
c) der Zeelieden te Dover	600
Kleine onvoorziene uitgaven	1 400
	5 000
Fr.	127 000

Verhoging voortvloeiende uit het stijgen van het aantal aangevraagde transportplaten.

Art. 18. — *Aankoop voor eerste uitrusting van mobiliair, materieel en bureaumachines door bemiddeling van het C.C.B. — Werken en andere leveringen van eerste uitrusting*

1. Vaste diensten.

Aangevraagd krediet : 3 618 000 frank.

Het krediet is samengesteld als volgt :

1. Centrale diensten	35 000
2. Toerisme : uitrusting der bureaux in het Centraal Station te Brussel	560 000
3. Luchtvaart : technische uitrusting der diensten te Haren en te Sint-Genesius-Rode	660 000
4. Bestuur van het Vervoer	1 888 000
5. Zeewezen :	
Loodswezen	200 000
Zeevaartpolitie	45 000
Meubilair voor de Dienst der Paketboten	230 000
	475 000
Fr.	3 618 000

HOOFDSTUK II.
TOELAGEN.Art. 20. *Toelagen van economische aard.*

1. Tussenkost van de Staat in de interesten op leningen toegestaan door de openbare kredietinstellingen, ingevolge de wetten van 1 februari 1939 (art. 2) en van 23 augustus 1948 (art. 1, litt. c).

Aangevraagd krediet : 20 000 000 frank.

Krediet nodig om de tussenkost van de Staat te dekken in de interesten verschuldigd door de verkrijgers van leningen (gemiddeld 2 %).

2. Waarborg van de Staat voor de terugbetaling der leningen toegestaan door de openbare organismen (art. 1 van de wet van 1 februari 1939 en van de wet van 23 augustus 1948).

Aangevraagd krediet : 100 000 frank.

Krediet nodig om het hoofd te bieden aan elke eventualiteit.

3. Staatstoelage aan het Comité voor zeevaartpropaganda.

Aangevraagd krediet : 500 000 frank.

Krediet vastgesteld rekening gehouden met de toenemende activiteit van gezegd Comité.

4. Commissariaat-generaal voor Toerisme.

Aangevraagd krediet : 19 375 000 frank.

Le crédit se décompose comme suit :

Syndicats d'initiative	fr. 3 000 000
Fédérations et ligues touristiques	550 000
Stations thermales	2 500 000
Subventions facultatives	325 000
Équipement touristique de la région Meuse-Ardenne	5 000 000
Équipement de centres et villes touristiques	5 000 000
Mesures tendant à promouvoir l'étalement des vacances.	3 000 000

Fr. 19 375 000

Augmentation résultant du développement de la propagande en faveur des centres et villes touristiques et transfert de l'article 28-4 d'un crédit de 3 000 000 de francs prévu antérieurement à titre d'intervention de l'État dans les ristournes accordées par l'industrie hôtelière et la publicité y afférente et à affecter à partir de 1957 à une contribution dans les dépenses propres à favoriser l'étalement des vacances.

5. Subside destiné à assurer la gratuité de passage par les tunnels de l'Escaut.

Crédit sollicité : 10 000 000 de francs.

Crédit pour indemniser l'« Intercommunale Maatschappij van de linker Scheldeoever (Imalso) » de la perte de recettes à résulter de la suppression des péages dans les tunnels de l'Escaut.

6. Subside à l'Office régulateur de la Navigation intérieure en vue de l'application de l'arrêté ministériel du 24 février 1953.

Crédit sollicité : 45 000 000 de francs.

Subvention devant permettre à l'Office régulateur de la Navigation intérieure d'accomplir sa mission.

7. Subside à l'Office régulateur de la Navigation intérieure en vue de promouvoir la modernisation de la flotte belge de bateaux de navigation intérieure.

Crédit sollicité : 2 000 000 de francs.

Le libellé indique la nature de la dépense.

8. Intervention de l'État dans les intérêts sur emprunts à émettre par la Sabena conformément à l'article 7 de la loi du 18 août 1955 (*y compris les créances des exercices antérieurs*).

Crédit sollicité : 29 000 000 de francs.

Crédit nécessaire pour couvrir l'intervention de l'État dans les charges d'intérêts des emprunts à émettre par la Sabena pour l'achat de matériel volant.

Art. 21. — Subventions de prévoyance sociale.

1. Intervention de l'État dans les frais de fonctionnement du Home pour marins belges à New-York.

Crédit sollicité : 150 000 francs.

Home créé pendant la guerre à l'intention des marins belges et géré par le Consulat de Belgique à New-York. Les dépenses sont supportées par les armateurs belges exploitant les lignes sur New-York, moyennant intervention de l'État.

Crédit inchangé.

2. Tourisme social. Vacances ouvrières et organisation des « Logis de Belgique ».

Crédit sollicité : 33 000 000 de francs.

Subventions aux associations de tourisme social, promotion des activités intéressant les vacances ouvrières et organisation des « Logis de Belgique ».

3. Subvention à l'Office régulateur de la Navigation intérieure à titre d'intervention dans les dépenses du service social des bateliers.

Crédit sollicité : 275 000 francs.

Crédit destiné à accorder une aide aux vieux bateliers nécessiteux et au personnel intéressé et à couvrir les frais généraux du dit service social.

Het krediet is samengesteld als volgt :

Vereniging voor vreemdelingenverkeer	fr. 3 000 000
Toeristische federaties en liga's	550 000
Badplaatsen met warme bronnen	2 500 000
Facultatieve toelagen	325 000
Toeristische uitrusting van de Maas-Ardenne-Streek	5 000 000
Uitrusting van toeristische centra en steden	5 000 000
Maatregelen tot bevordering van de spreiding van het verlot	3 000 000

Fr. 19 375 000

Verhoging voortvloeiende uit de ontwikkeling van de propaganda ten voordele van de toeristische centra en steden en de overdracht van artikel 28-4 van een krediet van 3 000 000 frank vroeger voorzien als tussenkomst van de Staat in het door de hotelhouders toegestaan risico en de desbetreffende publiciteit en vanaf 1957 als een bijdrage in de eigenlijke uitgaven om de vacantijspreiding te begunstigen.

5. Toelage bestemd om de kosteloze doorgang langs de Scheldetunnels te verzekeren.

Aangevraagd krediet : 10 000 000 frank.

Krediet om de « Intercommunale Maatschappij van de linker Scheldeoever (Imalso) » te vergoeden voor het verlies der ontvangsten voortvloeiende uit de afschaffing van de tolgelden in de Scheldetunnels.

6. Subsidie aan de Dienst voor regeling van de Binnenvaart met het oog op de toepassing van het ministerieel besluit van 24 februari 1953.

Aangevraagd krediet : 45 000 000 frank.

De toelage moet de Dienst voor regeling van de Binnenvaart toelaten zijn zending te vervullen.

7. Toelage aan de Dienst voor regeling van de Binnenvaart, met het oog op de bevordering van de modernisering van de Belgische vloot der binnenscheepvaart.

Aangevraagd krediet : 2 000 000 frank.

De tekst van het artikel geeft de aard der uitgaven aan.

8. Tussenkomst van de Staat in de interesten op de door de Sabena uit te geven leningen overeenkomstig artikel 7 van de wet van 18 augustus 1955 (*met inbegrip van de schuldvorderingen van de vorige dienstjaren*).

Aangevraagd krediet : 29 000 000 frank.

Krediet nodig om de tussenkomst van de Staat te dekken in de interestlasten van de leningen door de Sabena uit te geven voor de aankoop van vliegend materieel.

Art. 21. — Toelagen voor sociale voorzorg.

1. Tussenkomst van de Staat in de werkingskosten van het Huis der Belgische zeelieden te New-York.

Aangevraagd krediet : 150 000 frank.

Tehuis, ingericht tijdens de oorlog voor de Belgische zeelieden en beheerd door het Belgisch Consulaat te New-York. De uitgaven worden, mits tussenkomst van de Staat, gedragen door de reders die zeevaartlijnen op New-York exploiteren.

Krediet ongewijzigd.

2. Sociaal toerisme. Arbeidersvacaties en inrichting van de « Logiesgelegenheden van België ».

Aangevraagd krediet : 33 000 000 frank.

Toelagen aan de verenigingen voor sociaal toerisme, bevordering van de werkzaamheden die de arbeidersvacaties aanbelangen en inrichting der « Logiesgelegenheden van België ».

3. Toelage aan de Dienst voor regeling van de Binnenvaart in de uitgaven van de sociale dienst voor schippers.

Aangevraagd krediet : 275 000 frank.

Krediet bestemd voor het verlenen van sociale hulp aan oude, noodlijdende schippers en aan het betrokken personeel, en voor het dekken van de algemene kosten van gezegde sociale dienst.

Art. 22. — *Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts.*

1. Subsidies aux œuvres éducatives en faveur des marins et de la jeunesse et encouragement d'organismes de propagande maritime.

Crédit sollicité : 175 000 francs.

Crédit inchangé.

2. Intervention de l'Etat en faveur de groupements aéronautiques et encouragement d'organismes de propagande aéronautique :

a) Participation dans les dépenses de fonctionnement du Centre-école national de vol à voile.

Crédit sollicité : 1 900 000 francs.

b) Subside pour l'octroi de bourses de pilotage à l'intervention de la Fédération des clubs d'aviation de tourisme.

Crédit sollicité : 400 000 francs.

c) Subside pour l'acquisition de matériel volant, l'exploitation de terrains d'aviation privés et l'octroi de primes d'écolage.

Crédit sollicité : 1 000 000 de francs.

d) Subside en faveur d'organismes de propagande éducative.

Crédit sollicité : 700 000 francs.

Encouragement en matière d'activités aéronautiques.

Majoration résultant en ordre principal d'une intervention nouvelle (aide aux clubs d'aviation de tourisme favorisant la formation du personnel navigant; octroi de bourses de pilotage).

3. Bourses. Prix. Prêts.

Crédit sollicité : 5 000 francs.

Intervention du Département à l'occasion de manifestations sportives (challenges, meetings d'aviation, coupes, prix, etc.).

Crédit inchangé.

Art. 24. — *Subventions diverses (cotisations et participations).*

1. Cotisation au Centre de contrôle de radiocommunications des services mobiles :

a) Services généraux.

Crédit sollicité : 300 000 francs.

b) Marine.

Crédit sollicité : 500 000 francs.

Crédits inchangés.

2. Subvention à l'Institut National de Radiodiffusion pour lui permettre de couvrir :

a) les frais d'exploitation du poste de radiodiffusion des émissions mondiales.

Crédit sollicité : 22 232 000 francs.

Augmentation résultant de la majoration de 5 % des traitements et salaires.

b) les charges financières des emprunts (radio et télévision).

Crédit sollicité : 53 702 000 francs.

Crédit mis en rapport avec le montant des charges se rapportant aux emprunts contractés.

3. Part contributive de la Belgique dans les dépenses pour l'année 1956 de l'Office central des Transports internationaux par Chemin de fer à Berne.

Crédit sollicité : 190 000 francs.

Crédit inchangé.

4. Quote-part de la Belgique dans les frais d'exploitation des stations météorologiques et de sécurité de la navigation aérienne dans l'Atlantique nord.

Crédit sollicité : 12 350 000 francs.

Crédit inchangé.

Art. 22. — *Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de schone kunsten.*

1. Toelagen aan opvoedende werken ten bate van de zeelieden en de jeugd, en voor de aanmoediging van organismen voor zeevaartpropaganda.

Aangevraagd krediet : 175 000 frank.

Krediet onveranderd.

2. Tussenkost van de Staat ten bate van luchtvaartverenigingen en aanmoediging van organismen voor luchtvaartpropaganda :

a) Deelname in de werkingskosten van het Nationaal Schoolcentrum voor zelfvliegen.

Aangevraagd krediet : 1 900 000 frank.

b) Toelage voor het verlenen van vliegersbeurzen door bemiddeling van de Federatie der toerisme-vliegclubs.

Aangevraagd krediet : 400 000 frank.

c) Toelage voor het aankopen van vliegend materieel, de exploitatie van private vliegterreinen en premieën voor vliegonderricht.

Aangevraagd krediet : 1 000 000 frank.

d) Toelagen aan organismen voor opleidingspropaganda.

Aangevraagd krediet : 700 000 frank.

Aanmoediging inzake luchtvaartbedrijvigheden.

Verhoging hoofdzakelijk voortvloeiende uit een nieuwe tussenkost (hulp aan toerismevliegclubs die de vorming van vliegend personeel bevorderen; toekenning van vliegersbeurzen).

3. Beurzen. Prijzen. Leningen.

Aangevraagd krediet : 5 000 frank.

Tussenkost van het Departement ter gelegenheid van sportieve manifestaties (wedstrijden, vliegmeetings, bekens, prijzen, enz.).

Krediet onveranderd.

Art. 24. — *Diverse toelagen (bijdragen en deelnemingen).*

1. Bijdrage aan het Centrum voor controle der radioverbindingen van de mobiele diensten.

a) Algemene diensten.

Aangevraagd krediet : 300 000 frank.

b) Zeewezen.

Aangevraagd krediet : 500 000 frank.

Onveranderde kredieten.

2. Toelage aan het Nationaal Instituut voor Radio-omroep, ter bestrijding van :

a) de exploitatiekosten van het radiostation voor de werelduitzendingen.

Aangevraagd krediet : 22 232 000 frank.

Vermeerdering voortvloeiend uit de verhoging met 5 % van de wedden en lonen.

b) de financiële lasten van de leningen (radio en televisie).

Aangevraagd krediet : 53 702 000 francs.

Krediet in overeenstemming gebracht met het bedrag van de lasten betrekking hebbend op de aangegane leningen.

3. Aandeel van België in de uitgaven voor het dienstjaar 1956 van het Centraal Bureau voor het internationaal Vervoer per Spoorweg, te Bern.

Aangevraagd krediet : 190 000 frank.

Krediet ongewijzigd.

4. Aandeel van België in de exploitatiekosten van de meteorologische stations en veiligheidstations voor de luchtvaart in de Noordatlantische Oceaan.

Aangevraagd krediet : 12 350 000 frank.

Krediet ongewijzigd.

5. Quote-part de la Belgique dans les dépenses de fonctionnement de l'Organisation de l'Aviation civile internationale (O.A.C.I.).

Crédit sollicité : 2 500 000 francs.

Crédit adapté.

6. Intervention financière de l'Etat dans les dépenses de la Régie des Voies aériennes.

Crédit sollicité : 119 502 000 francs.

Crédit correspondant au budget du service en question.

7. Intervention de l'Etat en faveur de la Société nationale des Chemins de fer belges en compensation des charges sociales diverses ayant fait l'objet d'arrêtés en faveur du personnel de l'Etat.

Crédit sollicité : 221 000 000 de francs.

Le libellé de l'article indique l'objet de la dépense.

8. Intervention forfaitaire de l'Etat dans les charges de pensions payées au personnel de la Société nationale des Chemins de fer belges pensionné avant le 1^{er} septembre 1926 ou repris de l'Etat à la même date et considéré comme excédentaire par rapport à l'effectif normal indispensable à l'exploitation des chemins de fer.

Crédit sollicité : 350 000 000 de francs.

Crédit inchangé.

9. Intervention de l'Etat à concurrence de 50 % dans la perte supportée par la Société nationale des Chemins de fer belges du fait de la délivrance d'abonnements ouvriers et de travail.

Crédit sollicité : 635 000 000 de francs.

Crédit demandé pour couvrir les dépenses mises à charge de l'Etat dans le cadre des principes de l'arrêté-loi du 25 février 1947.

10. Intervention de l'Etat dans les charges supportées par la Société nationale des Chemins de fer belges, la Société nationale des Chemins de fer vicinaux et la Société anonyme du Chemin de fer électrique Bruxelles-Tervuren, du fait des réductions tarifaires imposées en faveur de certaines catégories de voyageurs privilégiés conformément aux dispositions de l'arrêté-loi du 25 février 1947.

Crédit sollicité : 158 539 000 francs.

Crédit destiné à liquider les dépenses résultant des conventions conclues entre l'Etat et les sociétés intéressées par application des dispositions de l'arrêté-loi du 25 février 1947.

Le crédit a été établi sur la base des statistiques tenues en 1955.

11. Intervention de l'Etat à concurrence de 50 % dans la perte supportée par la Société anonyme du Chemin de fer électrique Bruxelles-Tervuren du fait de la délivrance d'abonnements ouvriers et de travail.

Crédit sollicité : 375 000 francs.

Crédit adapté.

12. Indemnité allouée à la Société nationale des Chemins de fer belges en compensation de l'obligation d'appliquer un tarif dégressif à la distance aux transports transitant par le Grand-Duché.

Crédit sollicité : 16 500 000 francs.

Exécution de la convention internationale conclue le 17 avril 1946 entre les gouvernements français, luxembourgeois et belge. Indemnisation d'une prestation insuffisamment rémunérée imposée par la convention susdite.

Crédit établi d'après les éléments statistiques de 1955 et compte tenu des résolutions de la C.E.C.A. en matière de tarification des transports.

13. Indemnité forfaitaire allouée à la Société nationale des Chemins de fer belges en compensation des pertes subies à la suite des modifications de tarifs accordées dans le cadre des résolutions de la C.E.C.A.

Crédit sollicité : 290 000 000 de francs.

Pertes résultant pour la Société nationale des Chemins de fer belges

5. Aandeel van België in de werkingskosten van de Internationale Organisatie van de burgerlijke Luchtvaart (O.A.C.I.).

Aangevraagd krediet : 2 500 000 francs.

Krediet aangepast.

6. Financiële tussenkomst van de Staat in de uitgaven van de Regie der Luchtweegen.

Aangevraagd krediet : 119 502 000 frank.

Krediet overeenstemmend met de begroting van de dienst in kwestie.

7. Tussenkomst van de Staat ten bate van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen ter vergoeding van de diverse sociale lasten die het voorwerp hebben uitgemaakt van besluiten ten gunste van het Rijkspersoneel.

Aangevraagd krediet : 221 000 000 frank.

De tekst van het artikel geeft de aard van de uitgave aan.

8. Forfaitaire tussenkomst van de Staat in de pensioenen betaald aan het personeel van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, vóór 1 september 1926 op pensioen gesteld of op dezelfde datum overgenomen van de Staat en aangezien als overtoellig ten overstaan van een normaal voor de exploitatie van de spoorwegen noodzakelijk effectief.

Aangevraagd krediet : 350 000 000 frank.

Krediet ongewijzigd.

9. Tussenkomst van de Staat tot een bedrag van 50 % in het verlies gedragen door de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen uit hoofde van de aflevering van arbeiders- en werkabonnementen.

Aangevraagd krediet : 635 000 000 frank.

Krediet gevraagd om de uitgaven te dekken, ten laste gelegd van de Staat in het kader van de beginselen van de besluitwet van 25 februari 1947.

10. Tussenkomst van de Staat in de lasten gedragen door de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, de Nationale Maatschappij van Buurtspoorwegen en de Naamloze Maatschappij van de elektrische spoorweg Brussel-Tervuren, ingevolge de tariefverminderingen, opgelegd ten voordele van zekere categorieën van bevoordeligde reizigers, overeenkomstig de bepalingen van de besluitwet van 25 februari 1947.

Aangevraagd krediet : 158 539 000 frank.

Krediet bestemd om de uitgaven te dekken voortspruitend uit de overeenkomsten afgesloten tussen de Staat en de belanghebbende maatschappijen bij toepassing van de bepalingen van de besluitwet van 25 februari 1947.

Het krediet werd berekend op basis van de in 1955 gehouden statistieken.

11. Tussenkomst van de Staat tot een bedrag van 50 % in het verlies gedragen door de Naamloze Maatschappij van de elektrische spoorweg Brussel-Tervuren uit hoofde van de aflevering van arbeiders- en werkabonnementen.

Aangevraagd krediet : 375 000 frank.

Krediet aangepast.

12. Vergoeding verleend aan de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen wegens de verplichte toepassing van een afnemend tarief, naar verhouding van de afstand, voor het langs het Groot-hertogdom transiterend vervoer.

Aangevraagd krediet : 16 500 000 frank.

Uitvoering van de internationale conventie afgesloten op 17 april 1946 tussen de Franse, Luxemburgse en Belgische regeringen. Vergoeding voor de, wegens uitvoering van voornoemde conventie, onvoldoend bezoldigde dienstverrichtingen.

Krediet geraamd naar de statistieken van 1955 en rekening gehouden met de beslissingen van de E.G.K.S. inzake het vervoertariefstelsel.

13. Forfaitaire vergoeding toegekend aan de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen wegens verliezen, geleden ingevolge de binnen het kader der E.G.K.S. getroffen beslissingen tot tariefwijzigingen.

Aangevraagd krediet : 290 000 000 frank.

Verlies voor de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen

de l'application de tarifs directs internationaux pour les transports de houille et d'acier dans le cadre des décisions de la C.E.C.A.

Crédit mis en rapport avec les besoins réels.

14. Indemnité allouée à la Société nationale des Chemins de fer belges en compensation de bonifications d'ancienneté accordées aux invalides de guerre et assimilés.

Crédit sollicité : 7 543 000 francs.

Application des dispositions de l'arrêté du Régent du 19 juin 1947 relatif aux droits de priorité des anciens combattants et assimilés.

La diminution résulte de la réduction graduelle du nombre de bénéficiaires.

15. Indemnité allouée à la Société nationale des Chemins de fer belges en compensation des majorations de pensions accordées aux anciens combattants et assimilés.

Crédit sollicité : 214 600 000 francs.

Dépenses supplémentaires supportées par la Société nationale des Chemins de fer belges et résultant de la bonification, pour le calcul des pensions, des services militaires prestés pendant la guerre par ses agents.

Crédit établi en tenant compte des nouvelles mises à la retraite.

16. Prise en charge par le Trésor des dépenses résultant pour la Société nationale des Chemins de fer belges de la péréquation des pensions.

Crédit sollicité : 410 000 000 de francs.

Crédit mis en rapport avec les dépenses réellement constatées par la Société nationale des Chemins de fer belges.

17. Intervention de l'Etat dans les charges des intérêts dus pour les emprunts contractés par la Société nationale des Chemins de fer belges depuis et y compris 1941, pour l'électrification du réseau ferroviaire.

Crédit sollicité : 150 268 000 francs.

Crédit sollicité dans le cadre des travaux de la Commission pour le règlement des problèmes financiers Etat/S.N.C.B. et fixé en fonction des investissements massifs à réaliser pour l'électrification des lignes Bruxelles-Littoral, Bruxelles-Liège et Bruxelles-Arlon.

Crédit mis en rapport avec les besoins réels.

18. Indemnité allouée à la Société nationale des Chemins de fer belges en compensation des bonifications d'ancienneté accordées à certains agents dont l'entrée en service a été retardée par la guerre 1940-1945.

Crédit sollicité : 4 714 000 francs.

Augmentation résultant de la majoration de 5 % sur rémunérations.

19. Subvention à l'Association nationale pour la prévention des accidents de la route « Via Secura ».

Crédit sollicité : 500 000 francs

Crédit inchangé.

Art. 25. — Subventions exceptionnelles.

1. Subvention à la Société nationale des Chemins de fer belges en vue de sa participation à l'Exposition internationale de 1958.

Crédit sollicité : 6 500 000 francs.

Deuxième tranche d'une dépense totale de 10 000 000 de francs. Une première tranche de 500 000 francs est prévue au budget de 1956.

2. Subvention à la Régie des Voies aériennes en vue de sa participation à l'Exposition internationale de 1958.

Crédit sollicité : 6 000 000 de francs.

Première et deuxième tranches d'une dépense totale fixée à 11 100 000 francs.

voortvloeiend uit de toepassing der directe internationale tarieven voor het vervoer van kolen en staal binnen het kader der besluiten van de E.G.K.S.

Krediet in overeenstemming gebracht met de werkelijke behoeften.

14. Vergoeding verleend aan de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen ingevolge de tegemoedmakingen wegens dienstoudheid ten voordele van de oorlogsinvaliden en gelijkgestellten.

Aangevraagd krediet : 7 543 000 frank.

Toepassing van de bepalingen van het besluit van de Regent van 19 juni 1947, betrekking hebbend op de prioriteitsrechten der oudstrijders.

De vermindering is toe te schrijven aan de geleidelijke afnemering van het aantal rechthebbenden.

15. Vergoeding verleend aan de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen wegens de verhoging van de aan oudstrijders en gelijkgestellten toegekende pensioenen.

Aangevraagd krediet : 214 600 000 frank.

Bijkomende uitgave voor de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen voortvloeiend uit de tegemoedmaking, voor de berekening der pensioenen, van de militaire diensten door haar personeelsleden gepresteerd tijdens de oorlog.

Krediet aangepast, rekening gehouden met de nieuwe oppensioensstellingen.

16. Ten laste nemen door de Schatkist van de uitgaven voortvloeiend voor de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen uit de péréquation der pensioenen.

Aangevraagd krediet : 410 000 000 frank.

Krediet in overeenstemming gebracht met de werkelijke uitgaven van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen.

17. Tussenkomen van de Staat in de interesten verschuldigd door de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen op de leningen aangegaan sinds en ingegrepen 1941 voor de electrificatie van het spoorwegnet.

Aangevraagd krediet : 150 268 000 frank.

Krediet aangevraagd in het kader van de werken van de Commissie voor regeling van de financiële vraagstukken Staat/N.M.B.S. en vastgesteld in functie van de massale beleggingen uit te voeren voor de electrificering van de lijnen Brussel-Kust, Brussel-Luik, Brussel-Aarlen.

Krediet in overeenstemming gebracht met de werkelijke behoeften.

18. Vergoeding verleend aan de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen wegens extra diensttijd verleend aan sommige personeelsleden wier indiensttreding met vertraging is geschied ingevolge de oorlog 1940-1945.

Aangevraagd krediet : 4 714 000 frank.

Vermeerdering ingevolge de verhoging met 5 % van de bezoldigingen.

19. Toelage aan de Nationale Vereniging ter voorkoming van ongevallen op de wegen « Via Secura ».

Aangevraagd krediet : 500 000 frank.

Krediet ongewijzigd.

Art. 25. — Uitzonderingstoelagen.

1. Toelage aan de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen met het oog op haar deelneming aan de Internationale Tentoonstelling van 1958.

Aangevraagd krediet : 6 500 000 frank.

Tweede deel van een op 10 000 000 frank vastgestelde totale uitgave. Een eerste deel van 500 000 frank is voorzien op de begroting van 1956.

2. Toelage aan de Regie der Luchtwegen met het oog op haar deelneming aan de Internationale Tentoonstelling van 1958.

Aangevraagd krediet : 6 000 000 frank.

Eerste en tweede deel van een op 11 100 000 frank vastgestelde totale uitgave.

CHAPITRE III.

TRAVAUX.

Art. 27. — *Travaux exceptionnels.*

1. Marine. — Participation de l'Etat dans les frais d'aménagements spéciaux à bord des navires de commerce belges, et aménagement des navires de l'Etat.

Crédit sollicité : 1 000 000 de francs.

Sixième tranche d'un crédit global de 60 000 000 de francs destiné à couvrir partiellement les dépenses à résulter de l'exécution à bord des navires, des travaux de renforcement indispensables pour assurer la sécurité de la navigation en toutes circonstances.

CHAPITRE IV.

AUTRES DÉPENSES.

Art. 28. — *Dépenses courantes.*

1. Frais de surveillance de la Régie des Télégraphes et des Téléphones.

Crédit sollicité : 63 000 francs.

Crédit correspondant aux rétributions des membres du Comité de surveillance (arrêté royal du 10 septembre 1930 et arrêts subséquents).

Crédit inchangé.

2. Frais de surveillance de l'Institut national de Radiodiffusion.

Crédit sollicité : 125 000 francs.

Rétribution des membres du Comité de surveillance (arrêté royal du 10 septembre 1930 et arrêts subséquents).

Crédit inchangé.

3. Application de l'arrêté royal du 19 octobre 1944 concernant l'octroi des allocations spéciales à certaines catégories de victimes d'accidents du travail.

Crédit sollicité : 1 970 000 francs.

Crédit nécessaire à l'octroi d'allocations spéciales aux agents de l'ancienne Administration des Chemins de fer du chef d'accidents survenus avant la création de la Société nationale des Chemins de fer belges.

Crédit adapté.

4. Commissariat général au Tourisme. — Publicité, propagande, expositions (y compris les frais de réception des journalistes et représentants d'agences de voyages étrangers), etc. Prestations effectuées par le Commissariat général pour l'Exposition en 1958.

Crédit sollicité : 29 500 000 francs.

Crédit nécessaire pour faire face aux dépenses résultant de l'activité du Service de propagande touristique :

1. Publicité dans la presse belge et étrangère, par radio et frais de réception	fr.	9 000 000
2. Publications diverses		7 500 000
3. Expositions et foires		2 000 000
4. Films et photos		3 000 000
5. Maisons à l'étranger		6 250 000
6. Transport		750 000
7. Clichés, maquettes et divers		1 000 000

Fr. 29 500 000

Augmentation justifiée par les besoins résultant de la préparation de l'Exposition internationale de Bruxelles en 1958.

5. Aéronautique : Exploitation, matériel, transports, etc. Exploitation des avions de service (y compris les primes d'assurances contractées par l'Etat en faveur du personnel navigant et des passagers).

Crédit sollicité : 2 660 000 francs.

HOOFDSTUK III.

WERKEN.

Art. 27. — *Uitzonderingswerken.*

1. Zeewezen. — Deelneming van de Staat in de onkosten van speciale inrichtingen aan boord van Belgische koopvaardischepen, en inrichting van de Staatsschepen.

Aangevraagd krediet : 1 000 000 frank.

Zesde schijf van een globaal krediet van 60 000 000 frank, bestemd om gedeeltelijk de uitgaven te dekken voortvloeiend uit de uitvoering, aan boord van schepen, van onontbeerlijke versterkingswerken ten einde de zeevaart in alle omstandigheden te beveiligen.

HOOFDSTUK IV.

ANDERE UITGAVEN.

Art. 28. — *Lopende uitgaven.*

1. Kosten van toezicht over de Regie van Telegraaf en Telefoon.

Aangevraagd krediet : 63 000 frank.

Krediet overeenstemmend met de bezoldiging van de leden van het Toezichtscomité (koninklijk besluit van 10 september 1930 en volgende besluiten).

Krediet ongewijzigd.

2. Kosten van toezicht over het Nationaal Instituut voor Radio-omroep.

Aangevraagd krediet : 125 000 frank.

Bezoldiging van de leden van het Toezichtscomité (koninklijk besluit van 10 september 1930 en volgende besluiten).

Krediet ongewijzigd.

3. Toepassing van het koninklijk besluit van 19 oktober 1944, betreffende het verlenen van speciale tegemoetkomingen aan sommige categorieën van slachtoffers van arbeidsongevallen.

Aangevraagd krediet : 1 970 000 frank.

Krediet nodig voor de toekenning van speciale tegemoetkomingen aan de personeelsleden van het vroegere Bestuur des Spoorwegen uit hoofde van ongevallen overkomen vóór de oprichting van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen.

Krediet aangepast.

4. Commissariaat-generaal voor Toerisme. — Publiciteit, propaganda, tentoonstellingen (met inbegrip van de receptiekosten der buitenlandse dagbladschrijvers en houders van reisagentschappen) enz. Dienstverrichtingen uitgevoerd door het Commissariaat-generaal voor de Tentoonstelling in 1958.

Aangevraagd krediet : 29 500 000 frank.

Krediet nodig om de uitgaven te dekken voortvloeiend uit de activiteit van de propagandadienst voor Toerisme :

1. Publiciteit in de Belgische en vreemde pers, per radia en receptiekosten	fr.	9 000 000
2. Diverse publicaties		7 500 000
3. Tentoonstellingen en beurzen		2 000 000
4. Filmen en foto's		3 000 000
5. Bijhuizen in het buitenland		6 250 000
6. Vervoer		750 000
7. Matrijzen, kleine modellen en allerhande		1 000 000

Fr. 29 500 000

Verhoging gerechtvaardigd door de noodwendigheden voortvloeiend uit de voorbereiding van de Internationale Tentoonstelling te Brussel in 1958.

5. Luchtvaart. — Exploitatie, materieel, vervoer, enz. Exploitatie der dienstvliegtuigen (met inbegrip van de premien der door de Staat aangegane verzekeringen ten bate van het vliegend personeel en de passagiers).

Aangevraagd krediet : 2 660 000 frank.

Approvisionnement courant pour les services d'exploitation, matières premières, outils, bois, carburants, lubrifiants, etc. Entretien et réparation de matériel et des locaux. Avions de service, véhicules, etc.

Crédit adapté aux besoins présumés.

6. Marine. — Traction, matériel, exploitation, etc. (*y compris toutes dépenses résultant de l'exploitation des services, telles que pertes et avaries, dommages corporels et matériels aux tiers, etc.*).

Crédit sollicité : 89 500 000 francs.

Le crédit se décompose comme suit :

a) Combustibles, huiles, graisses fr.	31 750 000
b) Autres matières. Matériel, entretien, réparations, renouvellement. Frais de représentation, de rapatriement, etc.	35 649 000
c) Pertes, avaries, dommages aux tiers	2 750 000
d) Publicité, propagande, expositions, foires commerciales, etc.	4 000 000
e) Entretien du balisage et de l'éclairage de l'Escaut en territoire néerlandais	4 000 000
f) Emprunt de main-d'œuvre et travaux en régie (<i>y compris les agents de la R.T.T.</i>)	10 950 000
g) Entretien du phare du Cap Spartel (part de la Belgique)	150 000
h) Service de patrouille pour l'observation des icebergs dans l'Atlantique nord (part de la Belgique)	250 000
i) Enlèvement d'épaves	1 000

Fr. 89 500 000

Augmentation résultant du développement du trafic et du relèvement des traitements et salaires.

7. Remboursement des prestations effectuées par la Régie des Télégraphes et des Téléphones pour compte de l'Etat (police de l'éther, service de recherche des parasites et dépistage des émetteurs clandestins).

Crédit sollicité : 5 311 000 francs.

La Régie des Télégraphes et des Téléphones assure, pour compte de l'Etat, en matière de radiodiffusion, le service de recherche des parasites et la police de l'éther ainsi que le dépistage des émetteurs clandestins.

Etant donné qu'il s'agit en l'occurrence de services de police qui ne donnent pas lieu à rémunération, il convient de défrayer la Régie des dépenses exposées par elle.

Crédit adapté aux besoins réels.

8. Prise en charge par le Département des parts contributives de la Belgique dans les dépenses ordinaires et extraordinaires de l'Union internationale des Télécommunications (U.I.T.).

Crédit sollicité : 1 900 000 francs.

Obligations de la Belgique résultant de la ratification de la convention internationale des télécommunications.

Crédit mis en rapport avec le montant des budgets de l'organisme en question.

9. Office de la Circulation routière. — Plaques et carnets d'immatriculation. Frais d'envoi de plaques et documents y afférents.

Crédit sollicité : 9 000 000 de francs.

Crédit destiné à couvrir les dépenses relatives à la délivrance :

1° de plaques et carnets pour l'immatriculation de nouveaux véhicules;

2° de duplicata de ces documents.

Dépenses partiellement récupérables.

L'augmentation résulte de la hausse des prix unitaires des plaques d'immatriculation.

Art. 29. — Dépenses exceptionnelles.

1. Frais d'exploitation d'un service public de télévision (essais, programmes, frais techniques, locations, charges financières, subventions, frais de fonctionnement des commissions consultatives de télévision, etc.).

Gewone bevoorrading voor de exploitatiediensten, grondstoffen, gereedschappen, hout, brandstoffen, smeermiddelen, enz. Onderhoud en herstelling van het materieel en van de lokalen. Dienstvliegtuigen, voertuigen, enz.

Krediet aan de vermoedelijke noodwendigheden aangepast.

6. Zeewezen. — Trekdienst, materieel, exploitatie, enz. (*met inbegrip van al de uitgaven betrekking hebbend op de exploitatie, zoals verlies- en schadeposten, lichamelijke en materiële schade aan derden, enz.*).

Aangevraagd krediet : 89 500 000 frank.

Het krediet is samengesteld als volgt :

a) Brandstoffen, olie, smeermiddelen fr.	31 750 000
b) Andere stoffen. Materieel, onderhoud, herstellingen, vernieuwing. Representatiekosten, repatriëringskosten, enz.	35 649 000
c) Verlies, averijen, schade aan derden	2 750 000
d) Publiciteit, propaganda, tentoonstellingen, handelsforen, enz.	4 000 000
e) Onderhoud van de bebakeningen en de verlichting van de Schelde op Nederlands grondgebied	4 000 000
f) Ontleding van werkkrachten, werken in regie (<i>met inbegrip van de personeelsleden van de R.T.T.</i>)	10 950 000
g) Onderhoud van de vuurtoren van de Spartel-Kaap (aandeel van België)	150 000
h) Patroeljedienst voor de waarnemingen van de ijsbergen in de Noordatlantische Oceaan (aandeel van België).	250 000
i) Opruiming van wrakken	1 000

Fr. 89 500 000

Verhoging toe te schrijven aan de ontwikkeling van het verkeer en aan de verhoging der wedden en lonen.

7. Terugbetaling van prestaties uitgevoerd door de Regie van Telegraaf en Telefoon voor rekening van de Staat (politie van de ether, dienst voor parasietopsporingen en opsporen van geheime zenders).

Aangevraagd krediet : 5 311 000 frank.

De Regie van Telegraaf en Telefoon verzekert, voor rekening van de Staat, inzake radio-omroep, de dienst der parasietopsporingen en de politie van de ether alsook het opsporen van geheime zenders.

Aangezien het hier gaat om politiediensten die geen aanleiding geven tot vergelding, past het, de Regie vrij te houden van de door haar aangegane uitgaven.

Krediet aan de werkelijke noodwendigheden aangepast.

8. Tenlasteneming door het Departement van het aandeel van België in de gewone en buitengewone uitgaven van de Internationale Vereniging voor Verreberichtgeving (U.I.T.).

Aangevraagd krediet : 1 900 000 frank.

Verplichting voor België voortvloeiend uit de bekrachtiging van de internationale overeenkomst voor verreberichtgeving.

Krediet in overeenstemming gebracht met het bedrag van de begrotingen van het organisme waarvan sprake.

9. Dienst voor het Wegverkeer. — Autoplaten en immatriculatieboekjes. Kosten van opzending der platen en daarop betrekking habbende bescheiden.

Aangevraagd krediet : 9 000 000 frank.

Krediet bestemd om de kosten te dekken betrekking hebbend op :

1° de aflevering der rijplaten en de inschrijvingsboekjes voor nieuwe voertuigen;

2° van duplicaten van deze stukken.

Uitgaven gedeeltelijk terugvorderbaar.

De verhoging is toe te schrijven aan de stijging van de eenheidsprijzen der nummerplaten.

Art. 29. — Uitzonderingsuitgaven.

1. Exploitatiekosten van een openbare dienst van televisie (proefnemingen, programma's, technische onkosten, huur, financiële lasten, toelagen, werkingskosten der raadgevende commissies voor televisie, enz.).

(L'excédent éventuel des subventions accordées antérieurement par rapport aux dépenses réelles pourra être affecté à des dépenses de l'exercice 1957.)

Crédit sollicité : 205 574 000 francs.

Crédit destiné à permettre l'organisation d'émissions de télévision à l'intervention de l'Institut national belge de Radiodiffusion.

2. Office de la Circulation routière. — Diffusion de documents relatifs au Code de la route. Education des usagers de la route. Essais d'installations en vue d'assurer la sécurité de la circulation routière.

Crédit sollicité : 1 000 000 de francs.

Même crédit qu'en 1956.

3. Prestations et subventions pour aménager l'Exposition universelle de 1958 en fonction du tourisme social.

Crédit sollicité : 500 000 francs.

Crédit destiné à couvrir les dépenses présumées.

Le disponible éventuel du présent article pourra être transféré au budget pour Ordre.

4. Dépenses résultant de la participation du Ministère des Communications (Services centraux et Administration de la Marine) à l'Exposition universelle et internationale de Bruxelles 1958.

(Ces dépenses peuvent être effectuées à l'intervention d'associations sans but lucratif, constituées à cette fin. Des provisions successives peuvent leur être consenties à valoir sur les dépenses résultant de la participation du Département et à charge pour ces organismes de fournir chaque année la justification des dépenses faites au moyen des fonds mis à leur disposition. Le disponible éventuel du crédit à la clôture de l'exercice 1957 pourra être reporté à l'exercice 1958 et affecté au paiement de dépenses de même nature quel que soit l'exercice auquel elles se rapportent.)

a) Administration des Transports.

Crédit sollicité : 7 000 000 de francs.

b) Administration de la Navigation intérieure.

Crédit sollicité : 900 000 francs.

c) Administration de l'Aéronautique.

Crédit sollicité : 1 300 000 francs.

d) Commissariat général au Tourisme.

Crédit sollicité : 8 000 000 de francs.

e) Administration de la Marine.

Crédit sollicité : 4 000 000 de francs.

Ces crédits sont demandés pour permettre aux Services centraux et à l'Administration de la Marine de préparer la participation à l'Exposition universelle et internationale de 1958.

Ils constituent la deuxième tranche d'une dépense globale à répartir sur trois années (1956, 1957 et 1958) et entre les groupes comme il est indiqué dans le tableau ci-après :

(Het eventueel overschot van de vroeger verleende toelagen, ten overstaan van de werkelijke uitgaven, zal mogen aangewend worden om uitgaven van 1957 te dekken.)

Aangevraagd krediet : 205 574 000 frank.

Krediet bestemd om de inrichting toe te laten van televisie-uitzendingen door tussenkomst van het Nationaal Instituut voor Radio-omroep.

2. Dienst van het Wegverkeer. — Verspreiding van bescheiden betreffende de Wegcode. Opvoeding van de weggebruikers. Beproeven van installaties met het oog op de veiligheid van het wegverkeer.

Aangevraagd krediet : 1 000 000 frank.

Zelfde krediet als in 1956.

3. Dienstverleningen en toelagen voor de inrichting van de Wereldtentoonstelling van 1958 met betrekking tot het sociaal toerisme.

Aangevraagd krediet : 500 000 frank.

Krediet bestemd om de vermoedelijke uitgaven te dekken.

Het gebeurlijk saldo van dit artikel, zal kunnen overgeschreven worden op de begroting voor Orde.

4. Uitgaven voortspruitend uit de deelneming van het Ministerie voor Verkeerswezen (Centrale diensten en Bestuur van het Zee- wezen) aan de Algemene wereldtentoonstelling te Brussel 1958.

(Deze uitgaven kunnen uitgevoerd worden door de tussenkomst van de te dien einde opgerichte verenigingen zonder winstbejag. Opgevolgende provisies mogen hun toegestaan worden, die in mindering komen van de uitgaven voortspruitend uit de deelneming van het Departement en waarvoor deze organismen jaarlijks de uitgaven moeten verantwoorden die zij bij middel van de te hunner beschikking gestelde fondsen gedaan hebben. Het eventueel kredietoverschot bij het afsluiten van het dienstjaar 1957 kan overgedragen worden op het dienstjaar 1958 en aangewend tot het betalen van soortgelijke uitgaven op welk dienstjaar zij ook mogen betrekking hebben.)

a) Bestuur van het Vervoer.

Aangevraagd krediet : 7 000 000 frank.

b) Bestuur van de Binnenvaart.

Aangevraagd krediet : 900 000 frank.

c) Bestuur van de Luchtvaart.

Aangevraagd krediet : 1 300 000 frank.

d) Commissariaat-generaal voor Toerisme.

Aangevraagd krediet : 8 000 000 frank.

e) Bestuur van het Zeewezen.

Aangevraagd krediet : 4 000 000 frank.

Kredieten gevraagd om aan de Centrale diensten en het Bestuur van het Zeewezen toe te laten de deelneming aan de Algemene wereldtentoonstelling te Brussel 1958 voor te bereiden.

Zij maken het tweede gedeelte uit van een globale uitgave, te verdelen over drie jaar (1956, 1957 en 1958) en onder de groepen zoals vermeld in hierna volgende tabel :

GROUPES — GROEPEN	Plafond fixé — Vastgesteld plafond	Crédits sollicités pour l'exercice 1957 (2 ^e tranche) — Aangevraagde kredieten voor het dienstjaar 1957 (2 ^e gedeelte)	Crédits pour l'exercice 1956 (1 ^{re} tranche) — Kredieten voor het dienstjaar 1956 (1 ^{re} gedeelte)
Transports terrestres. — <i>Vervoer te land</i> fr.	11 000 000	7 000 000	2 000 000
Transports maritimes et fluviaux. — <i>Vervoer te water</i>	9 100 000	900 000 4 000 000	3 000 000
Aéronautique. — <i>Luchtvaart</i>	2 300 000	1 300 000	450 000
Tourisme et voyages. — <i>Toerisme en reizen</i>	11 500 000	8 000 000	200 000
Total. — <i>Totaal</i> fr.	33 900 000	21 200 000	5 650 000

Le plafond des dépenses étant fixé globalement pour les trois exercices, le report du disponible éventuel à la fin de l'exercice, est sollicité, afin de ne pas laisser tomber en annulation des crédits qui, s'ils ne pouvaient être utilisés, devraient être sollicités une nouvelle fois aux budgets des exercices ultérieurs.

Afin de permettre aux A.S.B.L. de s'acquitter de leur mission, il est prévu que des provisions pourront leur être consenties d'après leurs nécessités dûment établies et à charge de justification ultérieure.

SECTION II. ENSEIGNEMENT.

CHAPITRE I.

DÉPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.

§ 1. Rémunérations et indemnités.

Art. 3. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations réduites du personnel temporaire accidenté en service).*

1. Marine.

Crédit sollicité : 8713 000 francs.

Le crédit est décomposé au tableau IX ci-annexé.

Crédit adapté compte tenu du relèvement de 5 % des traitements.

Art. 6. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Rémunérations d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les avances provisionnelles).*

1. Marine.

Crédit sollicité : 2 000 francs.

Inspection médicale à l'Ecole de pêche de l'Etat.
Crédit inchangé.

Art. 7. — *Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat (y compris les jetons de présence, les frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat).*

1. Marine.

Crédit sollicité : 303 000 francs.

Le crédit se décompose comme suit :

Jetons de présence aux jurys d'examen fr.	55 000
Indemnités pour port d'uniforme	159 000
Frais de mer	42 000
Fonctions supérieures	7 000
Indemnités aux professeurs et chargés de cours et au personnel chargé de l'inspection de l'enseignement maritime	40 000
Fr.	303 000

§ 2. Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.

Art. 9. — *Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondances. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transport. — Loyers. — Impositions. — Redevances.*

1. Marine.

Crédit sollicité : 225 000 francs.

Ce crédit se décompose comme suit :

Eau, vapeur fr.	115 000
Gaz et électricité	65 000
Affranchissement de correspondances, téléphone, télégrammes, etc.	34 000
Transports, impositions, loyers, etc.	11 000
Total pour les trois écoles fr.	225 000

Crédit inchangé.

Daar het plafon van de uitgaven globaal werd vastgesteld voor de drie dienstjaren, wordt de overdracht van het eventueel saldo op het einde van het dienstjaar aangevraagd om de kredieten niet te laten annuleren die, indien ze niet aangewend worden, opnieuw op de begroting van de komende dienstjaren zouden dienen aangevraagd te worden.

Ten einde de V.Z.W. toe te laten zich van hun taak te kwijten wordt voorzien dat zij provisies kunnen opnemen naar gelang hun behoorlijk vastgestelde noodwendigheden en onder beding van latere verantwoording.

SECTIE II. ONDERWIJS.

HOOFDSTUK I.

UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.

§ 1. Bezoldigingen en vergoedingen.

Art. 3. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de verminderde bezoldigingen van het tijdelijk personeel in dienst door werkongeval getroffen).*

1. Zeewezen.

Aangevraagd krediet : 8 713 000 frank.

De samenstelling van het krediet is opgenomen in hierbijgaande tabel IX.

Krediet aangepast, rekening gehouden met de verhoging met 5 % van de wedden.

Art. 6. — *Erelonen van advocaten en geneesheren. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip der provisionele voorschotten).*

1. Zeewezen.

Aangevraagd krediet : 2 000 frank.

Medisch schooltoezicht in de Rijksvissersschool.
Krediet ongewijzigd.

Art. 7. — *Alterhande toelagen en vergoedingen aan het Staatspersoneel (met inbegrip van de presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de Staatsdiensten behorende personen).*

1. Zeewezen.

Aangevraagd krediet : 303 000 frank.

Het krediet is samengesteld als volgt :

Presentiegelden van de examenjury's fr.	55 000
Vergoedingen voor dienstkledij	159 000
Zeegeld	42 000
Hogere functies	7 000
Vergoedingen van de leraren en lesgevers, en van het personeel belast met de inspectie van het zeevaart-onderwijs	40 000
Fr.	303 000

§ 2. Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.

Art. 9. — *Water, stoom, gas en electriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnements op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Huur. — Belastingen. — Retributies.*

1. Zeewezen

Aangevraagd krediet : 225 000 frank.

Het krediet is samengesteld als volgt :

Water, stoom fr.	115 000
Gas en electriciteit	65 000
Frankering van dienststukken, telegrammen, telefoon, enz.	34 000
Vervoer, belastingen, huurgelden, enz.	11 000
Totaal voor de drie scholen fr.	225 000

Krediet ongewijzigd.

Art. 10. — *Dépenses d'entretien de locaux, mobilier et matériel. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien.*

1. Marine.

Crédit sollicité : 788 000 francs.

Le crédit se décompose comme suit :

Entretien de locaux, mobilier et matériel :

Ecole supérieure de navigation, Anvers ...	fr. 438 000	
Ecole de navigation, Ostende ...	230 000	
Ecole de pêche, Heyst ...	88 000	
		756 000
Ouvrages, publications, abonnements ...	fr. 10 000	
Menues fournitures de bureau ...	22 000	

Total pour les trois écoles ... fr. 788 000

Augmentation résultant de l'extension des locaux occupés.

Art. 11. — *Publications effectuées par le Département.*

Crédit sollicité : 90 000 francs.

Crédit destiné à couvrir les dépenses d'impression et de reliure du nouveau règlement sur l'enseignement maritime.

Dépense partiellement récupérable.

Art. 12. — *Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.*

Crédit sollicité : 698 000 francs.

Le crédit se décompose comme suit :

Art. 10. — *Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair en materieel. — Aanschaffen van werken en publicaties. — Abonnements op dagbladen en officiële publicaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsproducten.*

1. Zeewezen.

Aangevraagd krediet : 788 000 frank.

Het krediet is samengesteld als volgt :

Onderhoud van lokalen, meubilair en materieel :

Hogere Zeevaartschool, Antwerpen ...	fr. 438 000	
Zeevaartschool, Oostende ...	230 000	
Visssersschool, Heist ...	88 000	
		756 000
Werken, publicaties en abonnements ...	fr. 10 000	
Kleine bureaubenodigheden ...	22 000	

Totaal voor de drie scholen ... fr. 788 000

De verhoging vloeit voort uit de uitbreiding der bezette lokalen.

Art. 11. — *Door het Departement uitgevoerde publicaties.*

Aangevraagd krediet : 90 000 frank.

Krediet bestemd om de uitgaven te dekken betrekking hebbend op het drukken en inbinden van het nieuw reglement betreffende het zeevaartonderwijs.

Uitgave gedeeltelijk terugvorderbaar.

Art. 12. — *Benodigheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B.*

Aangevraagd krediet : 698 000 frank.

Het krediet is samengesteld als volgt :

ÉCOLES — SCHOLEN	Art. 12-1 Combustibles solide et liquide — Vaste en vloeibare brandstoffen	Art. 12-2 Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures — Bureau- benodigheden, papier, drukwerken, inbindingen	Art. 12-3 Machines de bureau : acquisitions, locations — Bureau- machines : aanschaffen, huren	Art. 12-4 Mobilier et matériel : acquisitions et locations — Meubilair en materieel : aanschaffen en huren	Art. 12-5 Habillement — Kleding	Art. 12-6 Produits d'entretien — Onderhouds- produkten	Total — Totaal
Ecole supérieure de Navigation à Anvers. — Hogere Zeevaartschool te Antwerpen ... fr.	347 000	5 000	—	—	—	20 000	372 000
Ecole de Navigation à Ostende. — Zeevaartschool te Oostende ...	191 000	5 000	—	—	30 000	—	226 000
Ecole de Pêche à Heyst. — Visssersschool te Heist ...	95 000	5 000	—	—	—	—	100 000
Total. — Totaal ... fr.	633 000	15 000	—	—	30 000	20 000	698 000

Art. 14. — *Dépenses afférentes aux déplacements.*

Crédit sollicité : 137 000 francs.

Ce crédit doit couvrir les frais de route, de séjour, de mission et autres dépenses de même nature du personnel des trois écoles.

Crédit inchangé.

Art. 14. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen.*

Aangevraagd krediet : 137 000 frank.

Krediet nodig voor het dekken der reiskosten, verblijfkosten, kosten van opdrachten en andere uitgaven van dezelfde aard, van het personeel der drie scholen.

Krediet ongewijzigd.

Art. 16. — *Contentieux résultant de l'activité administrative du Département.*

Crédit sollicité : 10 000 francs.

Crédit nécessaire pour faire face à toute éventualité.

Art. 18. — *Achât, en premier équipement, de mobilier, matériel et de machines de bureau à l'intervention de l'O.C.F. — Travaux et autres fournitures de premier équipement.*

Crédit sollicité : 1 090 000 francs.

Premier équipement de l'Ecole supérieure de Navigation :

Mobilier pour nouvelle aile	fr.	823 000
Matériel didactique		257 000
	Fr.	1 080 000
Ecole de Pêche à Heyst		10 000
	Fr.	1 090 000

CHAPITRE II.

SUBVENTIONS.

Art. 22. — *Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts.*

1. Subside à l'Association maritime belge. Gestion de l'Internat de l'Ecole supérieure de Navigation et du navire-école « Mercator » et intervention dans les frais d'amarinage à bord des navires-écoles auxiliaires.

Crédit sollicité : 9 000 000 de francs.

Crédit couvrant les dépenses de fonctionnement de l'Ecole supérieure de Navigation à Anvers et du navire-école, et l'intervention dans les frais d'amarinage.

2. Subside à l'Œuvre royale de l'« Ibis ».

Crédit sollicité : 2 775 000 francs.

Crédit destiné à couvrir par voie de subsides les dépenses de fonctionnement de l'Ecole de Pêche pour orphelins de pêcheurs.

Crédit mis en rapport avec les besoins réels de l'institution, compte tenu de l'augmentation de 5 % des rémunérations.

3. Subsidés aux écoles professionnelles de pêche.

Crédit sollicité : 2 760 000 francs.

Crédit nécessaire à subsidier l'enseignement professionnel de pêche organisé dans différentes localités de la côte.

Crédit mis en rapport avec les besoins, compte tenu de l'augmentation de 5 % des rémunérations.

4. Bourses d'études, prix et primes aux élèves des écoles de navigation.

Crédit sollicité : 610 000 francs.

Le crédit se décompose comme suit :

Art. 16. — *Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid van het Departement.*

Aangevraagd krediet : 10 000 frank.

Krediet nodig om aan elke eventualiteit het hoofd te bieden.

Art. 18. — *Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, materieel en bureaumachines door bemiddeling van het C.B.B. — Werken en andere leveringen van eerste uitrusting.*

Aangevraagd krediet : 1 090 000 frank.

Eerste uitrusting van de Hogere Zeevaartschool :

Meubilair voor nieuwe vleugel	fr.	823 000
Didactisch materieel		257 000
	Fr.	1 080 000
Visserijschool te Heyst		10 000
	Fr.	1 090 000

HOOFDSTUK II.

TOELAGEN.

Art. 22. — *Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de schone kunsten.*

1. Toelage aan de Belgische Zeevaartvereniging. Beheer van het Internaat der Hogere Zeevaartschool en van het opleidingschip « Mercator » en tussenkomst in de kosten van opleiding aan boord van de hulpopleidingsschepen.

Aangevraagd krediet : 9 000 000 frank.

Krediet dat de werkingsuitgaven dekt van de Hogere Zeevaartschool te Antwerpen en van het schoolschip, en de tussenkomst in de kosten van opleiding.

2. Toelage aan het Koninklijk Werk « Ibis ».

Aangevraagd krediet : 2 775 000 frank.

Krediet bestemd om door middel van toelagen de werkingsuitgaven te dekken van de Visserisschool voor wezen van vissers.

Krediet in overeenstemming gebracht met de werkelijke noodwendigheden van het werk, rekening gehouden met de verhoging van 5 % van de bezoldigingen.

3. Toelagen aan de beroepsscholen voor zeevisserij.

Aangevraagd krediet : 2 760 000 frank.

Krediet nodig om toelagen te verlenen aan het vakonderwijs voor visserij ingericht in verschillende plaatsen van de kust.

Krediet in overeenstemming gebracht met de behoeften, rekening gehouden met de verhoging van 5 % van de bezoldigingen.

4. Studiebeurzen, prijzen en premieën aan de leerlingen van de zeevaartscholen.

Aangevraagd krediet : 610 000 frank.

Het krediet is samengesteld als volgt :

ÉCOLES — SCHOLEN	Bourses d'études — Studiebeurzen	Prix et primes — Prijzen en beloningen	Total — Totaal
Ecole supérieure de Navigation à Anvers. — <i>Hogere Zeevaartschool te Antwerpen</i> fr.	289 000	15 000	304 000
Ecole de Navigation à Ostende. — <i>Zeevaartschool te Oostende</i>	225 000	15 000	240 000
Ecole de pêche à Heyst. — <i>Visserisschool te Heist</i>	—	21 000	21 000
Ecoles professionnelles de pêche subsidiées. — <i>Gesubsidieerde beroepsscholen voor zeevisserij</i>	—	45 000	45 000
Total. — <i>Totaal</i> fr.	514 000	96 000	610 000

5. Intervention de l'Etat dans les frais de fonctionnement de l'Ecole d'aviation civile en vue de la formation de pilotes professionnels d'avion.

Crédit sollicité : 14 000 000 de francs.

Développement des cours en vue de la formation d'un nombre plus élevé de commandants de bord et de copilotes d'avions.

6. Subvention aux écoles de batellerie.

Crédit sollicité : 5 000 francs.

Même crédit qu'en 1956.

Art. 23. — Subventions pour travaux.

1. Subsidés à l'Œuvre royale de l'« IBIS » pour travaux exceptionnels.

Crédit sollicité : 684 000 francs.

A l'effet de permettre l'exécution de travaux de renouvellement et d'amélioration au bâtiment de l'école (dernière tranche).

CHAPITRE IV.

AUTRES DÉPENSES.

Art. 28. — Dépenses courantes.

1. Marine. — Matériel, exploitation, mobilier pour cuisines, classes, réfectoires, dortoirs, etc., y compris les navires-écoles « Mercator » et « Commandant Fourcault », combustibles, huile, graisses, entretien, réparations, pertes et avaries. Entretien des élèves (nourriture, équipement, soins médicaux, etc.).

Crédit sollicité : 5 000 000 de francs.

Le crédit se décompose comme suit :

5. Tussenkost van de Staat in de werkingskosten van de Burgerlijke Luchtvaartschool voor de vorming van beroepspiloten voor vliegtuigen.

Aangevraagd krediet : 14 000 000 frank.

Uitbreiding van de cursussen met het oog op de vorming van een hoger aantal boordbevelhebbers en adjunct vliegtuigbestuurders.

6. Toelage aan de schipperscholen.

Aangevraagd krediet : 5 000 frank.

Zelfde krediet als in 1956.

Art. 23. — Toelagen voor werken.

1. Toelage aan het Koninklijk Werk « Ibis » voor uitzonderingswerken.

Aangevraagd krediet : 684 000 frank.

Met het oog op de uitvoering van vernieuwings- en verbeteringswerken aan het schoolgebouw (laatste schijf).

HOOFDSTUK IV.

ANDERE UITGAVEN.

Art. 28. — Lopende uitgaven.

1. Zeewezen. — Materieel, exploitatie, meubilair van keukens, klassen, refters, slaapzalen, enz., met inbegrip van de schuilschepen « Mercator » en « Commandant Fourcault », brandstof, olie, smeermiddelen, onderhoud, herstellingen, verlies en schadeposten. Onderhoud der leerlingen (voeding, uitrusting, medische zorgen, enz.).

Aangevraagd krediet : 5 000 000 frank.

Dit krediet wordt onderverdeeld als volgt :

	Ecole supérieure de Navigation à Anvers (y compris le N/E « Mercator ») Hogere Zeevaartschool te Antwerpen (O/S « Mercator » inbegrepen)	Ecole de Navigation à Ostende (y compris le N/E « Commandant Fourcault ») Zeevaartschool te Oostende (O/S « Commandant Fourcault » inbegrepen)	Ecole de Pêche de l'Etat à Heyst-sur-mer — Rijkszeevervisserijschool te Heist-aan-zee
a) Combustibles, huiles, graisses. — Brandstoffen, oliën, vetten fr.	450 000	180 000	—
b) Autres matières, matériel, entretien, réparations, renouvellement. Entretien des élèves, etc. — Andere stoffen, materieel, onderhoud, herstellingen, hernieuwingen. Onderhoud der leerlingen, enz.	2 635 000	1 300 000	75 000
c) Pertes et avaries. Dommages à des tiers. — Verlies en averij. Schade aan derden	180 000	—	—
d) Emprunt de main-d'œuvre et travaux en régie, y compris les agents de la Régie des T.T. — Ontleningen van werkkrachten en werken in regie, met inbegrip van de personeelsleden van de Regie van T.T.	180 000	—	—
Fr.	3 445 000	1 480 000	75 000
Total. — Totaal fr.		5 000 000	

Crédit inchangé.

Krediet onveranderd.

SECTION III. ADMINISTRATION DES POSTES.

CHAPITRE I. DÉPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.

§ 1. Rémunérations et indemnités.

Art. 3. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations réduites du personnel temporaire accidenté en service).*

Crédit sollicité : 2 174 456 000 francs.

Le tableau X, ci-joint, donne le détail du crédit.

La majoration résulte de l'accroissement du nombre d'auxiliaires utilisés pour faire face à l'augmentation constante du trafic et à la résorption de l'arriéré des congés et de l'augmentation de 5 % des traitements.

Art. 6. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Rémunérations d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les avances provisionnelles).*

Crédit sollicité : 40 000 francs.

Honoraires des médecins, des avocats et des experts étrangers à l'Administration.

Crédit inchangé.

Art. 7. — *Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat (y compris les jetons de présence, les frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat).*

Crédit sollicité : 55 605 000 francs.

1. Indemnités pour fonctions supérieures au grade.	fr.	8 900 000
Augmentation statutaire 10 %	...	890 000
2. Indemnités de caisse	...	13 630 000
3. Indemnités dues par application de la loi sur les 8 heures	...	2 650 000
4. Indemnités pour changement de résidence	...	395 000
5. Indemnités de vélo	...	12 000 000
6. Indemnités de tri et de nuit	...	6 250 000
7. Indemnités de garçons de bureau	...	1 300 000
8. Primes d'encouragement et d'assiduité	...	7 800 000
9. Primes pour économie d'essence et évitement d'accidents	...	1 000 000
10. Autres indemnités et primes	...	790 000
	Fr.	55 605 000

Augmentation résultant de l'utilisation accrue de bicyclettes pour la distribution du courrier et de l'importance des fonds manipulés par les agents des Postes (primes de caisse).

Art. 8. — *Allocations et dépenses de service social.*

Crédit sollicité : 20 878 000 francs.

Le crédit se répartit comme suit :

Secours	fr.	500 000
Subside à l'A.S.B.L. « Service Social des Postes », destiné à supporter les dépenses faites directement par cette association en exécution de l'arrêté du Régent du 15 septembre 1947	...	10 278 000
Frais généraux de mess (eau, gaz, électricité), frais d'administration, etc.	...	1 400 000
Rémunération du personnel occupé dans les mess	...	6 700 000
Dépenses de premier équipement	...	2 000 000
	Fr.	20 878 000

SECTIE III. BESTUUR DER POSTERIJEN.

HOOFDSTUK I. UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.

§ 1. Bezoldigingen en vergoedingen.

Art. 3. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de verminderde bezoldigingen van het tijdelijk personeel, in dienst door werkongeval getroffen).*

Aangevraagd krediet : 2 174 456 000 frank.

De hierbijgaande tabel X geeft de omstandige opgave van het krediet weer.

De vermeerdering vloeit voort uit de verhoging van het aantal hulpkrachten, benutttig om het hoofd te bieden aan de bestendige toename van het verkeer en aan de opslorping der achterstallige verloven en de verhoging met 5 % van de wedden.

Art. 6. — *Erelonen van advokaten en geneesheren. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van de provisionele voorschotten).*

Aangevraagd krediet : 40 000 frank.

Erelonen der geneesheren, advokaten en aan het Bestuur vreemde deskundigen.

Krediet ongewijzigd.

Art. 7. — *Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Staatspersoneel (met inbegrip van de presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de Staatsdiensten behorende personen).*

Aangevraagd krediet : 55 605 000 frank.

1. Vergoedingen voor uitoefening van hogere functiën dan die van de graad	...	fr.	8 900 000
Statutaire verhoging 10 %	...	...	890 000
2. Kasvergoedingen	...	...	13 630 000
3. Vergoedingen verschuldigd bij toepassing van de 8-uren wet	...	...	2 650 000
4. Vergoedingen voor standplaatsverandering	...	...	395 000
5. Vergoedingen voor gebruik van rijwiel	...	...	12 000 000
6. Sorteervergoedingen en vergoedingen voor nachtwerk	...	...	6 250 000
7. Vergoedingen voor bureaujongens	...	...	1 300 000
8. Aanmoedigings- en naarstigheidspremiën	...	...	7 800 000
9. Premiën voor besparing van brandstof en voorkoming van ongevallen	...	...	1 000 000
10. Andere vergoedingen en premiën	...	...	790 000
		Fr.	55 605 000

Verhoging voortvloeiende uit het toenemend gebruik van fietsen voor de brievenuitreiking en de belangrijkheid der door de personeelsleden van de Posterijen verhandelde fondsen (kasvergoedingen).

Art. 8. — *Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon.*

Aangevraagd krediet : 20 878 000 frank.

Het krediet wordt verdeeld als volgt :

Hulpgelden	fr.	500 000
Toelage aan de V.Z.W.D. « Sociale Dienst der Posterijen » bestemd tot dekking der uitgaven, rechtstreeks gedaan door deze vereniging, in uitvoering van het Regentsbesluit van 15 september 1947	...	10 278 000
Algemene refteronkosten (water, gas, electriciteit), administratiekosten, enz.	...	1 400 000
Bezoldiging van het in de refters tewerkgesteld personeel	...	6 700 000
Uitgaven van eerste uitrusting	...	2 000 000
	Fr.	20 878 000

Majoration résultant de l'intervention partielle dans les frais d'habillement des facteurs surnuméraires et auxiliaires, de l'augmentation des salaires du personnel occupé dans les mess, en fonction de la hausse de l'index et de la création de nouvelles cantines.

§ 2. Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.

Art. 9. — *Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondances. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Loyers. — Impositions. — Redevances.*

Crédit sollicité : 260 000 francs.

Ce crédit se décompose comme suit :

Eau, vapeur	fr.	25 000
Gaz, électricité		60 000
Télégrammes, abonnements et communications téléphoniques		175 000
	Fr.	260 000

Crédit adapté aux besoins sur base des dépenses des années antérieures.

Art. 10. — *Dépenses d'entretien de locaux, mobilier et matériel. — Acquisitions d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien.*

Crédit sollicité : 23 000 000 de francs.

Le crédit se décompose comme suit :

Entretien de locaux, etc.	fr.	800 000
Menues dépenses de matériel, etc.		25 000
Acquisition d'ouvrages, etc.		175 000
Ecureuses (238 à fr. 16,80 l'heure) (100 %)		11 000 000
Salaires des femmes de peine (100 %)		9 000 000
Augmentation (10 %)		2 000 000
	Fr.	23 000 000

Augmentation due à la majoration des traitements résultant de la hausse de l'index et à l'exécution de divers travaux de peinture et de tapissage dans les locaux de l'Administration centrale.

Art. 11. — *Publications effectuées par le Département.*

Crédit sollicité : 300 000 francs.

Crédit destiné à couvrir la quote-part de la Poste dans les frais d'édition de l'agenda des P.T.T.

Art. 12. — *Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.*

1. Combustibles solide et liquide.

Crédit sollicité : 14 300 000 francs.

L'augmentation résulte de l'accroissement du nombre de bureaux et de l'installation du chauffage central faite ou à réaliser dans diverses perceptions.

2. Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures.

Crédit sollicité : 46 000 000 de francs.

Augmentation résultant surtout de la vente plus importante de formulaires-valeurs aux particuliers par l'Office des Chèques postaux, de l'extension du Service mécanographique au dit Office et de la réimpression des volumes de l'« Instruction générale des Postes ».

3. Machines de bureau : acquisitions, locations.

Crédit sollicité : 5 000 000 de francs.

Crédit destiné à faire face au renouvellement normal des machines de bureau désaffectées.

4. Mobilier et matériel : acquisitions, locations.

Crédit sollicité : 2 000 000 de francs.

Le crédit servira à la modernisation progressive des bureaux importants.

Vermeerdering voortvloeiend uit de gedeeltelijke tussenkomst in de kledingskosten der boventallige en hulpkrachten-bestellers, de verhoging der wedden van het in de refters tewerkgesteld personeel, ingevolge de stijging van het indexcijfer en de inrichting van nieuwe cantines.

§ 2. Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.

Art. 9. — *Water, stoom, gas en electriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnemenen op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Huur. — Belastingen. — Retributies.*

Aangevraagd krediet : 260 000 frank.

Dit krediet is als volgt samengesteld :

Water, stoom	fr.	25 000
Gas, electriciteit		60 000
Telegrammen, telefoongesprekken en -abonnemenen		175 000
	Fr.	260 000

Krediet aangepast aan de behoeften op grondslag der uitgaven van vorige jaren.

Art. 10. — *Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair en materieel. — Aanschaffen van werken en publicaties. — Abonnemenen op dagbladen en officiële publicaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten.*

Aangevraagd krediet : 23 000 000 frank.

Het krediet is samengesteld als volgt :

Onderhoud van lokalen, enz.	fr.	800 000
Kleine uitgaven voor materieel, enz.		25 000
Aankoop van werken, enz.		175 000
Schuursters (238 aan fr. 16,80 per uur) (100 %)		11 000 000
Lonen der schoonmaaksters (100 %)		9 000 000
Verhoging van 10 %		2 000 000
	Fr.	23 000 000

Vermeerdering te wijten aan de verhoging der wedden voortvloeiend uit de stijging van het indexcijfer en de uitvoering van verschillende schilder- en behangwerken in de lokalen van het Hoofdbestuur.

Art. 11. — *Door het Departement uitgevoerde publicaties.*

Aangevraagd krediet : 300 000 frank.

Krediet bestemd tot dekking van het aandeel der Posterijen in de uitgavekosten van de P.T.T.-agenda.

Art. 12. — *Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B.*

1. Vaste en vloeibare brandstoffen.

Aangevraagd krediet : 14 300 000 frank.

De verhoging vloeit voort uit het groter aantal kantoren en uit de in verschillende ontvangerijen aangelegde of aan te leggen centrale verwarming.

2. Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen.

Aangevraagd krediet : 46 000 000 frank.

Verhoging vooral voortvloeiend uit een belangrijker verkoop van waardeformulieren aan particulieren door het Bestuur der Postchecks, de uitbreiding van de Mechanografische Dienst van bovenvermeld Bestuur en de herdruk der boekdelen van de « Algemene Onderrichtingen der Posterijen ».

3. Bureau machines : aanschaffen, huren.

Aangevraagd krediet : 5 000 000 frank.

Krediet bestemd voor de normale vernieuwing van de buiten dienst gestelde bureau machines.

4. Mobilair en materieel : aanschaffen, huren.

Aangevraagd krediet : 2 000 000 frank.

Het krediet zal dienen voor de geleidelijke modernisering der belangrijke kantoren.

5. Habillement.

Crédit sollicité : 15 500 000 francs.

Destiné à l'habillement des facteurs.

Crédit inchangé.

6. Produits d'entretien.

Crédit sollicité : 700 000 francs.

Crédit identique à celui de 1956.

Art. 13. — *Achat et utilisation des véhicules automoteurs, propriété de l'Etat, mis à la disposition de l'Administration des Postes.*

Crédit sollicité : 244 000 francs.

Ce crédit se ventile comme suit :

Acquisition de véhicules	fr.	120 000
Carburants et lubrifiants		114 000
Frais d'entretien		10 000
	Fr.	244 000

Art. 14. — *Dépenses afférentes aux déplacements (y compris les frais de transport et les primes d'assurance des délégués du Département se rendant à l'étranger).*

Crédit sollicité : 64 975 000 francs.

Le crédit se décompose comme suit :

Indemnités kilométriques	fr.	25 000
Frais de route et de séjour		12 500 000
Missions à l'étranger		500 000
Transport des facteurs par tramways		1 950 000
Transport des agents par la S.N.C.B.		50 000 000
	Fr.	64 975 000

Majoration de crédit résultant de l'envoi de délégués au Congrès de l'Union postale universelle à Ottawa.

Art. 15. — *Dépenses de formation professionnelle.*

Crédit sollicité : 1 080 000 francs.

Le crédit servira à l'organisation de cours pour la formation générale et administrative des agents des Postes.

Art. 16. — *Contentieux résultant de l'activité administrative du Département (y compris la réparation des dommages résultant des accidents du travail, les frais de procédure, les amendes, dommages et intérêts, etc.).*

Crédit sollicité : 1 500 000 francs.

Crédit inchangé, inclus auparavant dans un crédit global pour le Département.

Art. 17. — *Dépenses diverses d'administration (y compris les frais de réception).*

Crédit sollicité : 25 000 francs.

Crédit destiné à couvrir des frais de réception et divers.

Art. 18. — *Achat en premier équipement de mobilier, matériel, et de machines de bureau, à l'intervention de l'O.C.F. — Travaux et autres fournitures de premier équipement.*

Crédit sollicité : 17 521 000 francs.

Décomposition du crédit :

Mobilier et matériel	fr.	3 360 000
Machines de bureau		1 950 000
Travaux et autres fournitures de premier équipement		7 711 000
Matériel pour l'Exposition		4 500 000
	Fr.	17 521 000

La majoration des dépenses résulte de l'achat de matériel destiné à équiper les bureaux nouvellement construits ainsi que les bureaux qui fonctionneront dans l'enceinte de l'Exposition de 1958, de l'acquisition de machines pour l'Office des Chèques postaux (extension des services) et de la mécanisation du centre de tri de Bruxelles X.

5. Kleding.

Aangevraagd krediet : 15 500 000 frank.

Bestemd voor de kleding van de brievenbestellers.

Krediet ongewijzigd.

6. Onderhoudsprodukten.

Aangevraagd krediet : 700 000 frank.

Zelfde krediet als in 1956.

Art. 13. — *Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat, ter beschikking gesteld van het Bestuur der Posterijen.*

Aangevraagd krediet : 244 000 frank.

Het krediet is samengesteld als volgt :

Aankoop van voertuigen	fr.	120 000
Brand- en smeerstoffen		114 000
Onderhoudskosten		10 000
	Fr.	244 000

Art. 14. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen (met inbegrip van de vervoerkosten en de verzekeringspremiën der afgevaardigden van het Departement die zich naar het buitenland begeven).*

Aangevraagd krediet : 64 975 000 frank.

Het krediet is samengesteld als volgt :

Kilometervergoeding	fr.	25 000
Reis- en verblijfkosten		12 500 000
Opdrachten in het buitenland		500 000
Vervoer van de brievenbestellers per tram		1 950 000
Vervoer van de personeelsleden door de N.M.B.S.		50 000 000
	Fr.	64 975 000

De verhoging van het krediet vloeit voort uit het zenden van afgevaardigden naar het Congres van de Wereldpostunie te Ottawa.

Art. 15. — *Uitgaven voor beroepsscholing.*

Aangevraagd krediet : 1 080 000 frank.

Het krediet zal dienen voor het inrichten van leergangen voor de algemene en administratieve vorming van het personeel der Posterijen.

Art. 16. — *Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid van het Departement (met inbegrip van de herstelling van schade voortvloeiend uit werkongevallen, proceskosten, geldboeten, schadevergoedingen, enz.).*

Aangevraagd krediet : 1 500 000 frank.

Ongewijzigd krediet, vroeger begrepen in het globaal krediet voor het Departement.

Art. 17. — *Diverse bestuursuitgaven (met inbegrip van de receptiekosten).*

Aangevraagd krediet : 25 000 frank.

Krediet bestemd tot dekking der receptie- en andere kosten.

Art. 18. — *Aankoop voor eerste uitrusting van mobiliair, materieel, en bureaumachines door bemiddeling van het C.B.B. — Werken en andere leveringen van eerste uitrusting.*

Aangevraagd krediet : 17 521 000 frank.

Samenstelling van het krediet :

Mobiliair en materieel	fr.	3 360 000
Bureaumachines		1 950 000
Werken en andere leveringen van eerste uitrusting		7 711 000
Materieel voor de Tentoonstelling		4 500 000
	Fr.	17 521 000

De verhoging der uitgaven vloeit voort uit de aankoop van materieel, bestemd om de nieuw gebouwde kantoren evenals de kantoren die binnen de omheining der Tentoonstelling van 1958 zullen werken, in te richten, uit de aankoop van machines voor het Bestuur der Postchecks (uitbreiding der diensten) en de mechanisatie van het sorteercentrum van Brussel X.

CHAPITRE II. SUBVENTIONS.

Art. 24. — *Subventions diverses (cotisations et participations).*

1. Part d'intervention dans les frais du Bureau international de Berne.
Crédit sollicité : 450 000 francs.

Crédit adapté au montant de la cotisation augmentée par le Bureau international.

CHAPITRE IV. AUTRES DÉPENSES.

Art. 28. — *Dépenses courantes.*

1. Exploitation, matériel, transports, etc.

Crédit sollicité : 203 440 000 francs

Le crédit se décompose comme suit :

a) Eclairage, chauffage, télégrammes, communications téléphoniques, indemnités de loyer et de régie, etc. ... fr.	15 380 000
b) Entretien et réparations des camionnettes postales et voitures postales, du matériel et du mobilier. Achat de carburant, matériel et matières	42 614 000
c) Entretien locatif et journalier des locaux, prestations de tiers, fournitures, etc.	25 220 000
d) Transport de dépêches postales (autobus, malles Ostende-Douvres), mise en marche des trains postaux et avions, etc.	117 503 000
e) Pertes et avaries. Indemnités du chef d'accidents et perte d'objets confiés à la poste	523 000
f) Prestations non rémunérées de la Société nationale des chemins de fer vicinaux	2 200 000

Fr. 203 440 000

Augmentation justifiée en ordre principal par le plus grand nombre de kilomètres à parcourir par les camionnettes postales, la nécessité d'embellir les bureaux surtout dans les régions touristiques en vue de l'Exposition universelle de Bruxelles 1958 et la réalisation de films dans le cadre de ladite exposition.

Art. 29. — *Dépenses exceptionnelles.*

1. Dépenses résultant de la participation du Ministère des Communications (Administration des Postes) à l'Exposition universelle et internationale de Bruxelles 1958.

(Ces dépenses peuvent être effectuées à l'intervention d'associations sans but lucratif, constituées à cette fin. Des provisions successives peuvent leur être consenties à valoir sur les dépenses résultant de la participation du Département et à charge pour ces organismes de fournir chaque année la justification des dépenses faites au moyen des fonds mis à leur disposition. Le disponible éventuel du crédit à la clôture de l'exercice 1957 pourra être reporté à l'exercice 1958 et affecté au paiement de dépenses de même nature quel que soit l'exercice auquel elles se rapportent.)

Crédit sollicité : 9 050 000 francs.

Deuxième tranche d'une somme de 17 900 000 francs destinée à la réalisation du programme admis. Une tranche de 2 000 000 de francs a déjà été allouée pour cet objet au budget de l'exercice 1956.

Le plafond des dépenses étant fixé globalement pour les trois exercices, 1956, 1957 et 1958, le report du disponible éventuel à la fin de l'exercice, est sollicité, afin de ne pas laisser tomber en annulation des crédits qui, s'ils ne pouvaient être utilisés, devraient être sollicités une nouvelle fois aux budgets des exercices ultérieurs.

Afin de permettre aux A.S.B.L. de s'acquitter de leur mission, il est prévu que des provisions pourront leur être consenties d'après leurs nécessités dûment établies et à charge de justification ultérieure.

2. Etudes, expérimentations et relations publiques à conduire par la Commission pour l'accroissement de la productivité (*y compris éventuellement, les créances des exercices antérieurs*).

Crédit sollicité : 1 500 000 francs.

Décomposition du crédit :

Rationalisation des méthodes de travail fr.	600 000
Relations publiques	600 000
Relations humaines	300 000

Fr. 1 500 000

HOOFDSTUK II. TOELAGEN.

Art. 24. — *Diverse toelagen (bijdragen en deelnemingen).*

1. Aandeel in de kosten van het Internationaal Bureau te Bern.
Aangevraagd krediet : 450 000 frank.

Krediet aangepast aan het bedrag van de door het Internationaal Bureau verhoogde bijdrage.

HOOFDSTUK IV. ANDERE UITGAVEN.

Art. 28. — *Lopende uitgaven.*

1. Exploitatie, materieel, vervoer, enz.

Aangevraagd krediet : 203 440 000 frank.

Het krediet is samengesteld als volgt :

a) Verlichting, verwarming, telegrammen, telefonische gesprekken, huur- en regievergoedingen, enz. fr.	15 380 000
b) Onderhoud en herstellingen van postcamionnetten en -rijtuigen, van het materieel en mobilaire. Aankoop van brandstof, materieel en grondstoffen	42 614 000
c) Huur- en dagelijks onderhoud der lokalen, prestaties van derden, leveringen, enz.	25 220 000
d) Vervoer van postzakken (autobus, pakketboten Oostende-Dover), inleggen van posttreinen en vliegtuigen, enz.	117 503 000
e) Verlies- en schadeposten. Vergoedingen voor ongevallen en verlies van stukken toevertrouwd aan de post ...	523 000
f) Onbetaalde dienstverstrekingen van de Nationale Maatschappij van Buurtspoorwegen	2 200 000

Fr. 203 440 000

Verhoging hoofdzakelijk gerechtvaardigd door het groter aantal kilometers af te leggen door de postcamionnetten, de noodzakelijkheid de kantoren vooral in de toeristische gewesten te verfraaien met het oog op de Wereldtentoonstelling te Brussel van 1958 en de vervezenlijking van films in het kader van genoemde tentoonstelling.

Art. 29. — *Uitzonderingsuitgaven.*

1. Uitgaven voortspruitend uit de deelneming van het Ministerie van Verkeerswezen (Bestuur der Posterijen) aan de Algemene wereldtentoonstelling te Brussel 1958.

(Deze uitgaven kunnen uitgevoerd worden door de tussenkomst van de te dien einde opgerichte verenigingen zonder winstbejag. Opeenvolgende provisies mogen hun toegestaan worden, die in mindering komen van de uitgaven voortspruitend uit de deelneming van het Departement en waarvoor deze organismen jaarlijks de uitgaven moeten verantwoorden die zij bij middel van de te hunner beschikking gestelde fondsen gedaan hebben. Het eventueel kredietoverschot bij het afsluiten van het dienstjaar 1957 kan overgedragen worden op het dienstjaar 1958 en aangewend tot het betalen van soortgelijke uitgaven op welk dienstjaar zij ook mogen betrekking hebben.)

Aangevraagd krediet : 9 050 000 frank.

Tweede schijf van een bedrag van 17 900 000 frank bestemd voor de vervezenlijking van het aangenomen programma. Een schijf van 2 000 000 frank werd reeds uitgetrokken voor dit doel op de begroting van het dienstjaar 1956.

Daar het plafond van de uitgaven globaal werd vastgesteld voor de drie dienstjaren 1956, 1957 en 1958, wordt de overdracht van het eventueel saldo op het einde van het dienstjaar, aangevraagd om de kredieten niet te laten annuleren die, indien ze niet aangewend worden, opnieuw op de begroting van de komende dienstjaren zouden dienen aangevraagd te worden.

Ten einde de V.Z.W. toe te laten zich van hun taak te kwijten wordt voorzien dat zij provisies kunnen opnemen naar gelang hun behoorlijk vastgestelde noodwendigheden en onder beding van latere verantwoording.

2. Studies, proefnemingen en openbare betrekkingen te leiden door de Commissie voor de opvoering van de voortbrenging (*met inbegrip van de gebeurlijke schuldverdringen van de vroegere dienstjaren*).

Aangevraagd krediet : 1 500 000 frank.

Samenstelling van het krediet :

Rationalisatie van de werkmethode fr.	600 000
« Public relations »	600 000
« Human relations »	300 000

Fr. 1 500 000

REGIE
DES TELEGRAPHES ET DES TELEPHONES.

NOTES JUSTIFICATIVES,
à l'appui des prévisions des recettes.

Art. 1. — *Recettes d'exploitation.*

Les prévisions de recettes tiennent compte de l'extension du trafic téléphonique et de l'accroissement du nombre d'abonnés.

Compte tenu des remboursements et non-valeurs prévus à l'article 24 des dépenses (357 000 000 de francs), les recettes d'exploitation nettes s'établissent à 3 321 405 000 francs, se décomposant comme suit :

	1957
Recettes d'exploitation du Télégraphe . fr.	257 310 000
Recettes d'exploitation du Téléphone ...	3 006 600 000
Recettes d'exploitation de la Radiotélégraphie.	46 605 000
Recettes d'exploitation de la Radiotéléphonie.	10 890 000
Total ... fr.	3 321 405 000

Art. 2. — *Autres recettes.*

Recettes pour prestations et divers.

Cet article comprend :

Poste 1 :

Recettes de travaux pour tiers ... fr.	76 700 000
Ventes de matériel ...	20 000 000
Recettes de la publicité dans l'indicateur des téléphones.	38 809 000
Remboursements sur prêts accordés au personnel ...	10 000 000

Fr. 145 509 000

Poste 2 :

Les remboursements de traitements et salaires des agents utilisés par des tiers ... fr. 28 000 000

La quote-part de la Régie dans les redevances de l'I.N.R. et le remboursement des frais relatifs à la police de l'éther ... 13 773 000

Le remboursement par l'Etat de la part contributive de la Belgique dans les dépenses de l'U.I.T. (voir art. 5, subdivision 2, des dépenses) ... 1 900 000

Diverses recettes ... 20 507 000

Fr. 64 180 000

Poste 3 :

Les recettes des œuvres sociales comprennent :

Une quote-part dans la surtaxe perçue pour les télégrammes de philanthropie ... fr. 6 000 000

Les recettes des Homes : intervention de l'Œuvre Nationale de l'Enfance et remboursements des parents ... 2 750 000

Des recettes diverses ... 250 000

Fr. 9 000 000

REGIE
VAN TELEGRAAF EN TELEFOON.

TOELICHTINGSNOTA'S,
bij de vooruitzichten der ontvangsten.

Art. 1. — *Exploitatieontvangsten.*

De raming van de ontvangsten steunt op de uitbreiding van de telefoontrafiek en op de aangroei van het aantal abonneenten.

Rekening gehouden met de terugbetalingen en de kwade posten voorzien in artikel 24 der uitgaven (357 000 000 frank), belopen de netto exploitatieontvangsten 3 321 405 000 frank, onderverdeeld als volgt :

1956	
233 494 000	Exploitatieontvangsten van de Telegraaf.
2 802 370 000	Exploitatieontvangsten van de Telefoon.
39 500 000	Exploitatieontvangsten van de Radiotele- grafie.
10 200 000	Exploitatieontvangsten van de Radiotele- fonie.
3 085 564 000	Totaal.

Art. 2. — *Andere ontvangsten.*

Ontvangsten voor prestaties en allerlei.

Dit artikel omvat :

Post 1 :

Ontvangsten van werken voor derden ... fr.	76 700 000
Verkopen van materieel ...	20 000 000
Ontvangsten van publiciteit in het telefoonboek ...	38 809 000
Terugbetalingen van leningen toegestaan aan het personeel ...	10 000 000

Fr. 145 509 000

Post 2 :

De terugbetaling van wedden en lonen van de door derden benuttigde personeelsleden ... fr. 28 000 000

Het aandeel van de Regie in de oproeptaxe van het N.I.R. en de terugbetaling der kosten betreffende de politie van de ether ... 13 773 000

De terugbetaling door de Staat van het aandeel van België in de uitgaven van de U.I.T. (zie art. 5, onderverdeling 2, uitgaven) ... 1 900 000

Allerlei ontvangsten ... 20 507 000

Fr. 64 180 000

Post 3 :

De ontvangsten der sociale werken bevatten :

Een aandeel in de bijtaks geheven op de liefdadigheids-telegrammen ... fr. 6 000 000

De ontvangsten der Kinderthuizen : tussenkomst van het Nationaal Werk voor Kinderwelzijn en terugbetalingen door de ouders ... 2 750 000

Allerlei ontvangsten ... 250 000

Fr. 9 000 000

Art. 5. — *Recettes au profit du Fonds d'amortissement et de renouvellement.*

Recettes diverses au profit du Fonds d'amortissement et notamment des amendes appliquées sur marchés.

Art. 7. — *Remboursement par l'Etat de dépenses en salaires, matières et factures de fournisseurs, payés par la Régie pour ses travaux de reconstruction.*

A noter que les marchés de reconstruction confiés à l'industrie privée sont pris en charge directement par l'Etat.

Art. 8. — *Remboursement par l'Etat des réquisitions et pertes sur magasins résultant de la guerre (pour mémoire).*

La créance totale sur l'Etat ayant été reprise par la Régie dans ses recettes budgétaires de 1955, le paiement à faire par l'Etat en 1957 viendra en apurement des droits constatés.

Art. 10. — *Produit des emprunts à contracter.*

Fin 1956, la Régie disposera encore de $\pm$ 500 000 000 de francs sur le produit de l'emprunt de 1 200 000 000 de francs émis fin avril 1956.

Compte tenu de l'utilisation des disponibilités du Fonds d'amortissement, le recours à l'emprunt en 1957, pour le financement des programmes, est fixé à 800 000 000 de francs.

L'autorisation nécessaire à cette fin portera sur 1 000 000 000 de francs, de façon à réserver à la Régie une marge d'autorisation pour faire face aux paiements des premiers mois de 1958.

Art. 12. — *Réalisation des placements intermédiaires effectués.*

Les placements en certificats de Trésorerie prévus à l'article 18 des dépenses s'élèvent à 800 000 000 de francs provenant de l'emprunt à contracter en 1957.

Compte tenu des placements en cours à fin 1956, les réalisations de certificats sont estimées à 1 300 000 000 de francs en 1957.

Art. 13. — *Recettes de fonds de tiers.*

Opérations sur fonds de tiers dont la contre-partie figure en dépenses (art. 23).

NOTES JUSTIFICATIVES,
à l'appui des prévisions des dépenses.

TITRE I.

Dépenses de personnel.

Art. 1. — *Traitements d'activité et de disponibilité, allocations et indemnités des fonctionnaires, employés et agents de surveillance.*

Le statut pécuniaire du personnel de la R.T.T. reprend les principes de celui du personnel de l'Etat (arrêté ministériel du 15 octobre 1953).

Les traitements, les allocations de foyer et de résidence et les différentes indemnités ont été calculés en tenant compte de l'application de la semaine de 45 heures dans les services d'exécution et d'une majoration de 10 % résultant du mouvement de l'index.

Il a également été tenu compte de certaines adaptations barémiques.

L'application de ces dernières dispositions ainsi qu'un léger accroissement du nombre de bénéficiaires d'allocations et d'indemnités entraîne l'augmentation des crédits demandés aux postes 1, 3, 4, 10, 11, 13, 21 et 25 de l'article 1.

Art. 5. — *Ontvangsten ten bate van het Vernieuwings- en afschrijvingsfonds.*

Allerlei ontvangsten ten bate van het Afschrijvingsfonds, inzonderheid de boeten toegepast op de afgesloten overeenkomsten.

Art. 7. — *Terugbetaling door de Staat van uitgaven aan lonen, materieel en facturen van leveranciers door de Regie voor haar werken van wederopbouw betaald.*

Er valt aan te stippen dat de overeenkomsten betreffende de werken van wederopbouw afgesloten met de private nijverheid, rechtstreeks door de Staat worden in last genomen.

Art. 8. — *Terugbetaling door de Staat van de opseisingen en verliezen op magazijnen voortspruitend uit de oorlog (pro memorie).*

Daar de gehele schuldvordering op de Staat opgenomen werd in de budgetaire ontvangsten van de Regie in 1955, zal de betaling in 1957 door de Staat te verrichten, in aanzuivering komen van de vastgestelde rechten.

Art. 10. — *Opbrengst van de af te sluiten leningen.*

Einde 1956, zal de Regie nog beschikken over $\pm$ 500 000 000 frank van de opbrengst van de lening van 1 200 000 000 frank, uitgegeven op einde april 1956.

Rekening gehouden met de benutting van de beschikbare gelden van het Afschrijvingsfonds, zal de lening aan te gaan in 1957 voor de financiering van de programma's, 800 000 000 frank bedragen.

De voor dit doel vereiste machtiging zal 1 000 000 000 frank bedragen, ten einde de Regie een overschot van machtiging voor te behouden om aan de betalingen van de eerste maanden 1958 het hoofd te bieden.

Art. 12. — *Verwezenlijking van de verrichte tussentijdse beleggingen.*

De beleggingen in Schatkistcertificaten, voorzien in artikel 18 van de uitgaven, bedragen 800 000 000 frank voortkomende van de lening in 1957 aan te gaan.

Rekening gehouden met de op het einde van 1956 niet te gelde gemaakte beleggingen, worden de verwezenlijkingen van certificaten in 1957 op 1 300 000 000 frank geraamd.

Art. 13. — *Ontvangsten van fondsen van derden.*

Verrichtingen op fondsen van derden waarvan de tegenwaarde voorkomt in de uitgaven (art. 23).

TOELICHTINGSNOTA'S,
bij de vooruitzichten der uitgaven.

TITEL I.

Personeelsuitgaven.

Art. 1. — *Activiteitswedden, wachtgelden, toelagen en vergoedingen van ambtenaren, beambten en toezichtsbedienden.*

Het geldelijk statuut van het personeel van de R.T.T. is op dezelfde principes gesteund als dat van het Rijkspersoneel (ministerieel besluit van 15 oktober 1953).

De wedden, de haard- en standplaatstoelagen en de verschillende vergoedingen werden vastgesteld, rekening gehouden met de toepassing van de 45-urenweek in de uitvoeringsdiensten en met een verhoging van 10 % voortspruitend uit de schommelingen van het indexcijfer.

Er werd ingelijks rekening gehouden met zekere aanpassingen aan de barema's.

De toepassing van laatstvermelde beschikkingen gepaard met een lichte stijging van het aantal rechthebbenden inzake toelagen en vergoedingen verwekt de verhoging der kredieten gevraagd voor de posten 1, 3, 4, 10, 11, 13, 21 en 25 van artikel 1.

Poste 1. Traitements.

Augmentation : 83 857 000 francs.

* *Poste 2. Allocations pour gestion d'un bureau des télégraphes ou des téléphones.*

Diminution : 17 000 francs.

Poste 3. Allocations de foyer et de résidence.

Augmentation : 1 500 000 francs.

Poste 4. Allocations familiales (y compris les allocations revenant aux mères restant au foyer).

Augmentation : 2 270 000 francs.

* *Poste 6. Indemnités pour frais de déplacement.*

Augmentation : 150 000 francs.

* *Poste 8. Allocations pour travail de nuit.*

Augmentation : 150 000 francs.

* *Poste 9. Indemnités pour frais de changement de résidence.*

Augmentation : 50 000 francs.

Poste 10. Allocations pour travail extraordinaire.

Augmentation : 66 000 francs.

Poste 11. Indemnité pour frais funéraires.

Augmentation : 65 000 francs.

* *Poste 12. Allocations et indemnités diverses (indemnités de caisse, allocations pour l'organisation et la correction des examens, remboursements divers, etc.).*

Augmentation : 42 000 francs.

Poste 13. Allocations pour fonctions supérieures à celles du grade.

Augmentation : 700 000 francs.

L'augmentation résulte également des modifications apportées aux conditions d'octroi de l'allocation (décision ministérielle du 26 octobre 1955).

Poste 14. Primes télégraphiques.

Augmentation : 350 000 francs.

L'automatisation accélérée du service télégraphique nécessite l'octroi de primes d'initiation; de plus il a été tenu compte d'une augmentation de 1 % du trafic télégraphique.

Poste 15. Primes téléphoniques.

Diminution : 250 000 francs.

Attribuable à l'automatisation du réseau téléphonique.

Poste 16. Primes Hollerith.

Augmentation : 125 000 francs.

La majoration résulte de la mécanisation des opérations comptables.

Poste 18. Redevance pour coopération au service télégraphique des agents des compagnies, de l'Electrobel et des postes communaux (T.F.C.).

Diminution : 20 000 francs.

La diminution est due à la régression du trafic télégraphique dans ces bureaux.

Poste 20. Indemnités des ingénieurs et indemnités assimilées.

Augmentation : 250 000 francs.

Poste 21. Obligations imposées par l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 relatif à la sécurité sociale et la loi du 18 juin 1930, relative à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré des employés.

Augmentation : 1 900 000 francs.

Poste 23. Remboursement à la Caisse Nationale de Compensation, des allocations familiales payées pour le compte de la Régie des Télégraphes et des Téléphones.

Augmentation : 6 300 000 francs.

Ce crédit était primitivement inscrit sous le poste 4 de l'article 3.

Post 1. Wedden.

Verhoging : 83 857 000 frank.

* *Post 2. Toelagen wegens beheer van een telegraaf- of telefoonkantoor.*

Vermindering : 17 000 frank.

Post 3. Haard- en standplaatstoelagen.

Verhoging : 1 500 000 frank.

Post 4. Gezinstoelagen (kindergeld en toelagen voor de moeder in het gezin inbegrepen).

Verhoging : 2 270 000 frank.

* *Post 6. Verplaatsingsvergoedingen.*

Verhoging : 150 000 frank.

* *Post 8. Toelagen wegens nachtwerk.*

Verhoging : 150 000 frank.

* *Post 9. Vergoedingen wegens standplaatsverandering.*

Verhoging : 50 000 frank.

Post 10. Toelagen wegens overwerk.

Verhoging : 66 000 frank.

Post 11. Vergoeding wegens begrafeniskosten.

Verhoging : 65 000 frank.

* *Post 12. Allerhande toelagen en vergoedingen (kasvergoedingen, toelagen voor inrichting en verbetering van de examens, allerhande terugbetalingen, enz.).*

Verhoging : 42 000 frank.

Post 13. Toelagen wegens het uitoefenen van functies boven die van de graad.

Verhoging : 700 000 frank.

De meer-uitgave is insgelijks te wijten aan de wijziging in de toekenningsvoorwaarden van de toelage (ministeriële beslissing van 26 oktober 1955).

Post 14. Telegraafpremiën.

Verhoging : 350 000 frank.

De snelle automatisatie van de telegraaf heeft de toekenning van opleidingspremiën voor gevolg; bovendien werd rekening gehouden met een stijging van 1 % van het telegraafverkeer.

Post 15. Telefoonpremiën.

Vermindering : 250 000 frank.

Toe te schrijven aan de automatisering van het telefoonnet.

Post 16. Hollerithpremiën.

Verhoging : 125 000 frank.

De vermeerdering is het gevolg van de verdere mechanisering van de comptabiliteitsverrichtingen.

Post 18. Vergoeding voor medewerking aan de telegraafdienst, van bedienden der maatschappijen, van de Electrobel en van de gemeenteposten (T.F.C.).

Vermindering : 20 000 frank.

De vermindering is toe te schrijven aan de daling van het telegraafverkeer in de kantoren.

Post 20. Vergoedingen aan de ingenieurs en gelijkgestelde vergoedingen.

Verhoging : 250 000 frank.

Post 21. Verplichting opgelegd bij besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid en de wet van 18 juni 1930 betreffende de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdige dood van de beampten.

Verhoging : 1 900 000 frank.

Post 23. Terugbetaling aan de Nationale Verrekenkas voor Gezinsvergoedingen, van de gezinstoelagen uitbetaald voor rekening van de Regie van Telegraaf en Telefoon.

Verhoging : 6 300 000 frank.

Dit krediet werd voorheen ingeschreven onder post 4 van artikel 3.

Poste 25. Traitements, allocations et indemnités des agents détachés au Cabinet du Ministre.

Augmentation : 48 000 francs.

..

* Les prévisions ont été établies sur la base des dépenses de 1955 et des premiers mois de 1956.

Art. 2. — *Salaires d'activité, de disponibilité, allocations et indemnités des ouvriers.*

Les salaires, les allocations de foyer et de résidence et les différentes indemnités ont été calculés en tenant compte de l'application de la semaine de 45 heures dans les services d'exécution et d'une majoration de 10 % résultant du mouvement de l'index.

Il a également été tenu compte de certaines adaptations barémiques.

L'application de ces dernières dispositions ainsi qu'un léger accroissement de l'effectif ou du nombre de bénéficiaires entraîne l'augmentation des crédits demandés aux postes 1, 2, 3, 6, 7, 8 et 13 de l'article 2.

Poste 1. Salaires.

Augmentation : 78 633 000 francs.

Poste 2. Allocations de foyer et de résidence.

Augmentation : 1 600 000 francs.

Poste 3. Allocations familiales (y compris les allocations revenant à la mère restant au foyer).

Augmentation : 2 000 000 de francs.

Poste 5. Allocations pour exercice de fonctions supérieures à celles du grade.

Augmentation : 700 000 francs.

La majoration résulte des modifications apportées aux conditions d'octroi de l'allocation (décision ministérielle du 26 octobre 1955).

Poste 6. Allocations pour travail pénible, etc.

Augmentation : 680 000 francs.

Poste 7. Indemnités pour frais funéraires.

Augmentation : 10 000 francs.

Poste 8. Allocations pour travail extraordinaire.

Augmentation : 100 000 francs.

Poste 11. Allocations pour travail de nuit.

Augmentation : 40 000 francs.

Les prévisions ont été établies sur la base des dépenses de 1955 et des premiers mois de 1956.

Poste 12. Remise à domicile des télégrammes et exprès-postaux par des personnes étrangères à la Régie (pour mémoire).

Diminution : 2 500 000 francs.

Ce crédit a été inscrit sous le poste 9 de l'article 7.

Poste 13. Obligations imposées par l'arrêté-loi du 28 décembre 1944, relatif à la sécurité sociale et la loi du 15 décembre 1937, relative à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré des salariés.

Augmentation : 150 000 francs.

Poste 15. Salaires, allocations et indemnités des agents détachés au Cabinet du Ministre.

Diminution : 278 000 francs.

Les dépenses ont été évaluées d'après les besoins de l'exercice 1957.

Art. 3. — *Pensions et autres dépenses aux anciens fonctionnaires, employés et agents de surveillance.*

La Régie des Télégraphes et des Téléphones accorde à ses fonctionnaires, employés et personnel de surveillance les pensions qui sont établies et payées suivant les règles en vigueur à l'État (arrêtés royaux du 11 octobre 1930 et 27 février 1935).

Post 25. Wedden, toelagen en vergoedingen van de personeelsleden gedetacheerd bij het Kabinet van de Minister.

Verhoging : 48.000 frank.

..

* De vooruitzichten werden berekend op basis van de uitgaven van 1955 en van de eerste maanden van 1956.

Art. 2. — *Activiteitslonen, wachtgelden, toelagen en vergoedingen van de werklieden.*

De lonen, de haard- en standplaatstoelagen en de verschillende vergoedingen werden vastgesteld, rekening gehouden met de toepassing van de 45-urenweek in de uitvoeringsdiensten en met een verhoging van 10 % voortspruitend uit de schommelingen van het indexcijfer.

Er werd insgelijks rekening gehouden met zekere aanpassingen aan de barema's.

De toepassing van laatstvermelde beschikkingen, gepaard met een lichte stijging van het effectief of van het aantal rechthebbenden, verwekt de verhoging der kredieten gevraagd voor de posten 1, 2, 3, 6, 7, 8 en 13 van artikel 2.

Post 1. Lonen.

Verhoging : 78 633 000 frank.

Post 2. Haard- en standplaatstoelagen.

Verhoging : 1 600 000 frank.

Post 3. Gezinstoelagen (kindergeld en toelagen voor de moeder in het gezin inbegrepen).

Verhoging : 2 000 000 frank.

Post 5. Toelagen wegens uitoefening van functies boven die van de graad.

Verhoging : 700 000 frank.

De verhoging vloeit voort uit de wijziging in de toekenning van de toelage (ministeriële beslissing van 26 oktober 1955).

Post 6. Toelagen wegens lastig werk, enz.

Verhoging : 680 000 frank.

Post 7. Vergoedingen wegens begrafeniskosten.

Verhoging : 10 000 frank.

Post 8. Toelagen wegens overwerk.

Verhoging : 100 000 frank.

Post 11. Toelagen wegens nachtwerk.

Verhoging : 40 000 frank.

De vooruitzichten werden berekend op basis van de uitgaven van 1955 en van de eerste maanden van 1956.

Post 12. Aanhuishbestelling van telegrammen en spoedstukken door vreemden aan de Regie (pro memorie).

Vermindering : 2 500 000 frank.

Het krediet werd onder post 9 van artikel 7 ingeschreven.

Post 13. Verplichtingen opgelegd bij besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid en de wet van 15 december 1937 betreffende de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdige dood van de loontrekkenden.

Verhoging : 150 000 frank.

Post 15. Lonen, toelagen en vergoedingen van de personeelsleden gedetacheerd bij het Kabinet van de Minister.

Vermindering : 278 000 francs.

Bepaald volgens de noodwendigheden van het dienstjaar 1957.

Art. 3. — *Rustpensioenen en andere uitgaven aan gewezen ambtenaren, beampten en toezichtsbedienden.*

De Regie van Telegraaf en Telefoon kent aan haar ambtenaren, beampten en toezichtsbedienden rustpensioenen toe die worden bepaald en verveerd volgens dezelfde regelen als bij de Staat (koninklijke besluiten van 11 oktober 1930 en 27 februari 1935).

Poste 1. Pensions à accorder aux fonctionnaires, employés et agents de surveillance.

Augmentation : 31 400 000 francs.

Calculé sur la base des traitements, augmentés de 10 % résultant des fluctuations de l'index, et compte tenu du nombre croissant des pensionnés et de la mise à la pension d'anciens combattants 1914-1918 dont la pension dépasse le maximum de 75 %.

Les prévisions de crédit pour 1956 étaient insuffisantes, la péréquation des pensions n'ayant été accordée que par la loi du 2 août 1955.

Poste 2. Intervention dans le paiement des pensions allouées à des fonctionnaires et employés de l'Etat ayant rendu des services à la Régie des Télégraphes et des Téléphones ou à l'ancienne Administration des Télégraphes et des Téléphones (arrêté royal du 27 février 1935).

Augmentation : 70 000 francs.

L'augmentation est attribuée aux fluctuations de l'index.

Poste 4. Remboursement à la Caisse Nationale de Compensation, des allocations familiales payées aux agents pensionnés et aux veuves d'agents de la Régie des Télégraphes et des Téléphones (*pour mémoire*).

Diminution : 6 283 000 francs.

Le crédit nécessaire a été inscrit sous le poste 23 de l'article 1.

TITRE II.

Dépenses d'approvisionnements.

Art. 4. — Achat d'approvisionnements.

Les crédits d'engagement de l'article 4 sont en relation directe avec les nécessités du programme d'établissement. Ces crédits comprennent 301 000 000 de francs pour l'acquisition de matériel divers destiné à des travaux identifiés ainsi que 9 000 000 de francs pour travaux d'entretien, de renouvellement et pour compte de tiers et 29 000 000 de francs pour fournitures de bureau et imprimés.

Le crédit de liquidation, de 343 000 000 de francs sollicité pour 1957 se décompose comme suit :

(En milliers de francs.)

Post 1. Pensioenen uit te keren aan ambtenaren, beambten en toezichtsbedienden.

Verhoging : 31 400 000 frank.

Berekend op basis van de weddeschalen, verhoogd met 10 % voortvloeiend uit de schommelingen van het indexcijfer, en rekening houdend met de aangroei van het aantal gepensioneerden en het op pensioen stellen van oudstrijders 1914-1918 waarvan het pensioen het normaal maximum van 75 % overtreft.

De kredietvooruitzichten voor 1956 waren ontoereikend daar de preekwatie van de pensioenen slechts geregeld werd bij de wet van 2 augustus 1955.

Post 2. Tussenkost in de rustpensioenen toegekend aan leden van het Rijkspersoneel die tevoren bij de Regie van Telegraaf en Telefoon of bij het vroeger Bestuur van Telegrafie en Telefonie in dienst zijn geweest (koninklijk besluit van 27 februari 1935).

Verhoging : 70 000 frank.

De meer-uitgave is te wijten aan de schommelingen van het indexcijfer.

Post 4. Terugbetaling aan de Nationale Verrekenkas voor Gezinsvergoedingen, van de gezinstoelagen door haar uitgekeerd aan gepensioneerde personeelsleden en weduwen van gepensioneerde personeelsleden van de Regie van Telegraaf en Telefoon (*pro memoria*).

Vermindering : 6 283 000 frank.

Het nodige krediet werd ingeschreven onder post 23 van artikel 1.

TITEL II.

Bevoorradinguitgaven.

Art. 4. — Aankoop van voorraden.

De vastleggingskredieten van artikel 4 staan in rechtstreeks verband met de noodwendigheden van het programma van oprichting. Zij omvatten 301 000 000 frank voor aankopen van allerlei materieel voor vereenzelvigde werken evenals 9 000 000 frank voor werken van onderhoud, vernieuwing en voor rekening van derden en 29 000 000 frank voor bureaubehoeften en drukwerken.

Het voor 1957 gevraagde vereffeningskrediet van 343 000 000 frank wordt onderverdeeld als volgt :

(In duizendtallen frank.)

Programme de 1957.		Programma 1957.	
Crédit d'engagement sollicité	339 000		Gevraagd vastleggingskrediet.
Crédit de liquidation pour 1957		170 000	Vereffeningskrediet voor 1957.
Programme de 1956.		Programma 1956.	
Crédit d'engagement alloué	330 000		Toegestaan vastleggingskrediet.
Liquidations probables au 31 décembre 1956.	160 000		Vermoedelijke vereffeningen op 31 december 1956.
Reste à liquider	170 000		Blijft te vereffenen.
Crédit de liquidation pour 1957		160 000	Vereffeningskrediet voor 1957.
Programme de 1955.		Programma 1955.	
Montant des engagements à la clôture de l'exercice.	235 669		Bedrag der vastleggingen bij de afsluiting van het dienstjaar.
Liquidations probables au 31 décembre 1956.	219 698		Vermoedelijke vereffeningen op 31 december 1956.
Reste à liquider	15 971		Blijft te vereffenen.
Crédit de liquidation pour 1957		13 000	Vereffeningskrediet voor 1957.
Total du crédit de liquidation pour 1957		343 000	Totaal van het vereffeningskrediet voor 1957.

TITRE III.

Dépenses diverses pour prestations et travaux.

Art. 5. — *Intervention de la Régie des Télégraphes et des Téléphones dans les dépenses de divers organismes.*

Poste 1. Intervention dans les dépenses des services centraux (Services généraux, Cabinet du Ministre, Service de santé, Comité supérieur de contrôle et organismes de contrôle).

Augmentation : 15 000 francs.

Poste 2. Part contributive dans les dépenses ordinaires et extraordinaires de l'Union Internationale des Télécommunications (U.I.T.), du Centre de Contrôle des Radiocommunications des services mobiles (C.C.R.M.) et participation de la Régie des Télégraphes et des Téléphones à l'exposition internationale.

Augmentation : 1 140 000 francs.

Celle-ci résulte de l'accroissement de la quote-part de la Belgique dans les frais ordinaires et extraordinaires de l'U.I.T. et de la participation de la Régie des Télégraphes et des Téléphones à l'exposition internationale (1 000 000 de francs).

Poste 4. Ecole T.T.

Augmentation : 550 000 francs.

Octroi d'une prime d'encouragement au personnel qui suit des cours en dehors de l'école T.T. (autorisation ministérielle du 30 septembre 1955).

Art. 6. — *Subsides à la Caisse des Ouvriers du Département.*

Les dépenses ont été fixées conformément à la loi du 2 août 1955, majorées de 10 %, compte tenu du nombre croissant de pensionnés et de la mise à la pension d'anciens combattants 1914-1918 dont la pension dépasse le maximum de 75 %.

Les prévisions de crédit pour 1956 étaient insuffisantes, la péréquation des pensions n'ayant été accordée que par la loi du 2 août 1955.

Poste 1. Pensions des ouvriers.

Augmentation : 9 000 000 de francs.

* Poste 3. Secours extraordinaires.

Diminution : 30 000 francs.

* Poste 4. Exécution de la loi du 3 juin 1920 portant révision des pensions.

Diminution : 10 000 francs.

..

* Les prévisions ont été établies sur la base des dépenses de 1955.

Art. 7. — *Dépenses diverses se rapportant à l'entretien et au renouvellement des lignes et des bureaux. — Travaux d'impression. — Indemnités résultant de l'exploitation des services télégraphiques et téléphoniques. — Divers.*

Poste 1. Eau, éclairage, énergie électrique, chauffage et combustible.

Augmentation : 4 100 000 francs.

Les prévisions ont été établies sur la base des dépenses de 1955 et compte tenu de la mise en service de nouveaux bâtiments, de l'accroissement du trafic et de la modernisation des bâtiments et des installations.

Poste 2. Entretien des locaux et du mobilier.

Augmentation : 150 000 francs.

La majoration est due à l'augmentation du nombre des bâtiments et des locaux.

Poste 4. Renouvellement des bâtiments, lignes, appareils et installations.

Augmentation : 2 764 000 francs.

Crédit évalué en rapport avec les travaux de renouvellement à exécuter en 1957.

TITEL III.

Verschillende uitgaven voor dienstleveringen en werken.

Art. 5. — *Tussenkomst van de Regie van Telegraaf en Telefoon in de uitgaven van verschillende organismen.*

Post 1. Tussenkomst in de uitgaven van de centrale diensten (Algemene diensten, Kabinet van de Minister, Gezondheidsdienst, Hoog Comité van Toezicht en controle-organismen).

Verhoging : 15 000 frank.

Post 2. Aandeel in de gewone en buitengewone uitgaven van de Internationale Vereniging voor Verreberichtgeving (U.I.T.), van het Controle-Centrum van de Radioverbinding der mobiele diensten (C.C.R.M.) en deelneming van de Regie van Telegraaf en Telefoon aan de wereldtentoonstelling.

Verhoging : 1 140 000 frank.

Deze vermeerdering spruit voort uit de aangroei van het aandeel van België in de gewone en buitengewone kosten van de U.I.T. en de deelneming van de Regie van Telegraaf en Telefoon aan de wereldtentoonstelling (1 000 000 frank).

Post 4. T.T.-School.

Verhoging : 550 000 frank.

Verlenen van een aanmoedigingspremie aan de personeelsleden die lessen volgen buiten de T.T.-school (ministeriële goedkeuring van 30 september 1955).

Art. 6. — *Toelagen aan de Werkliedenkas van het Departement.*

De uitgaven werden vastgesteld in overeenstemming met de wet van 2 augustus 1955, verhoogd met 10 %, rekening houdend met de aangroei van het aantal gepensioneerden en het op pensioen stellen van oudstrijders 1914-1918 waarvan het pensioen het normaal maximum van 75 % overtreft.

De kredietvooruitzichten voor 1956 waren ontoereikend daar de perekwatie van de pensioenen slechts geregeld werd bij de wet van 2 augustus 1955.

Post 1. Pensioenen van de werklieden.

Verhoging : 9 000 000 frank.

* Post 3. Buitengewone hulp gelden.

Vermindering : 30 000 frank.

* Post 4. Uitvoering van de wet van 3 juni 1920 houdende herziening van de pensioenen.

Vermindering : 10 000 frank.

..

* De vooruitzichten werden geraamd op basis van de uitgaven van 1955.

Art. 7. — *Allerhande uitgaven betreffende het onderhoud en de vernieuwing van lijnen en kantoren. — Drukwerk. — Vergoedingen wegens de exploitatie van telegraaf- en telefoondiensten. — Allerlei.*

Post 1. Water, verlichting, electriciteit, verwarming en brandstof.

Verhoging : 4 100 000 frank.

De ramingen werden vastgesteld op basis van de uitgaven van 1955. Er werd eveneens rekening gehouden met de indienstneming van nieuwe gebouwen, de toeneming van het verkeer en de modernisering van de gebouwen en van de inrichtingen.

Post 2. Onderhoud van lokalen en meubelen.

Verhoging : 150 000 frank.

De meeruitgave is toe te schrijven aan de aangroei van het aantal gebouwen en lokalen.

Post 4. Vernieuwing van gebouwen, lijnen, toestellen en inrichtingen.

Verhoging : 2 764 000 frank.

Het krediet werd geschat in overeenstemming met de in 1957 uit te voeren vernieuwingswerken.

Poste 5. Travaux d'impression, reliures, achat de publications et de livres, locations de machines comptables, abonnements, frais de bureau, etc.

Augmentation : 5 163 000 francs.

La majoration de la dépense résulte notamment de la hausse des frais d'impression des cahiers des charges (programme des travaux accéléré) et de l'indicateur des téléphones (accroissement du nombre des abonnés), de l'augmentation des frais de bureau et de la mécanisation des opérations comptables.

Poste 6. Taxes pour la publicité dans l'indicateur officiel des téléphones.

Augmentation : 520 000 francs.

La taxe de 5 % sur la publicité a été calculée sur la base des recettes probables de publicité en 1957.

Poste 7. Loyers et indemnités pour occupation de terrains, d'immeubles et de circuits T.T.

Augmentation : 898 000 francs.

La majoration est due à la prise en location d'un plus grand nombre de circuits T.T. dans des câbles appartenant à des tiers.

Poste 9. Frais de transport de facteurs des télégraphes et ouvriers par tramways. Remise à domicile des télégrammes et des exprès-postaux par des personnes étrangères à la Régie.

Augmentation : 2 500 000 francs.

Une partie de ce crédit était primitivement inscrite sous le poste 12 de l'article 2.

Poste 11. Publicité commerciale.

Augmentation : 10 000 francs.

Évalué suivant les nécessités de 1957.

Poste 12. Indemnités résultant de l'exploitation des services télégraphiques, téléphoniques et radio (accidents aux personnes, dommages causés aux propriétés, etc.).

Augmentation : 250 000 francs.

L'augmentation est due à l'extension de la motorisation dans les services T.T.

Poste 13. Travaux imprévus et divers.

Diminution : 300 000 francs.

Les prévisions ont été établies sur la base des dépenses de 1955 et des premiers mois de 1956.

Poste 14. Solde débiteur du compte des prestations de toute nature échangées avec la Société Nationale des Chemins de fer belges.

Le compte des prestations réciproques de la Régie avec la Société Nationale des Chemins de fer belges s'établit comme suit :

(En milliers de francs.)

Post 5. Drukwerken, inbindingen, aankoop van publicaties en boeken, huren van comptabiliteitsmachines, abonnements, kantoorkosten, enz.

Verhoging : 5 163 000 frank.

De meer-uitgave vloeit voornamelijk voort uit de verhoging van de kosten voor het drukken van lastkohieren (versneld bouwprogramma) en van het telefoonboek (aangroei van het aantal abonnements), de stijging van de kantoorkosten en de mechanisering van de comptabiliteitsverrichtingen.

Post 6. Taxes voor de publiciteit in de officiële naamlijst der telefonen.

Verhoging : 520 000 frank.

De taxe van 5 % op de publiciteit werd berekend op basis van de vermoedelijke ontvangst voor publiciteit in 1957.

Post 7. Huren en vergoedingen voor het bezetten van terreinen en gebouwen en van T.T.-geleidingen.

Verhoging : 898 000 frank.

De verhoging dient toegeschreven aan het in huur nemen van een groter aantal T.T.-geleidingen in de aan derden toebehorende kabels.

Post 9. Vervoerkosten voor telegraafboden en werklieden op de tramlijnen. Aankuisbestelling van telegrammen en spoedstukken door vreemden aan de Régie.

Verhoging : 2 500 000 frank.

Dit krediet werd voorheen gedeeltelijk ingeschreven onder post 12 van artikel 2.

Post 11. Handelspubliciteit.

Verhoging : 10 000 frank.

Geraamd volgens de noodwendigheden van 1957.

Post 12. Vergoedingen voortvloeiend uit de exploitatie van de telegraaf-, telefoon- en radiodiensten (ongevallen aan personen, schade veroorzaakt aan eigendommen, enz.).

Verhoging : 250 000 frank.

De meer-uitgave is toe te schrijven aan de uitbreiding van de motorisering in de T.T.-diensten.

Post 13. Onvoorziene werken en allerlei.

Vermindering : 300 000 frank.

De vooruitzichten werden berekend op basis van de uitgaven van 1955 en van de eerste maanden van 1956.

Post 14. Debetsaldo van de rekening der wederzijdse verrichtingen van alle aard in de betrekkingen met de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen.

De rekening der wederzijdse verrichtingen van de Régie met de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen is als volgt :

(In duizendtallen frank.)

SOMMES DUES PAR LA REGIE SOMMEN DOOR DE REGIE VERSCHULDIGD		SOMMES DUES A LA REGIE SOMMEN AAN DE REGIE VERSCHULDIGD	
Transports du personnel en service, coupons de service, abonnements et billets ordinaires avec réductions. — Vervoer van het personeel in dienst, dienstvrijkaarten, abonnements en gewone reiskaartjes met vermindering	37 880	Coût des télégrammes de service et des avis d'arrivée de la Société Nationale des Chemins de Fer Belges. — Taxes der diensttelegrammen en der aankomstberichten van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen	399
Coopération du personnel de la Société Nationale des Chemins de Fer Belges au service téléphonique de la Régie. — Medewerking van het personeel der Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen aan de telefoondienst van de Régie	650	Total. — Totaal	399
		Solde débiteur. — Debetsaldo	42 346

SOMMES DUES PAR LA REGIE SOMMEN DOOR DE REGIE VERSCHULDIGD		SOMMES DUES A LA REGIE SOMMEN AAN DE REGIE VERSCHULDIGD	
Coopération du personnel de la Société Nationale des Chemins de Fer Belges au service télégraphique de la Régie. — <i>Medewerking van het personeel der Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen aan de telegraafdienst van de Regie</i>	1 776		
Frais de remise de télégrammes, avis d'appel téléphonique, exprès-postaux, etc. — <i>Kosten van aanhuishetelling van telegrammen, berichten van oproep aan de telefoon, spoedpoststukken, enz.</i>	1 661		
Transports des indicateurs des téléphones. — <i>Vervoer van telefoonboeken</i>	500		
Frais de chauffage, d'éclairage et de nettoyage dans les bureaux communs. — <i>Kosten van verwarming, verlichting en onderhoud in de gemeenschappelijk bezette lokalen</i>	277		
Utilisation de charettes et de brouettes. — <i>Gebruik van handkarren en kruiwagens</i>	1		
Total. — <i>Totaal</i>	42 745	Total. — <i>Totaal</i>	42 745

L'augmentation du solde débiteur s'élève à 2 951 000 francs.

Elle est due en ordre principal à la revision de l'estimation des frais de transport du personnel des T.T. en service, des coupons de service, des abonnements et billets ordinaires avec réduction ainsi qu'au transport des indicateurs des téléphones.

Poste 15. Solde débiteur du compte des prestations de toute nature échangées avec l'Administration des Postes.

Le compte des prestations réciproques de la Régie avec l'Administration des Postes s'établit comme suit :

(En milliers de francs.)

De verhoging van het debetsaldo beloopt 2 951 000 frank.

Zij spruit hoofdzakelijk voort uit een herziening der schatting van de kosten voor het vervoer van het personeel in dienst, de dienstvrijkaarten, de abonnements en gewone reiskaartjes met vermindering alsmede uit het vervoer van de telefoonboeken.

Post 15. Debetsaldo van de rekening der wederzijdse verrichtingen van alle aard in de betrekkingen met het Bestuur der Posterijen.

De rekening der wederzijdse verrichtingen van de Régie met het Bestuur der Posterijen is als volgt :

(In duizendtallen frank.)

SOMMES DUES PAR LA REGIE SOMMEN DOOR DE REGIE VERSCHULDIGD		SOMMES DUES A LA REGIE SOMMEN AAN DE REGIE VERSCHULDIGD	
Transport des correspondances de service ordinaire. — <i>Verzenden van gewone dienststukken</i>	2 000	Télégrammes de service et adresses enregistrées. — <i>Diensttelegrammen en geboekte adressen.</i>	834
Transport des correspondances radiodiffusion-redevances. — <i>Verzenden van de stukken uitgaande van de dienst der radio-omroep-taxes</i>	530	Coopération du personnel de la Régie au service postal. — <i>Medewerking van het personeel van de Regie aan de postdienst</i>	334
Transport des relevés de compte aux abonnés du téléphone. — <i>Verzenden van de rekeningsstaten voor de telefoonabbonnenten</i>	6 000	Total. — <i>Totaal</i>	1 168
Envoi de petit matériel. — <i>Verzenden van klein materieel</i>	25	Solde débiteur. — <i>Debetsaldo</i>	12 123

SOMMES DUES PAR LA REGIE SOMMEN DOOR DE REGIE VERSCHULDIGD		SOMMES DUES A LA REGIE SOMMEN AAN DE REGIE VERSCHULDIGD	
Télégrammes remis à la poste et plis journaliers des pièces télégraphiques. — <i>Telegrammen aan de post toevertrouwd en omslagen der dagelijkse telegraafstukken</i>	557		
Distribution des indicateurs de téléphones. — <i>Uitreiking van telefoonboekjes</i>	1 700		
Frais de loyer et de régie dans les bureaux communs. — <i>Huur- en regiekosten in de gemeenschappelijk bezette lokalen</i>	812		
Communications établies par le personnel des Postes dans les cabines téléphoniques. — <i>Aansluitingen door het postpersoneel in de telefoonsellen gegeven</i>	90		
Entretien des bâtiments occupés en commun. — <i>Onderhoud van de gemeenschappelijk bezette gebouwen</i>	91		
Coopération du personnel des Postes au service télégraphique. — <i>Medewerking van het postpersoneel aan de telegraafdienst</i>	546		
Paiement de rémunérations et de pensions par les bureaux des postes. — <i>Betaling van bezoldigingen en pensioenen door de postkantoren</i>	65		
Fournitures d'imprimés par le service des Chèques Postaux et taxes pour bulletins de versement déposés. — <i>Levering van drukwerken door de dienst der Postcheques en taxes voor ingediende stortingsbulletijns</i>	875		
Total. — <i>Totaal</i>	13 291	Total. — <i>Totaal</i>	13 291

L'augmentation du solde débiteur de 889 000 francs résulte de l'accroissement de la correspondance ordinaire, des relevés téléphoniques et de la taxe de radio ainsi que des indicateurs téléphoniques.

Poste 16. Créosotage de poteaux et remaniages.

Augmentation : 4 450 000 francs.

L'augmentation résulte du nombre plus grand de poteaux créosoter et de l'inscription, sous ce poste, des dépenses pour remaniages qui étaient précédemment imputées à l'article 4.

Poste 17. Prestations fournies par la Société Nationale des Chemins de fer vicinaux.

Augmentation : 700 000 francs.

Les crédits sollicités pour 1956 sont insuffisants par défaut de données complètes.

TITRE IV.

Dépenses de prévoyance sociale et d'assistance au personnel.

Art. 8. — *Exécution des lois coordonnées sur la réparation des dommages résultant des accidents du travail.*

Ces dépenses comprennent 1 000 000 de francs pour frais de traitement médical, occasionnés jusqu'à l'expiration du délai de revision

De verhoging van het debetsaldo met 889 000 frank vloeit voort uit de aangroei van de gewone briefwisseling, van de telefoonrekeningen en radiotaxen alsmede van het aantal telefoonboekjes.

Post 16. Creosoteren van palen en omwerkingen.

Verhoging : 4 450 000 frank.

Vermeerdering toe te schrijven aan het groter aantal te creosoteren palen en de inschrijving, onder deze post, van de uitgaven voor omwerkingen die voorheen op artikel 4 werden aangerekend.

Post 17. Prestaties verleend door de Nationale Maatschappij van Buurtspoorwegen.

Verhoging : 700 000 frank.

De voor 1956 aangevraagde kredieten zijn ontoereikend wegens gemis aan voldoende gegevens.

TITEL IV.

Uitgaven van sociale voorzorg en bijstand aan het personeel.

Art. 8. — *Uitvoering van de samengeordende wetten op de vergoeding der schade voortvloeiend uit arbeidsongevallen.*

De uitgaven omvatten 1 000 000 frank voor kosten van geneeskundige behandeling tot bij het einde van de herzieningstermijn (art. 3 van de

(art. 3 des lois coordonnées); 150 000 francs pour allocations en vertu de l'article 2 des lois coordonnées; 5 150 000 francs pour allocations en capital et pour les capitaux constitutifs de rente (art. 4, 5 et 12 des lois coordonnées); 210 000 francs pour allocations spéciales allouées en vertu de l'arrêté du Régent du 19 octobre 1944; 65 000 francs pour paiements anticipatifs de rentes; 300 000 francs pour accidents survenus aux agents ne tombant pas dans les champs d'application des lois et 7 000 francs pour contribution annuelle au Fonds de Prévoyance institué en faveur des victimes de maladies professionnelles (loi du 24 juillet 1927). Les dépenses pour les accidents se produisant sur le chemin du travail sont également comprises dans les sommes prévues.

Augmentation : 2 572 000 francs.

L'augmentation est due à la motorisation des services T.T.

Art. 10. — Œuvres sociales.

Le crédit sollicité s'élève à 39 950 000 francs. Si l'on tient compte de la quote-part probable attribuée aux œuvres sociales de la Régie sur le produit des télégrammes de luxe (6 000 000 de francs), des subsides de l'Œuvre Nationale de l'Enfance pour les vacances enfantines et des interventions des parents (2 750 000 francs), ainsi que des remboursements d'intervention du Service social (250 000 francs) la charge des œuvres sociales en 1957 se limite à 30 950 000 francs.

Poste 3. Médecine curative (soins médicaux, pharmaceutiques et chirurgicaux).

Augmentation : 750 000 francs.

L'augmentation résulte de l'accroissement du nombre des interventions en matière de médecine curative.

* Poste 5. Fonds spécial d'assistance au personnel (agents tuberculeux et cancéreux).

Diminution : 250 000 francs.

* Poste 6. Assistance maternelle et aide pour décès.

Diminution : 100 000 francs.

Poste 7. Mess et cantines.

Augmentation : 750 000 francs.

La dépense supplémentaire est destinée à la création et à l'extension de mess et cantines ainsi qu'au renouvellement du matériel.

Poste 8. Sports et agréments.

Diminution : 50 000 francs.

Les prévisions ont été établies suivant les nécessités de l'exercice 1957.

* Poste 9. Intervention de la Régie dans les cotisations de mutualité du personnel, des pensionnés et des veuves.

Augmentation : 250 000 francs.

Poste 10. Intervention dans les manifestations en l'honneur des décorés, pensionnés, jubilaires du travail, etc.

Augmentation : 450 000 francs.

Il s'agit d'une dépense nouvelle instaurée par décision ministérielle du 25 mars 1955.

Poste 11. Intervention de la Régie dans les dépenses de l'assurance-maladie.

Augmentation : 400 000 francs.

Nouveau poste.

Ensuite de la décision ministérielle du 13 décembre 1955 la Régie a été autorisée à prendre à sa charge le déficit de la Mutualité Régie pour les agents de plus de 55 ans.

..

* Les prévisions ont été établies sur la base des dépenses de 1955 et des premiers mois de 1956.

samengeordende wetten); 150 000 frank voor vergoedingen te verlenen krachtens artikel 2 van de samengeordende wetten; 5 150 000 frank voor stortingen in kapitaal en tot vestiging van renten (art. 4, 5 en 12 van de samengeordende wetten); 210 000 frank voor speciale toelagen verleend krachtens het regentsbesluit van 19 oktober 1944; 65 000 frank voor vooruitbetaling van renten; 300 000 frank voor ongevallen overkomen aan personeelsleden die niet onder de toepassing vallen van de wetten en 7 000 frank voor de jaarlijkse bijdrage tot het Voorzorgsfonds ten bate van slachtoffers van beroepsziekten (wet van 24 juli 1927). De uitgaven voor ongevallen die zich op de weg naar en van het werk voordoen zijn in de voorziene sommen begrepen.

Verhoging : 2 572 000 frank.

De verhoging spruit voort uit de motorisering van de T.T.-diensten.

Art. 10. — Sociale werken.

Het aangevraagde krediet beloopt 39 950 000 frank. Indien rekening gehouden wordt met het vermoedelijk deel van de bijtaks van luxetelegrammen dat ten goede komt aan de sociale werken van de Regie (6 000 000 frank), de subsidies van het Nationaal Werk voor Kinderwelzijn voor de kindervacaties en de tegemoetkomingen van de ouders (2 750 000 frank) alsmede met de terugbetalingen op tegemoetkomingen van de Sociale Dienst (250 000 frank), wordt het bedrag der lasten voor 1957 tot 30 950 000 frank herleid.

Post 3. Helende geneeskunde (dokters-, apothekers- en heelkundige zorgen).

Verhoging : 750 000 frank.

De meer-uitgave vloeit voort uit de toename van het aantal tussenkomsten voor helende geneeskunde.

* Post 5. Bijzonder fonds voor bijstand aan het personeel (tering- en kankerlijders).

Vermindering : 250 000 frank.

* Post 6. Uitkering voor moederschap en bijstand bij overlijden.

Vermindering : 100 000 frank.

Post 7. Mess en cantines.

Verhoging : 750 000 frank.

De hogere uitgave is bestemd voor de oprichting van nieuwe en de uitbreiding van bestaande mess en cantines alsmede voor de vernieuwing van het materieel.

Post 8. Sport en vermaak.

Vermindering : 50 000 frank.

Het krediet werd bepaald volgens de noodwendigheden van het dienstjaar 1957.

* Post 9. Tegemoetkoming van de Regie in de mutualiteitsbijdragen van het personeel, de gepensioneerden en de weduwen.

Verhoging : 250 000 frank.

Post 10. Tegemoetkoming in de kosten der plechtigheden ter ere van de gedecoreerden, gepensioneerden, jubilarissen van de arbeid, enz.

Verhoging : 450 000 frank.

Het betreft een nieuwe uitgavepost ingevoerd door ministeriële beslissing van 25 maart 1955.

Post 11. Tegemoetkoming van de Regie in de uitgaven van de ziekteverzekering.

Verhoging : 400 000 frank.

Nieuwe post.

Ingevolge ministeriële beslissing van 13 december 1955 werd de Regie er toe gemachtigd het mali van de Mutualiteit Regie voor de agenten ouder dan 55 jaar, te haren laste te nemen.

..

* De ramingen werden gemaakt op basis van de uitgaven van 1955 en de eerste maanden van 1956.

TITRE V.

Dépenses pour compte de tiers.

Art. 11. — *Travaux et dépenses pour compte de tiers (particuliers, administrations de l'Etat, etc.).*

Le crédit de liquidation de 55 000 000 de francs sollicité pour 1957 se décompose comme suit :

(En milliers de francs.)

TITEL V.

Uitgaven voor rekening van derden.

Art. 11. — *Werken en uitgaven voor rekening van derden (particulieren, Staatsbesturen, enz.).*

Het voor 1957 aangevraagd vereffeningskrediet van 55 000 000 frank wordt onderverdeeld als volgt :

(In duizendtallen frank.)

<i>Budget de 1957.</i>			<i>Begroting 1957.</i>
Crédit d'engagement sollicité	47 400		Aangevraagd vastleggingskrediet.
Crédit de liquidation pour 1957		40 000	Vereffeningskrediet voor 1957.
 <i>Budget de 1956.</i>			 <i>Begroting 1956.</i>
Crédit d'engagement alloué	42 885		Verleend vastleggingskrediet.
Liquidations probables au 31 décembre 1956.	30 000		Vermoedelijke vereffeningen op 31 december 1956.
Reste à liquider	12 885		Blijft te vereffenen.
Crédit de liquidation pour 1957		10 000	Vereffeningskrediet voor 1957.
 <i>Programme de 1955.</i>			 <i>Programma 1955.</i>
Montant des engagements à la clôture de l'exercice.	25 275		Bedrag der vastleggingen bij de afsluiting van het dienstjaar.
Liquidations probables au 31 décembre 1956.	20 275		Vermoedelijke vereffeningen op 31 december 1956.
Reste à liquider	5 000		Blijft te vereffenen.
Crédit de liquidation pour 1957		5 000	Vereffeningskrediet voor 1957.
Total du crédit de liquidation pour 1957 ...		55 000	Totaal van het vereffeningskrediet voor 1957.

Le montant des engagements à contracter en 1957 à charge de cet article dépend de l'importance des travaux à exécuter pour le compte de tiers et principalement pour le compte de l'Etat.

A l'effet de ne pas retarder l'exécution de ces travaux, dont le coût, majoré des frais généraux d'usage, est remboursé à la Régie des Télégraphes et des Téléphones, il est sollicité un crédit non limitatif dont la tranche d'engagement est provisoirement évalué à 47 400 000 francs.

Het bedrag van de in 1957 af te sluiten kopen ten laste van dit artikel is afhankelijk van de belangrijkheid der uit te voeren werken voor rekening van derden en van de Staat in 't bijzonder.

Ten einde de uitvoering van deze werken, waarvan de prijs, verhoogd met de gebruikelijke algemene kosten, aan de Regie van Telegraaf en Telefoon wordt terugbetaald, niet te vertragen, is een niet-limitatief krediet aangevraagd waarvan de vastleggingsschijf voorlopig op 47 400 000 frank wordt geraamd.

TITRE VI.

Travaux d'établissement confiés à des tiers.

Art. 12. — Dépenses de premier établissement relevant des programmes de 1957 et antérieurs.

(En milliers de francs.)

TITEL VI.

Werken van oprichting aan derden toevertrouwd.

Art. 12. — Uitgaven van oprichting afhankelijk van de programma's 1957 en vorige.

(In duizendtallen frank.)

A. — Programme de 1957 ⁽¹⁾ .		A. — Programma 1957 ⁽¹⁾ .	
Bâtiments et terrains	371 359	Gebouwen en gronden.	
Mobilier	8 725	Meubelen.	
Gros outillage	19 475	Zwaar gereedschap.	
Petit outillage	725	Klein gereedschap.	
Câbles internationaux et interurbains	46 300	Internationale en intercommunale kabels.	
Installations aériennes	262	Bovengrondse inrichtingen.	
Installations souterraines locales	401 024	Locale ondergrondse inrichtingen.	
Câbles de jonction	154 645	Junctiekabels.	
Bureaux centraux téléphoniques	875 304	Telefooncentrales.	
Installations radio	64 080	Radio-inrichtingen.	
Bureaux télégraphiques	66 810	Telegraafkantoren.	
Stations de relais et centres de transit	580	Relaisstations en transitcentra.	
Divers et imprévus	73 169	Allerlei en onvoorziene posten.	
Crédit d'engagement sollicité	2 082 458	Aangevraagd vastleggingskrediet.	
Crédit de liquidation pour 1957		Vereffeningskrediet voor 1957.	390 000
B. — Programme de 1956.		B. — Programma 1956.	
Crédit d'engagement alloué	1 647 742	Verleend vastleggingskrediet.	
Engagements probables au 31 décembre 1956.	1 647 742	Vermoedelijke vastleggingen op 31 december 1956.	
Liquidations probables au 31 décembre 1956.	350 000	Vermoedelijke vereffeningen op 31 december 1956.	
Reste à liquider	1 297 742	Blijft te vereffenen.	
Crédit de liquidation pour 1957		Vereffeningskrediet voor 1957.	700 000
C. — Programme de 1955.		C. — Programma 1955.	
Montant des engagements à la clôture de l'exercice.	1 049 422	Bedrag der vastleggingen bij de afsluiting van het dienstjaar.	
Liquidations probables au 31 décembre 1956.	729 000	Vermoedelijke vereffeningen op 31 december 1956.	
Reste à liquider	320 422	Blijft te vereffenen.	
Crédit de liquidation pour 1957		Vereffeningskrediet voor 1957.	200 000
D. — Programme de 1954 et antérieurs.		D. — Programma 1954 en vorige.	
Montant des engagements à la clôture de l'exercice.	7 199 439	Bedrag der vastleggingen bij de afsluiting van het dienstjaar.	
Liquidations probables au 31 décembre 1956.	6 970 000	Vermoedelijke vereffeningen op 31 december 1956.	
Reste à liquider	229 439	Blijft te vereffenen.	
Crédit de liquidation pour 1957		Vereffeningskrediet voor 1957.	138 000
Total du crédit de liquidation pour 1957		Totaal vereffeningskrediet voor 1957.	1 428 000

(1) Le programme nouveau de premier établissement de 1957 comprend des travaux pour un montant total de 2 641 906 000 francs dont 2 082 458 000 francs pour les travaux à confier à l'industrie privée, 350 753 000 francs pour l'utilisation de matériel et 208 695 000 francs pour les dépenses en personnel et les facturations intérieures.

En 1957, il est envisagé le raccordement de plus ou moins 67 000 abonnés nouveaux ainsi qu'environ 33 000 résiliations; d'autre part, il est prévu $\pm$ 19 000 transferts d'installations.

(1) Het programma van oprichting van 1957 omvat werken voor een totaal bedrag van 2 641 906 000 frank waarvan 2 082 458 000 frank voor werken door de private nijverheid uit te voeren, 350 753 000 frank voor benutting van materieel en 208 695 000 frank door de uitgaven aan personeel en eigen facturen.

In 1957 worden ongeveer 67 000 nieuwe aansluitingen en 33 000 opzeggingen in het vooruitzicht gesteld; anderzijds worden $\pm$ 19 000 verplaatsingen voorzien.

Art. 13. — *Programme des travaux à exécuter par la Régie dans le cadre du plan gouvernemental de résorption du chômage.*

(En milliers de francs.)

Montant des engagements à la clôture de l'exercice.	459 361
Liquidations probables au 31 décembre 1956.	273 000
Reste à liquider	186 361
Crédit de liquidation pour 1957	120 000

TITRE VII.

Participations.

Art. 14. — *Participation à la création d'organismes ayant pour objet le développement et la promotion des moyens de télécommunications : 70 000 000 de francs.*

Il est indispensable que dans le domaine du perfectionnement incessant des télécommunications la Régie des Télégraphes et des Téléphones puisse prendre l'initiative de participer à la création d'organismes chargés de la mise en œuvre de nouvelles techniques et de leur contrôle. Ce but doit pouvoir être poursuivi en coopération avec des organismes publics ou des associations et personnes spécialisées dans ces matières.

Crédit réinscrit dans l'éventualité de sa non-utilisation en 1956.

TITRE VIII.

Charges financières et industrielles.

Art. 15. — *Charges financières envers l'Etat.*

Les charges financières envers l'Etat comprennent :

1° L'intérêt à 4,5 % sur fr. 1 121 398 685,41 montant de la dette investie arrêtée par la Commission d'Inventaire	fr. 50 463 000
2° L'intérêt à 4,5 % sur 600 000 000 de francs montant du Fonds spécial (art. 15 de la loi du 19 juillet 1930).	27 000 000
	Fr. 77 463 000

Art. 16 et 17. — *Charges financières envers des tiers. — Amortissements des emprunts.*

Les dépenses prévues à ces articles comprennent les charges d'intérêt et d'amortissement des emprunts suivants :

(En milliers de francs.)

Art. 13. — *Programma der werken uit te voeren door de Regie in het kader van het plan der Regering tot opslorping der werkloosheid.*

(In duizendtallen frank.)

Bedrag der vastleggingen bij de afsluiting van het dienstjaar.	
Vermoedelijke vereffeningen op 31 december 1956.	
Blijft te vereffenen.	
Vereffeningskrediet voor 1957.	120 000

TITEL VII.

Deelnemingen.

Art. 14. — *Deelneming in de oprichting van organismen die de uitbreiding en de bevordering van de televerkeersmiddelen voor doel hebben : 70 000 000 frank.*

Het is noodzakelijk dat op het gebied van de voortdurende verbetering van de televerbindingen, de Regie van Telegraaf en Telefoon het initiatief zou kunnen nemen tot deelneming aan de oprichting van organismen belast met het tot stand brengen van nieuwe methodes en met hun controle. Dit doel moet kunnen bereikt worden in samenwerking met publieke instellingen of privé-personen en -vennootschappen die op dit terrein gespecialiseerd zijn.

Krediet opnieuw ingeschreven in geval van niet-benutting in 1956.

TITEL VIII.

Financiële lasten en nijverheidslasten.

Art. 14. — *Financiële lasten jegens de Staat.*

De financiële lasten jegens de Staat bevatten :

1° 4,5 % interest op fr. 1 121 398 685,41, bedrag van de belegde schuld door de Inventariscommissie afgesloten	fr. 50 463 000
2° 4,5 % interest op 600 000 000 frank, bedrag van het Bijzonder Fonds (art. 15 van de wet van 19 juli 1930)	27 000 000
	Fr. 77 463 000

Art. 16 en 17. — *Financiële lasten jegens derden. — Afschrijving van leningen.*

De uitgaven voorzien op deze artikels bevatten de lasten van interesten en afschrijvingen voor de volgende leningen :

(In duizendtallen frank.)

	Intérêts — Interesten	Amortissements — Afschrijvingen	
Emprunt Caisse d'Epargne 1932, 300 millions à 4.30 %.	4 460	15 834	Lening Spaarkas 1932, 300 miljoen, tegen 4.30 %.
Emprunt Caisse d'Epargne 1935, 150 millions à 4.30 %.	3 018	6 234	Lening Spaarkas 1935, 150 miljoen, tegen 4.30 %.
Emprunt Caisse d'Epargne 1939, 50 millions à 4.25 %.	1 272	1 833	Lening Spaarkas 1939, 50 miljoen, tegen 4.25 %.
Emprunt Caisse d'Epargne 1939, 20 millions à 4.25 %.	512	733	Lening Spaarkas 1939, 20 miljoen, tegen 4.25 %.
Emprunt Caisse d'Epargne 1942, 100 millions à 4.25 %.	3 000	3 235	Lening Spaarkas 1942, 100 miljoen, tegen 4.25 %.
Emprunt Caisse d'Epargne 1942, 100 millions à 4.25 %.	3 004	3 235	Lening Spaarkas 1942, 100 miljoen, tegen 4.25 %.

	Intérêts — Interessen	Amortissements — Afschrijvingen	
Emprunt Obligations 1943, 500 millions à 3.50 %.	14 931	9 850	Obligatielening 1943, 500 miljoen, tegen 3.50 %.
Emprunt Caisse d'Epargne 1947, 200 millions à 4.50 %.	7 563	7 603	Lening Spaarkas 1947, 200 miljoen, tegen 4.50 %.
Emprunt Caisse d'Epargne 1947, 100 millions à 4.75 %.	3 613	3 293	Lening Spaarkas 1947, 100 miljoen, tegen 4.75 %.
Emprunt extérieur Suisse 1947, 507,5 millions à 4 %.	23 200	—	Buitendandse lening Zwitserland 1947, 507,5 miljoen, tegen 4 %.
Emprunt Bons de Caisse 1950, 650 millions à 4 %.	25 993	—	Kasbons 1950, 650 miljoen, tegen 4 %.
Emprunt Bons de Caisse 1951, 1 000 millions à 4.50 %.	45 000	—	Kasbons 1951, 1 000 miljoen, tegen 4.50 %.
Emprunt Obligations 1952, 1 000 millions à 4.50 %.	37 749	34 000	Obligatielening 1952, 1 000 miljoen, tegen 4.50 %.
Emprunt Obligations 1952, 500 millions (renouvellement 1947).	19 354	17 000	Obligatielening 1952, 500 miljoen (hernieuwing 1947).
Emprunt Obligations 1953, 1 000 millions, à 4.50 %.	39 225	35 000	Obligatielening 1953, 1 000 miljoen, tegen 4.50 %.
Emprunt Obligations 1953, 600 millions (renouvellement 1948).	23 980	21 000	Obligatielening 1953, 600 miljoen (hernieuwing 1948).
Emprunt Obligations 1954, 1 400 millions à 4.25 % (renouvellement 1949).	54 181	49 000	Obligatielening 1954, 1 400 miljoen, tegen 4.25 % (hernieuwing 1949).
Emprunt Obligations 1954, 800 millions à 4 %.	30 268	23 521	Obligatielening 1954, 800 miljoen, tegen 4 %.
Emprunt Obligations 1956, 1 200 millions à 4.25 %.	50 061	33 000	Obligatielening 1956, 1 200 miljoen, tegen 4.25 %.
Emprunt nouveau 1957, 800 millions ...	24 000	—	Nieuwe lening 1957, 800 miljoen.
Pertes et frais sur émission de l'emprunt nouveau de 1957.	45 000	—	Verliezen en kosten van uitgifte der nieuwe lening van 1957.
Primes de remboursement et divers ...	5 616	—	Terugbetalingspremiën en allerlei kosten.
	465 000	264 371	

A noter que les sommes de 4 460 000 francs et de 15 834 000 francs, se rapportant à un emprunt contracté en lieu et place de l'Etat pour constituer le Fonds spécial, sont remboursées par le Trésor (voir art. 3. Recettes).

TITRE IX.

Opérations de Trésorerie.

Art. 18. — Placements intermédiaires de fonds disponibles.

En attendant leur utilisation pour le paiement des dépenses d'établissement, les disponibilités provenant de l'emprunt seront placées temporairement en certificats de Trésorerie ($\pm$ 800 000 000 de francs).

Ce crédit servira également au rachat éventuel des tranches d'amortissement des emprunts de 1943 et de 1956 (environ 43 000 000 de francs).

Art. 19. — Remboursement d'avances à court terme (pour mémoire).

Remboursement des avances à court terme qui seraient éventuellement consenties à la Régie par des organismes financiers (voir article 11. Recettes).

Er valt aan te stippen, dat de sommen 4 460 000 frank en 15 834 000 frank, betrekking hebbend op een lening in plaats van de Staat aangaan, tot vorming van het Bijzonder Fonds, door de Schatkist worden terugbetaald (zie art. 3, Ontvangsten).

TITEL IX.

Thesaurieverrichtingen.

Art. 18. — Tussentijdse plaatsing van beschikbare gelden.

In afwachting van hun aanwending tot de betaling van de uitgaven van aanleg, zullen de beschikbare gelden voortkomend van de lening, tijdelijk worden belegd in Schatkistcertificaten ($\pm$ 800 000 000 frank).

Dit krediet zal eveneens aangewend worden voor de gebeurlijke wederinkoop van de aflossingsschijven van de leningen van 1943 en 1956 (ongeveer 43 000 000 frank).

Art. 19. — Terugbetaling van voorschotten op korte termijn (pro memorie).

Terugbetaling der gebeurlijke voorschotten op korte termijn, door de financiële organismen aan de Regie toegestaan (zie art. 11, Ontvangsten).

TITRE X.

Répartition des bénéfices.

Art. 20. — *Sommes à prélever sur le compte de profits et pertes de l'exercice précédent en vertu de l'article 13 de la loi du 19 juillet 1930 créant la Régie des Télégraphes et des Téléphones.*

Affectation statutaire des bénéfices escomptés de l'exercice 1956.

Aucun versement à l'Etat n'est prévu, le Fonds de réserve devant être préalablement reconstitué.

TITRE XI.

Réparation des dommages de guerre.

Art. 21. — *Dépenses à des tiers à payer directement par la Régie avec récupération à charge de l'Etat.*

Sommes avancées par la Régie pour compte de l'Etat pour la réparation de dommages de guerre.

TITRE XII.

Remboursement d'emprunt.

Art. 22. — *Remboursement partiel de l'emprunt Bons de Caisse 1951 à 5 ou 10 ans, 4,50 %, à échéance facultative au 2 mai 1956 (pour mémoire).*

Aucun emprunt ne vient à échéance en 1957.

TITRE XIII.

Fonds de tiers.

Art. 23. — *Remboursement de fonds de tiers.*

Opérations sur fonds de tiers dont la contrepartie figure en recettes (art. 13).

TITRE XIV.

Remboursements et non-valeurs.

Art. 24. — *Non-valeurs sur recettes.*

Ce poste comprend les sommes à rembourser sur des droits actés dans les recettes (art. 1), notamment pour :

1° les rectifications et détaxations aux abonnés ... fr.	30 000
2° la quote-part revenant aux offices étrangers ...	320 000
3° les ristournes aux œuvres de philanthropie privées, sur les télégrammes de luxe ...	7 000

TITEL X.

Verdeling van de winsten.

Art. 20. — *Sommen af te nemen op de winst- en verliesrekening van het vorig dienstjaar, krachtens artikel 13 der wet van 19 juli 1930, houdende oprichting van de Regie van Telegraaf en Telefoon.*

Statutaire aanwending der verhoopte winst van het dienstjaar 1956.

Er werd geen storting ten voordele van de Staat voorzien, daar het Reservefonds voorafgaandelijk dient gevormd.

TITEL XI.

Herstelling van oorlogsschade.

Art. 21. — *Uitgaven aan derden rechtstreeks door de Regie te betalen met invordering op de Staat.*

Sommen door de Regie aan de Staat voorgeschooten, voor de herstelling der oorlogsschade.

TITEL XII.

Terugbetaling van lening.

Art. 22. — *Gedeeltelijke terugbetaling der lening Kasbons 1951 op 5 of 10 jaar, met vervaldag naar keuze, 4,50 %, vervallende op 2 mei 1956 (pro memorie).*

Geen enkele lening vervalt in 1957.

TITEL XIII.

Fondsen van derden.

Art. 23. — *Terugbetaling van fondsen van derden.*

Verrichtingen op fondsen van derden waarvan de tegenwaarde voorkomt in de ontvangsten (art. 13).

TITEL XIV.

Terugbetalingen en kwade posten.

Art. 24. — *Kwade posten der ontvangsten.*

Deze post omvat de sommen terug te betalen op de in de ontvangsten geboekte rechten (art. 1), inzonderheid voor :

1° verbeteringen en taksverminderingen toegestaan aan de abonnees ... fr.	30 000
2° aandeel toekomend aan de buitenlandse besturen ...	320 000
3° teruggave aan private liefdadigheidsinstellingen van een gedeelte der opbrengst van de luxetelegrammen ...	7 000

PRÉFIGURATION GÉNÉRALE DES COMPTES.

(En milliers de francs.)

CHAPITRE I. — COMPTES DE PATRIMOINE.

A. — Compte du personnel.

	Prévisions de dépenses portées au budget de 1957 — <i>Uitgavenvooruit- zichten vermeld in de begroting van 1957</i>	Mouvements intérieurs — <i>Interne bewegingen</i>	Solde au début ou à la fin de l'année — <i>Saldo bij het begin of op het einde van het jaar</i>
Traitements, salaires et indemnités restant à imputer au début de l'année. — <i>Jaarwedden, lonen en vergoedingen welke bij het begin van het jaar aan te rekenen blijven</i>	—	—	500
Sommes acquises au personnel pendant l'année (total titre I du budget des dépenses). — <i>Door het personeel verworven sommen gedurende het jaar (totaal titel I van de uitgavenbegroting)</i>	1 840 819	—	—
Totaux. — <i>Totalen.</i>	1 840 819	—	500

B. — Compte d'établissement.

(Immobilisations — Matériel — Mobilier.)

Actif au début de l'année. — <i>Activa bij het begin van het jaar</i>	—	—	19 558 165
Constitution d'actifs pendant l'année : — <i>Vorming van activa gedurende het jaar</i> :			
a) Factures de tiers. — <i>Facturen van derden.</i>			
Prises en charge de l'année. — <i>Inlastnemingen van het jaar</i>	1 499 088	—	—
b) Mouvements intérieurs. — <i>Interne bewegingen.</i>			
du compte personnel. — <i>van de rekening personeel</i>	—	80 282	—
du compte des stocks. — <i>van de rekening voorraden</i>	—	350 753	—
du compte travaux en régie. — <i>van de rekening werken in regie.</i>	—	77 325	—
du compte d'exploitation. — <i>van de exploitatierekening</i>	—	100 000	—
Totaux. — <i>Totalen.</i>	1 499 088	608 360	19 558 165

ALGEMENE VOORAFBEELDING DER REKENINGEN.

(In duizendtallen frank.)

HOOFDSTUK 1. — REKENINGEN VAN HET PATRIMONIUM.

A. — Rekening personeel.

	Prévisions de recettes portées au budget de 1957 — Ontvangstenvooruit- zichten vermeld in de begroting van 1957	Mouvements Intérieurs — Interne bewegingen	Solde au début ou à la fin de l'année — Saldo bij het begin of op het einde van het jaar
Utilisation. — Benutting :			
en compte d'exploitation. — in exploitatierekening	—	1 717 887	—
en compte d'établissement. — in rekening aanleg	—	80 282	—
en compte de renouvellement. — in rekening vernieuwing	—	3 180	—
en compte « Travaux pour tiers ». — in rekening « Werken voor derden »	—	7 100	—
en compte « Travaux en régie ». — in rekening « Werken in regie »	—	32 370	—
Traitements, salaires et indemnités restant à imputer à la fin de l'année. — Jaarwedden, lonen en vergoedingen welke op het einde van het jaar nog aan te rekenen blijven	—	—	500
Totaux. — Totalen.	—	1 840 819	500

B. — Rekening aanleg.

(Onroerend — Matériel — Meubilair.)

Réalisations au cours de l'année. — Tegeldemaking in de loop van het jaar	p. mém./p. mem.	—	—
Suppressions au cours de l'année. — Afschaffing van activa in de loop van het jaar	—	319 060	—
Solde actif à la fin de l'année. — Actief saldo op het einde van het jaar	—	—	21 246 553
Totaux. — Totalen.	—	319 060	21 246 553

C. — Compte des magasins (stock).

	Prévisions de dépenses portées au budget de 1957 — <i>Uitgavenvooruit- zichten vermeld in de begroting van 1957</i>	Mouvements intérieurs — <i>Interne bewegingen</i>	Solde au début ou à la fin de l'année — <i>Saldo bij het begin of op het einde van het jaar</i>
Stock au début de l'année. — <i>Stock bij het begin van het jaar</i>	—	—	472 000
Entrées de l'année: — <i>Ingangen gedurende het jaar:</i>			
a) Factures de tiers. — <i>Facturen van derden.</i>			
Prises en charge de l'année. — <i>Inlastnemingen van het jaar</i>	343 000	—	—
b) Matériel rentrant. — <i>Terugverkregen materieel.</i>			
— des installations supprimées. — <i>van weggenomen inrichtingen</i>	—	167 513	—
— des travaux de renouvellement. — <i>van vernieuwingswerken</i>	—	7 000	—
— du compte des travaux pour tiers. — <i>van de rekening der werken voor derden</i>	—	1 500	—
— du compte des travaux en régie. — <i>van de rekening der werken in regie</i>	—	93 725	—
Totaux. — <i>Totalen.</i>	343 000	269 738	472 000

D. — Compte de portefeuille.

Actif au début de l'année. — <i>Activa bij het begin van het jaar</i>	—	—	510 000
Placements de l'année. — <i>Beleggingen van het jaar</i>	800 000	—	—
Participations dans des organismes de télécommunications. — <i>Deelnemingen in organismen van televerbindingen</i>	70 000	—	—
Totaux. — <i>Totalen.</i>	870 000	—	510 000

C. — Rekening magazijnen (stock).

	Prévisions de recettes portées au budget de 1957 — <i>Ontvangstenvooruit- zichten vermeld in de begroting van 1957</i>	Mouvements intérieurs — <i>Interne bewegingen</i>	Solde au début ou à la fin de l'année — <i>Saldo bij het begin of op het einde van het jaar</i>
Ventes de l'année. — <i>Verkopen van het jaar</i>	20 000	—	—
Utilisation. — <i>Benutting</i> :			
— en compte d'établissement. — <i>in rekening aanleg</i>	—	350 753	—
— en compte d'exploitation. — <i>in rekening exploitatie</i>	—	65 710	—
— en compte des travaux pour tiers. — <i>in rekening werken voor derden</i>	—	6 250	—
— en compte des travaux en régie. — <i>in rekening werken in regie.</i>	—	106 900	—
— en compte Fonds d'amortissement : — <i>in rekening Afschrijvings- fonds</i> :			
a) travaux de renouvellement. — <i>vernieuwingswerken</i>	—	25 000	—
b) amortissement de matériel. — <i>afschrijving van materieel</i> ...	—	35 000	—
c) amortissement du matériel vendu. — <i>afschrijving van ver- kocht materieel</i>	—	10 000	—
Stock à la fin de l'année. — <i>Stock op einde van het jaar</i>	—	—	465 125
Totaux. — <i>Totalen.</i>	20 000	599 613	465 125

D. — Rekening effecten.

Réalisation au cours de l'année. — <i>Tegeldemaking gedurende het jaar</i> ...	1 300 000	—	—
Solde actif à la fin de l'année. — <i>Actief saldo op het einde van het jaar</i>	—	—	80 000
Totaux. — <i>Totalen.</i>	1 300 000	—	80 000

E. — Compte des frais et recettes à répartir.

	Prévisions de dépenses portées au budget de 1957 — <i>Uitgavenvooruit- zichten vermeld in de begroting van 1957</i>	Mouvements Intérieurs — <i>Interne bewegingen</i>	Solde au début ou à la fin de l'année — <i>Saldo bij het begin of op het einde van het jaar</i>
Frais et recettes à répartir au début de l'année. — <i>Te verdelen kosten en ontvangsten bij het begin van het jaar</i>	—	—	146 245
Frais et pertes sur émission d'emprunt. — <i>Kosten en verlies op uitgifte van lening</i>	46 020	—	—
Du compte d'exploitation. — <i>Van de exploitatierekening</i>	—	60 000	—
Paiement quote-part du personnel dans les bénéfices. — <i>Betaling aandeel van het personeel in de winsten</i>	5 500	—	—
Totaux. — Totalen.	51 520	60 000	146 245

F. — Compte des dépenses et recettes avec affectation spéciale.

Dépenses. — <i>Uitgaven.</i>			
Prêts accordés au personnel. — <i>Leningen toegestaan aan het personeel.</i>	15 000	—	—
Remboursements de provisions d'abonnés. — <i>Terugbetalingen van provisies aan de abonneuten</i>	15 000	—	—
Autres opérations pour tiers. — <i>Andere verrichtingen voor derden</i> ...	30 000	—	—
Solde fin de l'année. — <i>Saldo einde van het jaar</i>	—	—	387 000
Totaux. — Totalen.	60 000	—	387 000

E. — Rekening van de te verdelen kosten en ontvangsten.

	Prévisions de recettes portées au budget de 1957 — Ontvangstenvooruit- zichten vermeld in de begroting van 1957	Mouvements Intérieurs — Interne bewegingen	Solde au début ou à la fin de l'année — Saldo bij het begin of op het einde van het jaar
Affectation en compte : — <i>Bestemming in rekening :</i>			
Exploitation. — <i>Exploitatie.</i>			
— Recettes réparties. — <i>Verdeelde ontvangsten</i>	—	60 000	—
Résultats. — <i>Resultaten.</i>			
a) Frais et pertes répartis des emprunts en cours. — <i>Verdeelde kosten en verliezen der leningen in omloop</i>	—	52 000	—
b) Perte de change répartition (emprunt Suisse). — <i>Verdeeld wissel- verlies (Zwitserse lening)</i>	—	6 828	—
du compte réserve. — <i>van de rekening reserves</i>	—	5 500	—
Solde fin de l'année. — <i>Saldo einde van het jaar</i>	—	—	133 437
Totaux. — <i>Totalen.</i>	—	124 328	133 437

F. — Rekening van de uitgaven en ontvangsten met speciale bestemming.

Solde au début de l'année. — <i>Saldo begin van het jaar</i>	—	—	362 000
Recettes. — <i>Ontvangsten.</i>			
Remboursements sur prêts accordés au personnel. — <i>Terugbetalingen op leningen aan het personeel toegestaan</i>	10 000	—	—
Provisions d'abonnés. — <i>Provisies van abonneuten</i>	45 000	—	—
Autres opérations pour tiers. — <i>Andere verrichtingen voor derden</i> ...	30 000	—	—
Totaux. — <i>Totalen.</i>	85 000	—	362 000

G. — Compte du Fonds d'amortissement et de renouvellement.

	Prévisions de dépenses portées au budget de 1957 <i>Uitgavenvooruit- zichten vermeld in de begroting van 1957</i>	Mouvements intérieurs <i>Interne bewegingen</i>	Solde au début ou à la fin de l'année <i>Saldo bij het begin of op het einde van het jaar</i>
Travaux de renouvellement de l'année : — <i>Vernieuwingswerken van het jaar :</i>			
— factures de tiers. — <i>facturen van derden</i>	4 152	—	—
du compte personnel. — <i>van de rekening personeel</i>	—	3 180	—
du compte des magasins. — <i>van de rekening magazijnen</i>	—	25 000	—
du compte d'exploitation. — <i>van de exploitatierekening</i>	—	4 300	—
Autres opérations : — <i>Andere verrichtingen :</i>			
Amortissement d'installations supprimées. — <i>Afschrijving op afge- schafte inrichtingen</i>	—	151 547	—
du compte des magasins : — <i>van de rekening magazijnen :</i>			
Amortissement sur ventes de matériel. — <i>Afschrijving of ver- koop van materieel</i>	—	10 000	—
Amortissement de matériel en magasin. — <i>Afschrijving van materieel in magazijn</i>	—	35 000	—
Montant des réserves. — <i>Bedrag der reserves</i>	—	—	6 514 428
Totaux. — <i>Totalen.</i>	4 152	229 027	6 514 428

H. — Compte du Fonds d'assurance.

Charges : — <i>Lasten :</i>			
Factures de tiers. — <i>Facturen van derden</i>	8 692	—	—
Montant des réserves. — <i>Bedrag der reserves</i>	—	—	43 001
Totaux. — <i>Totalen.</i>	8 692	—	43 001

G. — Rekening van het Afschrijvings- en Vernieuwingsfonds.

	Prévisions de recettes portées au budget de 1957 — <i>Ontvangstenvooruit- zichten vermeld in de begroting van 1957</i>	Mouvements intérieurs — <i>Interne bewegingen</i>	Solde au début ou à la fin de l'année — <i>Saldo bij het begin of op het einde van het jaar</i>
Montant des réserves au début de l'année. — <i>Bedrag der reserves begin van het jaar</i>	—	—	6 084 732
Recettes diverses au profit du Fonds. — <i>Allelei ontvangsten ten bate van het Fonds</i>	2 500	—	—
Mouvements intérieurs : — <i>Interne bewegingen</i> :			
affectation de la dotation prélevée sur le compte de résultats. — <i>aanwending van de dotatie afgenomen van de rekening resultaten</i>	—	651 875	—
du compte des magasins. — <i>van de rekening magazijnen</i>	—	7 000	—
du compte d'exploitation. — <i>van de exploitatierekening</i>	—	1 500	—
Totaux. — <i>Totalen</i> .	2 500	660 375	6 084 732

H. — Rekening van het Verzekeringsfonds.

Montant des réserves au début de l'année. — <i>Bedrag der reserves begin van het jaar</i>	—	—	41 473
Recettes : — <i>Ontvangsten</i> :			
produit des placements. — <i>opbrengst van de beleggingen</i>	220	—	—
autres recettes. — <i>andere ontvangsten</i>	500	—	—
Mouvement intérieur : — <i>Interne beweging</i> :			
affectation de la dotation prélevée sur le compte résultats. — <i>aanwending van de dotatie afgenomen van de rekening resultaten</i>	—	9 500	—
Totaux. — <i>Totalen</i> .	720	9 500	41 473

I. — Compte des emprunts.

	Prévisions de dépenses portées au budget de 1957 <i>Uitgavenvooruit- zichten vermeld in de begroting van 1957</i>	Mouvements intérieurs <i>Interne bewegingen</i>	Solde au début ou à la fin de l'année <i>Saldo bij het begin of op het einde van het jaar</i>
Remboursements et amortissements : — <i>Terugbetalingen en aflossingen :</i>			
Tranches d'amortissement des divers emprunts en cours. — <i>Aflossingsschijven van de in omloop zijnde leningen</i>	264 371	—	—
Solde passif à fin de l'année. — <i>Passief saldo op einde van het jaar.</i>	—	—	9 777 808
Totaux. — <i>Totalen.</i>	264 371	—	9 777 808

J. — Compte capital.

Capital à fin de l'année. — <i>Kapitaal op einde van het jaar</i>	—	—	1 627 481
Totaux. — <i>Totalen.</i>	—	—	1 627 481

K. — Compte des réserves.

Prélèvement sur la provision pour amortissements d'emprunts. — <i>Afne- ming op de provisie voor aflossen van leningen</i>	—	39 371	—
Quote-part du bénéfice au profit du personnel. — <i>Aandeel van het personeel in de winsten</i>	—	5 500	—
Solde des réserves à la fin de l'année. — <i>Saldo der reserves op het einde van het jaar</i>	—	—	3 877 798
Totaux. — <i>Totalen.</i>	—	44 871	3 877 798

I. — Rekening leningen.

	Prévisions de recettes portées au budget de 1957 — <i>Ontvangstenvooruit- zichten vermeld in de begroting van 1957</i>	Mouvements intérieurs — <i>Interne bewegingen</i>	Solde au début ou à la fin de l'année — <i>Saldo bij het begin of op het einde van het jaar</i>
Passif au début de l'année. — <i>Passiva bij het begin van het jaar</i>	—	—	9 242 179
Emission d'emprunt. — <i>Uitgifte van lening</i>	800 000	—	—
Totaux. — <i>Totalen</i> .	800 000	—	9 242 179

J. — Rekening kapitaal.

Capital au début de l'année : — <i>Kapitaal begin van het jaar</i> :			
a) dette investie par l'Etat dans les T.T. — <i>schuld door de Staat in de T.T. belegd</i>	—	—	1 121 399
b) Fonds spécial versé par l'Etat ⁽¹⁾ . — <i>Bijzonder Fonds door de Staat gestort ⁽¹⁾</i>	—	—	490 248
Mouvements intérieurs : — <i>Interne bewegingen</i> :			
tranche d'amortissement de 1957 de l'emprunt contracté par la Régie en lieu et place de l'Etat pour la constitution du Fonds spécial. — <i>aflossingsschijf 1957 van de lening door de Regie aangegaan in de plaats van de Staat voor het samenstellen van het Bijzonder Fonds</i>	—	15 834	—
Totaux. — <i>Totalen</i> .	—	15 834	1 611 647

K. — Rekening reserves.

Montant des réserves au début de l'année. — <i>Bedrag der reserves begin van het jaar</i>	—	—	3 661 544
Amortissements d'emprunts. — <i>Aflossingen van leningen</i>	—	248 537	—
Transfert résultat de l'exercice. — <i>Overdracht van het resultaat van het dienstjaar</i>	—	12 588	—
Totaux. — <i>Totalen</i> .	—	261 125	3 661 544

⁽¹⁾ Le Fonds spécial, fixé à 600 000 000 de francs par la loi du 19 juillet 1930 a été partiellement constitué par un emprunt contracté par la Régie en lieu et place de l'Etat, qui supporte les annuités d'intérêt et d'amortissement.

⁽¹⁾ Het Bijzonder Fonds, vastgesteld op 600 000 000 frank door de wet van 19 juli 1930, werd gedeeltelijk gevormd door een lening door de Regie aangegaan in plaats van de Staat, die de interest- en aflossingsannuïteiten ten laste neemt.

L. — Compte des engagements vis-à-vis des tiers.

	Prévisions de dépenses portées au budget de 1957 — <i>Uitgavenvooruit- zichten vermeld in de begroting van 1957</i>	Mouvements intérieurs — <i>Interne bewegingen</i>	
Apurement des engagements contractés par l'organisme vis-à-vis des tiers : — <i>Aanzuivering van de verbintenissen jegens derden door het organisme aangegaan :</i>			
Art. 4 : approvisionnements. — <i>voorraden</i>	—	—	343 000
Art. 11 : travaux pour tiers. — <i>werken voor derden</i>	—	—	55 000
Art. 12 : travaux d'extension. — <i>werken van uitbreiding</i>	—	—	1 428 000
Art. 13 : travaux résorption chômage. — <i>werken opslorping werkloosheid</i>	—	—	120 000
Engagements en cours d'exécution fin d'année. — <i>Verbindenissen in uitvoering op het einde van het jaar</i>	—	—	2 895 178
Totaux. — Totalen.	—	—	4 841 178
Totaux généraux du chapitre I. — <i>Algemene totalen van hoofdstuk I.</i>	4 941 642	1 211 996	

L. — Rekening van de verbintenissen jegens derden.

	Prévisions de recettes portées au budget de 1957 — <i>Ontvangstenvooruit- zichten vermeld in de begroting van 1957</i>	Mouvements intérieurs — <i>Interne bewegingen</i>	
Engagements en cours d'exécution au début de l'année. — <i>Verbintenissen in uitvoering bij het begin van het jaar</i>	—	—	2 372 320
Engagements contractés par l'organisme vis-à-vis des tiers pendant l'année : — <i>Verbintenissen door het organisme jegens derden gedurende het jaar aangegaan</i> :			
Art. 4 : approvisionnements. — <i>voorraden</i>	—	—	339 000
Art. 11 : travaux pour tiers. — <i>werken voor derden</i>	—	—	47 400
Art. 12 : travaux d'extension. — <i>werken van uitbreiding</i>	—	—	2 082 458
Totaux. — Totalen.	—	—	4 841 178
Totaux généraux du chapitre I. — <i>Algemene totalen van hoofdstuk I.</i>	2 208 220	3 830 654	

CHAPITRE II. — COMPTES D'EXPLOITATION ET DE RÉSULTATS.

M. — Compte d'exploitation.

	Prévisions de dépenses portées au budget de 1957 — <i>Uitgavenvooruit- zichten vermeld in de begroting van 1957</i>	Mouvements intérieurs — <i>Interne bewegingen</i>	Solde au début ou à la fin de l'année — <i>Saldo bij het begin of op het einde van het jaar</i>
Dépenses d'exploitation : — <i>Exploitatie-uitgaven :</i>			
a) factures de tiers. — <i>facturen van derden</i>	288 068	—	—
b) mouvements intérieurs : — <i>interne bewegingen :</i>			
du compte personnel. — <i>van de rekening personeel</i>	—	1 717 887	—
du compte des magasins. — <i>van de rekening magazijnen</i>	—	65 710	—
du compte des travaux en régie. — <i>van de rekening werken in regie</i>	—	36 450	—
du compte des frais et des recettes à répartir : — <i>van de rekening van de te verdelen kosten en ontvangsten :</i>			
répartition recettes. — <i>verdeling ontvangsten</i>	—	60 000	—
du compte fonds d'amortissement. — <i>van de rekening afschrij- vingsfonds</i>	—	1 500	—
Remboursements et non-valeurs sur recettes. — <i>Terugbetalingen en kwade posten der ontvangsten</i>	357 000	—	—
Transfert au compte « Résultats ». — <i>Overdracht naar rekening « Resultaten »</i>	—	1 424 240	—
Totaux. — Totalen.	645 068	3 305 787	—

N. — Compte des travaux en régie.

Solde actif au début de l'année. — <i>Actief saldo begin van het jaar</i> ...	—	—	59 410
Factures de tiers. — <i>Facturen van derden</i>	79 330	—	—
Mouvements intérieurs : — <i>Interne bewegingen :</i>			
du compte de personnel. — <i>van de rekening personeel</i>	—	32 370	—
du compte des magasins. — <i>van de rekening magazijnen</i>	—	106 900	—
du compte des travaux pour tiers. — <i>van de rekening werken voor derden</i>	—	300	—
du compte d'exploitation. — <i>van de exploitatierekening</i>	—	26 170	—
Totaux. — Totalen.	79 330	165 740	59 410

HOOFDSTUK II. — EXPLOITATIE- EN RESULTATENREKENINGEN.

M. — Exploitatierekening.

	Prévisions de recettes portées au budget de 1957 — <i>Ontvangstenvooruit- zichten vermeld in de begroting van 1957</i>	Mouvements intérieurs — <i>Interne bewegingen</i>	Solde au début ou à la fin de l'année — <i>Saldo bij het begin of op het einde van het jaar</i>
Recettes d'exploitation. — <i>Exploitatie-ontvangsten</i>	3 678 405	—	—
Recettes diverses. — <i>Allerlei ontvangsten</i>	73 180	—	—
Mouvements intérieurs : — <i>Interne bewegingen</i> :			
a) frais généraux incorporés dans les travaux : — <i>algemene onkosten ingelijfd in de werken</i> :			
en compte d'établissement. — <i>in rekening aanleg</i>	—	100 000	—
en compte des travaux pour tiers. — <i>in rekening werken voor derden</i>	—	8 300	+
en compte des travaux en régie. — <i>in rekening werken in regie.</i> en compte fonds d'amortissement. — <i>in rekening afschrijvings- fonds</i>	—	26 170	—
—	—	4 300	—
b) En compte des frais et des recettes à répartir. — <i>In rekening van de te verdelen kosten en ontvangsten</i>	—	60 000	—
c) Résultats sur travaux. — <i>Resultaten op werken</i>	—	500	—
Totaux. — Totalen.	3 751 585	199 270	—

N. — Rekening der werken in regie.

Recettes compensatoires. — <i>Compensatie-ontvangsten</i>	38 809	—	—
Application des travaux et services effectués : — <i>Aanrekening der uitgevoerde werken en diensten</i> :			
en compte d'exploitation. — <i>in exploitatierekening</i>	—	36 450	—
en compte d'établissement. — <i>in rekening aanleg</i>	—	77 325	—
en compte de magasins. — <i>in rekening magazijnen</i>	—	93 725	—
Solde actif. — <i>Actief saldo</i>	—	—	58 171
Totaux. — Totalen.	38 809	207 500	58 171

O. — Compte des travaux et services pour compte de tiers.

	Prévisions de dépenses portées au budget de 1957 — <i>Uitgavenvooruit- zichten vermeld in de begroting van 1957</i>	Mouvements intérieurs — <i>Interne bewegingen</i>	Solde au début ou à la fin de l'année — <i>Saldo blij het begin of op het einde van het jaar</i>
Solde actif au début de l'année. — <i>Actief saldo begin van het jaar ...</i>	—	—	7 255
Factures de tiers. — <i>Facturen van derden ...</i>	57 000	—	—
Mouvements intérieurs : — <i>Interne bewegingen :</i>			
du compte de personnel. — <i>van de rekening personeel ...</i>	—	7 100	—
du compte des magasins. — <i>van de rekening magazijnen ...</i>	—	6 250	—
du compte d'exploitation. — <i>van de exploitatierekening ...</i>	—	8 300	—
Bénéfice sur travaux. — <i>Winst op werken ...</i>	—	500	—
Totaux. — <i>Totalen.</i>	57 000	22 150	7 255

P. — Compte de résultats (Profits et Pertes).

Charges financières envers l'Etat : — <i>Financiële lasten jegens de Staat :</i>			
sur capital investi. — <i>op vastgelegd kapitaal ...</i>	50 463	—	—
sur Fonds spécial. — <i>op Bijzonder Fonds ...</i>	27 000	—	—
Charges financières résultant des emprunts. — <i>Financiële lasten voort- vloeiend uit de leningen ...</i>	418 980	—	—
Amortissement des emprunts. — <i>Afschrijving der leningen ...</i>	—	264 371	—
Frais et pertes sur emprunts répartis. — <i>Verdeelde kosten en verliezen op leningen ...</i>	—	52 000	—
Perte de change répartie sur emprunt suisse. — <i>Verdeeld wisselverlies op Zwitserse lening ...</i>	—	6 828	—
Dotation au profit du Fonds d'amortissement. — <i>Dotatie ten bate van het Afschrijvingsfonds ...</i>	—	651 875	—
Dotation au profit du Fonds d'assurance. — <i>Dotatie ten bate van het Verzekeringsfonds ...</i>	—	9 500	—
Solde bénéficiaire de l'année. — <i>Batig saldo van het jaar ...</i>	—	12 588	—
Totaux. — <i>Totalen.</i>	496 443	997 162	
Totaux du chapitre II. — <i>Totalen van hoofdstuk II.</i>	1 277 841	4 490 839	
Totaux généraux. — <i>Algemene totalen.</i>	6 219 483	5 702 835	

O. — Rekening der werken en diensten voor rekening van derden.

	Prévisions de recettes portées au budget de 1957 — <i>Ontvangstenvooruit- zichten vermeld in de begroting van 1957</i>	Mouvements intérieurs — <i>Interne bewegingen</i>	Solde au début ou à la fin de l'année — <i>Saldo bij het begin of op het einde van het jaar</i>
Montant facturé pendant l'année. — <i>Gefactureerd bedrag gedurende het jaar</i>	79 200	—	—
Mouvements intérieurs : — <i>Interne bewegingen</i> :			
en compte de magasins. — <i>in rekening magazijnen</i>	—	1 500	—
en compte travaux en régie. — <i>in rekening werken in regie</i>	—	300	—
Solde actif. — <i>Actief saldo</i>	—	—	5 405
Totaux. — Totalen.	79 200	1 800	5 405

P. — Resultatenrekening (Winst en Verlies).

Solde créditeur du compte d'exploitation. — <i>Kredietsaldo van de exploitatie-rekening</i>	—	1 424 240	—
Remboursement par l'Etat de l'annuité de 1955 de l'emprunt Caisse d'Epargne 1932 (Fonds spécial). — <i>Terugbetaling door de Staat der annuïteit van 1955 van de lening Spaarkas 1932 (Bijzonder Fonds)</i>	20 294	—	—
Revenus financiers. — <i>Financiële opbrengsten</i>	9 700	—	—
Utilisation de la provision pour amortissement d'emprunts. — <i>Benut- ting van de provisie voor delging van leningen</i>	—	39 371	—
Totaux. — Totalen.	29 994	1 463 611	
Totaux du chapitre II. — Totalen van hoofdstuk II.	3 899 588	1 872 181	
Totaux généraux. — Algemene totalen.	6 107 808	5 702 835	

CHAPITRE III. — PRÉFIGURATION DU COMPTE DE LA TRÉSORERIE.

Fonds de roulement au début de l'année. — <i>Bedrijfskapitaal bij het begin van het jaar</i>	—		250 000
Recettes budgétaires. — <i>Begrotingsontvangsten</i>	6 107 808		—
Totaux. — <i>Totalen</i> .	6 107 808		250 000

HOOFDSTUK III. — VOORAFBEELDING VAN DE THESAURIEREKENING.

Dépenses budgétaires. — <i>Begrotingsuitgaven</i>	6 219 483		—
Fonds de roulement à la fin de l'année. — <i>Bedrijfskapitaal bij het einde van het jaar</i>	—		138 325
Totaux. — <i>Totalen</i> .	6 219 483		138 325

DÉTAIL DU FONDS DE RENOUVELLEMENT ET D'AMORTISSEMENT.

Prélèvement pour 1957.

NATURE DES INSTALLATIONS — AARD VAN DE INRICHTINGEN	Bases d'amortissement — Afschrijvingsgrondslagen		
	Durée de vie — Levensduur	Valeur résiduelle — Overblijvende waarde	Taux (%) — Bedrag (%)
Bâtiments (terrains compris). — <i>Gebouwen (terreinen inbegrepen)</i> ...	75 ans — <i>jaar</i>	1/4	1
Mobilier. — <i>Meubels</i> ...	15 ans — <i>jaar</i>	—	6,67
Gros outillage (autos, autobus, camions, etc.). — <i>Zware werktuigen (auto's, autobussen, wagens, enz.)</i> ...	4 ans — <i>jaar</i>	1/6	21
Gros outillage (tours, machines-outils, machines à écrire, etc.) — <i>Zware werktuigen (draaibanken, arbeidsmachines, schrijfmachines, enz.)</i> ...	10 ans — <i>jaar</i>	1/10	9
Petit outillage. — <i>Kleine werktuigen</i> ...	3 ans — <i>jaar</i>	1/20	32
Installations aériennes. — <i>Bovengrondse inrichtingen.</i>			
Lignes télégraphiques. — <i>Telegraaflijnen</i> ...	25 ans — <i>jaar</i>	1/3	2,7
Lignes téléphoniques régionales. — <i>Gewestelijke telefoonlijnen</i> ...	20 ans — <i>jaar</i>	1/3	3,33
Lignes téléphoniques interurbaines. — <i>Intercommunale telefoonlijnen</i> ...	25 ans — <i>jaar</i>	1/3	2,7
Supports. — <i>Draagstellen</i> ...	25 ans — <i>jaar</i>	—	4
Câbles aériens. — <i>Bovengrondse kabels</i> ...	10 ans — <i>jaar</i>	1/10	9
Installations souterraines. — <i>Ondergrondse inrichtingen.</i>			
Grands câbles coaxiaux et à courants porteurs. — <i>Grote coaxiale kabels en draaggolfkabels</i> ...	25 ans — <i>jaar</i>	15 %	3,4
Câbles souterrains régionaux. — <i>Ondergrondse regionale kabels</i> ...	40 ans — <i>jaar</i>	20 %	2
Câbles souterrains interurbains. — <i>Ondergrondse intercommunale kabels</i> ...	40 ans — <i>jaar</i>	20 %	2
Câbles souterrains télégraphiques. — <i>Ondergrondse telegraafkabels</i> ...	40 ans — <i>jaar</i>	20 %	2
Câbles de jonction. — <i>Junctiekabels</i> ...	40 ans — <i>jaar</i>	20 %	2
Installations sous-marines. — <i>Onderzeese kabels</i> ...	15 ans — <i>jaar</i>	—	6,66
Bureaux télégraphiques. — <i>Telegraafkantoren</i> ...	12 ans — <i>jaar</i>	1/20	8
Bureaux centraux téléphoniques (batteries locales). — <i>Telefooncentrales (locale batterij)</i> ...	10 ans — <i>jaar</i>	1/5	8
Bureaux centraux téléphoniques (batterie centrale). — <i>Telefooncentrales (centrale batterij)</i> ...	15 ans — <i>jaar</i>	1/10	6
Bureaux centraux automatiques. — <i>Automatische telefooncentrales</i> ...	20 ans — <i>jaar</i>	1/10	4,5
Postes téléphoniques. — <i>Telefoonposten</i> ...	15 ans — <i>jaar</i>	1/20	6,3
Installations diverses. — <i>Allerlei inrichtingen</i> ...	15 ans — <i>jaar</i>	—	6,66
Laboratoires, installations de propagande et divers. — <i>Laboratoria, propaganda inrichtingen en allerlei</i> ...	10 ans — <i>jaar</i>	1/10	9
Stations de relais. — <i>Relaisstations</i> ...	15 ans — <i>jaar</i>	—	6,66
Installations radio. — <i>Radioinrichtingen</i> ...	12 ans — <i>jaar</i>	1/10	7,5
Frais généraux incorporés dans l'immobilisé. — <i>Algemene onkosten ingelijkt in de vastliggende waarden</i> ...	10 ans — <i>jaar</i>	—	10
Amortissements sur magasins. — <i>Afschrijvingen op magazijnen</i> ...	—	—	—
Total. — <i>Totaal.</i>			
Amortissements sur extensions probables de 1956. — <i>Afschrijvingen op vermoedelijke uitbreiding in 1956</i> ...	—	—	3,5
Total général. — <i>Algemeen totaal.</i>			

OMSTANDIGE OPGAVE VAN HET VERNIEUWINGS- EN AFSCHRIJVINGSFONDS.

Afnemingen voor 1957.

Valeur immobilisée au 31 décembre 1955 (en milliers de francs) — Vastgelegde waarde op 31 december 1955 (in duizendtallen frank)	Déjà amorti au 31 décembre 1955 (en milliers de francs) — Reeds afgeschreven op 31 december 1955 (in duizendtallen frank)	Prélèvement proposé pour 1957 (en milliers de francs) — Afneming voorgesteld voor 1957 (in duizendtallen frank)	Observations — Aanmerkingen
2 436 432	155 968	24 364	
129 494	75 055	7 901	
34 329	9 083	7 000	
111 281	48 290	10 015	
36 347	26 056	5 000	Amortissement réduit. — <i>Herleide afschrijving.</i>
972	972	—	
549 947	77 765	50 000	Amortissement accéléré suite mise sous câble. — <i>Vervroegde afschrijving wegens kabel-</i> <i>legging.</i>
33 277	21 430	—	
940 220	695 292	37 609	
29 972	25 973	—	
236 112	21 361	8 028	
4 569 358	1 172 435	91 587	
1 815 089	1 055 113	36 302	
2 175	259	44	
744 345	80 021	14 887	
61 534	58 249	—	
127 984	21 040	10 239	
89 917	43 807	7 193	
87 107	72 399	—	
4 055 012	1 356 320	145 000	Amortissement réduit. — <i>Herleide afschrijving.</i>
1 055 684	490 482	55 000	Amortissement réduit. — <i>Herleide afschrijving.</i>
4 877	1 842	325	
16 837	13 944	988	
189 506	93 465	12 621	
111 816	58 255	8 386	
683 862	8 596	68 386	
—	31 284	2 000	
18 153 486	5 714 756	602 875	
1 400 000	—	49 000	
19 553 486	5 714 756	651 875	

(150)

REGIE DES VOIES AERIENNES.

NOTES JUSTIFICATIVES,
à l'appui du tableau n° 4 des recettes.

CHAPITRE 41.

411. Recettes fonctionnelles.

Art. 411.03. — *Produit de prestations.*

Evaluation : 2 800 000 francs contre 2 000 000 de francs en 1956.

Il s'agit de prestations de main d'œuvre et autres, fournies aux tiers par les services des aérodromes.

Les prévisions ont été adaptées aux réalisations de 1955.

Art. 411.06. — a) *Produit des locations.*

Evaluation : 25 500 000 francs contre 23 750 000 francs en 1956.

L'augmentation provient de la location de nouvelles constructions à l'aérodrome de Gosselies.

Art. 411.06. — b) *Produit de concessions.*

Evaluation : 2 750 000 francs contre 2 275 000 francs en 1956.

L'amélioration provient de l'augmentation du chiffre d'affaire des buffets et concessions en pourcentage.

Art. 411.07. — *Produit de cotisations, de redevances :*a) *Redevances d'atterrissage et de garage :*

Les recettes ont été fixées à 39 300 000 francs en tenant compte de l'accroissement du trafic et des prévisions d'exploitation de la Sabena.

b) *Redevances d'embarquement.*

Le produit de cette nouvelle redevance est estimée à 11 000 000 de francs.

CHAPITRE 45.

Art. 450.01. — *Interventions de l'Etat.*

a) A fonds perdus : 99 502 000 francs.

La subvention pour couvrir le mali des dépenses d'exploitation (art. 20 et 23 de l'arrêté-loi du 20 novembre 1946) a été calculée comme suit :

Total des dépenses d'exploitation	fr.	210 590 000
A déduire :		
Recettes	fr.	93 850 000
Dépenses d'exploitation incorporées dans les travaux de premier établissement		20 000 000
	113 850 000	— 113 850 000
Reste	fr.	96 740 000
Régularisation de la subvention accordée pour l'exercice 1954 :		
Déficit d'après bilan	fr.	77 762 741,49
Subvention accordée		— 75 000 000 »
Reste	fr.	2 762 741,49
Total	fr.	99 502 000

REGIE DER LUCHTWEGEN.

TOELICHTENDE STAAT,
tot staving van tabel n° 4 der ontvangsten.

HOOFDSTUK 41.

411. Functionele ontvangsten.

Art. 411.03. — *Opbrengst van prestaties.*

Raming : 2 800 000 frank tegen 2 000 000 frank in 1956.

Het gaat om prestaties in arbeidskracht en andere, geleverd aan derden door de diensten van de luchthavens.

De raming werd aangepast aan de werkelijke uitgaven van 1955.

Art. 411.06. — a) *Opbrengst van verhuringen.*

Raming : 25 500 000 frank tegen 23 750 000 frank in 1956.

De vermeerdering is toe te schrijven aan het in huur geven van nieuwe gebouwen ter luchthaven Gosselies.

Art. 411.06. — b) *Ontvangsten van concessies.*

Raming : 2 750 000 frank tegen 2 275 000 frank in 1956.

De verbetering spruit voort uit de verhoging van het zakencijfer van de buffetten en van de concessies toegestaan op percentage.

Art. 411.07. — *Opbrengst van bijdragen, retributies :*a) *Landings- en stallingsvergoedingen :*

De ontvangsten werden op 39 300 000 frank geraamd, rekening houdend met de stijging van het verkeer en met de exploitatievooruitzichten van de Sabena.

b) *Inschepingsvergoedingen.*

De opbrengst van deze vergoedingen wordt op 11 000 000 frank geraamd.

HOOFDSTUK 45.

Art. 450.01. — *Tussenkomen van de Staat.*

a) Niet terugvorderbaar : 99 502 000 frank.

De toelage bestemd voor het dekken van het nadelig saldo der exploitatie-uitgaven (art. 20 en 23 van de besluitwet van 11 november 1946) werd als volgt berekend :

Totaal der exploitatie-uitgaven	fr.	210 590 000
Af te trekken :		
Ontvangsten	fr.	93 850 000
Exploitatieuitgaven ingelijfd in de werken van eerste aanleg		20 000 000
	113 850 000	— 113 850 000
Overschot	fr.	96 740 000
Régularisatie der toelage voor het dienstjaar 1954 :		
Verlies volgens balans	fr.	77 762 741,49
Toelage		— 75 000 000 »
Overschot	fr.	2 762 741,49
Totaal	fr.	99 502 000

d) Remboursement par l'Etat des frais de participation à l'Exposition internationale de 1958 (tranches 1956 et 1957) : 6 000 000 de francs.

Le montant global de la participation est fixé à 11 100 000 francs.

e) Pour immobilisations : 414 000 000 de francs.

Intervention destinée à l'alimentation du fonds spécial (art. 21 de l'arrêté-loi du 20 novembre 1946).

Le montant de 414 000 000 de francs a été établi comme suit :

Programme 1957 :

Crédits d'engagement ... fr. 879 932 000

Tranche de paiement ... fr. 185 688 000

Programmes 1956 et antérieurs :

Montant total des crédits d'engagement à

fin 1956 ... fr. 1 966 373 000

Crédits de paiement accordés 1 285 887 000

Autres moyens autorisés ... 452 174 000

1 738 061 000

Tranche de paiement ... 228 312 000

Total ... fr. 414 000 000

f) Remboursement par le Ministère de la Défense nationale du coût des constructions, réalisées pour la Force aérienne (2^e tranche) : 10 000 000 de francs.

En outre, il est prévu pour 1957 une utilisation des disponibilités du fonds d'amortissement de $\pm$ 60 000 000 de francs.

NOTES JUSTIFICATIVES.

à l'appui du tableau n° 5 des dépenses.

CHAPITRE 51.

511. Personnel.

Art. 511.01. — Rémunérations du personnel de cadre.

Art. 511.02. — Rémunérations du personnel de complément.

Le personnel de la Régie des Voies aériennes est rémunéré sur la base du statut pécuniaire des agents de l'Etat.

Le cadre fixé par l'arrêté du Régent du 24 octobre 1947 ne répond plus aux exigences du service.

Les dépenses ont été évaluées sur la base des nécessités ce qui explique une augmentation assez sensible en ce qui concerne le personnel de complément.

Jusqu'ici des nominations et des promotions ont bien souvent été accordées sans que le cadre de 1947 possède les emplois correspondants.

Les nominations en surnombre n'ont plus été justifiées sur les emplois du cadre afin de permettre les recrutements indispensables en ce qui concerne le personnel statutaire. Ces recrutements, au nombre de 61 (pour 4 670 000 francs), combleront les vacances existant dans le cadre ou créées dans ce cadre par le passage dans le cadre de complément des agents pourvus d'une nomination en surnombre dans leur grade. Les 61 vacances se rapportent principalement au personnel technique (radar, radio, electricien) et au personnel du contrôle aérien et de la météo (30).

Parmi le personnel de complément 56 recrutements d'un besoin urgent et représentant 4 401 000 francs sont malgré tout encore à réaliser.

Il s'agit :

1. De personnel d'entretien des aérodromes et de personnel radio dont l'extension a été autorisée mais n'a jamais été régularisée dans le cadre organique (27).

2. De comptables pour faire face à la décentralisation de la comptabilité rendue nécessaire par la loi du 16 mars 1954 instituant le contrôle sur certains organismes d'intérêt public (6).

3. De personnel météo à recruter par suite :

a) de l'augmentation du nombre des vols directs Bruxelles-Gander ou Bruxelles-New-York par la Sabena;

d) Terugbetaling door de Staat van de kosten voor deelneming aan de Internationale tentoonstelling van 1958 (schijven 1956 en 1957) : 6 000 000 frank.

Het globaal bedrag der deelneming werd op 11 100 000 frank vastgesteld.

e) Voor beleggingen : 414 000 000 frank.

Tussenkoest bestemd tot stijving van het bijzonder fonds (art. 21 van de besluitwet van 20 november 1946).

Het bedrag van 414 000 000 frank werd als volgt vastgesteld.

Programma 1957 :

Vastleggingskredieten ... fr. 879 932 000

Betalingsschijf ... fr. 185 688 000

Programma's 1956 en vroegere :

Totaal bedrag der vastleggingskredieten

op einde 1956 ... fr. 1 966 373 000

Toegestane betalingskredieten 1 285 887 000

Andere toegelaten middelen . 452 174 000

1 738 061 000

Betalingsschijf . 228 312 000

Totaal ... fr. 414 000 000

f) Terugbetaling door het Ministerie van Landsverdediging van de kostprijs der bouwwerken opgetrokken voor de Luchtmacht (2^e schijf) : 10 000 000 frank.

Anderzijds is er voor 1957 een benutting voorzien van de beschikbaarheden van het afschrijvingsfonds : $\pm$ 60 000 000 frank.

TOELICHTENDE STAAT,

tot staving van tabel n° 5 der uitgaven

HOOFDSTUK 51.

511. Personeel.

Art. 511.01. — Bezoldigingen van het kaderpersoneel.

Art. 511.02. — Bezoldigingen van het aanvullend personeel.

Het personeel van de Regie der Luchtwegen wordt bezoldigd op basis van het geldelijk statuut van het Staatspersoneel.

Het bij het Regentsbesluit van 24 oktober 1947 vastgestelde kader beantwoordt niet meer aan de vereisten van de dienst.

De uitgaven werden geraamd op basis van de vereisten waaruit een merklijke verhoging voortgesproten is voor wat het aanvullend personeel betreft.

Tot nog toe werden benoemingen en bevorderingen veelal toegekend zonder dat rekening gehouden werd met het feit of het kader van 1947 de overeenstemmende ambten bevatte.

De boventallige benoemingen werden niet meer verrechtvaardigd op de plaatsen voorzien in het kader, om toe te laten over te gaan tot de onontbeerlijke aanwerving van statutair personeel. Deze benoemingen ten belope van 61 (voor 4 670 000 frank) zullen de vacaturen die in het kader bestaan of die erin werden geschapen, door de aanwezigheid van personeelsleden die als boventallig in een graad werden benoemd aanvullen. Deze 61 betrekkingen houden inzonderlijk verband met het technisch personeel (radar, radio, electricien), het personeel van de verkeersleiding en van de meteorodiensten (30).

Voor het aanvullend personeel dienen 56 eenheden dringend aangevoren. Dit vertegenwoordigt een uitgave van 4 401 000 frank.

Het betreft hier vooral :

1. Personeel voor het onderhoud van de luchthavens en radiopersoneel waarvan de uitbreiding werd goedgekeurd, maar nimmer in het organiek kader werd geregulariseerd (27).

2. Rekenplichtigen, om het hoofd te kunnen bieden aan de decentralisatie van de boekhouding, noodzakelijk gemaakt door de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut (6).

3. Personeel voor de meteorodiensten aan te werven ingevolge :

a) de stijging van het aantal vluchten op de rechtstreekse lijn Brussel-Gander of Brussel-New-York door de Sabena;

b) de l'emploi prévu dans quelques mois d'avions DC7C et d'avions Boeing 707 pour lesquels les prévisions de route doivent s'étendre de plus en plus haut (8).

4. Du personnel nécessaire à la desserte de l'aérodrome de Gosselies dont l'ouverture n'était pas prévue au moment de l'élaboration du cadre organique de 1947 (12).

Art. 511.03. — Charges de pensions.

Les charges de pensions pour 1957 sont passées à 725 000 francs en tenant compte des pensions à servir. (Les agents repris par la Régie des Voies aériennes de l'Administration de l'Aéronautique sont à charge de la Régie des Voies aériennes).

Art. 511.06. — Service social.

Les crédits sont destinés au fonctionnement du Service social, qui comportent :

1. Assistance maternelle	fr. 75 000
2. Médecine préventive	12 000
3. Médecine curative	105 000
4. Manifestations sportives et culturelles	42 000
5. Assistance spéciale aux cancéreux, tuberculeux, etc.	90 000
6. Secours au personnel	50 000
7. Mess et cantines	26 000
8. Intervention dans les dépenses des mess de l'Office des chèques postaux	110 000
	Fr. 510 000

Art. 511.09. — Indemnités ne couvrant pas des charges réelles :

a) Primes de vigilance, etc. :

Les dépenses envisagées comprennent l'attribution de primes :

1. Au personnel chargé de la desserte du radar (325 000 francs).
2. Aux marins chargés de relever des observations météorologiques (15 000 francs).
3. Au personnel chargé de vols de mission (125 000 francs).
4. Indemnités diverses (80 000 francs).

b) Facilités de transport au personnel (S.N.C.B.).

Le poste correspond aux dépenses réelles résultant de l'application de la convention conclue entre la S.N.C.B. et le Département des Communications.

CHAPITRE 52.

521. Locaux et matériel.

Art. 521.01. — Loyer des locaux, contributions foncières et charges supplémentaires.

Cette prévision comprend 1 300 000 francs pour les dépenses de location d'immeubles et de terrains et en outre 500 000 francs pour payer des indemnités locatives et d'occupation anticipée de terrains, ainsi que pour les contributions foncières.

Art. 521.02. — Location de matériel et de mobilier.

Évaluation : 8 600 000 francs contre 7 350 000 francs en 1956.

L'augmentation résulte de l'adjonction de nouveaux circuits téléphoniques et télégraphiques pour la triangulation automatique (PVIB), la transmission de cartes météorologiques et de liaisons directes entre Melsbroek, Grimbergen, Gand et l'Administration centrale.

Art. 521.04. — b) Véhicules.

Évaluation : 3 000 000 de francs contre 2 875 000 francs en 1956.

Cette prévision comprend une somme de 2 300 000 francs pour le renouvellement de 17 véhicules, soit :

6 jeeps, 4 bennes, 3 camionnettes, 4 tracteurs.

Les jeeps, bennes et camionnettes ont atteint un kilométrage total de $\pm 1\,200\,000$ kilomètres. Les tracteurs totalisent $\pm 14\,600$ heures d'utilisation. Ces véhicules ont été acquis en 1947, 1948 et 1949.

Art. 521.06. — Participation à l'Exposition internationale de Bruxelles en 1958.

La dépense de 5 600 000 francs représente la 2^e tranche d'un montant total de 11 100 000 francs pour frais de participation de la Régie

b) het binnen enkele maanden in dienst stellen van DC7C en Boeing 707 -vliegtuigen waarvoor de reisvooruitzichten zich steeds hoger uitstrekken (8).

4. Personeel noodzakelijk voor de luchthaven Gosselies waarvan de werking niet was voorzien op het ogenblik dat het organiek kader van 1947 werd opgemaakt (12).

Art. 511.03. — Lasten van pensioenen.

De lasten van pensioenen voor 1957 belopen 725 000 frank rekening houdende met de uit te betalen pensioenen. (De personeelsleden die werden overgenomen door de Regie der Luchtwezen van het Bestuur der Luchtvaart vallen ten laste van de Regie).

Art. 511.06. — Sociale dienst.

De kredieten bestemd voor de werking van de Sociale dienst omvatten :

1. Kraamvrouwverzorging	fr. 75 000
2. Preventieve geneeskunde	12 000
3. Helende geneeskunde	105 000
4. Sport- en culturele manifestaties	42 000
5. Bijzondere bijstand aan kankerlijders, teringlijders, enz.	90 000
6. Hulpdiensten aan het personeel	50 000
7. Mess en cantines	26 000
8. Tussenkoost in de uitgaven van de mess van het Postcheckambt	110 000
	Fr. 510 000

Art. 511.09. — Vergoedingen die geen werkelijke lasten dekken :

a) Waakzaamheidspremies, enz.

De voorziene uitgaven omvatten het toekennen van premies :

1. Aan het personeel belast met de bediening van de radar (325 000 frank).
2. Aan de matrozen, belast met het opnemen van de meteorologische gegevens (15 000 frank).
3. Aan het personeel belast met opdrachtvluchten (125 000 frank).
4. Allerlei vergoedingen (80 000 frank).

b) Verkeersfaciliteiten voor het personeel (N.M.B.S.).

De post stemt overeen met de werkelijke uitgaven voortspruitende uit de toepassing van de overeenkomst afgesloten tussen de N.M.B.S. en het Departement van Verkeerswezen.

HOOFDSTUK 52.

521. Lokalen en materieel.

Art. 521.01. — Huur van lokalen, grondbelastingen en bijkomende lasten.

Deze raming bevat 1 300 000 frank voor huur van lokalen en terreinen en bovendien 500 000 frank voor vergoedingen voor huur en vroegtijdige bezetting van terreinen alsmede voor de grondbelastingen.

Art. 521.02. — Huur van materieel en meubilair.

Raming : 8 600 000 frank tegen 7 350 000 frank in 1956.

De vermeerdering is toe te schrijven aan het in dienst stellen van nieuwe telefonische en telegrafische verbindingen voor de automatische triangulatie (PVIB), voor het overseinen van meteorologische kaarten en rechtstreekse verbindingen tussen Melsbroek, Grimbergen, Gent en het Hoofdbestuur.

Art. 521.04. — b) Voertuigen.

Raming : 3 000 000 frank tegen 2 875 000 frank in 1956.

Deze raming omvat een bedrag van 2 300 000 frank voorzien voor de vernieuwing van 17 voertuigen, t zij :

6 jeeps, 4 kipwagens, 3 vrachtwagentjes, 4 tractoren.

De jeeps, de kipwagens en de vrachtwagentjes hebben in totaal $\pm 1\,200\,000$ kilometers en de tractoren $\pm 14\,600$ uren bereikt. Deze voertuigen werden aangekocht in 1947, 1948 en 1949.

Art. 521.06. — Deelneming aan de Internationale tentoonstelling van Brussel in 1958.

De uitgave van 5 600 000 frank vertegenwoordigt de 2^e schijf van een totaal bedrag van 11 100 000 frank voor kosten van deelneming

des Voies aériennes à l'Exposition internationale de Bruxelles de 1958 (érection d'un stand, centre de contrôle, maquettes, etc.). Cette dépense est compensée par une subvention supplémentaire à charge de l'Etat (voir Recettes, art. 450.01, d).

Art. 521.07. — *Entretien des aérodromes et de leurs installations.*

Evaluation : 5 000 000 de francs contre 12 000 000 de francs en 1956.

La diminution résulte du fait que cette prévision ne comporte que l'entretien normal. Aucune dépense d'un principe nouveau n'est prévue pour 1957.

Art. 521.09. — *Divers.*

Evaluation : 500 000 francs contre 700 000 francs en 1956.

Cette prévision collecte les dépenses de « nature diverses » qu'il est difficile d'imputer sur d'autres articles du budget.

522. Bureau.

Art. 522.01. — *Frais de bureau généralement quelconques.*

a) Fournitures de bureau.

Evaluation : 2 850 000 francs contre 2 500 000 francs en 1956.

Outre les fournitures de bureau proprement dites, cette prévision comporte les achats de fournitures pour les télétypes et les enregistreurs de communications (2 000 000 de francs).

c) Téléphone et télégraphe.

Evaluation : 900 000 francs contre 750 000 francs en 1956.

L'augmentation résulte de l'extension du réseau et de l'augmentation des communications.

La prévision est surtout basée sur la dépense réelle en 1955.

CHAPITRE 53.

531. Stocks et produits de consommation.

Art. 531.01. — *Combustibles.*

La dépense se répartit comme suit :

Administration centrale	fr.	215 000
Melsbroek		935 000
Anvers		500 000
Autres aérodromes		250 000
	Fr.	1 900 000

Art. 531.02. — *Energie électrique.*

Evaluation : 7 600 000 francs contre 6 500 000 francs en 1956.

L'augmentation est due à la mise en service de nouvelles constructions à l'aérodrome de Gosselies et de Melsbroek.

Art. 531.03. — *Eau.*

Augmentation de 100 000 francs.

Accroissement de la consommation.

Art. 531.04. — *Gaz.*

Augmentation de 100 000 francs.

Accroissement de la consommation.

Art. 531.05. — *Carburants pour avions et véhicules.*

Diminution de 50 000 francs.

Art. 531.06. — *Matériaux de construction et produits de consommation.*

Diminution de 100 000 francs.

Art. 531.07. — *Matériel de réserve pour électricité, radio et radioguidage.*

Evaluation : 5 800 000 francs, contre 5 380 000 francs en 1956.

L'augmentation est due aux achats nécessaires à la reconstitution des stocks de lampes et pièces de rechange appelées à alimenter les sections de radio, émission et réception et de radioguidage (mise en service d'un nombre plus grand d'équipement).

Art. 531.08. — *Matériel de réserve pour la météo.*

Augmentation de 50 000 francs, compensée par une diminution à l'article 531.05.

van de Regie der Luchtwegen aan de Internationale tentoonstelling van Brussel in 1958 (oprichten van een stand, controlecentrum, maquettes, enz.) Deze uitgave wordt gecompenseerd door een bijkomende tussenkomst van de Staat (zie Ontvangsten, art. 450.01, d).

Art. 521.07. — *Onderhoud van de luchthavens en hun inrichtingen.*

Raming : 5 000 000 frank tegen 12 000 000 frank in 1956.

De vermindering spruit voort uit het feit dat deze raming enkel de uitgaven voor gewoon onderhoud omvat. Geen nieuwe uitgaven worden in 1957 voorzien.

Art. 521.09. — *Verscheiden.*

Raming : 500 000 frank tegen 700 000 frank in 1956.

Deze raming bevat de uitgaven van « verscheidene aard » welke moeilijk in andere artikels kunnen opgenomen worden.

522. Bureau.

Art. 522.01. — *Allerhande bureaukosten.*

a) Bureaubenodigdheden.

Raming : 2 850 000 frank tegen 2 500 000 frank in 1956.

Buiten de gewone bureaubenodigdheden omvat deze raming de aankoop van benodigdheden voor de verreschrijvers en de registreerders van gesprekken (2 000 000 frank).

c) Telefoon en telegraaf.

Raming : 900 000 frank tegen 750 000 frank in 1956.

De verhoging is veroorzaakt door de uitbreiding van het net en door de vermeerdering van de verbindingen.

De raming werd vooral gesteund op de werkelijke uitgave van 1955.

HOOFDSTUK 53.

531. Stocks en verbruiksprodukten.

Art. 531.01. — *Brandstoffen.*

De uitgave wordt verdeeld als volgt :

Hoofdbestuur	fr.	215 000
Melsbroek		935 000
Antwerpen		500 000
Andere luchthavens		250 000
	Fr.	1 900 000

Art. 531.02. — *Electrische energie.*

Raming : 7 600 000 frank tegen 6 500 000 frank in 1956.

De vermeerdering is toe te schrijven aan het in dienst stellen van nieuwe gebouwen vooral te Gosselies en te Melsbroek.

Art. 531.03. — *Water.*

Verhoging van 100 000 frank.

Toeneming van het verbruik.

Art. 531.04. — *Gas.*

Verhoging van 100 000 frank.

Toeneming van het verbruik.

Art. 531.05. — *Brandstof voor vliegtuigen en voertuigen.*

Vermindering van 50 000 frank.

Art. 531.06. — *Bouwmaterialen en verbruiksprodukten.*

Vermindering van 100 000 frank.

Art. 531.07. — *Reservematerieel voor electriciteit, radio en radioleiding.*

Raming : 5 800 000 frank, tegen 5 380 000 frank in 1956.

De verhoging is veroorzaakt door de aankopen nodig voor het weder-samenstellen van stocks van lampen en reservestukken voor het spijzen van de secties radio-uitzending, radio-ontvangst en radioleiding (in dienst stellen van een groter aantal uitrustingen).

Art. 531.08. — *Reservematerieel voor de meteo.*

Verhoging van 50 000 frank, gecompenseerd door de vermindering op artikel 531.05.

CHAPITRE 55.

Art. 550.01. — *Immeubles.*Art. 550.04. — *Matériel.*Art. 550.09. — *Installations techniques.*

Les travaux de premier établissement comportent :

1. Des dépenses pour acquisition de terrains et expropriations pour un montant de fr.	29 300 000
2. Des travaux à exécuter par l'industrie privée estimés à	445 600 000
3. Des travaux en régie pour un montant de	20 000 000
Fr.	494 900 000

Les travaux à confier à l'industrie privée se décomposent comme suit :

a) Services de sécurité :

Météorologie fr.	3 801 000
Radioguidage	16 620 000
Télécommunications	3 079 000
Fr.	23 500 000

b) Services de l'exploitation fr. 1 500 000

c) Aéroport national de Melsbroek :

Construction et aménagement de bâtiments fr.	198 672 000
Aménagement des terrains, routes et construction de pistes	115 000 000
Balisage, signalisation et éclairage	24 628 000
Fr.	338 300 000

d) Autres aérodromes :

Drainage et aménagement des plaines, constructions de pistes, aires de stationnement, balisage lumineux des pistes, installations d'éclairage, installations de centres techniques, etc. fr.	82 300 000
--	------------

Total fr. 445 600 000

HOOFDSTUK 55.

Art. 550.01. — *Onroerende goederen.*Art. 550.04. — *Materieel.*Art. 550.09. — *Technische inrichtingen.*

De werken van eerste aanleg omvatten :

1. Uitgaven voor aankoop van gronden en onteigeningen, voor een bedrag van fr.	29 300 000
2. Aan de private nijverheid toe te vertrouwen werken voor een bedrag van	445 600 000
3. Werken in regie voor een bedrag van	20 000 000
Fr.	494 900 000

De werken aan de private nijverheid toe te vertrouwen omvatten :

a) Veiligheidsdiensten :

Meteorologie fr.	3 801 000
Radioleiding	16 620 000
Televerbindingen	3 079 000
Fr.	23 500 000

b) Diensten van de exploitatie fr. 1 500 000

c) Nationale luchthaven Melsbroek :

Oprichting en inrichting van gebouwen fr.	198 672 000
Inrichting van terreinen en wegen, aanleggen van startbanen	115 000 000
Bebakening, lichtsignalisatie en verlichting	24 628 000
Fr.	338 300 000

d) Andere luchthavens :

Draineren en inrichting van terreinen, aanleggen van startbanen, rijwegen, lichtbebakening der banen, verlichting, inrichting van technische centra, enz. fr.	82 300 000
--	------------

Totaal fr. 445 600 000

PRÉFIGURATION GÉNÉRALE DES COMPTES.

(En milliers de francs.)

A. — Compte du personnel.

	Prévisions de dépenses portées au budget de 1957 — <i>Uitgavenvooruit- zichten vermeld in de begroting van 1957</i>	Mouvements intérieurs — <i>Interne verrichtingen</i>	Solde au début ou à la fin de l'année — <i>Saldo bij het begin of op het einde van het jaar</i>
Sommes acquises au personnel pendant l'année 1957 (total chapitre I du budget des dépenses). — <i>Door het personeel verworven sommen gedurende het dienstjaar 1957 (totaal hoofdstuk I van de uitgavenbegroting)</i>	98 394	—	—
Totaux. — <i>Totalen.</i>	98 394	—	—

B. — Compte d'établissement.

(Immeubles — Matériel — Mobilier.)

Actif au début de l'année 1957. — <i>Activa bij het begin van het jaar 1957</i>	—	—	2 179 114
Constitution d'actifs pendant l'année 1957 : — <i>Vorming van activa gedurende het jaar 1957 :</i>			
a) factures de tiers. — <i>facturen van derden</i>	474 900	—	—
b) mouvements intérieurs : — <i>interne verrichtingen :</i> provenant de travaux en régie. — <i>voortkomende van werken in regie</i>	—	20 000	—
Totaux. — <i>Totalen.</i>	474 900	20 000	2 179 114

D. — Compte de stocks, de magasins et de portefeuille.

Actifs au début de l'année 1957. — <i>Activa bij het begin van het jaar 1957</i>	—	—	8 682
Acquisitions de l'année 1957 : — <i>Aankopen gedurende het jaar 1957 :</i>			
a) factures de tiers. — <i>facturen van derden</i>	11 100	—	—
b) mouvements intérieurs (matériel provenant des installations supprimées). — <i>interne verrichtingen (materieel voortkomend van afgeschafte inrichtingen)</i>	—	3 000	—
Totaux. — <i>Totalen.</i>	11 100	3 000	8 682

ALGEMENE VOORAFBEELDING DER REKENINGEN.

(In duizendtallen frank.)

A. — Rekening personeel.

	Prévisions de recettes portées au budget de 1957 <i>Ontvangstenvooruit- zichten vermeld in de begroting van 1957</i>	Mouvements intérieurs <i>Interne verrichtingen</i>	Solde au début ou à la fin de l'année <i>Saldo bij het begin of op het einde van het jaar</i>
Utilisation : — <i>Benutting :</i>			
en compte d'exploitation. — <i>in exploitatierekening</i>	—	90 894	—
en compte des services en régie. — <i>in rekening der diensten in regie</i>	—	7 500	—
Totaux. — <i>Totalen.</i>	—	98 394	—

B. — Rekening aanleg.

(Onroerend — Materieel — Meubilair.)

Disparitions au cours de l'année 1957. — <i>Vernietiging van activa in de loop van het jaar 1957</i>	—	3 000	—
Solde actif au 31 décembre 1957. — <i>Actief saldo op 31 december 1957.</i>	—	—	2 671 014
Totaux. — <i>Totalen.</i>	—	3 000	2 671 014

D. — Rekening voorraden, magazijnen en effecten.

Réalisations de l'année 1957. — <i>Tegeldemaking gedurende het jaar 1957</i>	2 000	—	—
Utilisation : — <i>Benutting :</i>			
en compte d'exploitation. — <i>in exploitatierekening</i>	—	8 000	—
en compte de travaux en régie. — <i>in rekening werken in regie</i> ...	—	10 000	—
Solde actif au 31 décembre 1957. — <i>Actief saldo op 31 december 1957.</i>	—	—	2 782
Totaux. — <i>Totalen.</i>	2 000	18 000	2 782

E. — Comptes des frais divers.

	Prévisions de dépenses portées au budget de 1957 — <i>Uitgavenvooruit- zichten, vermeld in de begroting van 1957</i>	Mouvements intérieurs — <i>Interne verrichtingen</i>	Solde au début ou à la fin de l'année — <i>Saldo bij het begin of op het einde van het jaar</i>
Frais non consommés au début de 1957. — <i>Onkosten niet verbruikt bij het begin van 1957</i>	—	—	—
Factures de tiers. — <i>Facturen van derden</i>	42 410	—	—
Totaux. — <i>Totalen</i> .	42 410	—	—

F. — Compte d'exploitation.

Solde actif au début de 1957. — <i>Actief saldo bij het begin van het jaar 1957</i>	—	—	—
Mouvements intérieurs : — <i>Interne verrichtingen</i> :			
a) personnel. — <i>personeel</i>	—	90 894	—
b) approvisionnements. — <i>voorraden</i>	—	8 000	—
c) frais divers. — <i>diverse onkosten</i>	—	39 910	—
d) dotation aux fonds de réserve et d'amortissement. — <i>dotatie aan de reserve- en amortisatiefondsen</i>	—	64 286	—
Résultats bénéficiaires. — <i>Batig resultaat</i>	—	—	—
Totaux. — <i>Totalen</i> .	—	203 090	—

H. — Compte des services en régie.

Solde actif au début de 1955. — <i>Actief saldo bij het begin van 1957</i> .	—	—	—
Mouvements intérieurs : — <i>Interne verrichtingen</i> :			
a) personnel. — <i>personeel</i>	—	7 500	—
b) approvisionnements. — <i>voorraden</i>	—	10 000	—
c) frais divers. — <i>diverse onkosten</i>	—	2 500	—
Totaux. — <i>Totalen</i> .	—	20 000	—

E. — Rekening diverse onkosten.

	Prévisions de recettes portées au budget de 1957 — <i>Ontvangstenvooruit- zichten vermeld in de begroting van 1957</i>	Mouvements intérieurs — <i>Interne verrichtingen</i>	Solde au début ou à la fin de l'année — <i>Saldo bij het begin of op het einde van het jaar</i>
Affectation en compte : — <i>Bestemming in rekening :</i>			
d'exploitation. — <i>exploitatie</i>	—	39 910	—
de travaux en régie. — <i>werken in regie</i>	—	2 500	—
Solde non consommé au 31 décembre 1957. — <i>Niet verbruikt saldo op 31 december 1957</i>	—	—	—
Totaux. — Totalen.	—	42 410	—

F. — Exploitatierkening.

Produits d'exploitation. — <i>Exploitatieopbrengsten</i>	91 850	—	—
Résultats déficitaires. — <i>Nadelig resultaat</i>	—	111 240	—
Solde actif au 31 décembre 1957. — <i>Actief saldo op 31 december 1957.</i>	—	—	—
Totaux. — Totalen.	91 850	111 240	—

H. — Rekening der diensten in regie.

Application des travaux et services effectués : — <i>Aanrekening der uitgevoerde werken en diensten :</i>			
a) en compte d'établissement. — <i>in rekening aanleg</i>	—	20 000	—
Solde actif au 31 décembre 1957. — <i>Actief saldo op 31 december 1957.</i>	—	—	—
Totaux. — Totalen.	—	20 000	—

J. — Compte de résultats.

	Prévisions de dépenses portées au budget de 1957 — <i>Uitgavenvooruit- zichten vermeld in de begroting van 1957</i>	Mouvements intérieurs — <i>Interne verrichtingen</i>	Solde au début ou à la fin de l'année — <i>Saldo bij het begin of op het einde van het jaar</i>
Mouvements intérieurs : — <i>Interne verrichtingen</i> :			
a) résultats d'exploitation. — <i>exploitatieresultaat</i>	—	111 240	—
Résultat final. — <i>Eindresultaat</i>	—	—	—
Totaux. — <i>Totalen</i> .	—	111 240	—

K. — Compte réserve. — Amortissement. — Fonds spéciaux.

Utilisation pour travaux de premier établissement. — <i>Benutting voor werken van eerste aanleg</i>	—	60 000	—
Solde des réserves fin 1957. — <i>Saldo der reserves einde 1957</i>	—	—	491 682
Totaux. — <i>Totalen</i> .	—	60 000	491 682

N. — Compte capital.

Capital fin 1957. — <i>Kapitaal einde 1957</i>	—	—	2 642 320
Remboursement. — <i>Terugbetaling</i>	—	—	—
Totaux. — <i>Totalen</i> .	—	—	2 642 320
Totaux généraux. — <i>Algemene totalen</i> .	626 804	417 330	

Compte de Trésorerie.

Fonds de roulement au début de l'année. — <i>Bedrijfskapitaal bij het begin van het jaar</i>	—		55 000
Recettes budgétaires. — <i>Begrotingsontvangsten</i>	623 352		—
Totaux. — <i>Totalen</i> .	623 352		55 000

J. — Rekening resultaat.

	Prévisions de recettes portées au budget de 1957 — <i>Ontvangstenvooruit- zichten vermeld in de begroting van 1957</i>	Mouvements intérieurs — <i>Interne verrichtingen</i>	Solde au début ou à la fin de l'année — <i>Saldo bij het begin of op het einde van het jaar</i>
Interventions de l'Etat à fonds perdus. — <i>Niet terugvorderbare tussen- komsten van de Staat</i>	105 502	—	—
Résultat final. — <i>Eindresultaat</i>	—	—	5 738
Totaux. — <i>Totalen</i> .	105 502	—	5 738

K. — Rekening reserve. — Amortisatie. — Speciale fondsen.

Montant des réserves au début 1957. — <i>Bedrag der reserves begin 1957</i> .	—	—	487 396 (1)
Dotations prélevées sur : — <i>Dotaties opgenomen op :</i> compte exploitation. — <i>rekening exploitatie</i>	—	64 286	—
Totaux. — <i>Totalen</i> .	—	64 286	487 396

N. — Rekening kapitaal.

Capital au début de l'année 1957. — <i>Kapitaal bij het begin van het jaar 1957</i>	—	—	2 158 320
Augmentation. — <i>Verhoging</i>	424 000	60 000	—
Totaux. — <i>Totalen</i> .	424 000	60 000	2 158 320
Totaux généraux. — <i>Algemene totalen</i> .	623 352	417 330	

Thesaurierekening.

Dépenses budgétaires. — <i>Begrotingsuitgaven</i>	626 804		—
Fonds de roulement à la fin de l'année. — <i>Bedrijfskapitaal bij het einde van het jaar</i>	—		51 548
Totaux. — <i>Totalen</i> .	626 804		51 548

(1) Les disponibilités financières sont en réalité inférieures de 270 000 000 de francs par suite de l'utilisation en 1951, 1952 et 1953 de trois fois 40 000 000 de francs, de 60 000 000 de francs en 1954, de 40 000 000 de francs en 1955 et de 50 000 000 de francs en 1956 à des fins de premier établissement.

(1) De financiële beschikbaarheden belopen in werkelijkheid 270 000 000 frank minder door het benutten in 1951, 1952 en 1953 van drie maal 40 000 000 frank, van 60 000 000 frank in 1954, van 40 000 000 frank in 1955 en van 50 000 000 frank in 1956 voor werken van eerste aanleg.

OFFICE REGULATEUR
DE LA NAVIGATION INTERIEURE.

NOTES JUSTIFICATIVES,
à l'appui du tableau n° 4 des recettes.

CHAPITRE 41.

411. Recettes fonctionnelles.

Art. 411.01. — *Produit de ventes A* : 30 000 francs.

Vente de barèmes des frêts et formulaires.

Art. 411.03. — *Produit des prestations A* : 641 000 francs.

a) Indemnité pour la collaboration du personnel de l'ORNI des bureaux d'Anvers, Boom, Termonde et Gand à la rédaction des statistiques de la navigation intérieure pour l'Institut national des Statistiques fr.	71 000
b) Quote-part du Groupement belge du Remorquage dans le traitement de l'inspecteur financier de l'ORNI ...	12 000
c) Produit de communications téléphoniques	8 000
d) Produit de frais de visa du Comité spécial des relations fluviales Belgique-Rhin	550 000
	Fr. 641 000

Art. 411.07. — *Produit des cotisations, des redevances* : 20 000 000 de francs.

Evaluation basée sur une recette moyenne de 1 750 000 francs par mois tenant compte d'une période de glace d'une durée de 2 à 3 semaines.

413. Revenus financiers.

Art. 413.01. — *Intérêts sur placements* : 124 000 francs.

Compte d'épargne à la Caisse d'épargne et de retraite.

Art. 413.02. — *Revenus du portefeuille-titres* : 1 211 000 francs.

414. Recettes exceptionnelles.

Art. 414.04. — *Recettes accidentelles (non limitatif)* : 100 000 francs.

Encaissement d'intérêts remboursés par des tiers.

CHAPITRE 42.

Art. 420.01. — *Subside du Ministère des Communications en vue de l'exécution de la mission confiée à l'Office par l'arrêté ministériel du 24 février 1953 et par l'arrêté royal de même date abrogeant l'arrêté royal du 29 mai 1929* : 45 000 000 de francs.

Montant du subside prévu au budget du Ministère des Communications pour l'exercice 1957.

DIENST VOOR REGELING
DER BINNENVAART.

TOELICHTENDE STAAT,
tot staving van tabel n° 4 der ontvangsten.

HOOFDSTUK 41.

411. Functionele ontvangsten.

Art. 411.01. — *Opbrengst van verkopeningen A* : 30 000 frank.

Verkoop van vrachtenbarema's en formulieren.

Art. 411.03. — *Opbrengst van prestaties A* : 641 000 frank.

a) Vergoeding voor medewerking van het personeel van de DRB der kantoren van Antwerpen, Boom, Dendermonde en Gent aan het opmaken van de binnenscheepvaartstatistiek voor het Nationaal Instituut voor de Statistiek fr.	71 000
b) Aandeel van de Belgische Sleepvaartgroepering in de wedde van de financiële inspecteur van de DRB ...	12 000
c) Opbrengst van telefoongesprekken	8 000
d) Opbrengst van visakosten van het Bijzonder Comité der Scheepvaartwegen van België naar de Rijn	550 000
	Fr. 641 000

Art. 411.07. — *Opbrengst van bijdragen, retributies* : 20 000 000 frank.

Raming gebaseerd op een gemiddelde ontvangst van 1 750 000 frank per maand, rekening houdend met een vorstperiode van 2 à 3 weken.

413. Financiële inkomsten.

Art. 413.01. — *Interesten op beleggingen* : 124 000 frank.

Spaarkasrekening bij de Algemene spaar- en lijfrentekas.

Art. 413.02. — *Inkomsten van de effectenportefeuille* : 1 211 000 frank.

414. Uitzonderingsontvangsten.

Art. 414.04. — *Toevallige ontvangsten (niet limitatief)* : 100 000 frank.

Inning van interesten terugbetaald door derden.

HOOFDSTUK 42.

Art. 420.01. — *Toelage van het Ministerie van Verkeerswezen met het oog op de uitvoering van de zending aan de Dienst opgedragen door het ministerieel besluit van 24 februari 1953 en door het koninklijk besluit van dezelfde datum houdende intrekking van het koninklijk besluit van 29 mei 1929* : 45 000 000 frank.

Bedrag van de toelage voorzien op de begroting van het Ministerie van Verkeerswezen voor het dienstjaar 1957.

CHAPITRE 43.

Art. 430.03. — *Machines* : 5 000 francs.

Produit de vente de machines.

CHAPITRE 44.

443. *Avances remboursables.*Art. 443.01. — *Avances remboursables* : 3 000 francs.

Avances par des armements rhénans pour l'obtention des primes.

444. *Recettes particulières.*Art. 444.02. — *Réalisations de placements* : 2 000 000 de francs.

Titres remboursables au pair par tirage.

Art. 444.03. — *Produits divers du patrimoine immobilier* : 64 000 francs.

Produit de location de biens.

CHAPITRE 45.

Art. 450.01. — *Interventions de l'Etat.*

a) A fonds perdus :

1. Subside du Ministère des Communications pour le rajeunissement de la flotte fluviale belge : 2 000 000 de francs.

Il s'agit du crédit prévu au budget du Ministère des Communications pour l'exercice 1957 en vue de l'exécution par l'O.R.N.I. du plan de rajeunissement.

2. Subvention du Ministère des Communications au titre d'intervention dans les dépenses du service social de la batellerie belge : 275 000 francs.

Montant du crédit prévu au budget du Ministère des Communications pour l'exercice 1957.

NOTES JUSTIFICATIVES,

à l'appui du tableau n° 5 des dépenses.

CHAPITRE 51.

511. *Personnel.*Art. 511.01. — *Rémunérations du personnel de cadre.*

	En milliers de francs
b) Personnel statutaire : 13 467 000 francs.	
Traitements	10 789
Avancements de grade et de traitement suivant barème	200
	10 989
Allocations familiales	130
Pécules de vacances	244
Indemnités :	
Allocations foyer	370
Allocations de résidence	90
Heures supplémentaires	400
Exercice fonctions supérieures	10
Prestations spéciales	10
	880
	12 243
Augmentation de l'index (10 %)	1 224
	13 467

HOOFDSTUK 43.

Art. 430.03. — *Machines* : 5 000 frank.

Opbrengst van verkopen van versleten machines.

HOOFDSTUK 44.

443. *Terugbetaalbare voorschotten.*Art. 443.01. — *Terugbetaalbare voorschotten* : 3 000 frank.

Voorschotten door rijnsvaartrederijen tot het bekomen van premiën.

444. *Bijzondere ontvangsten.*Art. 444.02. — *Verwezenlijking van beleggingen* : 2 000 000 frank.

Effecten terugbetaalbaar à pari door uitloting.

Art. 444.03. — *Diverse opbrengsten van het onroerend patrimonium* : 64 000 frank.

Opbrengst van verhueringen van goederen.

HOOFDSTUK 45.

Art. 450.01. — *Tussenkomsten van de Staat.*

a) Niet terugvorderbaar :

1. Toelage van het Ministerie van Verkeerswezen voor de verjonging van de Belgische binnenvaartvloot : 2 000 000 frank.

Het gaat over het krediet voorzien in de begroting van het Ministerie van Verkeerswezen voor het dienstjaar 1957, met het oog op de uitvoering door de D.R.B. van het verjongingsplan.

2. Toelage van het Ministerie van Verkeerswezen ten titel van tussenkomst in de uitgaven van de sociale dienst van de Belgische schipperij : 275 000 frank.

Bedrag van het krediet voorzien op de begroting van het Ministerie van Verkeerswezen voor het dienstjaar 1957.

TOELICHTENDE STAAT,

tot staving van tabel n° 5 der uitgaven

HOOFDSTUK 51.

511. *Personeel.*Art. 511.01. — *Bezoldigingen van het kaderpersoneel.*

	In duizendtallen frank
b) Personeel in statutair rechtsverband : 13 467 000 frank.	
Wedden	10 789
Bevorderingen in graad en weddeverhogingen vol- gens barema	200
	10 989
Kindergeld	130
Vacantiegeld	244
Vergoedingen :	
Haardgeld	370
Standplaatsvergoeding	90
Overuren	400
Uitoefening hogere functies	10
Bijzondere prestaties	10
	880
	12 243
Verhoging van het indexcijfer (10 %)	1 224
	13 467

Art. 511.05. — *Charges sociales extra-légales. — Intervention patronale* : 802 000 francs.

- a) Assurance accidents de travail : 5 000 francs.
- b) Assurance groupe : 797 000 francs.

CHAPITRE 52.

521. Locaux et matériel.

Art. 521.01. — *Loyer des locaux, contributions foncières et charges complémentaires* : 910 000 francs.

Pour les bureaux d'affrètement et les salles des séances.

Art. 521.02. — *Location de matériel et de mobilier* : 9 000 francs.
Extincteurs, horloge officielle, coffre-fort et bicyclettes.

Art. 521.03. — *Entretien et réparation des locaux* : 627 000 francs.
Bureaux d'affrètement et salles de séances ... fr. 207 000
Salaires et charges sociales des femmes de journée et allocations aux gardiens de vélos ... 420 000
Fr. 627 000

Art. 521.04. — a) *Entretien et réparation du matériel et du mobilier* : 49 000 francs.

Machines à écrire et à calculer, bicyclettes appartenant à l'organisme et meubles de bureau.

Art. 521.04. — b) *Entretien et réparation des véhicules automoteurs, propriété de l'organisme* : 23 000 francs.

Loyer de garage et frais divers de la voiture automobile propriété de l'organisme.

Art. 521.05. — *Assurances* : 32 000 francs.

Primes d'assurance contre incendie des immeubles appartenant à l'organisme et des immeubles en location (6 000 francs) contre vol de machines, meubles de bureau, bicyclettes, espèces et timbres fiscaux en caisse (11 000 francs), contre bris de glace et accidents de bicyclettes, de la responsabilité civile (2 000 francs) et assurance « Omnium » de la voiture automobile (13 000 francs).

523. Publications, propagande et publicité.

Art. 523.01. — *Frais généralement quelconques de publications, propagande et publicité.*

a) *Exposition internationale de 1958* : 600 000 francs.

Frais de propagande en faveur de la navigation intérieure belge.

524. Contentieux.

Art. 524.01. — *Avocats et experts* : 50 000 francs.
Honoraires et frais aux avocats et experts.

526. Autres prestations et travaux par tiers.

Art. 526.03. — *Frais de transport* : 10 000 francs.

De matériel, meubles de bureau, imprimés et autres objets.

Art. 526.04. — *Indemnités diverses à des tiers* : 50 000 francs.

Postes de contrôle et de renseignements à la frontière et districts divers.

CHAPITRE 53.

532. Interventions à fonds perdus en faveur de tiers.

Art. 532.01. — *Fonctionnement du service social (bâtellerie)* : 275 000 francs.

Action de propagande	fr.	30 000
Fonctionnement des comités		45 000
Action de soutien proprement dite		200 000
Fr.		275 000

Art. 511.05. — *Extra wettelijke sociale lasten. — Patronale tussenkomst* : 802 000 frank.

- a) Verzekering arbeidsongevallen : 5 000 frank.
- b) Groepsverzekering : 797 000 frank.

HOOFDSTUK 52.

521. Lokalen en materieel.

Art. 521.01. — *Huur van lokalen, grondbelastingen en bijkomende lasten* : 910 000 frank.

Voor de beurtkantoren en de beurslokalen.

Art. 521.02. — *Huur van materieel en mobilaar* : 9 000 frank.
Brandblussers, officieel uurwerk, brandkoffer en rijwielen.

Art. 521.03. — *Onderhoud en herstel van lokalen* : 627 000 frank.
Beurtkantoren en beurszalen ... fr. 207 000
Lonen en sociale lasten van de werkvrouwen en vergoedingen aan rijwielbewakers ... 420 000
Fr. 627 000

Art. 521.04. — a) *Onderhoud en herstel van materieel en meubilaar* : 49 000 frank.

Schrijf- en rekenmachines, rijwielen toebehorend aan de instelling en bureaumeubelen.

Art. 521.04. — b) *Onderhoud en herstel van motorvoertuigen, eigendom van de instelling* : 23 000 frank.

Garagehuur en diverse kosten van het autovoertuig eigendom van de instelling.

Art. 521.05. — *Verzekeringen* : 32 000 frank.

Premiën tegen brandgevaar van de gebouwen toebehorend aan de instelling en de gebouwen in huur (6 000 frank), tegen diefstal van machines, kantoormeubelen, rijwielen, kasgelden en fiscale zegels (11 000 frank), tegen glasbraak en ongevallen met rijwielen, der burgerlijke verantwoordelijkheid (2 000 frank) en omnium-verzekering van het autovoertuig (13 000 frank).

523. Publicaties, propaganda en publiciteit.

Art. 523.01. — *Allehande kosten van publicaties, propaganda en publiciteit.*

a) *Internationale tentoonstelling in 1958* : 600 000 frank.

Propagandakosten ten gunste van de Belgische binnenvaart.

524. Geschillen.

Art. 524.01. — *Advokaten en deskundigen* : 50 000 frank.
Erelonen en kosten aan advokaten en deskundigen.

526. Andere prestaties en werken door derden.

Art. 526.03. — *Vervoerkosten* : 10 000 frank.

Van materieel, kantoormeubelen, drukwerken en andere voorwerpen.

Art. 526.04. — *Diverse vergoedingen aan derden* : 50 000 frank.
Controle en inlichtingsdiensten aan de grens en verschillende distrikten.

HOOFDSTUK 53.

532. Niet terugvorderbare tussenkomsten ten bate van derden.

Art. 532.01. — *Werking van de sociale dienst (schipperij)* : 275 000 frank.

Propaganda-actie	fr.	30 000
Werking van de comité's		45 000
Eigenlijke hulpactie		200 000
Fr.		275 000

Art. 532.04. — a) *Promotion de la modernisation (motorisation) de la flotte fluviale belge* : 4 800 000 francs.

Intervention de l'O.R.N.I. dans le cadre des plans de modernisation (motorisation) de la flotte fluviale belge, en cours d'exécution.

Art. 532.04. — b) *Promotion du rajeunissement de la flotte fluviale belge* : 4 000 000 de francs.

Interventions de l'O.R.N.I. dans le cadre :

1° D'un nouveau plan de modernisation de la flotte fluviale belge, visant plus particulièrement le rajeunissement de celle-ci fr. 2 000 000

2° D'un plan de rajeunissement de la flotte fluviale belge dont l'exécution serait confiée à l'O.R.N.I. (voir l'article 450.01, a, du tableau des recettes) 2 000 000

Fr. 4 000 000

Art. 532.05. — *Intervention dans les frais de remonte à vide de bateaux* : 500 000 francs.

Arrêté ministériel du 19 février 1954.

534. *Ristournes et non-valeurs.*

Art. 534.01. — *Remboursement de trop perçu (non limitatif)* : 100 000 francs.

Les montants des notes de crédit pour le remboursement intégral ou partiel de cotisations (redevances) ayant été comptabilisés comme recettes en moins, seront à l'avenir considérés comme dépenses.

CHAPITRE 54.

Art. 540.01. — *Application de l'arrêté ministériel du 24 février 1953 et de l'arrêté royal de même date abrogeant l'arrêté royal du 29 mai 1929* : 45 000 000 de francs.

Etude et application des mesures propres à améliorer les conditions de la navigation intérieure entre la Belgique et le bassin du Rhin.

CHAPITRE 55.

Art. 550.01. — *Immeubles.*

a) Acquisitions nouvelles : 1 000 000 de francs.
Acquisition d'un immeuble.

Art. 550.02. — *Mobilier.*

a) Acquisitions nouvelles : 25 000 francs.
Achats de meubles de bureau.
b) Renouvellement : 48 000 francs.
Remplacement de meubles de bureau.

Art. 550.03. — *Machines.*

b) Renouvellement : 46 000 francs.
Remplacement de machines.

CHAPITRE 56.

Art. 560.05. — *Consolidation des fonds de réserve* : 2 000 000 de francs.

Réinvestissement de capitaux (suite d'un remboursement par tirage de titres).

Art. 532.04. — a) *Bevordering van de modernisering (motorisering) van de Belgische binnenvaartvloot* : 4 800 000 frank.

Tussenkomen van de D.R.B. in het kader van de uitvoering zijnde plans tot modernisering (motorisering) van de Belgische binnenvaartvloot.

Art. 532.04. — b) *Bevordering van de verjonging van de Belgische binnenvaartvloot* : 4 000 000 frank.

Tussenkomen van de D.R.B. in het kader :

1° Van een nieuw plan tot modernisering van de Belgische binnenvaartvloot, meer in het bijzonder door verjonging van deze vloot fr. 2 000 000

2° Van een plan tot verjonging van de Belgische binnenvaartvloot waarvan de uitvoering aan de D.R.B. zou worden toevertrouwd (zie artikel 450.01, a, van de tabel van de ontvangsten) 2 000 000

Fr. 4 000 000

Art. 532.05. — *Tussenkomen in de kosten van ledige verplaatsing van schepen* : 500 000 frank.

Ministerieel besluit van 19 februari 1954.

534. *Ristorno's en kwade posten.*

Art. 534.01. — *Terugbetaling van te veel geïnde gelden (niet beperkt)* : 100 000 frank.

De bedragen van de kredietnota's voor gehele of gedeeltelijke terugbetaling van bijdragen, voorheen als mindere ontvangst geboekt, zullen in de toekomst als uitgaven aangezien worden.

HOOFDSTUK 54.

Art. 540.01. — *Toepassing van het ministerieel besluit van 24 februari 1953 en van het koninklijk besluit van dezelfde datum houdende intrekking van het koninklijk besluit van 29 mei 1929* : 45 000 000 frank.

Studie en toepassing van de maatregelen tot verbetering van de binnenvaart tussen België en het Rijnbekken.

HOOFDSTUK 55.

Art. 550.01. — *Onroerende goederen.*

a) Nieuwe aankopen : 1 000 000 frank.
Aankoop van een gebouw.

Art. 550.02. — *Roerende goederen.*

a) Nieuwe aankopen : 25 000 frank.
Aankoop van kantoormeubelen.
b) Vernieuwing : 48 000 frank.
Vervanging van kantoormeubelen.

Art. 550.03. — *Machines.*

b) Vernieuwing : 46 000 frank.
Vervanging van machines.

HOOFDSTUK 56.

Art. 560.05. — *Consolidatie der reservefondsen* : 2 000 000 frank.

Wederbelegging van kapitalen (gevolg van een terugbetaling door uitloting van effecten).

PRÉFIGURATION GÉNÉRALE DES COMPTES



ALGEMENE VOORAFBEELDING DER REKENINGEN

PREFIGURATION GENERALE DES COMPTES.

(En milliers de francs.)

CHAPITRE I. — COMPTES DE PATRIMOINE.

B. — Compte d'établissement.

(Immeubles — Matériel — Mobilier.)

	Prévisions de dépenses portées au budget de 1957 — <i>Uitgavenvooruit- zichten vermeld in de begroting van 1957</i>	Mouvements intérieurs — <i>Interne verrichtingen</i>	Solde au début ou à la fin de l'année — <i>Saldo bij het begin of op het einde van het jaar</i>
Actif au début de l'année 1957. — <i>Activa bij het begin van het jaar 1957</i>	—	—	2 843
Constitution d'actifs pendant l'année 1957 : — <i>Vorming van activa gedurende het jaar 1957 :</i>			
a) Factures de tiers. — <i>Facturen van derden</i>	1 045	—	—
b) Mouvements intérieurs provenant de renouvellement. — <i>Interne verrichtingen voortkomende van vernieuwingen</i>	—	99	—
Totaux. — <i>Totalen.</i>	1 045	99	2 843

C. — Compte de renouvellement.

Constitution de biens de renouvellement : — <i>Vorming van vernieuwings- goederen :</i>			
a) Factures de tiers. — <i>Facturen van derden</i>	99	—	—
Totaux. — <i>Totalen.</i>	99	—	—

D. — Compte de portefeuille.

Actif au début de l'année 1957. — <i>Activa bij het begin van het jaar 1957</i>	—	—	30 250
Acquisitions de l'année 1957. — <i>Aankopen gedurende het jaar 1957</i> ...	2 000	—	—
Totaux. — <i>Totalen.</i>	2 000	—	30 250

G. — Compte de réserve.

Constatations des disparitions et des utilisations de l'année. — <i>Boeking van de vernietiging en benutting gedurende het jaar</i>	—	6 800	—
Reversement en compte résultat. — <i>Overboeking naar rekening resultaat.</i>	—	203	—
Solde des réserves au 31 décembre 1957. — <i>Saldo van de reserwen op 31 december 1957</i>	—	39 706	—
Totaux. — <i>Totalen.</i>	—	46 709	—

ALGEMENE VOORAFBEELDING DER REKENINGEN.

(In duizendtallen frank.)

HOOFDSTUK I. — REKENINGEN VAN HET PATRIMONIUM.

B. — Rekening aanleg.

(Onroerend — Materieel — Meubilair.)

	Prévisions de recettes portées au budget de 1957 Ontvangstenvooruit- zichten vermeld in de begroting van 1957	Mouvements intérieurs — Interne verrichtingen	Solde au début ou à la fin de l'année — Saldo bij het begin of op het einde van het jaar
Réalisations au cours de l'année 1957. — Tegeldemakingen in de loop van het jaar 1957	5	—	—
Disparitions au cours de l'année 1957. — Vernietiging van activa in de loop van het jaar 1957	—	395	—
Solde actif au 31 décembre 1957. — Actief saldo op 31 december 1957.	—	—	3 587
Totaux. — Totalen.	5	395	3 587

C. — Vernieuwingsrekening.

Virement au compte d'établissement. — Overboeking naar rekening aanleg	—	99	—
Totaux. — Totalen.	—	99	—

D. — Rekening effecten.

Réalisation de l'année 1957. — Tegeldemaking gedurende het jaar 1957.	2 000	—	—
Solde actif au 31 décembre 1957. — Actief saldo op 31 december 1957.	—	—	30 250
Totaux. — Totalen.	2 000	—	30 250

G. — Reserverekeningen.

Montant des réserves au 1 ^{er} janvier 1957. — Bedrag van de reserven op 1 januari 1957	—	46 617	—
Mouvements intérieurs : — Interne verrichtingen : Compte pertes et profits 1956. — Rekening winst en verlies 1956.	—	92	—
Totaux. — Totalen.	—	46 709	—

CHAPITRE II. — COMPTES D'EXPLOITATION ET DE RÉSULTATS.

O. — Compte de résultats.

	Prévisions de dépenses portées au budget de 1957 — <i>Uitgavenvooruit- zichten vermeld in de begroting van 1957</i>	Mouvements intérieurs — <i>Interne verrichtingen</i>	Solde au début ou à la fin de l'année — <i>Saldo bij het begin of op het einde van het jaar</i>
Charges financières payées aux tiers. — <i>Financiële lasten betaald aan derden</i>	77 061	—	—
Mouvements intérieurs : — <i>Interne verrichtingen</i> :			
Amortissement. — <i>Amortisatie</i>	—	395	—
Totaux. — <i>Totalen</i> .	77 061	395	—

Q. — Compte amortissement.

Mouvements intérieurs : — <i>Interne verrichtingen</i> :			
Reversement au compte résultat. — <i>Overboeking op rekening resultaat</i>	—	395	—
Totaux. — <i>Totalen</i> .	—	395	—

R. — Fonds avec affectations spéciales.

Dépenses de l'année : — <i>Uitgaven voor het jaar</i> :			
Chapitre 53 (532). — <i>Hoofdstuk 53 (532)</i>	10 725	—	—
Chapitre 54. — <i>Hoofdstuk 54</i>	45 000	—	—
Totaux. — <i>Totalen</i> .	55 725	—	—

CHAPITRE III. — PRÉFIGURATION DU COMPTE DE TRÉSORERIE.

Fonds de roulement au début de l'année. — <i>Bedrijfskapitaal bij het begin van het jaar</i>	—	45 827
Recettes budgétaires. — <i>Begrotingsontvangsten</i>	71 453	—
Totaux. — <i>Totalen</i> .	71 453	45 827

HOOFDSTUK II. — EXPLOITATIE- EN RESULTATENREKENINGEN.

O. — Rekening resultaat.

	Prévisions de recettes portées au budget de 1957 — Ontvangstenvooruit- zichten vermeld in de begroting van 1957	Mouvements intérieurs — Interne verrichtingen	Solde au début ou à la fin de l'année — Saldo bij het begin of op het einde van het jaar
Résultats financiers. — <i>Financiële inkomsten</i>	69 448	—	—
Mouvements intérieurs : — <i>Interne verrichtingen</i> :			
b) Résultats des ventes. — <i>Verkoopsresultaten</i>	—	67	—
Résultat final. — <i>Eindresultaat</i>	—	—	203
Totaux. — <i>Totalen</i> .	69 448	67	203

Q. — Rekening amortisatie.

Mouvements intérieurs : — <i>Interne verrichtingen</i> :			
Compte pertes et profits. — <i>Rekening winst en verlies</i>	—	395	—
Totaux. — <i>Totalen</i> .	—	395	—

R. — Fonds met speciale bestemming.

Recettes de l'année 1957 : — <i>Ontvangsten van het jaar 1957</i> :			
Chapitre 42. — <i>Hoofdstuk 42</i>	45 000	—	—
Chapitre 45. — <i>Hoofdstuk 45</i>	2 275	—	—
Totaux. — <i>Totalen</i> .	47 275	—	—

HOOFDSTUK III. — VOORAFBEELDING VAN DE THESAURIEREKENING.

Dépenses budgétaires. — <i>Begrotingsuitgaven</i>	79 205		—
Fonds de roulement à la fin de l'année. — <i>Bedrijfskapitaal bij het einde van het jaar</i>	—		38 075
Totaux. — <i>Totalen</i> .	79 205		38 075

TABEAU COMPLÉMENTAIRE
RELATIF AUX PRÉFIGURATIONS DES COMPTES.

B. — Compte d'établissement.

Tableau de décomposition des factures de tiers :

	En milliers de francs
Art. 550.01. — <i>Immeubles</i> (acquisitions nouvelles) ...	1 000
Art. 550.02. — <i>Mobilier</i> (acquisitions nouvelles) ...	25
Art. 550.04. — <i>Matériel</i> (acquisitions nouvelles) ..	5
Art. 550.07. — <i>Bibliothèque</i> (acquisitions nouvelles) ...	10
Art. 550.08. — <i>Garanties</i> (acquisitions nouvelles) ...	5
	<u>1 045</u>
	=====

C. — Compte de renouvellement.

Art. 550.02. — <i>Mobilier</i> (renouvellement)	48
Art. 550.03. — <i>Machines</i> (renouvellement)	46
Art. 550.04. — <i>Matériel</i> (renouvellement)	5
	<u>99</u>
	=====

AANVULLENDE TABEL
BETREFFENDE DE VOORAFBEELDING DER REKENINGEN.

B. — Rekening aanleg.

Uiteenzettingstabel van de facturen van derden :

	In duizend- tallen frank
Art. 550.01. — <i>Onroerende goederen</i> (nieuwe aankopen)	1 000
Art. 550.02. — <i>Roerende goederen</i> (nieuwe aankopen)	25
Art. 550.04. — <i>Materieel</i> (nieuwe aankopen)	5
Art. 550.07. — <i>Bibliotheek</i> (nieuwe aankopen)	10
Art. 550.08. — <i>Waarborgen</i> (nieuwe aankopen) ...	5
	<u>1 045</u>
	=====

C. — Vernieuwingsrekening.

Art. 550.02. — <i>Roerende goederen</i> (vernieuwing) ...	48
Art. 550.03. — <i>Machines</i> (vernieuwing)	46
Art. 550.04. — <i>Materieel</i> (vernieuwing)	5
	<u>99</u>
	=====

PREFIGURATION DU COMPTE « PROFITS ET PERTES » 1956.

(En milliers de francs.)

Débit.		Crédit.	
<i>Chapitre 51.</i>		<i>Chapitre 41.</i>	
511. Personnel	15 585	411. Recettes fonctionnelles	19 668
512. Rétributions autres que celles du personnel	110	413. Revenus financiers	1 540
513. Frais de représentation et de déplacements	749		21 208
	16 444	<i>Chapitre 42.</i>	
<i>Chapitre 52.</i>		Recettes avec affectation spéciale	50 000
521. Locaux et matériel	1 763		50 000
522. Bureau	775	<i>Chapitre 43.</i>	
524. Contentieux	50	Produit de la vente d'objets patrimoniaux	42
526. Autres prestations et travaux par tiers	60		42
	2 648	<i>Chapitre 44.</i>	
<i>Chapitre 53.</i>		Recettes financières patrimoniales	75
531. Stocks et produits de consommation	422		75
532. Interventions à fonds perdus en faveur de tiers	200		
533. Dépenses particulières	1 150		
534. Ristournes et non-valeurs	5		
	1 777		
<i>Chapitre 54.</i>			
Dépenses sur ressources avec affectation spéciale	50 000		
	50 000		
<i>Amortissement.</i>			
Immeubles	180		
Mobilier	102		
Machines	31		
Matériel	6		
Véhicule automobile	42		
Bibliothèque	3		
	364		
Solde bénéficiaire présumé	92		
	71 325		71 325

PREFIGURATION DU COMPTE « PROFITS ET PERTES » 1957.

(En milliers de francs.)

Débit.		Crédit.	
<i>Chapitre 51.</i>		<i>Chapitre 41.</i>	
511. Personnel	16 008	411. Recettes fonctionnelles	20 671
512. Rétributions autres que celles du personnel	110	413. Revenus financiers	1 335
513. Frais de représentation et de déplacements	560	414. Recettes exceptionnelles	100
	16 678		22 106
<i>Chapitre 52.</i>		<i>Chapitre 42.</i>	
521. Locaux et matériel	2 086	Recettes avec affectation spéciale	45 000
522. Bureau	762		45 000
523. Publications, propagande et publicité	600	<i>Chapitre 43.</i>	
524. Contentieux	50	Produits de la vente d'objets patrimoniaux	5
526. Autres prestations et travaux par tiers	60		5
	3 558	<i>Chapitre 44.</i>	
<i>Chapitre 53.</i>		Recettes financières patrimoniales	67
532. Interventions à fonds perdus en faveur de tiers	3 925		67
534. Ristournes et non-valeurs	100	<i>Chapitre 45.</i>	
	4 025	Interventions de l'Etat	2 275
<i>Chapitre 54.</i>		Perte présumée	203
540. Dépenses sur ressources avec affectation spéciale	45 000		
	45 000		
<i>Amortissement.</i>			
Immeubles	205		
Mobilier	101		
Machines	36		
Matériel	7		
Véhicule automobile	42		
Bibliothèque	4		
	395		
	69 656		69 656

VOORAFBEELDING VAN DE REKENING « WINST EN VERLIES » 1956.

(In duizendtallen frank.)

Debet.			Credit.
Hoofdstuk 51.			
511. Personeel	15 585		
512. Andere bezoldigingen dan deze van het personeel	110		
513. Representatie- en verplaatsingskosten	749		
	16 444		
Hoofdstuk 52.			
521. Lokalen en materieel	1 763		
522. Bureau	775		
524. Geschillen	50		
526. Andere prestaties en werken door derden	60		
	2 648		
Hoofdstuk 53.			
531. Stocks en verbruiksproducten	422		
532. Niet terugvorderbare tussenkomsten ten bate van derden	200		
533. Bijzondere uitgaven	1 150		
534. Ristorno's en kwade posten	5		
	1 777		
Hoofdstuk 54.			
Uitgave van geldmiddelen met bijzondere aanwending	50 000		
	50 000		
Afschrijvingen.			
Onroerende goederen	180		
Roerende goederen	102		
Machines	31		
Materieel	6		
Autovoertuig	42		
Bibliotheek	3		
	364		
Vermoedelijk winstsaldo	92		
	71 325		
			71 325
Hoofdstuk 41.			
411. Functionele ontvangsten		19 668	
413. Financiële inkomsten		1 540	
		21 208	
Hoofdstuk 42.			
Ontvangsten met bijzondere aanwending		50 000	
		50 000	
Hoofdstuk 43.			
Opbrengst van de verkoop van patrimoniale voorwerpen		42	
		42	
Hoofdstuk 44.			
Financiële patrimoniumontvangsten		75	
		75	

VOORAFBEELDING VAN DE REKENING « WINST EN VERLIES » 1957.

(In duizendtallen frank.)

Debet.			Credit.
Hoofdstuk 51.			
511. Personeel	16 008		
512. Andere bezoldigingen dan deze van het personeel	110		
513. Representatie- en verplaatsingskosten	560		
	16 678		
Hoofdstuk 52.			
521. Lokalen en materieel	2 086		
522. Bureau	762		
523. Publicaties, propaganda en publiciteit	600		
524. Geschillen	50		
526. Andere prestaties en werken door derden	60		
	3 558		
Hoofdstuk 53.			
532. Niet terugvorderbare tussenkomsten ten bate van derden	3 925		
534. Ristorno's en kwade posten	100		
	4 025		
Hoofdstuk 54.			
540. Uitgaven van geldmiddelen met bijzondere aanwending	45 000		
	45 000		
Afschrijvingen.			
Onroerende goederen	205		
Roerende goederen	101		
Machines	36		
Materieel	7		
Autovoertuig	42		
Bibliotheek	4		
	395		
	69 656		
			69 656
Hoofdstuk 41.			
411. Functionele ontvangsten		20 671	
413. Financiële inkomsten		1 335	
414. Uitzonderingsontvangsten		100	
		22 106	
Hoofdstuk 42.			
Ontvangsten met bijzondere aanwending		45 000	
		45 000	
Hoofdstuk 43.			
Opbrengst van de verkoop van patrimoniale voorwerpen		5	
		5	
Hoofdstuk 44.			
Financiële patrimoniumontvangsten		67	
		67	
Hoofdstuk 45.			
Tussenkomsten van de Staat		2 275	
		2 275	
Vermoedelijk verlies			203

GROUPEMENT BELGE DU REMORQUAGE.

NOTES JUSTIFICATIVES.

à l'appui du tableau n° 4 des recettes.

CHAPITRE 41.

411. Recettes fonctionnelles.

Art. 411.01. — *Produit de ventes A* : 5 000 francs.

Vente imprimés.

Art. 411.03. — *Produit des prestations A* : 300 000 francs.

Intervention des propriétaires de remorqueurs dans les frais nécessités pour les prestations spéciales en leur faveur sur l'Escaut Maritime, e.a. : encaissement, établissement des comptes, répartition des taux de remorque aux ayants droits, etc.

Art. 411.07. — *Produit des redevances* : 3 200 000 francs.

Commission réglementaire due par des propriétaires de remorqueurs sur les contrats conclus à l'intervention du G.B.R.

413. Revenus financiers.

Art. 413.01. — *Intérêts sur placements* : 130 000 francs.

Dépôts à la Caisse d'Épargne et de Retraite.

CHAPITRE 49.

Art. 490.02. — *Dépôts* : 13 500 000 francs.

Prix de remorque encaissés pour le compte de tiers (voir l'article 590.02 du tableau des dépenses).

NOTES JUSTIFICATIVES.

à l'appui du tableau n° 5 des dépenses.

CHAPITRE 51.

511. Personnel.

Art. 511.04. — *Charges sociales découlant de la législation sociale. — Part patronale* : 345 000 francs.

Cotisation à l'O.N.S.S. et assurance du personnel.

Art. 511.06. — *Service social* : 100 000 francs.

Assistance sociale.

Art. 511.08. — *Indemnités couvrant des charges réelles.*

a) Indemnités pour l'emploi de bicyclettes : 7 000 francs.

b) Indemnités de caisse : 15 000 francs.

Pour erreurs de caisse éventuelles.

Indemnités forfaitaires.

Art. 511.10. — *Honoraires forfaitaires* : 24 000 francs.

Accountant désigné par le Département.

BELGISCHE SLEEPVAARTGROEPERING.

TOELICHTENDE STAAT.

tot staving van tabel n° 4 der ontvangsten.

HOOFDSTUK 41.

411. Functionele ontvangsten.

Art. 411.01. — *Opbrengst van verkopen A* : 5 000 frank.

Verkoop drukwerken.

Art. 411.03. — *Opbrengst van prestaties A* : 300 000 frank.

Aandeel in de uitgaven naar aanleiding van speciale prestaties ten behoeve van de sleepbooteigenaars der sectie der Zeeschelde, o.m. : inning der sleepplonen, bijhouden der werkstaten per sleepboot, verdeling van de door elk verdiende sleepplonen aan de rechthebbenden, enz.

Art. 411.07. — *Opbrengst van retributies* : 3 200 000 frank.

Reglementaire commissie verschuldigd door de sleepbooteigenaars op de door tussenkomst van de B.S.G. afgesloten sleepovereenkomsten.

413. Financiële inkomsten.

Art. 413.01. — *Interesten op beleggingen* : 130 000 frank.

Beleggingen bij de Algemene Spaar- en Lijfrentekas.

HOOFDSTUK 49.

Art. 490.02. — *Deposito's* : 13 500 000 frank.

Sleepplonen ontvangen voor rekening van derden (zie het artikel 590.02 van de tabel der uitgaven).

TOELICHTENDE STAAT.

tot staving van tabel n° 5 der uitgaven

HOOFDSTUK 51.

511. Personeel.

Art. 511.04. — *Sociale lasten voortvloeiend uit de sociale wetgeving. — Patroonsaandeel* : 345 000 frank.

Bijdrage aan de R.M.Z. en verzekering van het personeel.

Art. 511.06. — *Sociale dienst* : 100 000 frank.

Sociaal hulpbetoon.

Art. 511.08. — *Vergoedingen die werkelijke lasten dekken.*

a) Vergoedingen voor gebruik van rijwielen : 7 000 frank.

b) Kasvergoedingen : 15 000 frank.

Voor gebeurlijke kasmissingen.

Forfaitaire vergoedingen.

Art. 511.10. — *Forfaitaire erelonen* : 24 000 frank.

Accountant aangeduid door het Departement.

512. *Rétributions autres que celles du personnel.*Art. 512.03. — *Organes de contrôle de l'Etat* : 10 000 francs.

Application de l'article 14 de la loi du 16 mars 1954.

513. *Frais de représentation et de déplacements.*Art. 513.02. — *Déplacements* : 55 000 francs.

Frais de déplacement et vacations suivant barème.

CHAPITRE 52.

521. *Locaux et matériel.*Art. 521.05. — *Assurances* : 25 000 francs.

Comprenant e.a. l'assurance omnium pour l'auto.

523. *Publications, propagande, publicité.*Art. 523.01. — *Frais généralement quelconques de publications, propagande et publicité.*

a) Exposition internationale de 1958 : 50 000 francs.

Frais de propagande en faveur de la navigation intérieure belge.

526. *Autres prestations et travaux par tiers.*Art. 526.04. — *Indemnités diverses à des tiers.*a) Agents de remorquage rétribués à la commission : 450 000 francs.
Quote-part à ces agents.

b) Prestations de l'Office régulateur de la Navigation intérieure : 12 000 francs.

Indemnité forfaitaire à l'inspecteur du Département (comptabilité) à verser à l'O.R.N.I.

c) Rétribution des éclusiers : 13 000 francs.

Indemnités forfaitaires aux agents du Service d'Exploitation des Voies Navigables.

CHAPITRE 59.

Art. 590.02. — *Retrait de dépôts* : 13 500 000 francs.

Paiement des prix de remorque encaissés pour compte de tiers (voir l'article 490.02 du tableau des recettes)

512. *Andere bezodijingen van deze van het personeel.*Art. 512.03. — *Controleorganen van de Staat* : 10 000 frank.

Toepassing van artikel 14 van de wet van 16 maart 1954.

513. *Representatie- en verplaatsingskosten.*Art. 513.02. — *Verplaatsingen* : 55 000 frank.

Verplaatsingskosten en vacaties volgens barema.

HOOFDSTUK 52.

521. *Lokalen en materieel.*Art. 521.05. — *Verzekeringen* : 25 000 frank.

Omvat o.a. de omnium-verzekering voor de auto.

523. *Publicaties, propaganda, publiciteit.*Art. 523.01. — *Allehande kosten van publicaties, propaganda en publiciteit.*

a) Internationale tentoonstelling in 1958 : 50 000 frank.

Propagandakosten ten voordele van de Belgische binnenvaart.

526. *Andere prestaties en werken door derden.*Art. 526.04. — *Diverse vergoedingen aan derden.*a) Sleepagenten op commissieloon : 450 000 frank.
Aandeel aan die agenten.

b) Prestaties van de Dienst voor Regeling van de Binnenvaart : 12 000 frank.

Forfaitaire vergoeding ten bate van de inspecteur van het Departement (boekhouding), te storten aan de D.R.B.

c) Bezoldiging der sasmeesters : 13 000 frank.

Forfaitaire vergoedingen aan de personeelsleden van de Exploitatiedienst der Scheepvaartwegen.

HOOFDSTUK 59.

Art. 590.02. — *Terugvordering van deposito's* : 13 500 000 frank.

Uitkering der sleepplonen geïnd voor rekening van derden (zie artikel 490.02 van de tabel der ontvangsten).

PREFIGURATION GENERALE DES COMPTES.

(En milliers de francs.)

CHAPITRE I. — COMPTES DE PATRIMOINE.

B. — Compte d'établissement.

(Immeubles — Matériel — Mobilier.)

	Prévisions de dépenses portées au budget de 1957 — *Uitgavenvooruit- zichten vermeld in de begroting van 1957	Mouvements intérieurs — Interne verrichtingen	Solde au début ou à la fin de l'année — Saldo bij het begin of op het einde van het jaar
Actif au début de l'année 1957. — <i>Activa bij het begin van het jaar 1957</i>	—	—	11
Constitution d'actifs pendant l'année 1957 : — <i>Vorming van activa gedurende het jaar 1957 :</i>			
a) Factures de tiers. — <i>Facturen van derden</i>	25	—	—
Totaux. — <i>Totalen.</i>	25	—	11

G. — Compte réserve — Amortissement — Fonds spéciaux — Résultats reportés.

Mouvements intérieurs : — <i>Interne verrichtingen :</i>			
Reversement en compte résultats. — <i>Overboeking op rekening resultaten</i>	—	23	—
Totaux. — <i>Totalen.</i>	—	23	—
Totaux généraux du chapitre I. — <i>Algemene totalen van hoofdstuk I.</i>	25	23	11

ALGEMENE VOORAFBEELDING DER REKENINGEN.
(In duizendtallen frank.)

HOOFDSTUK I. — REKENINGEN VAN HET PATRIMONIUM.

B. — Rekening aanleg.
(Onroerend — Materieel — Meubilair.)

	Prévisions de recettes portées au budget de 1957 — <i>Ontvangstenvooruit- zichten vermeld in de begroting van 1957</i>	Mouvements intérieurs — <i>Interne verrichtingen</i>	Solde au début ou à la fin de l'année — <i>Saldo bij het begin of op het einde van het jaar</i>
Disparitions au cours de l'année 1957. — <i>Vernietiging van activa in de loop van het jaar 1957</i>	—	23	—
Solde actif au 31 décembre 1957. — <i>Actief saldo op 31 december 1957.</i>	—	—	13
Totaux. — <i>Totalen.</i>	—	23	13

G. — Rekening reserve — Amortisatie — Speciale fondsen — Overdrachten.

Mouvements intérieurs : — <i>Interne verrichtingen :</i> Compte pertes et profits. — <i>Rekening winst en verlies</i>	—	23	—
Totaux. — <i>Totalen.</i>	—	23	—
Totaux généraux du chapitre I. — <i>Algemene totalen van hoofdstuk I.</i>	—	46	13

CHAPITRE II. — COMPTES D'EXPLOITATION ET DE RÉSULTATS.

O. — Compte de résultats (Profits et Pertes).

	Prévisions de dépenses portées au budget de 1957 <i>Uitgavenvooruit- zichten vermeld in de begroting van 1957</i>	Mouvements intérieurs <i>Interne verrichtingen</i>	Solde au début ou à la fin de l'année <i>Saldo bij het begin of op het einde van het jaar</i>
Charges financières et autres payées aux tiers. — <i>Financiële en andere lasten betaald aan derden</i>	17 783	—	—
Totaux. — <i>Totalen</i> .	17 783	—	—
Totaux du chapitre II. — <i>Totalen van hoofdstuk II</i> .	17 783	—	—
Totaux généraux. — <i>Algemene totalen</i> .	17 808	23	11

CHAPITRE III. — PRÉFIGURATION DU COMPTE DE TRÉSORERIE.

Fonds de roulement au début de l'année. — <i>Bedrijfskapitaal bij het begin van het jaar</i>	—	5 466
Recettes budgétaires. — <i>Begrotingsontvangsten</i>	17 135	—
Totaux. — <i>Totalen</i> .	17 135	5 466

HOOFDSTUK II. — EXPLOITATIE- EN RESULTATENREKENINGEN.

O. — Resultatenrekening (Winst en Verlies).

	Prévisions de recettes portées au budget de 1957 — <i>Ontvangstenvooruit- zichten vermeld in de begroting van 1957</i>	Mouvements intérieurs — <i>Interne verrichtingen</i>	Solde au début ou à la fin de l'année — <i>Saldo bij het begin of op het einde van het jaar</i>
Revenus financiers et divers en provenance de tiers. — <i>Financiële inkomsten en diversen afkomstig van derden</i>	17 135	—	—
Résultat final transféré en compte de patrimoine. — <i>Eindresultaat over- gedragen op de rekening patrimonium</i>	—	673	—
Totaux. — <i>Totalen</i> .	17 135	673	—
Totaux du chapitre II. — <i>Totalen van hoofdstuk II</i> .	17 135	673	—
Totaux généraux. — <i>Algemene totalen</i> .	17 135	719	13

HOOFDSTUK III. — VOORAFBEELDING VAN DE THESAURIEREKENING.

Dépenses budgétaires. — <i>Begrotingsuitgaven</i>	17 808	—
Fonds de roulement à la fin de l'année. — <i>Bedrijfskapitaal bij het einde van het jaar</i>	—	4 793
Totaux. — <i>Totalen</i> .	17 808	4 793

TABLEAU I.

MINISTÈRE DES COMMUNICATIONS.

SECTION I.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Services centraux : a) Services généraux.

Art.	DESIGNATION DES GRADES -- AANWIJZING DER GRADEN	Barèmes — Weddeschalen	
		Minima	Maxima
3-1	GROUPE H. — GROEP H.		
	Secrétaire général. — <i>Secretaris-generaal</i>	290 000	350 000
	Directeur général. — <i>Directeur-generaal</i>	256 000	316 000
	Directeur d'administration. — <i>Directeur van administratie</i>	224 000	284 000
	GROUPE G. — GROEP G.		
	Conseiller chef de service. — <i>Adviseur-dienstchef</i>	176 000	284 000
	Conseiller juridique. — <i>Rechtskundig adviseur</i>	170 000	242 000
	Directeur. — <i>Directeur</i>	170 000	224 000
	Conseiller juridique adjoint. — <i>Adjunct rechtskundig adviseur</i>	138 000	219 000
	GROUPE F. — GROEP F.		
	Conseiller d'organisation. — <i>Organisatieadviseur</i>	132 000	198 000
	Conseiller adjoint. — <i>Adjunct-adviseur</i>	132 000	198 000
	Chef traducteur. — <i>Hoofdvertaler</i>	132 000	198 000
	Chef de division. — <i>Afdelingschef</i>	132 000	180 000
	Secrétaire d'administration. — <i>Secretaris van administratie</i>	114 000	180 000
	Bibliothécaire. — <i>Bibliothecaris</i>	114 000	180 000
	Chef de bureau. — <i>Bureauchef</i>	114 000	162 000
	GROUPE Ebis. — GROEP Ebis.		
	Traducteur-chef (régime de 1928). — <i>Hoofdvertaler (stelsel 1928)</i>	94 800	162 000
	Moniteur d'organisation. — <i>Organisatiemonitor</i>	88 800	156 000
	Percepteur de 2 ^e classe. — <i>Ontvanger 2^e klasse</i>	88 800	156 000
	Traducteur. — <i>Vertaler</i>	82 000	144 400
	GROUPE E. — GROEP E.		
	Percepteur adjoint de 2 ^e classe. — <i>Adjunct-ontvanger 2^e klasse</i>	76 000	128 000
	Traducteur (régime 1928). — <i>Vertaler (stelsel 1928)</i>	76 000	124 000
	Sous-chef de bureau. — <i>Onderbureauchef</i>	76 000	116 000
	Moniteur mécanographe. — <i>Moniteur mecanograaf</i>	72 000	116 000
	Percepteur adjoint de 3 ^e classe. — <i>Adjunct-ontvanger 3^e klasse</i>	64 000	112 000

(1) Adjoint linguistique du Secrétaire général, justifié sur un emploi de conseiller adjoint.

(2) Un nommé par entraînement linguistique, justifié sur un emploi de directeur et 1 détaché au Cabinet du Ministre.

(3) Dont un nommé par entraînement linguistique, justifié sur un emploi de conseiller adjoint.

(4) Dont : 1 nommé par entraînement linguistique, justifié sur un emploi de chef de division; 1 détaché au Cabinet, justifié sur un emploi de secrétaire d'administration; 1 justifié numériquement sur un emploi d'inspecteur technique vacant à l'Administration des Transports; 1 détaché de l'Administration de la Marine, justifié sur un emploi de secrétaire d'administration.

(5) Dont 1 adjoint linguistique au Directeur de la Comptabilité, justifié sur un emploi de chef de bureau.

(6) Dont 1 faisant fonctions de bibliothécaire.

(7) Nommés au grade de percepteur 2^e classe en application de l'arrêté royal du 11 mars 1954, titulaires d'emplois de sous-chef de bureau. Dont 1 détaché à l'Office National de la Jonction.(8) Nommés au grade de percepteur adjoint de 2^e classe en application de l'arrêté royal du 11 mars 1954; titulaires d'emplois de sous-chef de bureau (2) et de rédacteur (6).

(9) Justifié sur un emploi de traducteur adjoint.

(10) Nommés au grade de percepteur adjoint de 3^e classe sur la base de l'arrêté royal du 11 mars 1954; titulaires d'emplois de rédacteur.

MINISTERIE VAN VERKEERSWEZEN.

TABEL I.

SECTIE I.

Uiteenzettingstabel der personeelsuitgaven.

Centrale diensten: a) Algemene diensten.

Cadre — Kader	Effectif — Effectief			Évaluation — Raming			Totaux — Totalen
	Définitif Vast	Temporaire Tijdelijk	En disponibilité In beschikbaarheid	Définitifs Vast	Temporaires Tijdelijk	En disponibilité In beschikbaarheid	
1	1	—	—	350 000	—	—	350 000
—	1 (1)	—	—	316 000	—	—	316 000
1	2 (2)	—	—	559 000	—	—	559 000
1	1	—	—	227 000	—	—	227 000
1	1	—	—	179 000	—	—	179 000
2	2 (3)	—	—	431 500	—	—	431 500
1	1	—	1	192 000	—	52 000	244 000
1	1	—	—	193 500	—	—	193 500
5	7 (4)	—	—	1 167 000	—	—	1 167 000
1	1	—	—	198 000	—	—	198 000
2	2 (5)	—	—	360 000	—	—	360 000
4	2 (6)	—	—	276 000	—	—	276 000
+1T.	—	—	—	—	—	—	—
1	—	—	—	—	—	—	—
2	—	—	—	—	—	—	—
—	1	—	—	162 000	—	—	162 000
2	2	—	—	247 200	—	—	247 200
—	5 (7)	—	—	630 000	—	—	630 000
2	1	—	—	137 200	—	—	137 200
—	8 (8)	—	—	855 200	—	—	855 200
—	1 (9)	—	—	124 000	—	—	124 000
6	1	—	—	116 000	—	—	116 000
1	1	—	—	108 000	—	—	108 000
—	3 (10)	—	—	283 200	—	—	283 200

(1) Taaladjunct van de Secretaris-generaal, gerechtvaardigd op een betrekking van adjunct-adviseur.

(2) Eén benoemd bij medesleping om taalredenen, gerechtvaardigd op een betrekking van directeur en 1 gedetacheerd bij het Kabinet van de Minister.

(3) Waarvan 1 benoemd bij medesleping om taalredenen, gerechtvaardigd op een betrekking van adjunct-adviseur.

(4) Waarvan : 1 benoemd bij medesleping om taalredenen, gerechtvaardigd op een betrekking van afdelingschef; 1 gedetacheerd bij het Kabinet, gerechtvaardigd op een betrekking van secretaris van administratie; 1 gerechtvaardigd, in getal, op een betrekking van technisch inspecteur, die vacant is bij het Bestuur van het Vervoer; 1 gedetacheerd van het Bestuur van het Zeewezen, gerechtvaardigd op een betrekking van secretaris van administratie.

(5) Waarvan 1 taaladjunct van de Directeur van de Comptabiliteit, gerechtvaardigd op een betrekking van bureauchef.

(6) Waarvan 1 dienstdoend bibliothecaris.

(7) Benoemd tot de graad van ontvanger 2^e klasse bij toepassing van het koninklijk besluit van 11 maart 1954, titularissen van betrekkingen van onderbureauchef. Waarvan 1 gedetacheerd bij de Noord-Zuid-Verbinding.(8) Benoemd tot de graad van adjunct-ontvanger 2^e klasse op grond van het koninklijk besluit van 11 maart 1954, titularissen van betrekkingen van onderbureauchef (2) en van opsteller (6).

(9) Gerechtvaardigd op een betrekking van adjunct-vertaler.

(10) Benoemd tot de graad van adjunct-ontvanger 3^e klasse op grond van het koninklijk besluit van 11 maart 1954, titularissen van betrekkingen van opsteller.

TABLEAU I (suite).

Art.	DÉSIGNATION DES GRADES — AANWIJZING DER GRADEN	Barèmes — Weddeschalen	
		Minima	Maxima
3-1	GROUPE Dbis. — GROEP Dbis.		
	Traducteur adjoint. — <i>Adjunct-vertaler</i>	63 000	109 800
	GROUPE D. — GROEP D.		
	Rédacteur comptable. — <i>Opsteller-rekenplichtige</i>	63 000	94 200
	Rédacteur. — <i>Opsteller</i>	58 800	90 000
	Sténodactylographe-secrétaire. — <i>Stenodactylograaf-secretaris</i>	58 800	90 000
	Commis principal. — <i>Eerstaanwezend klerk</i>	53 000	89 000
	GROUPE C. — GROEP C.		
	Sténodactylographe. — <i>Stenodactylograaf</i>	53 600	77 000
		54 800	80 000
	Commis. — <i>Klerk</i>	50 000	77 000
		51 200	80 000
	GROUPE B. — GROEP B.		
	Dactylographe. — <i>Dactylograaf</i>	48 000	66 000
	Expéditionnaire. — <i>Expeditionair</i>	45 600	62 400
	Chef huissier. — <i>Hoofdkamerbewaarder</i>	45 600	62 400
	Classeur. — <i>Klasseerder</i>	44 000	60 800
	Messenger huissier. — <i>Bode-kamerbewaarder</i>	42 600	59 400
	Personnel de maîtrise, gens de métier et de service. — <i>Meesters-, vak- en dienstpersoneel</i>		
	Totaux. — <i>Totalen</i>		

(11) Dont 1 faisant fonctions de rédacteur comptable et 1 détaché au Cabinet du Ministre.

(12) Nommés au grade de commis principal sur la base de l'arrêté royal du 11 mars 1954, titulaires d'emplois de commis. Dont 1 détaché au Cabinet du Ministre.

(13) Dont 1 faisant fonctions de commis.

(14) Dont 2 justifiés sur les emplois de chef huissier et 1 faisant fonctions de chauffeur de chaudière.

TABEL I (vervolg).

Cadre — Kader	Effectif — Effectief			Évaluation — Raming			Totaux — Totalen
	Définitif Vast	Temporaire Tijdelijk	En disponibilité In disponibiliteit	Définitifs Vast	Temporaires Tijdelijk	En disponibilité In disponibiliteit	
4	1	1	—	70 200	77 400	—	147 600
1	—	—	—	—	—	—	—
17	8 (11)	—	—	636 900	—	—	636 900
2	2	—	—	180 000	—	—	180 000
—	5 (12)	—	—	378 400	—	—	378 400
5	5	—	—	340 900	—	—	340 900
11 +2T.	7	—	—	429 200	—	—	429 200
6	5	1	—	267 600	51 600	—	319 200
1	1	—	—	65 200	—	—	65 200
2	—	—	—	—	—	—	—
1	2 (13)	—	—	102 200	—	—	102 200
6	8 (14)	1	—	431 200	48 600	—	479 800
6	4	—	—	248 400	—	—	248 400
96 +3T.	93	3	1	10 262 000	177 600	52 000	10 491 600

⁽¹¹⁾ Waarvan 1 dienstdoend opsteller-rekenplichtige en 1 gedetacheerd bij het Kabinet van de Minister.

⁽¹²⁾ Benoemd tot de graad van eerstaanwezend klerk op grond van het koninklijk besluit van 11 maart 1954, titularissen van betrekkingen van klerk. Waarvan 1 gedetacheerd bij het Kabinet van de Minister.

⁽¹³⁾ Waarvan 1 dienstdoend klerk.

⁽¹⁴⁾ Waarvan 2 gerechtvaardigd op betrekkingen van hoofdkamerbewaarder en 1 dienstdoend verwarmingsstoker.

TABLEAU II.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Services centraux : b) Administration des Transports.

Art.	DÉSIGNATION DES GRADES — AANWIJZING DER GRADEN	Barèmes Weddeschalen	
		Minima	Maxima
3-1	GROUPE H. — GROEP H.		
	Directeur général. — <i>Directeur-generaal</i>	256 000	— 316 000
	Inspecteur général technique. — <i>Technisch inspecteur-generaal</i>	224 000	— 284 000
	Inspecteur général. — <i>Inspecteur-generaal</i>	224 000	— 284 000
	GROUPE G. — GROEP G.		
	Ingénieur en chef-directeur. — <i>Hoofdingenieur-directeur</i>	194 000	— 266 000
	Conseiller-chef de service. — <i>Adviseur-dienstchef</i>	170 000	— 242 000
	Directeur. — <i>Directeur</i>	170 000	— 224 000
	GROUPE Fbis. — GROEP Fbis.		
	Ingénieur. — <i>Ingenieur</i>	120 000	— 204 000
	GROUPE F. — GROEP F.		
	Inspecteur principal. — <i>Eerstaanwezend inspecteur</i>	132 000	— 192 000
	Inspecteur technique principal. — <i>Eerstaanwezend technisch inspecteur</i>	132 000	— 192 000
	Inspecteur technique. — <i>Technisch inspecteur</i>	126 000	— 186 000
	Chef de division. — <i>Afdelingschef</i>	132 000	— 180 000
	Inspecteur. — <i>Inspecteur</i>	126 000	— 186 000
	Inspecteur comptable. — <i>Inspecteur boekhouding</i>	114 000	— 180 000
	Chef de bureau. — <i>Bureauchef</i>	114 000	— 162 000
	GROUPE Ebis. — GROEP Ebis.		
	Inspecteur adjoint. — <i>Adjunct-inspecteur</i>	88 800	— 156 000

(1) Justifié sur l'emploi d'ingénieur en chef-directeur.

(2) Dont 1 détaché au Cabinet en qualité de secrétaire de cabinet et un autre nommé par entraînement linguistique, titulaire d'un emploi d'inspecteur principal.

(3) Dont 1 détaché au Cabinet du Premier Ministre, 1 faisant fonctions d'inspecteur principal et 1 faisant fonctions de chef de division.

(4) Dont 1 détaché au Cabinet du Ministre et 3 faisant fonctions d'inspecteur.

TABEL II.

Uiteenzettingstabel der personeelsuitgaven.

Centrale diensten : b) Bestuur van het Vervoer.

Cadre — Kader	Effectif — <i>Effectief</i>			Évaluation — <i>Raming</i>			Totaux — Totalen
	Définitif Vast	Temporaire Tijdelijk	En disponibilité In disponibiliteit	Définitifs Vast	Temporaires Tijdelijk	En disponibilité In disponibiliteit	
1	1	—	—	316 000	—	—	316 000
1	1	—	—	284 000	—	—	284 000
—	1 (1)	—	—	284 000	—	—	284 000
1	—	—	—	—	—	—	—
1	1	—	—	224 000	—	—	224 000
2	3 (2)	—	—	669 000	—	—	669 000
6	3	—	—	449 000	—	—	449 000
4	3	—	—	576 000	—	—	576 000
2	2	—	—	369 000	—	—	369 000
3	—	—	—	—	—	—	—
1	—	—	—	—	—	—	—
10	10 (3)	—	—	1 762 500	—	—	1 762 500
1	1	—	—	180 000	—	—	180 000
1	1	—	—	162 000	—	—	162 000
5	5 (4)	—	—	608 400	—	—	608 400

(1) Gerechtvaardigd op de betrekking van hoofdingenieur-directeur.

(2) Waarvan 1 gedetacheerd bij het Kabinet in hoedanigheid van kabinetssecretaris en een andere benoemd bij medesleping om taalredenen, titularis van een betrekking van eerste aanwezig inspecteur.

(3) Waarvan 1 gedetacheerd bij het Kabinet van de Eerste-Minister, 1 dienstdoend eerste aanwezig inspecteur en 1 dienstdoend afdelingschef.

(4) Waarvan 1 gedetacheerd bij het Kabinet van de Minister en 3 dienstdoend inspecteur.

TABLEAU II (suite).

Art.	DESIGNATION DES GRADES — AANWIJZING DER GRADEN	Barèmes — Weddeschalen	
		Minima	Maxima
3-1	GROUPE E. — GROEP E.		
	Sous-chef de bureau. — <i>Onderbureauchef</i>	76 000	116 000
	GROUPE D. — GROEP D.		
	Rédacteur. — <i>Opsteller</i>	58 800	90 000
	Sténodactylographe-secrétaire. — <i>Stenodactylograaf-secretaris</i>	58 800	90 000
	Contrôleur. — <i>Controleur</i>	56 400	90 000
	Commis principal. — <i>Eerst aanwezend klerk</i>	53 000	89 000
	GROUPE C. — GROEP C.		
	Sténodactylographe. — <i>Stenodactylograaf</i>	53 600	77 000
	Commis. — <i>Klerk</i>	50 000	77 000
		51 200	80 000
	GROUPE B. — GROEP B.		
	Dactylographe. — <i>Dactylograaf</i>	48 000	66 000
	Expéditionnaire. — <i>Expeditionair</i>	45 600	62 400
	Classeur. — <i>Klasseerder</i>	44 000	60 800
	Messenger huissier. — <i>Bode-kamerbewaarder</i>	42 600	59 400
	Personnel de maîtrise, gens de métier et de service. — <i>Meesters, vak- en dienstpersoneel</i>		
	Totaux. — <i>Totalen</i>		

(5) Dont 4 faisant fonctions d'inspecteur adjoint.

(6) Dont : 8 faisant fonctions de sous-chef de bureau; 1 détaché au Cabinet du Ministre des Affaires Etrangères; 1 détaché au Cabinet du Ministre de l'Instruction Publique; 1 détaché à la C.G.S.P. en qualité de délégué permanent.

(7) Nommés au grade de commis principal sur la base de l'arrêté royal du 11 mars 1954, titulaires d'emplois de commis.

(8) Dont 6 faisant fonctions de contrôleur.

(9) Dont 2 faisant fonctions de commis, 1 de technicien et 1 de dactylographe.

TABEL II (vervolg).

Cadre — Kader	Effectif — Effectief			Évaluation — Raming			Totaux — Totalen
	Définitif Vast	Temporaire Tijdelijk	En disponibilité In disponibiliteit	Définitifs Vast	Temporaires Tijdelijk	En disponibilité In disponibiliteit	
8	5 (5)	—	—	533 800	—	—	533 800
20	21 (6)	2	—	1 557 600	127 200	—	1 684 800
1	1	—	—	90 000	—	—	90 000
18	12	—	—	1 021 400	—	—	1 021 400
—	3 (7)	—	1	235 800	—	31 000	266 800
5	3	—	—	193 200	—	—	193 200
33	33 (8)	1	—	2 035 200	60 200	—	2 095 400
6	7	—	—	364 200	—	—	364 200
2	1	—	—	53 600	—	—	53 600
4	8 (9)	—	—	406 600	—	—	406 600
7	5	2	—	246 800	107 800	—	354 600
6	9	1	—	735 400	96 000	—	831 400
+5T.							
149 +5T.	140	6	1	13 357 500	391 200	31 000	13 779 700

(5) Waarvan 4 dienstdoend adjunct-inspecteur.

(6) Waarvan : 8 dienstdoend adjunct-inspecteur; 1 gedetacheerd bij het Kabinet van de Minister van Buitenlandse Zaken; 1 gedetacheerd bij het Kabinet van de Minister van Openbaar Onderwijs; 1 gedetacheerd bij de A.C.O.D. in hoedanigheid van permanent afgevaardigde.

(7) Benoemd tot de graad van eerste-adviseur op grond van het koninklijk besluit van 11 maart 1954, titularis van een betrekking van klerk.

(8) Waarvan 6 dienstdoend controleur.

(9) Waarvan 2 dienstdoend klerk, 1 dienstdoend technicus en 1 dienstdoend dactylograaf.

TABLEAU III.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Services centraux : c) Administration de la Navigation intérieure.

Art.	DÉSIGNATION DES GRADES — AANWIJZING DER GRADEN	Barèmes — Weddeschalen	
		Minima	Maxima
3-1	GROUPE H. — GROEP H.		
	Directeur d'administration. — <i>Directeur van administratie</i>	224 000	— 284 000
	GROUPE G. — GROEP G.		
	Conseiller. — <i>Adviseur</i>	170 000	— 242 000
	GROUPE F. — GROEP F.		
	Secrétaire d'administration. — <i>Secretaris van administratie</i>	114 000	— 180 000
	GROUPE D. — GROEP D.		
	Rédacteur. — <i>Opsteller</i>	58 800	— 90 000
	GROUPE C. — GROEP C.		
	Sténodactylographe. — <i>Stenodactylograaf</i>	53 600	— 77 000
		54 800	— 80 000
		50 000	— 77 000
	Commis. — <i>Klerk</i>	51 200	— 80 000
	GROUPE B. — GROEP B.		
	Messenger-huissier. — <i>Bode-kamerbewaarder</i>	42 600	— 59 400
	Classeur. — <i>Klasseerder</i>	44 000	— 60 800
	Totaux. — <i>Totalen</i>		

(1) Justifié sur l'emploi de messenger-huissier.

TABEL III.

Uiteenzettingstabel der personeelsuitgaven.

Centrale diensten: c) Bestuur van de Binnenvaart.

Cadre — Kader	Effectif — <i>Effectief</i>			Évaluation — <i>Raming</i>			Totaux — <i>Totalen</i>
	Définitif — <i>Vast</i>	Temporaire — <i>Tijdelijk</i>	En disponibilité — <i>In disponibilité</i>	Définitifs — <i>Vast</i>	Temporaires — <i>Tijdelijk</i>	En disponibilité — <i>In disponibilité</i>	
1	1	—	—	284 000	—	—	284 000
1	1	—	—	231 500	—	—	231 500
2	1	—	—	150 000	—	—	150 000
3	2	—	—	170 000	—	—	170 000
2	1	—	—	67 400	—	—	67 400
3	1	—	—	66 800	—	—	66 800
1	—	—	—	—	—	—	—
—	1 (1)	—	—	46 800	—	—	46 800
13	8	—	—	1 016 500	—	—	1 016 500

(1) Gerechtigd op de betrekking van bode-kamerbewaarder.

TABLEAU IV.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Services centraux : d) Commissariat général au Tourisme.

Art.	DÉSIGNATION DES GRADES — AANWIJZING DER GRADEN	Barèmes — Wetdeschalen	
		Minima	Maxima
3-1	GROUPE H. — GROEP H.		
	Commissaire général. — <i>Commissaris-generaal</i>	224 000	— 281 000
	GROUPE G. — GROEP G.		
	Commissaire général adjoint. — <i>Adjunct commissaris-generaal</i>	170 000	— 224 000
	Directeur. — <i>Directeur</i>	170 000	— 224 000
	GROUPE F. — GROEP F.		
	Inspecteur principal. — <i>Eerst aanwezend inspecteur</i>	132 000	— 192 000
	Inspecteur. — <i>Inspecteur</i>	126 000	— 186 000
	Secrétaire d'administration. — <i>Secretaris van administratie</i>	114 000	— 180 000
	GROUPE Ebis. — GROEP Ebis.		
	Conseiller artistique. — <i>Kunstadviseur</i>	76 000	— 128 800
	GROUPE E. — GROEP E.		
	Sous-chef de bureau. — <i>Onderbureauchef</i>	76 000	— 116 000
	GROUPE D. — GROEP D.		
	Rédacteur. — <i>Opsteller</i>	58 800	— 90 000
	Sténodactylographe-secrétaire. — <i>Stenodactylograaf-secretaris</i>	58 800	— 90 000
	Commis principal. — <i>Eerstewezend klerk</i>	53 000	— 89 000

(1) Dont l'un détaché au Cabinet du Premier Ministre et l'autre affecté sur l'emploi de directeur du cadre organique avec maintien du grade de commissaire général adjoint.

(2) Justifiés sur des emplois d'inspecteur. Les intéressés avaient le grade d'inspecteur principal avant la suppression de celui-ci.

(3) Dont 1 faisant fonctions de directeur.

(4) Justifié numériquement sur un emploi d'inspecteur.

(5) Dont 1 faisant fonctions d'inspecteur.

(6) Dont 1 faisant fonctions de sous-chef de bureau.

(7) Dont un justifié numériquement sur un emploi de commis.

TABEL IV.

Uiteenzettingstabel der personeelsuitgaven.

Centrale diensten : d) Commissariaat-generaal voor Toerisme.

Cadre — Kader	Effectif — <i>Effectief</i>			Évaluation — <i>Raming</i>			Totaux — Totalen
	Définitif — Vast	Temporaire — Tijdelijk	En disponibilité — In disponibilité	Définitifs — Vast	Temporaires — Tijdelijk	En disponibilité — In disponibilité	
1	1	—	—	284 000	—	—	284 000
1	2 ⁽¹⁾	—	—	425 500	—	—	425 500
2	1	—	—	219 500	—	—	219 500
—	2 ⁽²⁾	—	—	384 000	—	—	384 000
5	2 ⁽³⁾	—	—	360 000	—	—	360 000
—	1 ⁽⁴⁾	—	—	147 000	—	—	147 000
1	1	—	—	113 200	—	—	113 200
2	2 ⁽⁵⁾	—	—	215 200	—	—	215 200
4	4 ⁽⁶⁾	—	—	317 700	—	—	317 700
1	1	—	—	83 400	—	—	83 400
5	6 ⁽⁷⁾	—	—	488 100	—	—	488 100

(1) Waarvan de ene gedetacheerd is bij het Kabinet van de Eerste-Minister en de andere met zijn graad van adjunct-commissaris-generaal een betrekking van directeur van het organiek kader bezet.

(2) Gerechtvaardigd op betrekkingen van inspecteur. De belanghebbenden hadden de graad van eerste-adviseur vóór de afschaffing van deze graad.

(3) Waarvan 1 dienstdoend directeur.

(4) In getal gerechtvaardigd op een betrekking van inspecteur.

(5) Waarvan 1 dienstdoend inspecteur.

(6) Waarvan 1 dienstdoend onderbureauchef.

(7) Waarvan 1 gerechtvaardigd in getal op een betrekking van klerk.

TABLEAU IV (suite).

Art.	DÉSIGNATION DES GRADES — AANWIJZING DER GRADEN	Barèmes — Weddeschalen	
		Minima	Maxima
3-1	GROUPE C. — GROEP C.		
	Sténodactylographe. — <i>Stenodactylograaf</i>	53 600 —	77 000
	Dessinateur photographe. — <i>Tekenaar-fotograaf</i>	54 800 —	80 000
	Commis. — <i>Klerk</i>	54 800 —	80 000
		50 000 —	77 000
		51 200 —	80 000
	GROUPE B. — GROEP B.		
	Dactylographe. — <i>Dactylograaf</i>	48 000 —	66 000
	Classeur. — <i>Klasseerder</i>	44 000 —	60 800
	Messenger-huissier. — <i>Bode-kamerbewaarder</i>	42 600 —	59 400
	Totaux. — <i>Totalen</i>		

(8) Dont 1 détachée au Commissariat de l'Exposition Universelle.

(9) Dont 1 détachée aux Services généraux, Service Etude et Documentation.

(10) Faisant fonctions de dactylographe.

(11) Dont 1 détaché au Cabinet du Ministre.

TABEL IV (vervolg).

Cadre — Kader	Effectif — <i>Effectief</i>			Évaluation — <i>Raming</i>			Totaux — Totalen
	Définitif — Vast	Temporaire — Tijdelijk	En disponibilité — In disponibiliteit	Définitifs — Vast	Temporaires — Tijdelijk	En disponibilité — In disponibiliteit	
2	3 ⁽⁸⁾	—	—	190 200	—	—	190 200
1	1	—	—	76 100	—	—	76 100
3	3 ⁽⁹⁾	—	—	182 700	—	—	182 700
1	—	—	—	—	—	—	—
—	1 ⁽¹⁰⁾	—	—	50 000	—	—	50 000
1	2 ⁽¹¹⁾	—	—	105 200	—	—	105 200
30	33	—	—	3 641 800	—	—	3 641 800

(8) Waarvan 1 gedetacheerd bij het Commissariaat voor de Wereldtentoonstelling.

(9) Waarvan 1 gedetacheerd bij de Algemene diensten, Dienst Studie en Documentatie.

(10) Dienstdoend dactylograaf.

(11) Waarvan 1 gedetacheerd bij het Kabinet van de Minister.

TABLEAU V.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Services centraux : c) Administration de l'Aéronautique.

Art.	DÉSIGNATION DES GRADES — AANWIJZING DER GRADEN	Barèmes — Weddeschalen	
		Minima	Maxima
3-1	GROUPE H. — GROEP H.		
	Directeur d'administration. — <i>Directeur van administratie</i>	224 000	— 284 000
	GROUPE G. — GROEP G.		
	Ingénieur en chef directeur. — <i>Hoofdingenieur-directeur</i>	194 000	— 266 000
	Directeur. — <i>Directeur</i>	170 000	— 224 000
	Ingénieur principal-chef de service. — <i>Eerstaanwezend ingenieur-dienstchef</i>	152 000	— 224 000
	GROUPE Fbis. — GROEP Fbis.		
	Ingénieur principal. — <i>Eerstaanwezend ingenieur</i>	120 000	— 204 000
	Ingénieur. — <i>Ingenieur</i>		
	GROUPE F. — GROEP F.		
	Conseiller adjoint. — <i>Adjunct-adviseur</i>	132 000	— 198 000
	Chef de division. — <i>Afdelingschef</i>	132 000	— 180 000
	Secrétaire d'administration. — <i>Secretaris van administratie</i>	114 000	— 180 000
	Chef de bureau. — <i>Bureauchef</i>	114 000	— 162 000
	Chef de bureau dessinateur. — <i>Bureauchef-tekenaar</i>	114 000	— 162 000
	GROUPE Ebis. — GROEP Ebis.		
	Pilote d'avion. — <i>Vliegtuigbestuurder</i>	99 600	— 166 800
	Navigateur. — <i>Navigator</i>	99 600	— 166 800
	Ingénieur technicien. — <i>Technisch ingenieur</i>	94 800	— 162 000

(1) Justifié sur un emploi d'ingénieur principal-chef de service.

(2) Adjoint linguistique du Directeur d'administration.

(3) Contrôleur à la Régie des Voies aériennes faisant fonctions de pilote d'avion.

TABEL V.

Uiteenzettingstabel der personeelsuitgaven.

Centrale diensten: e) Bestuur der Luchtvaart.

Cadre — Kader	Effectif — <i>Effectief</i>			Évaluation — <i>Raming</i>			Totaux — Totalen
	Définitif — Vast	Temporaire — Tijdelijk	En disponibilité — In disponibilité	Définitifs — Vast	Temporaires — Tijdelijk	En disponibilité — In disponibilité	
1	1	—	—	284 000	—	—	284 000
—	1 (1)	—	—	266 000	—	—	266 000
1	1 (2)	—	—	212 000	—	—	212 000
2	1	—	—	224 000	—	—	224 000
5	4	—	—	654 000	—	—	654 000
1	1	—	—	186 000	—	—	186 000
1	1	—	—	180 000	—	—	180 000
3	3	—	—	403 500	—	—	403 500
1	1	—	—	162 000	—	—	162 000
1	1	—	—	162 000	—	—	162 000
1	1 (3)	—	—	92 000	—	—	92 000
1	1	—	—	166 800	—	—	166 800
7	6	—	—	872 400	—	—	872 400

(1) Gerechtigd op een betrekking van eerstaanwezend ingenieur-dienstchef.

(2) Taaladjunct van de Directeur van administratie.

(3) Controleur bij de Regie der Luchtwezen dienstdoend vliegtuigbestuurder.

TABLEAU V (suite).

Art.	DÉSIGNATION DES GRADES — AANWIJZING DER GRADEN	Barèmes — Weddeschalen	
		Minima	Maxima
3-1	GROUPE E. — GROEP E.		
	Sous-chef de bureau. — <i>Onderbureauchef</i>	76 000	116 000
	Reviser comptable. — <i>Revisor-boekhouding</i>	76 000	116 000
	GROUPE D. — GROEP D.		
	Dessinateur. — <i>Tekenaar</i>	63 000	94 200
	Rédacteur. — <i>Opsteller</i>	58 800	90 000
	Sténodactylographe-secrétaire. — <i>Stenodactylograaf-secretaris</i>	58 800	90 000
	Commis principal. — <i>Eerst aanwezend klerk</i>	53 000	89 000
	GROUPE C. — GROEP C.		
	Dessinateur adjoint. — <i>Adjunct-tekenaar</i>	53 600	80 600
	Sténodactylographe. — <i>Stenodactylograaf</i>	53 600	77 000
		54 800	80 000
	Commis. — <i>Klerk</i>	50 000	77 000
		51 200	80 000
	GROUPE B. — GROEP B.		
	Dactylographe. — <i>Dactylograaf</i>	48 000	66 000
	Téléphoniste. — <i>Telefonist</i>	47 200	64 000
	Expéditionnaire. — <i>Expeditionnair</i>	45 600	62 400
	Messenger-huissier. — <i>Bode-kamerbewaarder</i>	42 600	59 400
	Personnel de maîtrise, gens de métier et de service. — <i>Meesters-, vak- en dienstpersoneel</i>		
	Totaux. — <i>Totalen</i>		

(*) Dont 1 faisant fonctions de contrôleur technique chef d'équipe et 1 à pensionner par limite d'âge le 1^{er} juillet 1956.

(5) Dont 1 détaché à l'O.N.J. et 1 justifié numériquement sur un emploi de commis.

(6) Détachée au Cabinet du Ministre des Classes Moyennes.

(7) Nommés au grade de commis principal sur la base de l'arrêté royal du 11 mars 1954, titulaires d'emplois de commis.

(8) Justifiés sur des emplois de dessinateur; 3 des intéressés sont faisant fonctions de contrôleur technique et 1 est faisant fonctions de contrôleur technique chef d'équipe.

(9) Dont 1 détachée au Cabinet du Ministre des Affaires Etrangères et 1 faisant fonctions de sténo-dactylographe-secrétaire.

(10) Dont 1 justifié sur un emploi de sténodactylographe.

(11) Justifié sur l'emploi de téléphoniste.

TABEL V (vervolg).

Cadre — Kader	Effectif — Effectief			Évaluation — Raming			Totaux — Totalen
	Définitif Vast	Temporaire Tijdelijk	En disponibilité In disponibiliteit	Définitifs Vast	Temporaires Tijdelijk	En disponibilité In disponibiliteit	
1	1	—	—	105 600	—	—	105 600
1	1	—	—	116 000	—	—	116 000
6	2 ⁽⁴⁾	—	—	178 800	—	—	178 800
7	9 ⁽⁵⁾	—	—	712 200	—	—	712 200
1	1 ⁽⁶⁾	—	—	80 100	—	—	80 100
—	2 ⁽⁷⁾	—	—	158 200	—	—	158 200
—	5 ⁽⁸⁾	—	—	313 000	—	—	313 000
5	4 ⁽⁹⁾	1	—	262 100	57 200	—	319 300
7	4	—	—	262 700	—	—	262 700
2	3 ⁽¹⁰⁾	—	—	178 800	—	—	178 800
1	—	—	—	—	—	—	—
—	1 ⁽¹¹⁾	—	—	58 800	—	—	58 800
3	3	—	—	170 700	—	—	170 700
44	23	6	—	1 541 500	407 800	—	1 949 300
103	82	7	—	8 003 200	465 000	—	8 468 200

⁽⁴⁾ Waarvan 1 dienstdoend technisch controleur-ploegbaas en 1 op rust te stellen wegens het bereiken van de leeftijdsgrens op 1 juli 1956.

⁽⁵⁾ Waarvan 1 gedetacheerd bij de Noord-Zuid-Verbinding en 1 gerechtvaardigd in getal op een betrekking van klerk.

⁽⁶⁾ Gedetacheerd bij het Kabinet van de Minister van Middenstand.

⁽⁷⁾ Benoemd tot eerstaanwezend klerk op grond van het koninklijk besluit van 11 maart 1954, titularis van een betrekking van klerk.

⁽⁸⁾ Gerechtvaardigd op betrekkingen van tekenaar; 3 van de belanghebbenden zijn dienstdoend technisch controleur en 1 er van is dienstdoend technisch controleur-ploegbaas.

⁽⁹⁾ Waarvan 1 gedetacheerd bij het Kabinet van de Minister van Buitenlandse Zaken en 1 dienstdoend stenodactylograaf-secretaris.

⁽¹⁰⁾ Waarvan 1 gerechtvaardigd op een betrekking van stenodactylograaf.

⁽¹¹⁾ Gerechtvaardigd op de betrekking van telefoniste.

TABLEAU VI.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Services centraux (suite).

Art.	SERVICES CENTRAUX CENTRALE DIENSTEN	Services généraux Algemene diensten				Administration des Transports Bestuur van het Vervoer					
		Cadre Kader	Effectif Effectief			Evaluation Raming	Cadre Kader	Effectif Effectief			Evaluation Raming
			Ag. défin. Vast pers.	Ag. temp. Tijds. pers.	En dispon. In dispon.			Ag. défin. Vast pers.	Ag. temp. Tijds. pers.	En dispon. In dispon.	
3-1	Report. — Overdracht. Réduction pour mise à la retraite. — Vermindering wegens oppensioenstelling ... Reste. — Blijft. Promotions de grade et augmentations barémiques. — Graad- en weddebevorderingen. Allocations de foyer et de résidence. — Haard- en standplaatstoelage ... Indemnité de naissance — Geboortevergoeding ... Allocations familiales (y compris l'allocation de la mère au foyer). — Kindertoelagen (met inbegrip van de toelage voor de moeder in het gezin) ... Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles. — Vergoeding voor kosten van laatste ziekte en begrafenis ... Remboursement à la Régie des Télégraphes et des Téléphones des traitements et indemnités des téléphonistes. — Terugbetaling aan de Regie van Telegraaf en Telefoon van de wedden en vergoedingen der telefonisten ... Cotisations patronales de l'Etat pour la pension au profit des agents temporaires. — Werkgeversbijdragen van de Staat voor pensioen van tijdelijk personeel ... Pécule de vacances. — Verlofgeld ... Transfert d'agents appartenant à un autre département ou service. — Overplaatsing van personeelsleden behorende tot een ander departement of dienst ... Recrutements éventuels dans les limites des cadres. — Eventuele aanwervingen binnen de perken van het kader ... Création éventuelle de services ou d'emplois nouveaux. — Eventueel oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen ... Totaux. — Totalen. Augmentation de 10 %. — Verhoging met 10 % Totaux. — Totalen. Totaux arrondis à — Totalen afgerond op	96 +3T. <									

Uiteenzettingstabel der personeelsuitgaven.
Centrale diensten (vervolg).

Administration de la Navigation intérieure <i>Bestuur der Binnenvaart</i>			Commissariat général au Tourisme <i>Commissariaat-generaal voor Toerisme</i>			Administration de l'Aéronautique <i>Bestuur der Luchtvaart</i>		
Cadre	Effectif Effectief	Évaluation	Cadre	Effectif Effectief	Évaluation	Cadre	Effectif Effectief	Évaluation
Kader	Ag. défin. Vast pers. Ag. temp. Tijds. pers. En dispon. In dispon.	Raming	Kader	Ag. défin. Vast pers. Ag. temp. Tijds. pers. En dispon. In dispon.	Raming	Kader	Ag. défin. Vast pers. Ag. temp. Tijds. pers. En dispon. In dispon.	Raming
13	8 — —	1 016 500	30	33 — —	3 641 800	103	82 7 —	8 468 200
		—256 663			—176 000			—545 900
		759 837			3 465 800			7 922 300
		96 900			73 000			112 460
		16 800			100 000			306 500
		2 000			5 000			10 000
		18 876			181 092			400 112
		5 000			—			10 000
		—			—			—
		—			—			40 000
		20 000			76 000			200 000
—	1 — —	150 000	—	— — —	—	—	— — —	—
—	— — —	—	—	— — —	—	—	14 — —	1 111 000
—	— — —	—	—	— — —	—	—	18 — —	1 000 000
13	9 — —	1 069 413	30	33 — —	3 900 892	103	114 7 —	11 112 372
		113 020			381 480			895 716
		1 182 433			4 282 372			12 008 088
		1 183 000			4 283 000			12 009 000
Total général. — <i>Algemeen totaal.</i>						47 798 000		

(122)

TABLEAU VII.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.
Administration de la Marine.

TABEL VII.

Uiteenzettingstabel der personeelsuitgaven.
Bestuur van het Zeewezen.

Art.	DESIGNATION des GRADES — AANWIJZING der GRADEN	Barème — Weddeschaal Minima Maxima	Cadre — Kader	Effectif — Effectief			Évaluation — Raming		
				Définitif Vast	Temporaire Tijdelijk	En disponibilité In beschikbaarheid	Définitifs Vast	Temporaires Tijdelijk	En disponibilité In beschikbaarheid
3-2 GROUPE H. — GROEP H.									
	Directeur général. — <i>Directeur-generaal</i>	256 000 — 316 000	1	1	—	—	316 000	—	—
GROUPE G. — GROEP G.									
	Conseiller d'administration. — <i>Bestuursadviseur</i>	176 000 — 284 000	1	1	—	—	284 000	—	—
	Ingénieur en chef-directeur. — <i>Hoofdingenieur-directeur</i>	194 000 — 266 000	3	3	—	—	751 500	—	—
	Directeur. — <i>Directeur</i>	170 000 — 224 000	5	5	—	—	1 118 500	—	—
	Directeur technique. — <i>Technisch directeur</i>	170 000 — 224 000	1	—	—	—	—	—	—
	Commissaire maritime en chef de l'Escaut. — <i>Hoofdwaterschout der Schelde</i>	170 000 — 224 000	1	1	—	—	224 000	—	—
	Commissaire maritime en chef de la côte. — <i>Hoofdwaterschout der kust</i>	161 000 — 215 000	1	1	—	—	215 000	—	—
GROUPE Fbis. — GROEP Fbis.									
	Ingénieur. — <i>Ingenieur</i>	120 000 — 204 000	5	2	—	—	254 000	—	—
GROUPE F. — GROEP F.									
	Commandant. — <i>Commandant</i>	138 000 — 198 000	7	7	—	—	1 323 000	—	—
	Conseiller nautique. — <i>Scheepvaartkundig adviseur</i>	138 000 — 198 000	1	1	—	—	198 000	—	—
	Conseiller adjoint. — <i>Adjunct-adviseur</i>	132 000 — 198 000	1	1	—	—	—	—	—
	Chef de division. — <i>Afdelingschef</i>	132 000 — 180 000	2	2	—	—	360 000	—	—
	Commissaire maritime de 1 ^{re} classe de l'Escaut. — <i>Waterschout 1^e klasse der Schelde</i>	132 000 — 180 000	1	1	—	—	172 500	—	—
	Capitaine. — <i>Kapitein</i>	132 000 — 180 000	1	—	—	—	—	—	—
	Chef de bureau principal. — <i>Eerst aanwezend bureauchef</i>	120 000 — 180 000	—	1	—	—	180 000	—	—
	Inspecteur. — <i>Inspecteur</i>	126 000 — 186 000	2	2	—	—	352 500	—	—
	Secrétaire d'administration. — <i>Secretaris van administratie</i>	114 000 — 180 000	1	3	—	—	432 000	—	—
	Chef-pilote (ex-pilote). — <i>Chefloods (gewezen loods)</i>	120 000 — 174 000	11	6	—	—	1 044 000	—	—
	Chef de bureau. — <i>Bureauchef</i>	114 000 — 162 000	6	4	—	—	624 000	—	—

TABLEAU VII (suite).

TABEL VII (vervolg).

Art.	DÉSIGNATION des GRADES AANWIJZING der GRADEN	Barème Weddeschaal Minima Maxima		Cadre Kader	Effectif — Effectief			Évaluation — Raming		
					Définitif Vast	Temporaire Tijdelijk	En disponibilité In beschikbaarheid	Définitif Vast	Temporaires Tijdelijk	En disponibilité In beschikbaarheid
3-2	Receveur des droits maritimes. — <i>Ontvanger der zeevaartrechten.</i>	114 000 — 162 000		1	1	—	—	174 000	—	—
	Patron-pilote. — <i>Loodsschipper.</i>	120 000 — 174 000		4	6	—	—	1 044 000	—	—
	Pilote à Anvers et aux bouches de l'Escaut. — <i>Loods Antwerpen en Scheldemonden</i>	120 000 — 168 000		213	201	—	2	30 376 750	—	102 150
	Pilote de canal. — <i>Kanaalloods.</i>	120 000 — 168 000		22	18	—	1	2 625 600	—	99 900
		102 000 — 168 000								
	GROUPE Ebis. — GROEP Ebis.									
	Officier-mécanicien chef. — <i>Offi- cier-hoofdwerktuigkundige</i> ...	114 000 — 176 400		1	1	—	—	176 400	—	—
	Commissaire maritime de 1 ^{re} classe de la côte. — <i>Waterschout 1^e klasse der kust</i>	118 000 — 166 800		1	1	—	—	166 800	—	—
	Commissaire maritime de 2 ^e classe- chef de service et commissaire maritime de 2 ^e classe. — <i>Wa- terschout 2^e klasse-dienstchef en waterschout 2^e klasse</i>	114 000 — 162 000 109 200 — 152 400		3	3	—	—	457 200	—	—
	Inspecteur maritime. — <i>Zeevaart- inspecteur</i>	109 200 — 162 000		8	8	—	—	1 272 000	—	—
	Premier lieutenant. — <i>Eerste- luitenant</i>	109 200 — 152 400		8	8	—	—	1 180 800	—	—
	Officier-mécanicien-électricien. — <i>Officier - werktuigkundige - elec- tricien</i>	90 000 — 147 600		—	1	—	—	129 600	—	—
	Commissaire de bord. — <i>Purser.</i>	86 400 — 120 000		5	5	—	—	610 800	—	—
	Pilote auxiliaire (Anvers). — <i>Hulploods (Antwerpen)</i>	91 200 — 96 000		6	10	—	—	955 200	—	—
	Pilote auxiliaire des bouches de l'Escaut. — <i>Hulploods Schelde- monden</i>	91 200 — 96 000		6	—	—	—	—	—	—
	Officier-mécanicien. — <i>Officier- werktuigkundige</i>	85 200 — 142 800		21	20	—	—	2 490 000	—	—
	Conducteur-charpentier. — <i>Con- ducteur-timmerman</i>	85 200 — 142 800		2	1	—	—	116 400	—	—
	Adjoint technique. — <i>Technisch adjunct</i>	85 200 — 142 800		2 + 1 T.	3	—	—	385 200	—	—
	Commissaire maritime de 3 ^e classe- chef de service et commissaire maritime de 3 ^e classe. — <i>Wa- terschout 3^e klasse-dienstchef en waterschout 3^e klasse</i>	85 200 — 128 400 85 200 — 123 600		8	4	1	—	406 800	94 800	—
	Lieutenant. — <i>Luitenant</i>	85 200 — 123 600		8	5	3	—	474 000	260 400	—
	Chef de dépôt. — <i>Magazijnchef.</i>	80 800 — 138 400		1	1	—	—	138 400	—	—

TABLEAU VII (suite).

TABEL VII (vervolg).

Art.	DÉSIGNATION des GRADES	Barème — Weddeschaal	Cadre — Kader	Effectif — Effectief			Évaluation — Raming		
	AANWIJZING der GRADEN	Minima Maxima		Définitif Vast	Temporaire Tijdelijk	En disponibilité In beschikbaarheid	Définitifs Vast	Temporaires Tijdelijk	En disponibilité In beschikbaarheid
3-2	Elève-pilote (Anvers, Gand et bouches de l'Escaut). — <i>Leerlingloods (Antwerpen, Gent en Scheldemonden)</i>	86 400	11	12	—	—	1 036 800	—	—
GROUPE E. — GROEP E.									
	Sous-chef de bureau. — <i>Onderbureauchef</i>	76 000 — 116 000	10	8	—	—	897 600	—	—
	Chef-jaugeur. — <i>Scheepsmetersbaas</i>	76 000 — 116 000	1	1	—	—	116 000	—	—
	Pilote d'amont. — <i>Bovenloods</i> ...	84 000 — 124 000	2	2	—	—	238 400	—	—
	Pilote à Ostende. — <i>Loods te Oostende</i>	84 000 — 124 000	6	6	—	—	547 200	—	—
	Pilote à Zeebrugge. — <i>Loods te Zeebrugge</i>	84 000 — 124 000	8	8	—	—	932 000	—	—
	Pilote à Nieuport. — <i>Loods te Nieuwpoort</i>	76 000 — 108 000	2	2	—	—	216 000	—	—
GROUPE Dbis. — GROEP Dbis.									
	Lieutenant de police maritime. — <i>Luitenant der zeevaartpolitie</i> ...	74 000 — 113 600	4	4	—	—	416 600	—	—
GROUPE D. — GROEP D.									
	Jaugeur. — <i>Scheepsmeter</i>	63 000 — 94 200	4	4	—	—	318 900	—	—
	Rédacteur comptable. — <i>Opsteller-rekenplichtige</i>	63 000 — 99 600	1	1	—	—	99 600	—	—
	Dessinateur. — <i>Tekenaar</i>	63 000 — 94 200	2	—	1	—	—	65 400	—
	Brigadier de police maritime. — <i>Brigadier der zeevaartpolitie</i> ...	62 000 — 98 000	9	6	—	1	542 600	—	73 500
	Rédacteur. — <i>Opsteller</i>	58 800 — 90 000	30 +5T.	34	—	—	2 721 300	—	—
	Sténodactylographe-secrétaire. — <i>Stenodactylograaf-secretaris</i> ...	58 800 — 90 000	1	1	—	—	68 400	—	—
GROUPE C. — GROEP C.									
	Pilote auxiliaire (côte). — <i>Hulploods (kust)</i>	53 600 — 77 000	6	1	—	—	60 600	—	—
	Agent principal et agent de police maritime. — <i>Eersstaanwendend agent en agent der zeevaartpolitie</i>	53 600 — 80 600	35 +8T. +6T. +1T.	30	4	—	1 697 800	219 800	—

TABLEAU VII (suite).

TABEL VII (vervolg).

Art.	DESIGNATION des GRADES AANWIJZING der GRADEN	Barème — Weddeschaal Minima Maxima	Cadre — Kader	Effectif — Effectief			Évaluation — Raming		
				Définitif Vast	Temporaire Tijdelijk	En disponibilité In beschikbaarheid	Définitifs Vast	Temporaires Tijdelijk	En disponibilité In beschikbaarheid
3-2 Dessinateur adjoint. — <i>Hulptekenaar</i>		53 600 — 80 600	1	2	—	—	127 000	—	—
Sténodactylographe. — <i>Stenodactylograaf</i>		53 600 — 77 000	5 +1T.	5	—	—	354 400	—	—
Ticket-collector. — <i>Ticket-collector</i>		53 600 — 77 000	16 +5T.	13	2	—	786 500	109 000	—
Commis. — <i>Klerk</i>		50 000 — 77 000	51 +4T.	68	1	1	4 517 050	61 700	—
Aide-jaugeur. — <i>Hulpscheepsmeter</i>		50 000 — 77 000	5	3	—	—	202 650	—	—
Receveur des passages d'eau. — <i>Ontvanger der overzetgelden</i> .		50 000 — 77 000	3	1	—	—	66 200	—	—
Encaisseur. — <i>Inkasserder</i>		50 000 — 77 000	1	1	—	—	67 700	—	—
Elève-pilote de la côte. — <i>Leerlingloods der kust</i>		51 600 — 66 000	6	4	—	—	230 100	—	—
GROUPE B. — GROEP B.									
Dactylographe. — <i>Dactylograaf</i> .		48 000 — 66 000	9 +2T.	11	2	—	604 800	98 400	—
Receveur auxiliaire des passages d'eau. — <i>Hulpontvanger der overzetgelden</i>		45 600 — 62 400	4	—	—	—	—	—	—
Classeur. — <i>Klasseerder</i>		44 000 — 60 800	—	2	—	—	102 400	—	—
Messageur-huissier. — <i>Bodekamerbewaarder</i>		42 600 — 59 400	12	9	—	—	502 200	—	—
Releveur des coupons. — <i>Kaartjesopnemer</i>		42 600 — 59 400	2	1	—	—	59 400	—	—
<i>Gens de métier.</i> <i>Vaklieden.</i>									
GROUPE D. — GROEP D.									
Patron en chef. — <i>Opperschipper</i> .		70 800 — 99 600	1	1	—	—	105 000	—	—
Mécanicien de bord de 1 ^{re} classe-électricien. — <i>Scheepswerktuigkundige 1^e klasse-électricien</i> ...		70 800 — 99 600	1	2	—	—	168 600	—	—
Patron du remorquage. — <i>Schipper bij de sleepdienst</i>		63 200 — 96 800	5	5	—	—	440 500	—	—
Patron des bateaux-phares. — <i>Schipper op de lichtschepen</i> ...		63 200 — 96 800	4	3	—	—	269 700	—	—
Mécanicien de bord de 1 ^{re} classe. — <i>Scheepswerktuigkundige 1^e klasse</i>		63 200 — 96 800	46	40	—	—	3 533 300	—	—
Machiniste des bateaux-phares. — <i>Machinist op de lichtschepen</i> ...		63 200 — 96 800	5	3	—	—	287 400	—	—

TABLEAU VII (suite).

TABEL VII (vervolg).

Art.	DÉSIGNATION des GRADES	Barème		Cadre	Effectif — Effectief			Évaluation — Raming		
	AANWIJZING der GRADEN	Minima	Maxima		Definitif Vast	Temporaire Tijdelijk	En disponibilité In disponibiliteit	Definitifs Vast	Temporaires Tijdelijk	En disponibilité In disponibiliteit
3-2	Premier motoriste. — Eerste-motorist	63 200	96 800	6	6	—	—	580 800	—	—
	Brigadier de 1 ^{re} classe. — Brigadier 1 ^{ste} klasse	63 200	96 800	4	4	—	—	383 300	—	—
	Second de remorquage. — Stuurman bij de sleepdienst	61 200	90 000	6	6	—	—	506 400	—	—
	Patron. — Schipper	61 200	90 000	32	31	—	—	2 559 000	—	—
	Patron-canotier. — Schipper-roeier	61 200	90 000	6	7	—	—	599 600	—	—
	Motoriste. — Motorist	61 200	90 000	23	21	—	—	1 822 200	—	—
	Mécanicien de bord de 2 ^e classe-électricien. — Scheepswerktuigkundige 2 ^e klasse-électricien	61 200	90 000	4	5	—	—	385 500	—	—
	Machiniste. — Machinist	61 200	90 000	4	2	—	—	184 200	—	—
	Brigadier 2 ^e classe. — Brigadier 2 ^{de} klasse	61 200	90 000	4	3	—	—	270 000	—	—
GROUPE C. — GROEP C.										
	Mécanicien de bord de 2 ^e classe. — Scheepswerktuigkundige 2 ^e klasse	59 600	86 600	62	29	30	1	2 211 400	1 815 900	—
	Machiniste adjoint des bateaux-phares. — Hulpmachinist op de lichtschepen	59 600	86 600	4	2	—	—	173 200	—	—
	Premier ouvrier spécialiste-électricien. — Eerste-werkman specialist-électricien	57 400	82 600	7	4	—	—	268 900	—	—
	Maitre. — Bootsmán	53 600	77 000	8	2	—	—	154 000	—	—
	Quartier-maitre-charpentier. — Kwartiermeester-timmerman	53 600	77 000	7	7	—	—	494 000	—	—
	Second des passages d'eau. — Stuurman bij de overzotdiensten	53 600	77 000	7	—	—	—	—	—	—
	Maitre-voilier. — Meester-zeilmaker	53 600	77 000	—	1	—	—	77 000	—	—
	Machiniste adjoint. — Hulpmachinist	53 600	77 000	4	1	—	—	77 000	—	—
	Motoriste adjoint. — Hulpmotorist	53 600	77 000	22	17	4	—	1 099 600	216 200	—
	Conducteur de vedettes. — Vedettestuurman	53 600	77 000	7	7	—	—	518 900	—	—
	Contremaitre-surveillant. — Kwartiermeester-opzichter	53 600	77 000	—	1	—	—	77 000	—	—
	Quartier-maitre des manœuvres. — Kwartiermeester	50 800	72 400	13	13	—	—	943 400	—	—
	Contremaitre-chauffeur. — Kwartiermeester-stoker	50 500	72 100	—	2	—	—	144 200	—	—
	Matelot-charpentier. — Matroos-timmerman	49 000	70 600	8	7	—	—	416 800	—	—
	Charpentier spécialiste. — Timmerman-specialist	49 000	70 600	21	20	—	—	1 272 050	—	—

TABLEAU VII (suite)

TABEL VII (vervolg).

Art.	DESIGNATION des GRADES	Barème — Weddeschaal Minima Maxima	Cadre — Kader	Effectif — Effectief			Évaluation — Raming		
	AANWIJZING der GRADEN			Définitif Vast	Temporaire Tijdelijk	En disponibilité In beschikbaarheid	Définitifs Vast	Temporaires Tijdelijk	En disponibilité In beschikbaarheid
3-2	Ménisier-ébéniste. — <i>Schrijnwerker-meubelmaker</i>	49 000 — 70 600	3	—	—	—	—	—	—
	Chaudronnier. — <i>Koperslager</i>	49 000 — 70 600	24	18	2	—	1 137 600	101 600	—
	Soudeur à l'autogène. — <i>Autogeentlasser</i>	49 000 — 70 600	10	7	2	—	407 800	101 600	—
	Ajusteur-mécanicien. — <i>Bankwerker-mecanicien</i>	49 000 — 70 600	40	28	1	1	1 780 800	52 600	—
	Conducteur d'auto-mécanicien. — <i>Autobestuurder-mecanicien</i>	49 000 — 70 600	2	2	—	—	108 800	—	—
	Tourneur. — <i>Draaier</i>	49 000 — 70 600	21	10	2	—	658 900	105 200	—
	Voilier-gréeur. — <i>Zeilmaker-takelaar</i>	49 000 — 70 600	2	1	—	—	63 400	—	—
	Gardien de phare. — <i>Lichttorenwachter</i>	49 000 — 70 600	3	3	—	—	208 800	—	—
	Signaleur de marée. — <i>Tijseiner</i>	49 000 — 70 600	1	1	—	—	67 300	—	—
	Fraiseur. — <i>Frezzer</i>	49 000 — 70 600	1	1	—	—	52 600	—	—
	Forgeron. — <i>Smid</i>	49 000 — 70 600	11	4	1	—	274 000	50 800	—
GROUPE B. — GROEP B.									
	Chauffeur. — <i>Stoker</i>	48 500 — 64 100	88	50	—	1	3 270 900	—	—
	Cuisinier. — <i>Kok</i>	47 000 — 62 600	11	4	—	—	217 000	—	—
	Matelot. — <i>Matroos</i>	47 000 — 62 600	366	279	60	3	15 812 300	2 875 200	—
	Ménisier. — <i>Schrijnwerker</i>	47 000 — 62 600	3	—	—	—	—	—	—
	Peintre. — <i>Schilder</i>	47 000 — 62 600	9	8	—	1	491 800	—	—
	Raboteur. — <i>Schaver</i>	47 000 — 62 600	1	1	—	—	49 400	—	—
	Maçon. — <i>Metselaar</i>	47 000 — 62 600	4	2	1	—	122 000	48 200	—
	Foreur. — <i>Boorder</i>	47 000 — 62 600	2	2	—	—	118 600	—	—
	Conducteur d'auto. — <i>Autobestuurder</i>	47 000 — 62 600	17	—	—	—	—	—	—
	Aide-signalneur de marée. — <i>Hulptijseiner</i>	47 000 — 62 600	5	5	—	—	300 600	—	—
	Brigadier-manoœuvre. — <i>Voormanhandlanger</i>	47 000 — 62 600	3	3	—	—	185 000	—	—
GROUPE A. — GROEP A.									
	Sous-chef lamaneur. — <i>Onderbaas bootjessjouwer</i>	46 000 — 57 200	2	2	—	—	114 400	—	—
	Aide-électricien. — <i>Hulpelectricien</i>	46 000 — 57 200	6	4	—	—	208 400	—	—
	Frappeur. — <i>Voorslager</i>	46 000 — 57 200	7	4	—	—	211 000	—	—
	Aide-magasinier. — <i>Hulpmagazijnbediende</i>	46 000 — 57 200	2	2	—	—	102 400	—	—
	Lamaneur. — <i>Bootjessjouwer</i>	44 200 — 55 400	9	8	—	—	421 000	—	—
	Manœuvre aux grues. — <i>Kraanarbeider</i>	44 200 — 55 400	2	2	—	—	110 800	—	—
	Tarauteur. — <i>Tappersnijder</i>	44 200 — 55 400	1	—	—	—	—	—	—
	Gardien. — <i>Wachter</i>	44 200 — 55 400	14	5	—	—	273 000	—	—

TABLEAU VII (suite).

TABEL VII (vervolg).

Art.	DÉSIGNATION des GRADES AANWIJZING der GRADEN	Barème — Weddeschaal Minima Maxima	Cadre — Kader	Effectif — Effectief			Évaluation — Raming		
				Définitif Vast	Temporaire Tijdelijk	En disponibilité In beschikbaarheid	Définitifs Vast	Temporaires Tijdelijk	En disponibilité In beschikbaarheid
3-2	Passeur d'eau. — <i>Veerman</i> ...	44 200 — 55 400	2	2	—	—	110 800	—	—
	Portier. — <i>Portier</i> ...	44 200 — 55 400	1	1	—	—	56 600	—	—
	Matelot auxiliaire. — <i>Hulpmatroos</i>	42 000 — 52 400	12	—	—	—	—	—	—
	Manœuvre. — <i>Handlanger</i> ...	42 000 — 52 400	121	83	28	—	3 909 200	1 184 000	—
	Nettoyeur de chaudière. — <i>Ketel- reiniger</i> ...	42 000	4	—	—	—	—	—	—
	Garçon de service. — <i>Dienstjongen</i>	42 000 — 52 400	2	1	1	—	47 600	42 000	—
	Totaux. — <i>Totalen</i> .		1 734 +34T.	1 374	146	12	119 474 900	7 502 800	275 550
Total. — <i>Totaal</i> ...							127 253 250		
Diminution par suite de la mise à la pension. — <i>Vermindering wegens oppensioenstelling</i> ...							—2 438 900		
Reste. — <i>Overschot</i> ...							124 814 350		
Nominations, promotions, augmentations, etc. — <i>Benoemingen, bevorderingen, verhogingen, enz.</i>							3 571 500		
Remises aux pilotes. — <i>Commissieloon voor loodsen</i> ...							19 000 000		
Allocations de foyer. — <i>Haardgeld</i> ...							2 908 500		
Allocations de résidence. — <i>Standplaatsstoelage</i> ...							1 236 800		
Indemnité de naissance. — <i>Geboortevergoeding</i> ...							88 200		
Allocations familiales. — <i>Gezinstoelagen</i> ...							7 406 900		
Indemnité de la mère au foyer. — <i>Vergoeding voor de moeder in het gezin</i> ...							1 170 000		
Pécule de vacances. — <i>Vetlofgeld</i> ...							3 500 000		
Indemnité de dernière maladie et de funérailles. — <i>Vergoeding voor laatste ziekte en begravenis.</i>							80 000		
Cotisation patronale à la sécurité sociale. — <i>Werkgeversbijdrage voor maatschappelijke zekerheid</i> ...							807 500		
Prise en charge par l'Etat de la perte subie par les stagiaires, etc. — <i>Ten laste nemen van de Staat van het verlies door stagetoende personeelsleden, enz.</i> ...							10 000		
Remboursement à la Régie des T.T. des traitements et indemnités des téléphonistes. — <i>Terug- betaling aan de Regie van T.T. van wedden en vergoedingen voor de telefonisten</i> ...							185 500		
Total. — <i>Totaal</i> ...							164 779 250		
Prévisions pour des recrutements dans les limites du cadre. — <i>Vooruitzichten voor aanwervingen binnen de grenzen van het kader</i> ...							7 210 000		
Remplacement du personnel pensionné ou démission- naire. — <i>Vervanging van gepensioneerd of ontslag- nemend personeel</i> ...							1 673 000		
Prévisions pour des recrutements dans les limites des cadres proposés (réorganisation du cadre). — <i>Voor- uitzichten voor aanwervingen binnen de grenzen der voorgestelde kaders (reorganisatie van het kader)</i> ...							2 425 000		
Prévisions pour l'application de la semaine de 45 heures. <i>Vooruitzichten voor de toepassing van de 45-uren- week</i> ...							4 000 000		
Total. — <i>Totaal</i> .							180 087 250		
Relèvement statutaire de 10 %. — <i>Statutaire verhoging van 10 %</i> ...							15 439 000		
Totaux. — <i>Totalen</i> .							195 526 250		
Arrondi à — <i>Afgerond tot</i>							195 526 000		

TABLEAU VIII.

SECTION I.

Tableau récapitulatif des dépenses de personnel.

SERVICES — DIENSTEN	Article 3-1 Artikel 3-1												SERVICES CENTRAUX —											
	Services généraux Algemene diensten						Administration des Transports Bestuur van het Vervoer						Administration de la Navigation intérieure Bestuur der Binnenvaart						Commissariat au Tou Commissariaat voor Toe					
	Effectif — Effectief			Evaluation — Raming	Effectif — Effectief			Evaluation — Raming	Effectif — Effectief			Evaluation — Raming	Effectif — Effectief			Evaluation — Raming								
	Cadre — Kader	Aq. déf. Vast pers. Aq. temp. Tijid. pers.			Cadre — Kader	Aq. déf. Vast pers. Aq. temp. Tijid. pers.			Cadre — Kader	Aq. déf. Vast pers. Aq. temp. Tijid. pers.			Cadre — Kader	Aq. déf. Vast pers. Aq. temp. Tijid. pers.										
Services définitifs. — Vaste diensten	96	95	3	12 824 000	149	143	6	17 416 000	13	9	—	1 183 000	30	33	—									
	+3T.					+5T.																		
Services temporaires. — Tijdelijke diensten . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
Agents en disponibilité. — Ter beschikking gesteld personeel	—	1	—	52 000	—	1	—	31 000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
Totaux. — Totalen.	96	96	3	12 876 000	149	144	6	17 447 000	13	9	—	1 183 000	30	33	—									
	+3T.					+5T.																		

TABEL VIII.

SECTIE I.

Verzamelstaat der personeelsuitgaven.

CENTRALE DIENSTEN										Article 3-2 — Artikel 3-2				TOTAL — TOTAAL					
général risme -generaal risme		Administration de l'Aéronautique — Bestuur der Luchtvaart				Total — Totaal				Administration de la Marine — Bestuur van het Zeewezen									
Évaluation — Raming	Kader —		Effectif — Effectief		Évaluation — Raming	Évaluation — Raming	Kader —		Effectif — Effectief		Évaluation — Raming	Évaluation — Raming	Kader —		Effectif — Effectief		Évaluation — Raming		
	Aq. déf. Vast pers.	Aq. temp. Tijds. pers.					Aq. déf. Vast pers.	Aq. temp. Tijds. pers.					Aq. déf. Vast pers.	Aq. temp. Tijds. pers.					
4 283 000	103	114	7	12 009 000	391	394	16	47 715 000	+8T.	1 734	1 496	149	195 250 +50	+34T.	2 125	1 890	165	242 965 450	+42T.
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	2	—	83 000	—	12	—	275 550	—	—	14	—	358 550	—
4 283 000	103	114	7	12 009 000	391	396	16	47 798 000	+8T.	1 734	1 508	149	195 526 000	+34T.	2 125	1 904	165	243 324 000	+42T.

TABLEAU IX.

TABEL IX.

SECTION II.

SECTIE II.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Uiteenzettingstabel der personeelsuitgaven.

Enseignement maritime.

Zeevaartonderwijs.

Art.	DÉSIGNATION des GRADES	Barème — Weddeschaal Minima Maxima	Cadre — Kader	Effectif — Effectief			Évaluation — Raming		
	BENAMING der GRADEN			Définitif Vast	Temporaire Tijdelijk	En disponibilité In disponibiliteit	Définitifs Vast	Temporaires Tijdelijk	En disponibilité In disponibiliteit
3-1 PERSONNEL ENSEIGNANT ONDERWIJZEND PERSONEEL									
	Directeur de l'Ecole supérieure de Navigation. — Bestuurder van de Hogere Zeevaartschool ...	Fbis 145 000 — 236 000	1	1	—	—	230 000	—	—
	Médecin. — Geneesheer ...	Fbis 134 000 — 204 000	1	1	—	—	141 000	—	—
	Directeur de l'Ecole de Navigation. — Bestuurder der Zeevaartschool ..	Fbis 133 000 — 224 000	1	1	—	—	224 000	—	—
	Professeur de l'Ecole supérieure de Navigation (universitaire ou capitaine au long cours). — Leraar aan de Hogere Zeevaartschool (universitair of kapitein ter lange omvaart) .	Fbis 120 000 — 204 000	5 +2T.	6	—	—	1 010 000	—	—
	Professeur de l'Ecole de Navigation. — Leraar aan de Zeevaatschool .	Fbis 114 000 — 198 000	3 +1T.	2	—	—	297 500	—	—
	Commandant de navire-école. — Commandant van een opleidingsschip .	F 138 000 — 204 000	1	1	—	—	148 500	—	—
	Capitaine (1 ^{er} officier). — Kapitein (1 ^e officier) ...	Ebis 115 200 — 158 400	1	1	—	—	158 400	—	—
	Premier lieutenant de navire-école. — Eerste luitenant op een opleidingsschip ...	Ebis 112 200 — 155 400	1	1	—	—	126 600	—	—
	Officier-mécanicien de navire-école. — Officier-werktuigkundige op een opleidingsschip ...	Ebis 92 700 — 150 300	1	1	—	—	135 900	—	—
	Lieutenant de navire-école. — Luitenant op een opleidings-schip .	Ebis 88 200 — 126 600	3 +1T.	3	—	—	310 200	—	—
	Second du navire-école « Commandant Fourcault ». — Stuurman op het opleidingsschip « Commandant Fourcault » ...	Ebis 88 200 — 126 600	1	1	—	—	93 000	—	—
	Officier-instructeur. — Officier-onderlichter ...	Ebis 85 200 — 123 600	1T.	—	—	—	—	—	—
	Aumônier de navire-école — Aalmoezenier van een opleidings-schip .	98 000	1	1	—	1	98 000	—	49 400

TABLEAU IX (suite).

TABEL IX (vervolg).

Art.	DESIGNATION des GRADES BENAMING der GRADEN	Barème — Weddeschaal Minima Maxima	Cadre — Kader	Effectif -- Effectief			Evaluation -- Raming			
				Définitif Vast	Temporaire Tijdelijk	En disponibilité In disponibiliteit	Définitifs Vast	Temporaires Tijdelijk	En disponibilité In disponibiliteit	
3-1	Professeur technique de l'Ecole de Navigation -- Leraar (techniek) aan de Zeevaartschool	Ebis	82 000 -- 144 400	3	2	--	--	301 000	--	--
	Directeur de l'Ecole de Pêche de l'Etat. -- Bestuurder van de Rijksvisserijschool	Ebis	82 000 -- 144 400	1	1	--	--	130 000	--	--
	Chargé de cours de l'Ecole supérieure de Navigation (universitaire ou capitaine au long cours). -- Docent aan de Hogere Zeevaartschool (universitair of kapitein ter lange omvaart)		1/20 ou/of 1/30 de/van 120 000 -- 204 000 par heure-année per uur-jaar		8	--	--	353 680	--	--
	Chargé de cours de l'Ecole supérieure de Navigation (lieutenant au long cours). -- Docent aan de Hogere Zeevaartschool (luitenant ter lange omvaart) ..		1/20 ou/of 1/30 de/van 106 800 -- 174 000 par heure-année per uur-jaar	10						
	Professeur de l'Ecole de Pêche de l'Etat. -- Leraar aan de Rijksvisserijschool	Dbis	72 800 -- 123 200	2 +1T.	2	1	--	175 300	65 600	--
	Professeur technique de moteurs. -- Technisch leraar voor motoren	Dbis	65 600 -- 116 000	1T.	--	1	--	--	69 200	--
	Directeur-chargé de cours d'école du soir. -- Bestuurder-lesgever van avondschoot		2 160 -- 4 320 par heure -- per uur	1	1	--	--	49 700	--	--
	Chargé de cours de l'Ecole de Pêche de l'Etat. -- Lesgever aan de Rijksvisserijschool		1/25 ou/of 1/30 de/van 65 000 -- 72 800 par heure-année per uur-jaar	3	1	--	--	60 800	--	--
	Chargé de cours d'école du soir. -- Lesgever aan de avondschoot		2 160 -- 4 320 par heure -- per uur	3	3	--	--	37 800	--	--
	Chargé de cours de l'Ecole de Navigation. -- Docent aan de Zeevaartschool		1/25 ou/of 1/30 de/van 65 000 -- 114 000 par heure-année per uur-jaar	11 +3T.	8	12	--	252 400	295 500	--

TABLEAU X.

TABEL X.

SECTION III.

SECTIE III.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Onderverdeling der personeelsuitgaven.

Administration des Postes.

Bestuur der Posten.

Art.	DÉSIGNATION des GRADES AANWIJZING der GRADEN	Barème — Weddeschaal Minima Maxima	Cadre — Kader	Effectif — <i>Effectief</i>			Évaluation — <i>Raming</i>		
				Définitif Vast	Temporaire Tijdelijk	En disponibilité In disponibiliteit	Définitifs Vast	Temporaires Tijdelijk	En disponibilité In disponibiliteit
3	GROUPE H. — GROEP H.								
	Directeur général. — <i>Directeur-generaal</i>	256 000 — 316 000	1	1	—	—	316 000	—	—
	Inspecteur général. — <i>Inspecteur-generaal</i>	224 000 — 284 000	2	2	—	—	568 000	—	—
	Directeur d'administration. — <i>Directeur van administratie</i> ...	224 000 — 284 000	3	3	—	—	846 000	—	—
	GROUPE G. — GROEP G.								
	Directeur. — <i>Directeur</i>	170 000 — 224 000	6	5	—	1	1 101 000	—	168 000
	Directeur technique. — <i>Technisch directeur</i>	170 000 — 224 000	1	—	—	—	—	—	—
	Directeur régional. — <i>Gewestelijk directeur</i>	170 000 — 224 000	11	9	—	—	2 013 000	—	—
	GROUPE F. — GROEP F.								
	Conseiller adjoint. — <i>Adjunct-adviseur</i>	132 000 — 198 000	1	2	—	—	369 000	—	—
	Chef de division. — <i>Afdelingschef</i>	132 000 — 180 000	13	10	—	—	1 818 000	—	—
	Comptable à l'Office des Chèques postaux. — <i>Rekenplichtige bij het Postcheckambt</i>	126 000 — 186 000	1	1	—	—	186 000	—	—
	Inspecteur. — <i>Inspecteur</i>	126 000 — 186 000	26	24	—	—	4 345 000	—	—
	Percepteur principal (Bruxelles 1). — <i>Eerst-aanwezend ontvanger (Brussel 1)</i>	132 000 — 198 000	1	1	—	—	197 000	—	—
	Percepteur principal (Anvers-Liège). — <i>Eerst-aanwezend ontvanger (Antwerpen-Luik)</i> ...	132 000 — 192 000	2	1	—	—	192 000	—	—
	Percepteur principal. — <i>Eerst-aanwezend ontvanger</i>	126 000 — 186 000	16	16	—	—	2 938 000	—	—
	Chef de centre de tri de 1 ^{re} classe. — <i>Chef van een sorteercentrum 1^e klasse</i>	126 000 — 186 000	6	2	—	—	372 000	—	—
	Percepteur adjoint principal. — <i>Eerst-aanwezend adjunct-post-ontvanger</i>	126 000 — 186 000	4	4	—	—	720 000	—	—
	Chef de bureau. — <i>Bureauchef</i>	114 000 — 162 000	20	6	—	—	951 000	—	—
	Conservateur du Musée Postal. — <i>Conservator van het Post-museum</i>	126 000 (1) 186 000	1	1	—	—	186 000	—	—

(1) Barème du titulaire actuel.

(1) Weddeschaal van de huidige titularis.

TABLEAU X (suite).

TABEL X (vervolg).

Art.	DESIGNATION des GRADES — AANWIJZING der GRADEN	Barème — Wetdeschaal Minima Maxima	Cadre — Kader	Effectif — Effectief			Evaluation — Raming		
				Définitif Vast	Temporaire Tijdelijk	En disponibilité In beschikbaarheid	Définitifs Vast	Temporaires Tijdelijk	En disponibilité In beschikbaarheid
3	Percepteur de 1 ^{re} classe. — <i>Ontvanger 1^e klasse</i>	120 000 — 180 000	91	76	—	—	12 871 000	—	—
	Inspecteur social. — <i>Sociaal inspecteur</i>	114 000 — 162 000	1	1	—	—	176 000	—	—
GROUPE Ebis. — GROEP Ebis.									
	Percepteur adjoint de 1 ^{re} classe. — <i>Adjunct-ontvanger 1^e klasse</i>	88 800 — 156 000	36	29	—	—	4 352 000	—	—
	Ingénieur-technicien électricien-mécanicien. — <i>Technisch ingenieur electriciteit-werktuigkunde</i>	88 800 — 156 000	1	—	—	—	—	—	—
	Secrétaire du directeur général. — <i>Secretaris van de directeur-generaal</i>	88 800 — 156 000	1	1	—	—	128 000	—	—
	Chef du service du timbre. — <i>Diensthof van het zegel</i>	88 800 — 156 000	1	1	—	—	156 000	—	—
	Comptable des liquidations. — <i>Rekenplichtige der vereffeningen</i>	88 800 — 156 000	1	1	—	—	151 000	—	—
	Chef de section des comptes. — <i>Sectiechef der rekeningen</i>	88 800 — 156 000	7	5	—	—	780 000	—	—
	Percepteur de 2 ^e classe. — <i>Ontvanger 2^e klasse</i>	88 800 — 156 000	159	199	—	—	26 968 000	—	—
GROUPE E. — GROEP E.									
	Conservateur des approvisionnements. — <i>Bewaarder der voorraden</i>	76 000 — 124 000	1	1	—	—	121 000	—	—
	Sous-chef de bureau. — <i>Onderbureauchef</i>	76 000 — 116 000	72	16	—	—	1 850 000	—	—
	Dessinateur principal. — <i>Eerst-aanwezende tekenaar</i>	76 000 — 124 000	1	1	—	—	98 000	—	—
	Percepteur adjoint de 2 ^e classe. — <i>Adjunct-ontvanger 2^e klasse</i>	76 000 — 128 000	170	176	—	—	19 947 000	—	—
	Chef de brigade. — <i>Brigadechef</i>	76 000 — 128 000	12	12	—	—	1 324 000	—	—
	Chef de centre de tri de 2 ^e classe. — <i>Chef van een sorteercentrum 2^e klasse</i>	76 000 — 128 000	7	7	—	—	792 000	—	—
	Percepteur de 3 ^e classe. — <i>Ontvanger 3^e klasse</i>	68 000 — 128 000 76 000 ⁽¹⁾ 128 000	207	179	—	—	20 262 000	—	—
	Percepteur adjoint de 3 ^e classe. — <i>Adjunct-ontvanger 3^e klasse</i>	64 000 — 112 000	201	237	—	—	24 599 000	—	—
	Chef de série. — <i>Seriechef</i>	64 000 — 112 000	49	44	—	—	4 784 000	—	—
	Vérificateur principal. — <i>Eerst-aanwezende verificateur</i>	62 000 — 104 000	2	—	—	—	—	—	—

(1) 76 000-128 000 = pour les lauréats de l'examen de sous-chef de bureau.

(1) 76 000-128 000 = voor de laureaten van het examen van onderbureauchef.

TABLEAU X (suite).

TABEL X (vervolg).

Art.	DESIGNATION des GRADES AANWIJZING der GRADEN	Barème — Weddeschaal		Cadre — Kader	Effectif — Effectief			Évaluation — Raming		
		Minima	Maxima		Définitif Vast	Temporaire Tijdelijk	En disponibilité In beschikbaarheid	Définitifs Vast	Temporaires Tijdelijk	En disponibilité In beschikbaarheid
3	GROPE Dbis. — GROEP Dbis. Percepteur de 4 ^e classe. — Ont- vanger 4 ^e klasse	61 400	101 000	205	165	—	1	15 803 000	—	78 000
	GROUPE D. — GROEP D. Surveillant des travaux. — Werk- opzichter	66 000	106 800	2	2	—	—	166 000	—	—
	Agent technique mécanographe. — Technisch beambte-mecano- graaf	65 400	99 000	1	—	—	—	—	—	—
	Rédacteur comptable. — Opstel- ler-rekenplichtige	63 000	94 200	2	1	—	—	112 000	—	—
	Assistant social. — Maatschappe- lijk assistent	58 800	94 800	9	7	1	—	468 000	61 000	—
	Infirmier. — Ziekenverpleger ...	58 800	94 800	2	1	1	—	69 000	60 000	—
	Sténodactylographe-secrétaire. — Stenodactylograaf-secretaris ...	58 800	90 000	3	3	—	—	256 000	—	—
	Rédacteur (1). — Opsteller (1). Dessinateur. — Tekenaar	58 800	90 000	768	595	—	2	50 898 000	—	135 000
	Chef de série adjoint. — Adjunct- seriechef	63 000	94 200	2	—	—	—	—	—	—
	Rédacteur stagiaire. — Stage- doende opsteller	61 400	97 400	42	41	—	—	3 794 000	—	—
	Commis principal. — Berstaanswe- zend klerk	58 800	90 000	—(2)	112	—	—	8 490 000	—	—
	Sous-percepteur (avec barème de commis principal). — Onderont- vanger (met weddeschaal van eerstaanswezend klerk)	53 000	89 000	4 277 (3)	1 129	—	—	85 106 000	—	—
	Vérificateur. — Verificateur ...	53 000	89 000	707 (4)	104	—	—	8 160 000	—	—
	Chef-facteur. — Hoofdbrievenbe- steller	61 400	97 400	26	26	—	—	2 587 000	—	—
	Rédacteur temporaire. — Tijdelijk opsteller	58 800	90 000	69	69	—	—	6 033 000	—	—
	GROUPE C. — GROEP C. Opérateur mécanographe. — Ope- rateur-mecanograaf	58 800	90 000	—	—	1	—	—	68 000	—
	Sténodactylographe. — Stenodac- tylograaf	55 000	82 000	6	—	—	—	—	—	—
	Commis B. — Klerk B	54 800	80 000	5	3	—	—	230 000	—	—
	Commis B, stagiaire. — Klerk B, stagedoende	51 200	80 000	—(3)	901	—	11	57 982 000	—	723 000
	Commis A. — Klerk A	51 200	80 000	—(3)	9	—	—	616 000	—	—
	Commis A, stagiaire. — Klerk A, stagedoende	50 000	77 000	—(3)	1 742	—	—	101 565 000	—	—
	Sous-percepteur (avec barème du commis B). — Onderontvanger (met weddeschaal van klerk B). 51 200 — 80 000	50 000	77 000	—(3)	20	—	—	1 124 000	—	—
		51 200	80 000	—(4)	331	—	2	19 816 000	—	49 000

(1) Le rédacteur intercalé non assimilé bénéficie du barème 54 000-90 000.

(2) Justifiés sur les emplois de rédacteur.

(3) Cadre global des commis.

(4) Cadre global des sous-percepteurs.

(1) De niet-gelijkgestelde opsteller geniet de schaal 54 000-90 000.

(2) Gerechtvaardigd op de betrekkingen van opsteller.

(3) Globaal kader der klerken.

(4) Globaal kader der onderontvangers.

TABLEAU X (suite).

TABEL X (vervolg).

Art.	DESIGNATION des GRADES AANWIJZING der GRADEN	Barème — Weddeschaal Minima Maxima	Cadre — Kader	Effectif — Effectief			Evaluation — Raming		
				Définitif Vast	Temporaire Tijdelijk	En disponibilité In beschikbaarheid	Définitifs Vast	Temporaires Tijdelijk	En disponibilité In beschikbaarheid
3	Sous-percepteur (avec barème du commis A). — <i>Onderontvanger (met weddeschaal van klerk A).</i>	50 000 — 77 000	— ⁽¹⁾	130	—	—	6 306 000	—	—
	Trieur. — <i>Sorteerder</i>	50 000 — 77 000	721	525	—	2	35 854 000	—	105 000
	Commis temporaire. — <i>Tijdelijk klerk</i>	50 000 — 77 000 51 200 — 80 000	35	—	11	—	—	662 000	—
GROUPE B. — GROEP B.									
	Interprète (2). — <i>Tolk</i> (2)	50 000 — 69 200	5	5	—	—	355 000	—	—
	Facteur-gérant de dépôt-relais (2). — <i>Brievenbesteller-overdraag-</i> <i>kantoorhouder</i> (2)	49 000 — 68 200	270	269	—	—	18 733 000	—	—
	Facteur des postes (2). — <i>Brie-</i> <i>venbesteller</i> (2)	46 000 — 65 200	10 903	11 500	—	27	683 000 000	—	1 320 000
	Expéditionnaire des postes. — <i>Expeditionair der posten</i> ...	47 200 — 65 200	188	116	—	—	7 111 000	—	—
	Classeur. — <i>Klasseerder</i>	44 000 — 60 800	182	601	—	1	29 904 000	—	46 000
	Messenger-huissier. — <i>Bode-kamer-</i> <i>bewaarder</i>	42 600 — 59 400	35	—	—	—	—	—	—
	Dactylographe. — <i>Dactylograaf</i> .	48 000 — 66 000	3	—	—	—	—	—	—
	Totaux I. — <i>Totalen I.</i>		19 603	19 481	14	47	1 281 015 000	851 000	2 624 000
GENS DE METIER. VAKLIEDEN.									
GROUPE E. — GROEP E.									
	Chef des ateliers. — <i>Chef van de</i> <i>werkplaatsen</i>	84 000 — 136 000	1	1	—	—	131 000	—	—
	Technicien. — <i>Technicus</i>	68 000 — 120 000	2	1	—	—	101 000	—	—
GROUPE D. — GROEP D.									
	Sous-chef d'atelier. — <i>Onderwerk-</i> <i>meester</i>	70 800 — 99 600	3	2	—	—	199 000	—	—
	Brigadier mécanicien-électricien. — <i>Voorman mecanicien-electri-</i> <i>cien</i>	63 200 — 96 800	3	—	—	—	—	—	—
	Brigadier imprimeur-typographe. — <i>Voorman drukker-typograaf</i> .	63 200 — 96 800	1	—	—	—	—	—	—
	Conducteur de presse. — <i>Persbe-</i> <i>diener</i>	62 700 — 93 900	14	14	—	—	1 275 000	—	—
	Linotypiste. — <i>Linotypist</i>	62 700 — 93 900	8	5	—	—	467 000	—	—

(1) Cadre global des sous-percepteurs (voir aussi page précédente).

(2) Les interprètes, facteurs-gérants de dépôts-relais et les facteurs des postes qui réunissent les conditions requises sont rétribués selon les échelles d'interprète principal (50 000-73 400), facteur principal de dépôts-relais (49 000-72 400) et de facteur principal des postes (46 000-69 400). Ces nouveaux grades ne sont pas encore créés.

(1) Globaal kader der onderontvangers (zie ook voorgaande bladzijde).

(2) De tolken, de bestellers-overdraagkantoorhouders en de bestellers die de vereiste voorwaarden vervullen, worden betaald volgens de weddeschalen van eerstaanwezend tolk (50 000-73 400), eerstaanwezend besteller der overdraagkantoren (49 000-72 400) en van eerstaanwezend besteller (46 000-69 400). Deze nieuwe graden werden nog niet ingesteld.

TABLEAU X (suite).

TABEL X (vervolg).

Art.	DÉSIGNATION des GRADES AANWIJZING der GRADEN	Barème — Weddeschaal Minima Maxima	Cadre — Kader	Effectif — Effectief			Evaluation — Raming		
				Définitif Vast	Temporaire Tijdelijk	En disponibilité In beschikbaarheid	Définitifs Vast	Temporaires Tijdelijk	En disponibilité In beschikbaarheid
3	Galvanoplaste graveur. — <i>Galvanoplast-graveerder</i>	62 700 — 93 900	1	—	—	—	—	—	—
	Galvanoplaste. — <i>Galvanoplast</i> .	62 700 — 93 900	1	1	—	—	77 000	—	—
	Mécanicien spécialiste. — <i>Mecanicien-specialist</i>	62 700 — 93 900	7	6	—	—	535 000	—	—
GROUPE C. — GROEP C.									
	Imprimeur-typographe. — <i>Drukker-typograaf</i>	61 100 — 88 100	37	39	—	—	2 974 000	—	—
	Electricien de précision. — <i>Precisie-electricien</i>	59 600 — 86 600	1	—	—	—	—	—	—
	Premier ouvrier chef d'équipe-électricien. — <i>Eerste-werkman ploegbaas-electricien</i>	57 400 — 82 600	1	—	—	—	—	—	—
	Chef conducteur d'auto. — <i>Hoofdautobestuurder</i>	53 600 — 77 000	6	6	—	—	431 000	—	—
	Mécanicien-électricien. — <i>Mecanicien-electricien</i>	53 600 — 77 000	1	12	—	—	740 000	—	—
	Chef chauffeur d'appareils spéciaux. — <i>Stokerbaas bijzondere toestellen</i>	49 000 — 70 600	1	—	—	—	—	—	—
	Soudeur à l'autogène. — <i>Auto-geenlasser</i>	49 000 — 70 600	1	—	—	—	—	—	—
	Ajusteur. — <i>Bankwerker</i>	49 000 — 70 600	1	—	—	—	—	—	—
	Conducteur d'auto-mécanicien. — <i>Autobestuurder-mecanicien</i>	49 000 — 70 600	59	53	—	—	3 285 000	—	—
	Menuisier-ébéniste. — <i>Schrijnwerker-meubelmaker</i>	49 000 — 70 600	3	5	—	—	326 000	—	—
	Electricien. — <i>Electricien</i>	49 000 — 70 600	10	11	—	—	681 000	—	—
	Mécanicien d'entretien. — <i>Mecanicien onderhoudswerk</i>	49 000 — 70 600	1	1	—	—	58 000	—	—
	Mécanicien d'auto. — <i>Mecanicien auto's</i>	49 000 — 70 600	4	3	—	—	200 000	—	—
GROUPE B. — GROEP B.									
	Conducteur d'auto. — <i>Autobestuurder</i>	47 000 — 62 600	40	147	—	—	7 645 000	—	—
	Chef ouvrier du timbre. — <i>Opwerkmán bij het zegel</i>	47 000 — 62 600	2	—	—	—	—	—	—
	Magasinier. — <i>Magazijnbediende</i>	47 000 — 62 600	8	7	—	—	421 000	—	—
	Menuisier. — <i>Schrijnwerker</i>	47 000 — 62 600	3	4	—	—	223 000	—	—
	Vitrier. — <i>Glazenmaker</i>	47 000 — 62 600	1	—	—	—	—	—	—
	Peintre. — <i>Schilder</i>	47 000 — 62 600	1	—	—	—	—	—	—
	Chauffeur d'appareils spéciaux. — <i>Stoker bijzondere toestellen</i>	47 000 — 62 600	8	10	—	—	549 000	—	—

TABLEAU X (suite).

TABEL X (vervolg).

Art.	DÉSIGNATION des GRADES AANWIJZING der GRADEN	Barème — <i>Weddeschaal</i> Minima Maxima	Cadre — <i>Kader</i>	Effectif — <i>Effectief</i>			Évaluation — <i>Raming</i>		
				Définitif <i>Vast</i>	Temporaire <i>Tijdelijk</i>	En disponibilité <i>In beschikbaarheid</i>	Définitifs <i>Vast</i>	Temporaires <i>Tijdelijk</i>	En disponibilité <i>In beschikbaarheid</i>
3	GROUPE A. — <i>GROEP A.</i>								
	Aide-magasinier. — <i>Hulpmagazijnbediende</i>	46 000 — 57 200	4	4	—	—	228 000	—	—
	Aide-électricien. — <i>Hulpelectricien</i>	46 000 — 57 200	2	—	—	—	—	—	—
	Ouvrier du timbre. — <i>Werkman bij het zegel</i>	46 000 — 57 200	35	18	—	—	986 000	—	—
	Aide-mécanicien-électricien. — <i>Hulpmechanicien-electricien</i>	46 000 — 57 200	3	—	—	—	—	—	—
		28 200							
	Apprenti imprimeur. — <i>Drukkersjongen</i>	1 ^{re} -2 ^e année/1 ^{er} -2 ^e jaar 37 200							
		3 ^e -4 ^e année/3 ^e -4 ^e jaar 46 000	5	—	—	—	—	—	—
		5 ^e année/5 ^e jaar							
	Nettoyeur de vitres. — <i>Ruiterkuiser</i>	44 200 — 55 400	3	3	—	—	145 000	—	—
	Garçon de service-chef d'équipe. — <i>Dienstjongen-ploegbaas</i>	47 200 — 58 400	5	2	—	—	117 000	—	—
	Garçon de service. — <i>Dienstjongen</i>	44 200 — 55 400	102	123	—	2	6 127 000	—	69 000
	Apprenti mécanicien-électricien. — <i>Leerjongen - mechanicien - electricien</i>	44 200 — 55 400	3	—	—	—	—	—	—
	Manœuvre. — <i>Handlanger</i>	42 000 — 52 400	2	19	—	—	866 000	—	—
	Ouvrier des approvisionnements. — <i>Werkman bij de dienst der voorraden</i>	42 000 — 52 400	18	12	—	—	582 000	—	—
	Ecureuses (ancien régime). — <i>Schuursters (oud regime)</i>	16.80 l'heure/per uur	28	15	—	—	501 000	—	—
	Aide-imprimeur. — <i>Hulpdrukker</i>	46 000 — 57 200	3	6	—	—	291 000	—	—
	Totaux II. — <i>Totalen II.</i>		443	530	—	2	30 161 000	—	69 000
	AUXILIAIRES. <i>HULPKRACHTEN.</i>								
	GROUPE C. — <i>GROEP C.</i>								
	Assistants et assistants auxiliaires. — <i>Assistenten en hulpassistenten</i>	50 000 — 77 000 51 200 — 80 000	—(1)	—	500	—	—	24 400 000	—
	Auxiliaires-employés. — <i>Hulpkrachten-beambten</i>	50 000 — 59 000	—(1)	—	1 500	—	—	73 120 000	—
	Totaux III. — <i>Totalen III.</i>		—(1)	—	2 000	—	—	97 520 000	—

(1) Le total des heures d'utilisation des auxiliaires actuellement prévu représente une utilisation complète et permanente de 602 unités.

(1) Het totaal der uren, van benutting der hulpkrachten thans voorzien vertegenwoordigt een volledige en doorlopende tewerkstelling van 602 eenheden.

TABLEAU X (suite).

TABEL X (vervolg).

Art.	DESIGNATION des GRADES AANWIJZING der GRADEN	Barème — Weddeschael Minima Maxima		Cadre — Kader	Effectif — Effectief			Évaluation — Raming		
					Définitif Vast	Temporaire Tijdelijk	En disponibilité In beschikbaarheid	Définitifs Vast	Temporaires Tijdelijk	En disponibilité In beschikbaarheid
3	GROUPE D. — GROEP D.									
	Retoucheur-moleteur. — <i>Retoucheerder-moleteur</i>	62 700	74 700	—	—	1	—	—	69 000	—
	GROUPE C. — GROEP C.									
	Imprimeur-typographe. — <i>Drukker-typograaf</i>	61 100	70 100	—	—	1	—	—	70 000	—
	Mécanicien-électricien. — <i>Mecanicien-électricien</i>	53 600	62 600	—	—	3	—	—	161 000	—
	Electricien. — <i>Electricien</i>	49 000	58 000	—	—	1	—	—	51 000	—
	Mécanicien d'auto. — <i>Mecanicien auto's</i>	49 000	58 000	—	—	3	—	—	152 000	—
	Ajusteur. — <i>Bankwerker</i>	49 000	58 000	—	—	1	—	—	49 000	—
	GROUPE B. — GROEP B.									
	Conducteur d'auto. — <i>Autobestuurder</i>	47 000	53 000	—	—	81	—	—	3 919 000	—
	Chauffeurs d'appareils spéciaux. — <i>Stoker bijzondere toestellen</i>	47 000	53 000	—	—	1	—	—	48 000	—
	Carreleur. — <i>Vloerlegger</i>	47 000	53 000	—	—	1	—	—	49 000	—
	GROUPE A. — GROEP A.									
	Ouvrier du timbre. — <i>Werkman bij het zegel</i>	46 000	50 000	—	—	2	—	—	93 000	—
	Aide-imprimeur. — <i>Hulpdrukker</i>	46 000	50 000	—	—	6	—	—	282 000	—
		28 200								
		1 ^{re} -2 ^e année/1 ^{ste} -2 ^e jaar								
	Apprenti imprimeur. — <i>Drukkersjongen</i>	37 200		—	—	5	—	—	186 000	—
		3 ^e -4 ^e année/3 ^e -4 ^e jaar								
		46 000								
		5 ^e année/5 ^e jaar								
	Aide-électricien. — <i>Hulpelectricien</i>	46 000	50 000	—	—	1	—	—	46 000	—
	Garçon de service. — <i>Dienstjongen</i>	44 200	48 200	—	—	3	—	—	133 000	—
	Nettoyeur de vitres. — <i>Ruitenpoetser</i>	44 200	48 200	—	—	41	—	—	1 862 000	—
	Ouvrier du service des approvisionnements. — <i>Werkman bij de dienst der voorraden</i>	42 000	46 000	—	—	8	—	—	347 000	—
	Manceuvre. — <i>Handlanger</i>	42 000	46 000	—	—	3	—	—	127 000	—
	Totaux IV. — <i>Totalen IV.</i>			—	—	162	—	—	7 644 000	—

TABLEAU X (suite).

TABEL X (vervolg).

Art.	DÉSIGNATION des GRADES — AANWIJZING der GRADEN	Barème — Weddeschaal Minima Maxima		Cadre Kader	Effectif — Effectief			Évaluation — Raming		
					Définitif Vast	Temporaire Tijdelijk	En disponibilité In disponibiliteit	Définitif Vast	Temporaires Tijdelijk	En disponibilité In disponibiliteit
3	RÉCAPITULATION. SAMENVATTING.									
	Totaux I. — Totalen I		19 603	19 481	14	47	1 281 015 000	851 000	2 624 000	
	Totaux II. — Totalen II		443	530	—	2	30 161 000	—	69 000	
	Totaux III. — Totaux III		—	—	2 000	—	—	97 520 000	—	
	Totaux IV. — Totalen IV		—	—	162	—	—	7 644 000	—	
			20 046	20 011	2 176	49	1 311 176 000	106 015 000	2 693 000	
							1 419 884 000			

A déduire pour mise à la retraite ou autres motifs, compte tenu du remplacement de ces agents par des agents nouveaux : — Af te trekken wegens pensioenstelling of andere redenen, rekening gehouden met de vervanging van die personeelsleden door nieuwe elementen :

Employés. — Bedienden 2 100 000
Facteurs. — Bestellers 2 100 000
Ouvriers. — Werklieden 50 000

4 250 000

—4 250 000

Reste. — Overschot

1 415 634 000

Rémunération des facteurs surnuméraires et auxiliaires-facteurs (3 880 hommes-année), classeurs et expéditionnaires (50 hommes-année). — Bezoldiging der boventallige en hulpkrachtenbestellers (3 880 man-jaar), -klasseerders en -expeditionairs (50 man-jaar) . . .

168 000 000

Total. — Totaal

1 583 634 000

Remises aux gérants d'agences et des bureaux auxiliaires. — Commissielonen van de houders van agentschappen en aan de houders van hulpkantoren

2 000 000

Redevance pour l'exécution du service dans les bureaux communs (Chemins de fer et Postes). — Vergoeding voor het uitvoeren van de postdienst in de gemeenschappelijke kantoren (Spoorwegen en Post)

1 600 000

Coopération du personnel de la Régie des T.T. au service postal. — Medewerking van het personeel van de Regie van T.T.

2 000

Promotions de grades et de traitements. — Graad- en weddebevorderingen

16 455 000

Allocations familiales et indemnités de naissance. — Kindertoeslagen en geboortevergoedingen.

125 048 000

Indemnités de foyer et de résidence. — Haardgeld en standplaatsstoelag

86 997 000

Indemnité pour frais funéraires. — Vergoeding voor begrafenis-kosten

517 000

Indemnité à la mère au foyer. — Toelage aan de moeder in het gezin

17 331 000

Cotisations patronales à la sécurité sociale. — Werkgeversbijdragen in de maatschappelijke zekerheid

45 364 000

Pécule de vacances. — Vacantiegeld

59 264 000

Recrutements : — Aanwervingen :

Auxiliaires-employés. — Hulpkrachten-bedienden ...

—

364

—

Facteurs surnuméraires. — Boventallige bestellers ...

—

533

—

Création de services et d'emplois nouveaux. — Nieuwe diensten en betrekkingen

—

—

—

3 319 000

Augmentation statutaire de 10 %. — Statutaire verhoging van 10 %

176 430 000

Total. — Totaal

2 174 456 000

TABEL XL

REGIE VAN TELEGRAAF EN TELEFOON.

Uiteenzettingstabel van het kaderpersoneel.

Ambtenaren, beambten en toezichtsbedienden.

DESIGNATION DES GRADES — AANWIJZING VAN DE GRADEN	Barèmes — Barema's		Cadre — Kader	Effectifs -- Effectief		Evaluations — Ramingen			
	Minima	Maxima		Statutaires In statutair rechtsverband	Temporaires Tijdelijken	Statutaires In statutair rechtsverband	Temporaires Tijdelijken	Total Totaal	
1. TRAITEMENTS ORGANIQUES AU 1 ^{er} JANVIER 1957. ORGANIEKE WEDDEN OP 1 JANUARI 1957. I. — Fonctionnaires et employés. Ambtenaren en beambten. 1 ^o Cadres généraux. — Algemene kaders. a) Techniques. — Technische. Directeur général. — Directeur-generaal ... 256 000 — 316 000 1 1 — 316 000 — 316 000 Inspecteur général. — Inspecteur-generaal. 224 000 — 284 000 1 1 — 284 000 — 284 000 Ingénieur en chef-directeur d'administration. — Hoofdingenieur-directeur van admini- stratie 224 000 — 284 000 6 9 — 2 556 000 — 2 556 000 Ingénieur-architecte en chef-directeur. — Hoofdingenieur-architect-directeur ... 194 000 — 266 000 1 1 — 251 000 — 251 000 Ingénieur en chef-directeur. — Hoofdinge- nieur-directeur 194 000 — 266 000 27 23 — 6 118 000 — 6 118 000 Ingénieur principal. — Eerstaanwezend in- genieur 152 000 — 224 000 86 74 — 11 868 000 — 11 868 000 Ingénieur. — Ingenieur 120 000 — 204 000 Ingénieur-architecte. — Ingenieur-architect. 120 000 — 204 000 4 3 — 514 000 — 514 000 Architecte. — Architect 94 800 — 162 000 14 13 — 1 528 000 — 1 528 000 b) Administratifs. — Administratieve. Inspecteur général. — Inspecteur-generaal. 224 000 — 284 000 1 1 — 284 000 — 284 000 Directeur d'administration. — Directeur van administratie 224 000 — 284 000 2 4 — 1 136 000 — 1 136 000 Directeur. — Directeur 170 000 — 224 000 24 22 — 4 728 000 — 4 728 000 Inspecteur. — Inspecteur 126 000 — 186 000 Chef de bureau principal. — Eerstaanwe- zend bureauchef 126 000 — 186 000 112 107 — 18 778 000 — 18 778 000 Chef de division. — Afdelingschef 126 000 — 186 000 Secrétaire d'administration. — Secretaris van administratie 114 000 — 180 000 2 3 — 384 000 — 384 000 Chef de bureau. — Bureauchef 114 000 — 162 000 57 58 — 8 632 000 — 8 632 000 Sous-chef de bureau principal. — Eerst- aanwezend onderbureauchef 82 000 — 139 600 283 279 — 32 154 800 — 32 154 800 Sous-chef de bureau. — Onderbureauchef. 76 000 — 116 000									

TABLEAU XI (suite).

TABEL XI (vervolg).

DÉSIGNATION DES GRADES — AANWIJZING VAN DE GRADEN	Barèmes — Baremu's		Cadre — Kader	Effectifs — Effectief		Évaluations — Ramingen			
	Minima	Maxima		Statutaires In statutair rechtsverband	Temporaires Tijdelijken	Statutaires In statutair rechtsverband	Temporaires Tijdelijken	Total Totaal	
Rédacteur principal. — Eerstaanwezend opsteller ...	62 400	102 000	971	1 089	—	89 630 000	—	89 630 000	
Rédacteur. — Opsteller ...	58 800	90 000							
Rédacteur intercallé non assimilé. — Niet gelijkgesteld tussengevoegd opsteller ...	54 000	90 000							
Commis principal. — Eerstaanwezend klerk.	53 000	89 000	6 259	6 524	—	439 996 600	—	439 996 600	
Commis B. — Klerk B ...	51 200	80 000							
Commis. — Klerk ...	50 000	77 000							
Opérateur. — Operator ...	48 000	66 000							
Facteur des télégraphes (ancien régime). — Telegraaffactor (oud stelsel) ...	47 200	65 200	—	1	—	63 600	—	63 600	
Expéditionnaire. — Expeditionair ...	47 200	65 200	95	100	—	5 619 100	—	5 619 100	
Classeur. — Klasseerder ...	44 000	60 800							
Messenger-huissier. — Bode-kamerbewaarder ...	42 600	59 400	33	28	—	1 396 600	—	1 396 600	
Facteur des télégraphes. — Telegraafbode.	42 000	50 000	1 038	333	—	15 002 400	—	15 002 400	
2° Cadres spéciaux. — Speciale kaders.									
a) Services de comptabilité. — Comptabiliteitsdiensten.									
Expert-comptable. — Accountant ...	126 000	186 000	1	1	—	186 000	—	186 000	
Comptable de 1 ^{re} classe. — Rekenplichtige 1 ^{ste} klasse ...	102 000	162 000	8	9	—	1 270 500	—	1 270 500	
Comptable de 2 ^e classe. — Rekenplichtige 2 ^e klasse ...	72 000	124 000	20	19	—	2 019 100	—	2 019 100	
Comptable de 3 ^e classe. — Rekenplichtige 3 ^e klasse ...	63 000	94 200	25	14	—	1 125 800	—	1 125 800	
b) Personnel de dessin. — Tekenpersoneel.									
Chef de bureau de dessin. — Tekenbureau-chef ...	114 000	186 000	10	10	—	1 497 000	—	1 497 000	
Sous-chef de bureau de dessin. — Onder-tekenbureau-chef ...	76 000	124 000	11	8	—	775 900	—	775 900	
Dessinateur. — Tekenaar ...	63 000	94 200	62	57	5	4 218 600	339 000	4 557 600	
Dessinateur adjoint. — Hulptekenaar ...	53 600	80 600	46	44	3	2 652 200	171 600	2 823 800	
c) Services de dactylographie. — Typdiensten.									
Sténodactylographe secrétaire. — Stenodactylograaf-secretaresse ...	58 800	90 000	6	6	—	390 200	—	390 200	
Sténodactylographe B. — Stenodactylograaf B ...	54 800	80 000	4	1	8	62 000	428 000	490 000	
Sténodactylographe. — Stenodactylograaf.	53 600	77 000	25	14	—	766 600	—	766 600	
Dactylographe. — Dactylograaf ...	48 000	66 000							

TABLEAU XI (suite).

TABEL XI (vervolg).

DÉSIGNATION DES GRADES AANWIJZING VAN DE GRADEN	Barèmes	Cadre	Effectifs — Effectief		Évaluations — Ramingen				
	Barema's		Kader	Statutaires In statutair rechtsverband	Temporaires Tijdelijken	Statutaires In statutair rechtsverband	Temporaires Tijdelijken	Total Totaal	
	Minima Maxima								
d) Service social. — Sociale dienst.									
Contrôleur (Service social et homes). — Controleur (Sociale dienst en kinder- tehuizen)	58 800 — 109 200	6	7	—	687 800	—	687 800		
Directrice de home de 1 ^{re} classe. — Direc- trice kindertehuizen 1 ^{ste} klasse	66 000 — 102 000	2	2	—	159 000	—	159 000		
Directrice de home de 2 ^e classe. — Direc- trice kindertehuizen 2 ^e klasse	58 800 — 94 800	1	1	—	89 200	—	89 200		
Assistante sociale. — Maatschappelijke assistente	58 800 — 94 800	7	6	—	426 900	—	426 900		
Infirmière. — Verpleegster	58 800 — 94 800	2	2	—	120 000	—	120 000		
Secrétaire économe. — Secretaresse eco- noom	53 600 — 77 000	2	2	—	132 700	—	132 700		
Monitrice de 2 ^e classe. — Monitrice 2 ^e klasse	48 000 — 66 000	8	7	—	382 100	—	382 100		
Monitrice de 1 ^{re} classe. — Monitrice 1 ^{ste} klasse	53 600 — 77 000								
e) Divers. — Allerlei.									
Gestionnaire. — Huismeester	62 400 — 112 800	1	1	—	106 500	—	106 500		
Expert-conseil de roulage. — Expert-raad- gever inzake autovervoer	73 600 — 145 600	1	1	—	119 200	—	119 200		
Gestionnaire de bibliothèque. — Bibliotheek- beheerder	76 000 — 116 000	2	2	—	184 800	—	184 800		
Chef de bureau T.S.F. — Bureauchef T.S.F.	114 000 — 186 000	2	2	—	367 500	—	367 500		
Aide-traceur. — Hulptraceerder	47 000 — 62 600	45	45	—	2 817 000	—	2 817 000		
II. — Personnel de surveillance. Toezichtspersoneel.									
Technicien. — Technicien	73 600 — 145 600	32	29	—	3 016 800	—	3 016 800		
Premier contremaître-spécialiste. — Eerste meestergast-specialist	83 200 — 145 600	7	7	—	860 000	—	860 000		
Chef d'atelier. — Werkmeester	83 200 — 145 600	1	2	—	291 200	—	291 200		
Contremaître-spécialiste. — Meestergast- specialist	76 000 — 138 400	39	34	—	4 309 800	—	4 309 800		
Premier contremaître-électricien. — Eerste- meestergast-electricien	78 000 — 130 000	14	13	—	1 690 000	—	1 690 000		
Contremaître-électricien. — Meestergast- electricien	72 000 — 124 000	72	73	—					
Contremaître-mécanicien. — Meestergast- mecanicien	72 000 — 124 000	4	4	—	8 826 000	—	8 826 000		
Contremaître du matériel. — Meestergast van het materieel	72 000 — 124 000	1	1	—					
Contremaître-homme de métier. — Meester- gast-stielman	72 000 — 112 000	2	1	—	112 000	—	112 000		
Brigadier-spécialiste. — Voorman-specialist.	72 000 — 108 000	63	60	—	6 200 000	—	6 200 000		

TABLEAU XI (suite).

TABEL XI (vervolg).

DESIGNATION DES GRADES — AANWIJZING VAN DE GRADEN	Barèmes — Barem's	Cadre — Kader	Effectifs -- Effectief		Evaluations -- Ramingen			
	Minima Maxima		Statutaires In statutair rechtsverband	Temporaires Tijdelijken	Statutaires In statutair rechtsverband	Temporaires Tijdelijken	Total Totaal	
Brigadier-électricien. — Voorman-electri- cien	63 600 -- 99 600	118	118	—				
Brigadier du matériel. — Voorman van het materieel	63 600 -- 99 600	1	1	—				
Brigadier-mécanicien. — Voorman-mecani- cien	63 600 -- 99 600	20	15	—	12 175 000	—	12 175 000	
Brigadier de télégraphie. — Voorman-tele- graphie	63 600 -- 99 600	2	2	—				
Brigadier-homme de métier. — Voorman- stielman	61 200 -- 94 800	5	10	—	882 200	—	882 200	
Premier traceur-surveillant. — Eerste op- zichter-traceerder	70 000 -- 130 000	4	4	—	520 000	—	520 000	
Premier surveillant de travaux. — Eerste werkopzichter	70 000 -- 130 000	3	3	—	390 000	—	390 000	
Traceur-surveillant. — Opzichter-traceer- der	64 000 -- 124 000	85	80	—	8 875 100	—	8 875 100	
Surveillant de travaux. — Werkopzichter.	64 000 -- 124 000	34	33	—	3 846 800	—	3 846 800	
(III. — Personnel auxiliaire. Hulp personeel.								
Porteur de télégrammes et porteur de télé- grammes auxiliaire. — Telegrambestel- ler en toevullige telegrambesteller ...	— 18 ans/jaar 52 à/tot 62 fr. + 18 ans/jaar 82 à/tot 92 fr. par jour/per dag	—	—	866	—	20 367 800	20 367 800	
Unités de complément (en unités com- plètes) (1). — Toegevoegde eenheden (uitgedrukt in volledige eenheden) (1).	19,20 fr. par heure/per uur	—	—	400	—	20 000 000	20 000 000	
Promotions de grade et augmentations de traitement. — Bevor- deringen in graad en weddeverhogingen					24 562 200		24 562 200	
Augmentation de 10 % résultant du mouvement de l'index. — Verhoging van 10 % voortvloeiend uit de indexschommeling.					77 966 800		77 966 800	
2. Allocations pour gestion d'un bureau des télégraphes ou des téléphones. — Toelagen wegens beheer van een telegraaf- of telefoonkantoor					65 000		65 000	
3. Allocations de foyer et de résidence. — Haard- en stand- plaats-toelagen					35 000 000		35 000 000	
4. Allocations familiales : — Gezinstoelagen :								
a) légal. — wettelijke bedragen					27 000 000		27 000 000	
b) extra-légal. — extra-wettelijke bedragen					9 800 000		9 800 000	
c) mère au foyer. — moeder in het gezin					4 900 000		4 900 000	
5. Allocations de naissance. — Geboortegeld					850 000		850 000	
6. Indemnités pour frais de déplacement, y compris les débours pour missions à l'étranger. — Verplaatsingsvergoedingen, inbegrepen de uitgaven wegens opdrachten in het buitenland.					6 650 000		6 650 000	

(1) Personnel de réserve. Assure le remplacement du personnel de cadre éloigné du service pour une raison quelconque : repos, congé, maladie, service militaire, etc.; permet également de faire face au trafic accru durant la période estivale.

(1) Reservepersoneel. Treedt op ter vervanging van het kaderpersoneel dat om welkdanige reden uit de dienst is verwijderd : rust, verlof, ziekte, legerdienst, enz.; laat tevens toe het hoofd te bieden aan de hogere trafiek tijdens de zomerperiode.

TABLEAU XI (suite).

TABEL XI (vervolg).

DESIGNATION DES GRADES — AANWIJZING VAN DE GRADEN	Barèmes — Burema's		Cadre — Kader	Effectifs — Effectief		Évaluations — Ramingen			
	Minima	Maxima		Statutaires In statutair rechtsverband	Temporaires Tijdelijken	Statutaires In statutair rechtsverband	Temporaires Tijdelijken	Total Totaal	
7. Indemnités pour frais d'intérim. — <i>Interimvergoedingen</i> ...								1 500 000	1 500 000
8. Allocations pour travail de nuit. — <i>Toelagen wegens nachtwerk</i> ...								2 350 000	2 350 000
9. Indemnités pour frais de changement de résidence. — <i>Vergoedingen wegens standplaatsverandering</i> ...								250 000	250 000
10. Allocations pour travail extraordinaire. — <i>Toelagen wegens overwerk</i> ...								366 000	366 000
11. Indemnités pour frais funéraires. — <i>Vergoedingen wegens begrafeniskosten</i> ...								365 000	365 000
12. Indemnités qui couvrent des charges réelles : — <i>Vergoedingen die werkelijke lasten dekken</i> :									
a) indemnités de caisse. — <i>kusvergoedingen</i> ...								180 000	180 000
b) indemnités pour frais divers (usure de vêtements, etc.). — <i>vergoedingen voor allerlei onkosten (kledingsleet, enz.)</i> ...								130 000	130 000
c) indemnités pour l'utilisation du vélo personnel. — <i>vergoedingen voor het gebruik van de eigen fiets</i> ...								1 400 000	1 400 000
Indemnités ne couvrant pas des charges réelles : — <i>Vergoedingen die geen werkelijke lasten dekken</i> :									
a) récompenses pour actes méritoires. — <i>beloningen voor verdienstelijke daden</i> ...								25 000	25 000
b) allocations pour leçons données. — <i>toelagen voor het geven van les</i> ...								100 000	100 000
c) allocations pour les membres de la commission d'examens T.T. — <i>toelagen voor medewerking aan de verichtingen van de T.T.-examencommissie</i> ...								800 000	800 000
d) allocations pour le personnel des centres radioélectriques de Ruiselede, Liedekerke et Jurbise. — <i>toelagen voor het personeel van de radio-electrische centra Ruiselede, Liedekerke en Jurbise</i> ...								225 000	225 000
e) allocations aux radiotélégraphistes. — <i>toelagen aan de radiotelegrafisten</i> ...								105 000	105 000
13. Allocations pour fonctions supérieures au grade. — <i>Toelagen wegens het uitoefenen van functies boven die van de graad</i> ...								1 150 000	1 150 000
14. Primes télégraphiques. — <i>Telegraafpremiën</i> ...								5 400 000	5 400 000
15. Primes téléphoniques. — <i>Telefoonpremiën</i> ...								8 250 000	8 250 000
16. Primes Hollerith. — <i>Hollerithpremiën</i> ...								875 000	875 000
17. Allocations octroyées aux professeurs de l'école T.T. — <i>Vergoedingen aan de leraars van de T.T.-school</i> ...								900 000	900 000
18. Redevance pour coopération au service télégraphique des agents des compagnies, de l'Electrobel et des postes communaux (T.F.C.). — <i>Vergoeding voor medewerking aan de telegraafdienst, van bedienden der maatschappijen, van Electrobel en van de gemeenteposten (T.F.C.)</i> ...								100 000	100 000
19. Déficit des receveurs. — <i>Kastekort van ontvangers</i> ...								10 000	10 000
20. Indemnités des ingénieurs et indemnités assimilées. — <i>Vergoedingen aan de ingenieurs en gelijkgestelde vergoedingen</i> ...								2 700 000	2 700 000
21. Obligations imposées par l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 relatif à la sécurité sociale des employés. — <i>Verplichtingen opgelegd bij de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der bedienden</i> ...								6 900 000	6 900 000
22. Pécule de vacances. — <i>Verlofgeeld</i> ...								24 000 000	24 000 000

TABLEAU XI (suite).

TABEL XI (vervolg).

DÉSIGNATION DES GRADES — AANWIJZING VAN DE GRADEN	Barèmes — Barema's Minima Maxima	Cadre — Kader	Effectifs — Effectief		Évaluations — Ramingen			
			Statutaires <i>In statutair rechtsverband</i>	Temporaires <i>Tijdelijken</i>	Statutaires <i>In statutair rechtsverband</i>	Temporaires <i>Tijdelijken</i>	Total <i>Totaal</i>	Total <i>Totaal</i>
23. Remboursement à la Caisse nationale de compensation des allocations familiales aux orphelins. — <i>Terugbetaling aan de Nationale verrekenkas van de gezinstoelagen betaald aan wezen</i>					6 300 000		6 300 000	
25. Traitements, allocations et indemnités des agents détachés au Cabinet du Ministre. — <i>Wedden, toelagen en vergoedingen van de personeelsleden gedetacheerd bij het Kabinet van de Minister</i>					1 795 000		1 795 000	
Total général (montant de l'art. 1 « Dépenses »). — <i>Algemeen totaal (bedrag van art. 1 « Uitgaven »)</i>		9 821	9 425	1 282	1 008 068 000		1 008 068 000	
Fonctionnaires et employés définitifs : — <i>Vaste ambtenaren en bedienden :</i>								
a) sous les drapeaux. — <i>onder de wapens</i>				15				
b) en disponibilité à long terme. — <i>terbeschikking voor lange termijn</i>				181				
c) utilisation à demi-temps (en unités complètes). — <i>benutigd bij halve tijd (uitgedrukt in volle eenheden)</i>				65				
d) en disponibilité pour maladie. — <i>terbeschikking gesteld wegens ziekte</i>				23				

TABLEAU XII.

RÉGIE DES TÉLÉGRAPHES ET DES TÉLÉPHONES.

Tableau de décomposition du personnel de cadre.

Personnel ouvrier.

TABEL XII.

REGIE VAN TELEGRAAF EN TELEFOON.

Uiteenzettingstabel van het kaderpersoneel.

Werkliedenpersoneel.

DÉSIGNATION DES GRADES — AANWIJZING VAN DE GRADEN	Barèmes — Barema's	Cadre — Kader	Effectifs — Effectief		Évaluations — Ramingen			
	Minima Maxima		Statutaires In statutair rechtsverband	Temporaires Tijdelijken	Statutaires In statutair rechtsverband	Temporaires Tijdelijken	Total Totaal	
1. TRAITEMENTS ORGANIQUES AU 1 ^{er} JANVIER 1957. ORGANIEKE WEDDEN OP 1 JANUARI 1957.								
Electricien de T.F.A. — <i>Electricien A.T.F.</i>	61 200 — 94 800	477	473	—	37 544 700	—	37 544 700	
Electricien de relais. — <i>Relaiselectricien</i> ...	61 200 — 94 800	59	55	—	4 093 500	—	4 093 500	
Electricien de T.S.F. — <i>Radio-electricien</i> ...	61 200 — 94 800	60	58	—	4 920 900	—	4 920 900	
Electricien-spécialiste en courant fort. — <i>Electricien-specialist hoogspanning</i> ...	61 200 — 94 800	23	21	—	1 715 100	—	1 715 100	
Mécanicien-spécialiste T.G.R. — <i>Mécani- cien-specialist T.G.R.</i> ...	61 200 — 94 800	32	10	—	925 400	—	925 400	
Electricien-spécialiste T.G.R. — <i>Electricien- specialist T.G.R.</i> ...	61 200 — 94 800	22	2	—	162 500	—	162 500	
Electricien-spécialiste de laboratoire. — <i>Electricien-laboratoriumspecialist</i> ...	61 200 — 94 800	12	9	—	662 900	—	662 900	
Horloger-rhabilleur. — <i>Luurwerkhersteller</i> ...	61 200 — 94 800	4	1	—	78 800	—	78 800	
Outilleur. — <i>Werktuigmaker</i> ...	61 200 — 94 800	8	6	—	453 300	—	453 300	
Photographe. — <i>Fotograaf</i> ...	57 400 — 84 400	1	1	—	81 700	—	81 700	
Mécanicien (T.G.R., T.F.A., ateliers). — <i>Mecanicien (T.G.R., A.T.F., werk- plaatsen)</i> ...	57 400 — 84 400	267	261	—	19 465 350	—	19 465 350	
Horloger-pendulier. — <i>Slingeruurwerk- maker</i> ...	57 400 — 84 400	2	4	—	258 400	—	258 400	
Serrurier en coffres-forts. — <i>Slotenmaker voor brandkasten</i> ...	57 400 — 84 400	6	5	—	425 600	—	425 600	
Conducteur de presse. — <i>Persdrijver</i> ...	57 400 — 84 400	9	9	—	702 000	—	702 000	
Electricien. — <i>Electricien</i> ...	55 600 — 84 400	1 184	1 093	—	76 948 780	—	76 948 780	
Conducteur de tramway. — <i>Tramgeleider</i> .	55 600 — 84 400	—	1	—	84 400	—	84 400	
Ebéniste. — <i>Meubelmaker</i> ...	53 600 — 80 600	19	19	—	1 371 950	—	1 371 950	
Monteur en accus. — <i>Accumonteerder</i> ...	53 600 — 80 600	8	9	—	636 800	—	636 800	
Monteur en chauffage. — <i>Chauffagelegger</i> .	53 600 — 80 600	5	11	—	777 500	—	777 500	
Jointeur-électricien. — <i>Lasser-electricien</i> ...	53 600 — 80 600	297	297	—	22 229 900	—	22 229 900	
Magasinier. — <i>Magazijnier</i> ...	53 600 — 80 600	75	75	—	5 970 380	—	5 970 380	
Ajusteur. — <i>Paswerker</i> ...	53 600 — 80 600	55	64	—	3 967 200	—	3 967 200	
Chef de brigade. — <i>Ploegbaas</i> ...	53 600 — 80 600	249	249	—	18 892 600	—	18 892 600	
Visiteur-électricien. — <i>Schouwer-electricien</i> .	53 600 — 80 600	30	30	—	2 054 800	—	2 054 800	
Chauffeur d'auto. — <i>Autobestuurder</i> ...	49 000 — 70 600	186	184	—	11 535 500	—	11 535 500	
Visiteur, non électricien. — <i>Schouwer, niet electricien</i> ...	49 000 — 70 600	5	5	—	338 900	—	338 900	
Polisseur sur bois. — <i>Houtpolijster</i> ...	49 000 — 70 600	5	7	—	477 800	—	477 800	
Nickleur-polisseur. — <i>Nikkelaar-polijster</i> .	49 000 — 70 600	8	7	—	465 550	—	465 550	
Peintre au pistolet. — <i>Pistoolschilder</i> ...	49 000 — 70 600	8	8	—	481 850	—	481 850	
Sous-électricien-poseur de lignes. — <i>Onder- electricien-lijnlegger</i> ...	48 500 — 64 100 48 500 — 68 900	554	549	—	32 078 550	—	32 078 550	

TABLEAU XII (suite).

TABEL XII (vervolg).

DESIGNATION DES GRADES — AANWIJZING VAN DE GRADEN	Barèmes — Barema's Minima Maxima		Cadre — Kader	Effectifs — Effectief			Evaluations — Ramingen			
				Statutaires	In statutair rechtsverband	Temporaires Tijdelijken	Statutaires In statutair rechtsverband	Temporaires Tijdelijken	Total Totaal	
Chauffeur en chauffage. — <i>Stoker</i>	47 000 — 62 600	43	38	—	2 284 250	—	2 284 250			
Soudeur. — <i>Soldeerder</i>	47 000 — 62 600	1	1	—	60 800	—	60 800			
Forgeron. — <i>Smid</i>	48 500 — 64 100	20	19	—	1 178 300	—	1 178 300			
Menuisier. — <i>Schrijnwerker</i>	48 500 — 64 100	24	23	—	1 455 500	—	1 455 500			
Nettoyeur-vitrier. — <i>Schoonmaker-glazen- maker</i>	47 000 — 62 600	—	6	—	333 400	—	333 400			
Peintre. — <i>Schilder</i>	47 000 — 62 600	12	12	—	677 100	—	677 100			
Maçon-ardoisier. — <i>Metselaar-schaliedekker</i>	47 000 — 62 600	32	28	—	1 621 900	—	1 621 900			
Plombier-zingueur. — <i>Loodgieter-zinkbe- werker</i>	48 500 — 64 100	12	12	—	730 400	—	730 400			
Paveur. — <i>Kasseier</i>	47 000 — 62 600	38	34	—	1 923 100	—	1 923 100			
Imprimeur. — <i>Drukker</i>	47 000 — 62 600	14	14	—	750 700	—	750 700			
Aide-visiteur. — <i>Hulpshouwer</i>	47 000 — 62 600	27	25	—	1 314 600	—	1 314 600			
Aide-magasinier. — <i>Hulpmagazijnier</i>	47 000 — 62 600	28	28	—	1 591 750	—	1 591 750			
Aide-monteur en chauffage. — <i>Helper chauffagelegger</i>	47 000 — 62 600	4	10	—	569 050	—	569 050			
Chef ouvrier des téléphones. — <i>Telefoon- arbeidersbaas</i>	48 500 — 64 100	1	1	—	60 000	—	60 000			
Chef nettoyeur des locaux. — <i>Kantoor- schoonmakersbaas</i>	46 000 — 57 200	3	3	—	155 500	—	155 500			
Chef manœuvre. — <i>Arbeidersbaas</i>	46 000 — 57 200	1	1	—	57 200	—	57 200			
Ouvrier du matériel. — <i>Werkman van het materieel</i>	46 000 — 57 200	57	57	—	3 074 679	—	3 074 679			
Ouvrier des téléphones. — <i>Telefoonarbeider</i> .	46 000 — 57 200	3 868	3 888	—	202 193 448	—	202 193 448			
Veilleur. — <i>Waker</i>	42 000 — 52 400	24	15	—	688 200	—	688 200			
Portier. — <i>Portier</i>	42 000 — 52 400	33	9	—	379 300	—	379 300			
Nettoyeur des locaux. — <i>Kantoorschoon- maker</i>	42 000 — 52 400	10	13	—	606 400	—	606 400			
Manœuvre. — <i>Arbeider</i>	42 000 — 52 400	268	229	—	10 490 660	—	10 490 660			
Ecluseuse. — <i>Schuurster</i>	1 heure par jour : 1 uur per dag : 18,50 fr par h/per u plus que 1 h par jour : meer dan 1 u per dag : 16,80 fr par h/per u	226	226	—	6 077 153	—	6 077 153			
Augmentation de 10 % résultant du mouvement de l'index. — <i>Verhoging van 10 % voortvloeiend uit de indexschomme- lingen</i>					52 138 000		52 138 000			
Promotions de grade et augmentations de traitements suivant barèmes. — <i>Bevorderingen in graad en weddeverhogingen volgens barema</i>					33 302 000		33 302 000			
2. Allocations de foyer et de résidence. — <i>Haard- en stand- plaatstoelagen</i>					35 600 000		35 600 000			
3. Allocations familiales : — <i>Gezinstoelagen</i> :										
a) légales. — <i>wettelijke bedragen</i>					28 000 000		28 000 000			
b) extra-légales. — <i>extra-wettelijke bedragen</i>					10 500 000		10 500 000			
c) mère au foyer. — <i>toelage moeder in het gezin</i>					5 500 000		5 500 000			
4. Allocations de naissance. — <i>Geboortegeld</i>					600 000		600 000			
5. Allocations pour fonctions supérieures. — <i>Toelagen wegens uitoefening van functies boven die van de graad</i>					2 200 000		2 200 000			
6. Allocations pour travail assujettissant, etc. — <i>Toelagen wegens lastig werk. enz.</i>					2 100 000		2 100 000			

TABLEAU XII (suite).

TABEL XII (vervolg).

DÉSIGNATION DES GRADES — AANWIJZING VAN DE GRADEN	Barèmes — Barema's Minima Maxima	Cadre — Kader	Effectifs — Effectief		Évaluations — Ramingen			
			Statutaires In statutair rechtsverband	Temporaires Tijdelijken	Statutaires In statutair rechtsverband	Temporaires Tijdelijken	Total Totaal	Total Totaal
Indemnités couvrant des charges réelles : — <i>Vergoedingen die werkelijke lasten dekken :</i>								
a) allocations pour frais de changement de résidence. — <i>vergoedingen wegens standplaatsverandering</i>					75 000		75 000	
b) indemnités pour usure de vêtements. — <i>vergoedingen voor kledingsleet</i>					5 000		5 000	
Indemnités ne couvrant pas des charges réelles : — <i>Vergoedingen die geen werkelijke lasten dekken :</i>								
allocations pour le personnel des centres radioélectriques de Ruiselede, Liedekerke et Jurbise. — <i>toelagen voor het personeel van de radio-electrische centra Ruiselede, Liedekerke en Jurbise</i>					230 000		230 000	
7. Indemnités pour frais funéraires. — <i>Vergoedingen wegens begrafeniskosten</i>					210 000		210 000	
8. Allocations pour travail extraordinaire — <i>Toelagen wegens overwerk</i>					2 100 000		2 100 000	
10. Indemnités pour frais de déplacements. — <i>Verplaatsingsvergoedingen</i>					22 000 000		22 000 000	
11. Allocations pour travail de nuit. — <i>Toelagen wegens nachtwerk</i>					800 000		800 000	
12. Remise à domicile des télégrammes et des exprès-postaux par des personnes étrangères à la Régie. — <i>Aanhuishetelling van telegrammen en spoedpoststukken door vreemden.</i>					—		—	
13. Obligations imposées par l'arrêté-loi du 28 décembre 1944, relatif à la sécurité sociale des travailleurs et la loi du 15 décembre 1937, relative à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré, de ceux qui ne sont pas affiliés à la Caisse des ouvriers. — <i>Verplichtingen opgelegd bij de besluitwet van 28 december 1944, betreffende de maatschappelijke zekerheid van de arbeiders en bij de wet van 15 december 1937, betreffende de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdige dood, van de bij de Werkliedenkas niet aangesloten personeelsleden</i> ...					650 000		650 000	
14. Pécule de vacances. — <i>Verlofgeld</i>					18 000 000		18 000 000	
15. Salaires, allocations et indemnités des agents détachés au Cabinet du Ministre. — <i>Lonen, toelagen en vergoedingen van de personeelsleden gedetacheerd bij het Kabinet van de Minister</i>					95 000		95 000	
Total général (montant de l'art. 2 « Dépenses »). — <i>Algemeen totaal (bedrag van art. 2 « Uitgaven »)</i>		8 416	8 215	—	702 181 000		702 181 000	
Ouvriers : — <i>Werklieden :</i>								
a) sous les drapeaux. — <i>onder de wapens</i>			60					
b) en disponibilité à long terme. — <i>terbeschikking voor lange termijn</i>			95					

TABLEAU XIII.

RÉGIE DES VOIES AÉRIENNES.

Tableau de décomposition du personnel de cadre.

TABEL XIII.

REGIE DER LUCHTWEGEN.

Uitzenzettingstabel van het kaderpersoneel.

DESIGNATION DES GRADES AANWIJZING VAN DE GRADEN	Barèmes Barema's	Cadre Kader	Effectifs --- Effectief		Évaluations --- Ramingen				
	Minima Maxima		Statutaires In statutair rechtsverband	Temporaires Tijdelijken	Statutaires In statutair rechtsverband	Temporaires Tijdelijken	Total Totaal		
TRAITEMENTS ORGANIQUES AU 1 ^{er} JUILLET 1956. ORGANIEKE WEDDEN OP 1 JULI 1956.									
Directeur général. --- Directeur-generaal ...	256 000 --- 316 000	1	1	---	316 000	---	316 000		
Ingénieur en chef-Directeur. --- Hoofdinge- nieur-Directeur ...	194 000 --- 266 000	1	1	---	266 000	---	266 000		
Directeur (météo). --- Directeur (weer- kunde) ...	194 000 --- 266 000	1	1	---	243 500	---	243 500		
Directeur. --- Directeur ...	170 000 --- 224 000	4	3	---	642 000	---	642 000		
Conseiller météorologique adjoint. --- Ad- junct weerkundig adviseur ...	152 000 --- 215 000	1	1	---	177 500	---	177 500		
Météorologiste. --- Meteorologist ...	170 000 --- 224 000	1	1	---	224 000	---	224 000		
Inspecteur principal. --- Hoofdinspecteur.	138 000 --- 186 000	2	2	---	333 000	---	333 000		
Chef de division. --- Afdelingshoofd ...	126 000 --- 186 000	1	---	---	---	---	---		
Commandant d'aérodrome de 1 ^{re} classe. --- Luchthavenmeester 1 ^{ste} Klasse ...	132 000 --- 180 000	1	1	---	180 000	---	180 000		
Expert-comptable. --- Accountant ...	126 000 --- 186 000	1	1	---	186 000	---	186 000		
Inspecteur technique. --- Technisch inspec- teur ...	114 000 --- 180 000	3	3	---	438 000	---	438 000		
Chef de bureau de dessin (architecte). --- Tekembureauchef (architect) ...	114 000 --- 162 000	1	---	---	---	---	---		
Chef de bureau. --- Bureauhoofd ...	114 000 --- 162 000	4	4	---	669 000	---	669 000		
	126 000 --- 186 000								
Chef radiotélégraphiste. --- Hoofdradio- telegrafist ...	114 000 --- 162 000	1	1	---	157 500	---	157 500		
Commandant adjoint d'aérodrome de 1 ^{re} classe. --- Adjunct luchthavenmeester 1 ^{ste} Klasse ...	114 000 --- 162 000	1	1	---	126 000	---	126 000		
Ingénieur-Ingénieur principal. --- Ingenieur- Eerstaanwendend ingenieur ...	120 000 --- 204 000	6	5	---	656 000	---	656 000		
Assistant-météorologiste. --- Weerkundig assistent ...	114 000 --- 180 000	8	3	2	396 000	228 000	624 000		
Secrétaire d'administration. --- Bestuurs- secretaris ...	114 000 --- 180 000	1	1	---	138 000	---	138 000		
Inspecteur des stations météorologiques. --- Inspecteur der meteorologische stations.	114 000 --- 180 000	1	1	---	124 500	---	124 500		
Architecte. --- Architect ...	94 800 --- 162 000	1	1	---	99 600	---	99 600		
Chef de section. --- Sectiehoofd ...	94 800 --- 162 000	5	4	---	488 400	---	488 400		
Conducteur de travaux. --- Conducteur van werken ...	94 800 --- 152 400	4	4	---	507 600	---	507 600		
Comptable de 1 ^{re} classe. --- Boekhouder 1 ^{ste} Klasse ...	84 000 --- 151 200	1	1	---	103 200	---	103 200		
Receveur de l'Administration centrale. --- Ontvanger van het Hoofdbestuur ...	84 000 --- 146 400	1	1	---	139 200	---	139 200		
Contrôleur dirigeant. --- Hoofdverkeers- leider ...	84 000 --- 146 400	3	3	---	354 000	---	354 000		

TABLEAU XIII (suite).

TABEL XIII (vervolg).

DÉSIGNATION DES GRADES — AANWIJZING VAN DE GRADEN	Barèmes	Cadre — Kader	Effectifs — Effectief		Évaluations — Ramingen		
	Barèmes		Statutaires In statutair rechtsverband	Temporaires Tijdelijken	Statutaires In statutair rechtsverband	Temporaires Tijdelijken	Total Totaal
	Minima Maxima						
Prévisioniste. — <i>Opmaker van weersverwachtingen</i>	84 000 — 146 400	8	8	—	808 800	—	808 800
Commandant d'aérodrome de 2 ^e classe. — <i>Luchthavenmeester 2^e klasse</i>	80 000 — 120 000 82 000 — 144 400	1	1	—	117 000	—	117 000
Traducteur. — <i>Vertaler</i>	+ + 14 400 — 14 400	1	1	—	146 800	—	146 800
Calculateur. — <i>Rekenaar</i>	68 000 — 120 000	47	45	—	3 642 400	—	3 642 400
Gestionnaire. — <i>Beheerder</i>	68 000 — 120 000	1	1	—	111 200	—	111 200
Sous-chef de bureau. — <i>Onderbureauchef</i> .	76 000 — 116 000	8	8	—	813 600	—	813 600
Comptable de 2 ^e classe. — <i>Boekhouder 2^e klasse</i>	76 000 — 116 000	1	1	—	116 000	—	116 000
Sous-chef radiotélégraphiste. — <i>Onderhoofdradiotelegrafist</i>	76 000 — 116 000	2	2	—	221 600	—	221 600
Premier contrôleur. — <i>Eerste verkeersleider</i>	80 000 — 120 000	8	8	—	792 000	—	792 000
Contrôleur. — <i>Verkeersleider</i>	76 000 — 116 000	34	33	—	3 103 200	—	3 103 200
Sous-chef d'aérodrome de 1 ^{re} classe. — <i>Onderluchthavenmeester 1^{ste} klasse</i> ...	76 000 — 116 000	4	3	—	329 600	—	329 600
Commandant d'aérodrome de 3 ^e classe. — <i>Luchthavenmeester 3^{de} klasse</i>	76 000 — 116 000	6	5	—	544 600	—	544 600
Adjoint technique. — <i>Technisch adjunct</i> ...	63 000 — 94 200	1	1	—	85 200	—	85 200
Comptable de 3 ^e classe. — <i>Boekhouder 3^{de} klasse</i>	63 000 — 94 200	3	3	—	228 300	—	228 300
Rédacteur (connaissant l'anglais). — <i>Opsteller (de Engelse taal machtig)</i> ...	63 000 — 94 200	1	—	—	—	—	—
Premier opérateur. — <i>Eerste operator</i> ...	63 000 — 94 200	12	11	—	939 300	—	939 300
Opérateur. — <i>Operator</i>	58 800 — 90 000	90	89	—	6 148 650	—	6 148 650
Surveillant de travaux. — <i>Werkopzichter</i> .	58 800 — 90 000 66 000 — 111 600	10	10	—	738 000	—	738 000
Commandant d'aérodrome de 4 ^e classe. — <i>Luchthavenmeester 4^{de} klasse</i>	62 400 — 102 000	1	—	—	—	—	—
Sous-chef d'aérodrome de 2 ^e classe. — <i>Onderluchthavenmeester 2^{de} klasse</i> ...	63 000 — 94 200	2	2	—	159 900	—	159 900
Sténodactylo-secrétaire. — <i>Stenotypiste-secretaris</i>	58 800 — 90 000	2	2	—	141 000	—	141 000
Infirmier. — <i>Verpleger</i>	58 800 — 94 800	5	2	2	132 000	122 400	254 400
Rédacteur. — <i>Opsteller</i>	58 800 — 90 000	28	28	—	2 006 550	—	2 006 550
Dessinateur. — <i>Tekenaar</i>	63 000 — 94 200	8	8	—	607 200	—	607 200
Aide-calculateur. — <i>Hulpkenaar</i>	58 800 — 90 000	34	26	4	1 751 100	239 800	1 990 900
Contrôleur-adjoint. — <i>Adjunct-verkeersleider</i>	58 800 — 90 000	26	20	—	1 386 300	—	1 386 300
Sous-chef d'aérodrome de 3 ^e classe. — <i>Onderluchthavenmeester 3^{de} klasse</i> ...	58 800 — 90 000	17	15	—	1 108 500	—	1 108 500
Sous-chef d'aérodrome de 4 ^e classe. — <i>Onderluchthavenmeester 4^{de} klasse</i> ...	53 600 — 77 000	1	1	—	59 000	—	59 000
Sténodactylo. — <i>Stenotypiste</i>	53 600 — 77 000 54 800 — 80 000	9	7	—	433 100	—	433 100
Aide-opérateur. — <i>Hulpoperator</i>	53 600 — 77 000	47	37	1	2 225 600	53 600	2 279 200
Commis. — <i>Klerk</i>	50 000 — 77 000 51 200 — 80 000	48	48	—	2 738 550	—	2 738 550
Dessinateur-expéditionnaire. — <i>Tekenaar-expeditionair</i>	53 600 — 80 600	5	3	—	177 000	—	177 000

TABLEAU XIII (suite).

TABEL XIII (vervolg).

DESIGNATION DES GRADES — AANWIJZING VAN DE GRADEN	Barèmes — Barema's		Cadre — Kader	Effectifs — Effectief		Évaluations — Ramingen			
	Minima	Maxima		Statutaires In statutair rechtsverband	Temporaires Tijdelijken	Statutaires In statutair rechtsverband	Temporaires Tijdelijken	Total Totaal	
Commis-sigaleur. — Klerk-seingever ...	50 000	77 000	6	4	—	234 500	—	234 500	
Interprète. — Tolk	50 000	77 000	3	1	—	55 400	—	55 400	
Dactylo. — Typiste	48 000	66 000	7	6	1	318 200	45 000	363 200	
Téléphoniste. — Telefonist	47 200	64 000	8	7	—	363 000	—	363 000	
Brigadier-garde d'aérodrome. — Brigadier-luchtvaartterreinwachter	48 000	66 000	3	2	—	107 600	—	107 600	
Huissier. — Deurwachter	42 600	59 400	4	3	—	147 800	—	147 800	
Garde d'aérodrome. — Luchtvaartterreinwachter	44 200	61 000	66	58	1	2 930 300	44 200	2 974 500	
Technicien radar. — Radar-technicus	85 600	145 600	3	—	—	—	—	—	
Technicien. — Technicus	68 000 — 120 000 76 000 — 136 000		8	6	1	593 600	76 000	669 600	
Premier électricien radio-radar. — Eerste radio-electricien radar	81 600	117 600	4	—	—	—	—	—	
Brigadier-électricien. — Brigadier-electricien	63 600	99 600	7	7	—	558 450	—	558 450	
Premier électricien-radio. — Eerste radio-electricien	72 000	108 000	9	7	—	666 900	—	666 900	
Chef d'atelier. — Werkmeester	59 600	86 600	1	1	—	85 700	—	85 700	
Mécanicien de précision. — Werktuigkundige precisiewerk	61 200	94 800	3	1	—	61 200	—	61 200	
Electricien-radio. — Radio-electricien	61 200	94 800	17	13	4	878 100	252 000	1 130 100	
Brigadier-pompier. — Brigadier-brandweerman	57 400	82 600	2	2	—	137 300	—	137 300	
Mécanicien. — Werktuigkundige	53 600	77 000	5	5	—	332 200	—	332 200	
Ebéniste. — Meubelmaker	49 000	70 600	2	2	—	121 700	—	121 700	
Couvreur. — Schalièdekker	49 000	70 600	1	1	—	70 600	—	70 600	
Peintre-vitrier. — Schilder-glazennmaker ...	49 000	70 600	1	1	—	70 000	—	70 000	
Ajusteur. — Bankwerker	53 600	77 000	1	1	—	60 800	—	60 800	
Magasinier. — Magazijnier	49 000	70 600	2	2	—	124 100	—	124 100	
Electricien. — Electricien	55 600	82 600	40	36	—	2 242 200	—	2 242 200	
Brigadier-manœuvre d'exploitation. — Voorman-arbeider der exploitatie	49 000	70 600	1	1	—	60 100	—	60 100	
Chauffeur-mécanicien. — Autobestuurder-werktuigkundige	49 000	70 600	21	20	—	1 150 550	—	1 150 550	
Conducteur d'auto. — Autobestuurder ...	47 000	62 600	15	15	—	793 600	—	793 600	
Chef-manœuvre d'exploitation. — Hoofd-arbeider der exploitatie	47 000	62 600	8	7	—	381 200	—	381 200	
Maçon. — Metselaar	47 000	62 600	1	1	—	51 800	—	51 800	
Menuisier. — Schrijnwerker	47 000	62 600	2	2	—	113 600	—	113 600	
Forgeron-plombier. — Smid-loodgieter ...	47 000	62 600	2	2	—	122 000	—	122 000	
Sous-brigadier-pompier. — Onderbrigadier-brandweerman	49 000	70 600	3	2	—	115 100	—	115 100	
Magasinier-lampiste. — Magazijnier-lampenist	46 000	57 200	8	8	—	403 200	—	403 200	
Chauffeur de chaudière. — Stoker	46 000	57 200	6	5	—	246 800	—	246 800	
Chef nettoyeur. — Schoonmakersbaas ...	46 000	57 200	1	—	—	—	—	—	
Pompier. — Brandweerman	47 000	62 600	18	16	—	826 200	—	826 200	
Aide-mécanicien. — Hulpwerktuigkundige.	46 000	57 200	3	2	—	96 800	—	96 800	
Aide-couvreur. — Helper-schalièdekker ...	44 200	55 400	1	1	—	50 600	—	50 600	
Aide-maçon. — Helper-metselaar	44 200	55 400	1	1	—	47 400	—	47 400	
Aide-électricien. — Hulpelectricien	46 000	57 200	8	7	1	337 200	44 000	381 200	
Manœuvre d'exploitation. — Arbeider der exploitatie	44 200	55 400	84	84	—	3 956 000	—	3 956 000	

TABLEAU XIII (suite).

TABEL XIII (vervolg).

DESIGNATION DES GRADES — AANWIJZING VAN DE GRADEN	Barèmes — Barema's Minima Maxima	Cadre — Kader	Effectifs — Effectief		Evaluations — Ramingen			
			Statutaires In statutair rechtsverband	Temporaires Tijdelijken	Statutaires In statutair rechtsverband	Temporaires Tijdelijken	Total Totaal	Total Totaal
Indemnités de foyer. — <i>Haardvergoedingen</i>					2 730 000	45 000	2 775 000	
Indemnités de résidence. — <i>Standplaatsvergoedingen</i>					335 000	30 000	365 000	
Augmentation de 10 % résultant des fluctuations de l'index. — <i>Verhoging van 10 % voortvloeiend uit de indexschommelingen.</i>					6 200 150	120 000	6 320 150	
Promotions de grade et augmentations barémiques. — <i>Bevorderingen in graad en weddeverhogingen volgens barema</i>					1 070 000	15 000	1 085 000	
Indemnités de naissance. — <i>Geboortetoelagen</i>					80 000	5 000	85 000	
Allocations familiales. — <i>Kindergeld</i>					5 380 000	45 000	5 425 000	
Pécule de vacances. — <i>Vacantiegeld</i>					2 095 000	38 000	2 133 000	
Indemnités pour travail extraordinaire. — <i>Vergoedingen voor overwerk</i>					60 000	—	60 000	
Indemnités pour exercice de fonctions supérieures. — <i>Vergoedingen voor uitoefening van hogere functies</i>					100 000	—	100 000	
Totaux. — <i>Totalen.</i>		912	814	17	75 739 000	1 403 000	77 142 000	
Recrutements éventuels dans la limite du cadre. — <i>Eventuele aanwervingen binnen de perken van het kader</i>					4 670 000	—	4 670 000	
Total général (chiffres repris sous l'art. 511-01). — <i>Algemeen totaal (cijfers vermeld onder artikel 511-01)</i>		912	814	17	80 409 000	1 403 000	81 812 000	

TABLEAU XIV.

RÉGIE DES VOIES AÉRIENNES.

Tableau de décomposition du personnel de complément.

TABEL XIV.

REGIE DER LUCHTWEGEN.

Uiteenzettingstabel van het bijgevoegd personeel.

DÉSIGNATION DES GRADES — AANWIJZING VAN DE GRADEN	Barèmes — Barema's Minima Maxima	Effectif maximum autorisé — Maximum toegelaten getalsterkte	Effectif réel — Eigenlijke getalsterkte	Evaluations — Ramingen
TRAITEMENTS ORGANIQUES AU 1 ^{er} JUILLET 1956. ORGANIEKE WEDDEN OP 1 JULI 1956.				
a) Personnel hors cadre : — Personeel buiten kader :				
Inspecteur général. — Inspecteur-generaal	224 000 — 284 000	1	1	284 000
Directeur d'administraton. — Directeur van bestuur	224 000 — 284 000	1	1	284 000
Directeur, adjoint linguistique au Directeur général. — Directeur, taal- adjunct van de Directeur-generaal	170 000 — 224 000	1	1	224 000
Météorologiste adjoint. — Adjunct-meteorologist	134 000 — 204 000	2	2	317 000
Inspecteur. — Inspecteur	114 000 — 180 000	1	1	163 500
Chef de bureau. — Bureauchef	114 000 — 162 000	3	3	472 500
Contrôleur principal. — Eerstaanwezend verkeersleider	126 000 — 186 000	1	1	145 500
Contrôleur dirigeant. — Hoofdverkeersleider	114 000 — 162 000	1	1	123 600
Prévisioniste. — Opmaker van weerverwachtingen	84 000 — 146 400	2	2	206 400
Commandant d'aérodrome de 2 ^e classe. — Luchthavenmeester 2 ^e klasse.	84 000 — 146 400	1	1	118 400
Premier contrôleur. — Eerste verkeersleider	80 000 — 120 000	1	1	104 000
Sous-chef de bureau — Onderbureauchef	80 000 — 120 000	3	3	262 400
Comptable de 2 ^e classe. — Boekhouder 2 ^e klasse	76 000 — 116 000	1	1	116 000
Dessinateur. — Tekenaar	76 000 — 116 000	4	4	286 200
Sténodactylo-secrétaire. — Stenotypiste-secretaresse	63 000 — 94 200	1	1	69 600
Rédacteur. — Opsteller	58 800 — 90 000	9	9	612 300
Commis. — Klerk	58 800 — 90 000	2	2	131 500
Technicien-radio. — Radiotechnicus	50 000 — 77 000	6	—	—
Premier electricien-radio. — Eerste radio-electricien	76 000 — 136 000	4	—	—
Electricien-radio. — Radio-electricien	72 000 — 108 000	3	2	124 800
Magasinier. — Magazijnier	61 200 — 94 800	1	1	58 600
Fontainier. — Fonteiner	49 000 — 70 600	1	1	58 000
Imprimeur sur off-set. — Drukker op off-set	49 000 — 70 600	1	1	51 000
Magasinier-lampiste. — Magazijnier-lampenist	47 000 — 62 600	1	1	48 400
Manœuvre d'exploitation. — Arbeider der exploitatie	46 000 — 57 200	20	9	414 000
b) Personnel du cadre temporaire : — Personeel van het tijdelijk kader :				
Chef de bureau. — Bureauchef	114 000 — 162 000	1	—	—
Surveillant de travaux. — Werkopzichter	66 000 — 111 600	5	—	—
Commis. — Klerk	50 000 — 77 000	4	—	—
Indemnité de foyer. — Haardvergoeding				170 000
Indemnité de résidence. — Standplaatsvergoeding				25 000
Augmentation de 10 % résultant des fluctuations de l'index. — Verhoging van 10 % voort- spruitend uit de indexschommelingen				500 300
Promotions de grade et augmentations barémiques. — Bevorderingen in graad en baremische verhogingen				70 000

TABLEAU XIV (suite).

TABEL XIV (vervolg).

DESIGNATION DES GRADES AANWIJZING VAN DE GRADEN	Barèmes Barema's		Effectif maximum autorisé Maximum toegelaten getalsterkte	Effectif réel Eigenlijke getalsterkte	Evaluations — Ramingen
	Minima	Maxima			
Indemnité de naissance. — <i>Geboortetoelage</i>					15 000
Allocations familiales. — <i>Kindergeld</i>					320 000
Pécule de vacances. — <i>Vacantiegeld</i>					130 000
Totaux. — Totalen			87	50	5 906 000
Recrutements éventuels dans la limite des autorisations. — <i>Eventuele aanwervingen binnen de perken van de gegeven goedkeuring</i>					4 401 000
Personnel à licencier (au cas où l'effectif prévu au cours de l'année 1957 serait inférieur à celui existant actuellement). — <i>Af te danken personeel (in geval de getalsterkte voorzien in de loop van het jaar 1957 lager moest zijn dan de thans bestaande)</i>					—
Total général (chiffre repris sous l'article 511.02). Algemeen totaal (cijfer vermeld onder artikel 511.02).			87	50	10 307 000

TABLEAU XV.

OFFICE RÉGULATEUR
DE LA NAVIGATION INTÉRIEURE.

Tableau de décomposition du personnel de cadre.

TABEL XV.

DIENST
VOOR REGELING DER BINNENVAART.

Uiteenzettingstabel van het kaderpersoneel.

DESIGNATION DES GRADES AANWIJZING VAN DE GRADEN	Barèmes — Barema's Minima Maxima	Cadre — Kader	Effectifs statutaires — Effectief in statutair rechtsverband	Evaluations — Ramingen
Commissaire. — <i>Commissaris</i>	170 000 — 224 000	1	1	224 000
Commissaire adjoint. — <i>Adjunct-commissaris</i>	152 000 — 224 000	1	—	—
Directeur de service. — <i>Dienstdirecteur</i>	132 000 — 198 000	3	3	515 000
Inspecteur. — <i>Inspecteur</i>	114 000 — 180 000	1	1	160 000
Secrétaire d'administration, ou — <i>Bestuurssecretaris, of</i>	114 000 — 180 000	1	—	—
Chef de bureau. — <i>Bureauchef</i>	114 000 — 162 000	1	—	—
Chef de bureau. — <i>Bureauchef</i>	114 000 — 162 000	1	—	—
Inspecteur. — <i>Inspecteur</i>	94 800 — 162 000	1	1	126 000
Sous-chef de bureau. — <i>Onderbureauchef</i>	76 000 — 116 000	8	7	770 000
Reviser comptable. — <i>Revisor-boekhouder</i>	76 000 — 116 000	1	1	91 000
Traducteur adjoint. — <i>Adjunct-vertaler</i>	63 000 — 109 800	1	1	92 000
Vérificateur comptable. — <i>Verificateur-boekhouder</i>	63 000 — 109 800	6	6	562 000
Agent technique 3 ^e classe. — <i>Technisch agent 3^e klasse</i>	65 400 — 99 000	—	1	77 000
Rédacteur comptable. — <i>Opsteller-rekenplichtige</i>	63 000 — 94 200	7	9	724 000
Rédacteur. — <i>Opsteller</i>	58 800 — 90 000	17	16	1 194 000
Sténodactylographe. — <i>Stenotypist</i>	53 600 — 77 000	3	3	202 000
Commis. — <i>Klerk</i>	50 000 — 70 000	30	28	1 610 000
Dactylographe. — <i>Typist</i>	48 000 — 66 000	10	10	512 000
Classeur. — <i>Klasseerder</i>	44 000 — 60 800	22	20	914 000
Chauffeur. — <i>Autovoerder</i>	49 000 — 70 600	1	1	58 000
PERSONNEL TECHNIQUE. — <i>TECHNISCH PERSONEEL.</i>				
Directeur principal. — <i>Eerstaanwezend directeur</i>	114 000 — 189 000	1	1	165 000
Directeur 1 ^{re} classe. — <i>Directeur 1^e klasse</i>	94 800 — 162 000	4	5	724 000
Directeur 2 ^e classe. — <i>Directeur 2^e klasse</i>	82 000 — 144 400	9	8	872 000
Directeur 3 ^e classe. — <i>Directeur 3^e klasse</i>	65 400 — 99 000	7	7	623 000
Directeur 3 ^e classe bis. — <i>Directeur 3^e klasse bis</i>	63 000 — 99 000	4	4	326 000
Directeur 4 ^e classe. — <i>Directeur 4^e klasse</i>	58 800 — 90 000	4	4	286 000
Totaux. — <i>Totalen</i>		144	138	10 827 000
Allocations familiales. — <i>Kindergeld</i>				130 000
Pécule de vacances. — <i>Vacantieged</i>				244 000
Indemnités. — <i>Vergoedingen</i>				880 000
Total. — <i>Totaal</i>				12 081 000
Augmentation index 110 %. — <i>Verhoging index 110 %</i>				1 208 000
Total. — <i>Totaal</i>				13 289 000
NOUVEAU RECRUTEMENT. — <i>NIEUWE RECRUTERING.</i>				
Commissaire adjoint. — <i>Adjunct-commissaris</i>	152 000 — 224 000	—	1	162 000
Augmentation index 110 %. — <i>Verhoging index 110 %</i>				16 000
Totaux généraux. — <i>Algemene totalen</i>		144	139	13 467 000

TABLEAU XVI.

GROUPEMENT BELGE DU REMORQUAGE.

Tableau de décomposition du personnel de cadre.

TABEL XVI.

BELGISCHE SLEEPVAARTGROEPERING.

Uiteenzettingstabel van het kaderpersoneel.

DÉSIGNATION DES GRADES — AANWIJZING VAN DE GRADEN	Barèmes — Barema's Minima Maxima	Cadre — Kader	Effectifs statutaires — Effectief in statutair rechtsverband	Évaluations — Ramingen
Messenger. — <i>Bode</i>	42 600 — 59 400	1	—	1 318 000
Employés. — <i>Klerken</i>	50 000 — 77 000	3	3	
Employés. — <i>Klerken</i>	58 800 — 90 000	2	1	
Comptable. — <i>Rekenplichtige</i>	63 000 — 109 800	2	1	
Sous-chef de bureau. — <i>Onderbureauchef</i>	76 000 — 116 000	3	3	
Directeur 3 ^e classe. — <i>Directeur 3^e klasse</i>	76 000 — 116 000	1	1	
Directeur 2 ^e classe. — <i>Directeur 2^e klasse</i>	76 000 — 128 000	1	—	
Directeur 1 ^e classe. — <i>Directeur 1^e klasse</i>	94 800 — 162 000	1	1	
Directeur général. — <i>Directeur-generaal</i>	132 000 — 198 000	1	—	
Commissaire. — <i>Commissaris</i>	170 000 — 224 000	1	1	
Totaux. — <i>Totalen</i>		16	11	1 318 000
Allocations familiales. — <i>Kindergeld</i>				19 000
Pécule de vacances. — <i>Vacantiegeld</i>				28 000
Indemnité de foyer et de résidence. — <i>Haard- en standplaatstoelage</i>				26 000
Totaux. — <i>Totalen</i>		16	11	1 391 000

TABLEAU XVII.

GROUPEMENT BELGE DU REMORQUAGE.

Tableau de décomposition du personnel de complément.

TABEL XVII.

BELGISCHE SLEEPVAARTGROEPERING.

Uiteenzettingstabel van het bijgevoegd personeel.

DÉSIGNATION DES GRADES AANWIJZING DER GRADEN	Effectif maximum autorisé Maximum toegelaten getalsterkte	Effectif réel Eigenlijke getalsterkte	Evaluations Ramingen
Agents de remorquage à traitement fixe. — <i>Sleepagenten met vaste wedde</i>	20	16	1 242 000
Agents de remorquage à indemnité forfaitaire. — <i>Sleepagenten met forfaitaire vergoeding</i>	2	2	13 000
Femmes à journée à indemnité forfaitaire. — <i>Werkvrouwen met forfaitaire vergoeding</i>	2	1	14 000
Totaux. — <i>Totalen</i>	24	19	1 269 000
Pécule de vacances. — <i>Vacantiegeld</i>			26 000
Indemnité pour jours de fête et remplacement d'agents en congé. — <i>Vergoedingen voor feestdagen en vervanging der verlofangers</i>			26 000
Totaux. — <i>Totalen</i>	24	19	1 321 000

ANNEXE A

INSTITUT NATIONAL BELGE DE RADIODIFFUSION

BIJLAGE A

BELGISCH NATIONAAL INSTITUUT VOOR RADIO-OMROEP

INSTITUT NATIONAL BELGE DE RADIODIFFUSION.

Budget pour l'exercice 1957.

4. RECETTES.

A. — ÉMISSIONS NATIONALES ET RÉGIONALES.

Art.	DESIGNATION DES PRODUITS. DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1957 — Begrotingsjaar 1957	
		Évaluation des recettes par article (en milliers de francs) — <i>Raming van de ontvangsten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	Totaux par chapitre (en milliers de francs) — <i>Totalen per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	CHAPITRE 41. Produits résultant de l'exercice de la mission statutaire.		
	411. Recettes fonctionnelles.		
411.09	Récupération de frais exposés pour compte de tiers	3 533	
	412. Recettes de publications et de publicité.		
412.01	Publicité dans <i>Micro-Magazine</i>	500	
02	Publicité dans <i>Radio- en Televisieweek</i>	300	
03	Abonnements et ventes de <i>Micro-Magazine</i>	2 514	
04	Abonnements et ventes de <i>Radio- en Televisieweek</i>	1 977	
06	Ventes de brochures-programmes flamandes	100	
	413. Revenus financiers.		
413.01	Intérêts sur placements :		
	a) Intérêts en banque sur fonds propres	250	
	b) Intérêts en banque du fonds de pension	3 785	
	414. Recettes exceptionnelles.		
414.03	Ristournes sur primes d'assurances	80	
04	Recettes diverses	97	
	Total pour le chapitre 41		13 136
	CHAPITRE 42. Recettes avec affectation spéciale.		
420.01	Intervention de tiers dans le coût d'émissions	400	
02	Recettes pour réparation d'accidents du travail	100	
	Total pour le chapitre 42		500

BELGISCH NATIONAAL INSTITUUT VOOR RADIO-OMROEP.

Begroting voor het dienstjaar 1957.

A. — NATIONALE EN GEWESTELIJKE OMROEPEN.

4. ONTVANGSTEN.

Évaluation des recettes présumées de 1956 (en milliers de francs) — Raming van de vermoede ontvangsten van 1956 (in duizendtallen frank)	Évaluation des recettes effectuées en 1955 (en milliers de francs) — Raming van de ontvangsten gedaan in 1955 (in duizendtallen frank)	AANWIJZING VAN DE OPBRENGSTEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
		HOOFDSTUK 41.	
		Opbrengsten voortvloeiend uit de uitoefening van de statutaire opdracht.	
		411. <i>Functionele ontvangsten.</i>	
3 361	3 395	Terugvordering van kosten ten laste genomen voor rekening van derden ...	411.09
		412. <i>Ontvangsten van publicaties en van publiciteit.</i>	
500	500	Publiciteit in <i>Micro-Magazine</i> ...	412.01
300	300	Publiciteit in <i>Radio- en Televisieweek</i> ...	02
2 512	2 492	Abonnementen en verkoop van <i>Micro-Magazine</i> ...	03
1 961	1 963	Abonnementen en verkoop van <i>Radio- en Televisieweek</i> ...	04
—	—	Verkoop van Vlaamse programma-brochures ...	06
		413. <i>Financiële inkomsten.</i>	
		Interesten op beleggingen :	413.01
—	—	a) Bankinteresten op eigen bezit.	
—	—	b) Bankinteresten op pensioenfondsen.	
		414. <i>Uitzonderingsontvangsten.</i>	
—	—	Ristorno's op verzekeringspremies ...	414.03
—	—	Allerlei ontvangsten ...	04
8 634	8 650	Totaal voor hoofdstuk 41.	
		HOOFDSTUK 42.	
		Ontvangsten met bijzondere aanwending.	
—	—	Tussenkost van derden in de uitzendingskosten ...	420.01
—	—	Ontvangsten voor herstel van arbeidsongevallen ...	02
—	—	Totaal voor hoofdstuk 42.	

4. RECETTES.

Art.	DÉSIGNATION DES PRODUITS. DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1957 — Begrotingsjaar 1957	
		Évaluation des recettes par article (en milliers de francs) — <i>Raming van de ontvangsten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	Totaux : par chapitre (en milliers de francs) — <i>Totaal per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	CHAPITRE 44. Recettes financières patrimoniales.		
	442. Produits des emprunts.		
442.01	A long terme	20 000	
	444. Recettes particulières.		
444.03	Produits divers du patrimoine immobilier	75	
04	Remboursements sur avances récupérables accordées au personnel	100	
06	Produits du mess	4 114	
	Total pour le chapitre 44		24 289
	CHAPITRE 45. Interventions de l'État, des provinces et des communes.		
450.01	Interventions de l'État :		
	a) A fonds perdus	239 789 (1)	
	Total pour le chapitre 45		239 789
	Total pour les recettes		277 714 =====

(1) Ce montant ne comprend pas la subvention de 53 702 000 francs, prévue à l'article 24-2, b, du budget ordinaire du Ministère des Communications pour l'exercice 1957 et destinée à couvrir les charges financières des emprunts contractés (radio et télévision).

4. ONTVANGSTEN.

Evaluation des recettes présumées de 1956 (en milliers de francs) — Raming van de vermoede ontvangsten van 1956 (in duizendtallen frank)	Evaluation des recettes effectuées en 1955 (en milliers de francs) — Raming van de ontvangsten gedaan in 1955 (in duizendtallen frank)	AANWIJZING VAN DE OPBRENGSTEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
		HOOFDSTUK 44. Financiële patrimoniumontvangsten.	
		442. Opbrengst der leningen.	
—	—	Op lange termijn	442.01
		444. Bijzondere ontvangsten.	
—	—	Diverse opbrengsten van het onroerend patrimonium	444.03
—	—	Terugbetalingen op verhaalbare voorschotten verleend aan het personeel ...	04
4 020	3 923	Producten van de mess	06
4 020	3 923	Totaal voor hoofdstuk 44.	
		HOOFDSTUK 45. Tussenkomen van de Staat, de provinciën en de gemeenten.	
		Tussenkomen van de Staat :	450.01
232 964	230 781	a) Niet terugvorderbaar.	
232 964	230 781	Totaal voor hoofdstuk 45.	
245 618	243 354	Totaal voor de ontvangsten.	
=====	=====		

(1) De toelage van 53 702 000 frank niet inbegrepen, voorzien bij artikel 24-2, b, der gewone begroting van het Ministerie van Verkeerswezen voor het dienstjaar 1957, ter bestrijding van de financiële lasten van de aangegane leningen (radio en televisie).

5. DÉPENSES.

Art.	DESIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1957 — Begrotingsjaar 1957	
		Montant des crédits par article (en milliers de francs)	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (en milliers de francs)
		Bedrag der kredieten per artikel (in duizendtallen frank)	Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (in duizendtallen frank)
	CHAPITRE 51.		
	Sommes dues aux personnes attachées à l'organisme.		
	511. Personnel.		
511.01	Rémunérations du personnel de cadre :		
	b) Personnel statutaire	131 108	
	c) Personnel recruté à titre temporaire		
02	Rémunérations du personnel de complément	5 020	
03	Charges de pensions	5 041	
04	Charges sociales dérivant de la législation sociale. — Part patronale	5 429	
05	Charges sociales extra-légales. — Intervention patronale	3 660	
06	Service social	943	
08	Indemnités couvrant des charges réelles :		
	a) Indemnité de décès	109	
	b) Indemnité d'habillement et uniforme	1 133	
	c) Indemnité de caisse	3	
10	Honoraires forfaitaires	147	
11	Réparation des dommages causés par accidents de travail	1 116	153 709
	512. Rétributions autres que celles du personnel.		
512.01	Administrateurs et commissaires	874	
02	Membres de commissions	145	
03	Organes de contrôle de l'Etat	150	
04	Jurys d'auditions et d'examens	286	
05	Cachets des collaborateurs libres aux émissions	15 209	
06	Honoraires de médecins	38	16 702
	513. Frais de représentation et déplacements.		
513.01	Représentation	362	
02	Déplacements, intérim et missions	4 509	4 871
	Total pour le chapitre 51		175 282
	CHAPITRE 52.		
	Sommes dues à des tiers pour prestations, fournitures, travaux, etc., ayant pour objet des services ou des biens non susceptibles d'être inventoriés.		
	521. Locaux et matériel.		
521.01	Loyer des locaux, contributions foncières et charges supplémentaires	5 254	
02	a) Location de matériel et de mobilier	7 054	

5. UITGAVEN.

Montant des crédits prévus pour 1956 (en milliers de francs)	Dépenses probables de l'année 1955 (en milliers de francs)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN. VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
— <i>Bedrag der voor 1956 voorzien kredieten (in duizendtallen frank)</i>	— <i>Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1955 (in duizendtallen frank)</i>		
		HOOFDSTUK 51. Sommen verschuldigd aan de personen aan de instelling verbonden.	
		511. <i>Personeel.</i>	
		Bezoldigingen van het kaderpersoneel :	511.01
129 164	113 652	b) Personeel in statutair rechtsverband. c) Tijdelijk aangeworven personeel.	
4 518	5 147	Bezoldigingen van het aanvullend personeel	02
4 539	4 553	Lasten van pensioenen	03
4 854	5 600	Sociale lasten voortspruitend uit de sociale wetgeving. — Patroonsaandeel ...	04
3 837	4 500	Extra-wettelijke sociale lasten. — Patronale tussenkomst	05
923	898	Sociale dienst	06
		Vergoedingen die werkelijke lasten dekken :	08
109	55	a) Vergoeding voor begrafeniskosten.	
1 080	854	b) Vergoeding voor kleding en uniform.	
3	3	c) Kasvergoeding.	
147	133	Fofaitaire erelonen	10
1 116	1 116	Herstelling der schaden voortspruitend uit arbeidsongevallen	11
		512. <i>Andere bezoldigingen dan deze van het personeel.</i>	
866	774	Beheerders en commissarissen	512.01
133	64	Leden van commissies	02
150	120	Controleorganen van de Staat	03
268	269	Jury's voor audities en examens	04
14 709	14 544	Erelonen der vrije medewerkers aan de uitzendingen	05
38	7	Erelonen van geneesheren	06
		513. <i>Representatie- en verplaatsingskosten.</i>	
281	298	Representatie	513.01
4 509	4 939	Verplaatsingen, dienstvormingen en opdrachten	02
171 244	157 526	Totaal voor hoofdstuk 51.	
		HOOFDSTUK 52. Sommen verschuldigd aan derden voor prestaties, leveringen, werken, enz., die tot voorwerp hebben diensten of goederen niet vatbaar om geïnventariseerd te worden.	
		521. <i>Lokalen en materieel.</i>	
4 864	4 949	Huur van lokalen, grondbelastingen en bijkomende lasten	521.01
6 559	6 420	a) Huren van materieel en meubilair	02

5. DÉPENSES.

Art.	DESIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES. DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1957 — Begrotingsjaar 1957	
		Montant des crédits par article (en milliers de francs)	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (en milliers de francs)
		— <i>Bedrag der kredieten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	— <i>Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
03	Entretien et réparation des locaux	3 997	
04	a) Entretien et réparation du matériel et du mobilier	1 745	
05	Assurances	280	
08	Entretien des émetteurs O.M. et de leurs installations	9 125	
09	Divers	12	27 467
	522. Bureau.		
522.01	Frais de bureau généralement quelconques :		
	a) Fournitures de bureau	1 643	
	b) Affranchissement du courrier	499	
	c) Télégraphe et téléphone	788	
	d) Documentation (journaux, périodiques, agences d'information)	2 032	
	e) Frais de banque et de C.C.P.	105	
	f) Timbres fiscaux	4	
	g) Divers (rapport annuel, catalogue discothèque, etc.)	102	
	h) Microfilmage	150	5 323
	523. Publications, propagande, publicité.		
523.01	Frais généralement quelconques de publications, propagande et publicité :		
	a) Publication des programmes	312	
	b) Propagande	30	
	c) <i>Micro-Magazine</i> (crédit non limitatif)	2 500	
	d) <i>Radio- en Televisieweek</i> (crédit non limitatif)	1 800	
	e) Brochures-programmes flamandes	100	4 742
	524. Contentieux.		
524.01	Honoraires d'avocats	200	
02	Frais de justice	75	275
	526. Autres prestations et travaux par tiers.		
526.03	Frais de transport	87	
06	Droits d'auteur et d'enregistrement	14 493	
07	Produits de consommation	1 658	16 238
	Total pour le chapitre 52		54 045
	CHAPITRE 53.		
	Sommes dues à des tiers par suite de l'exercice par l'organisme, de sa mission statutaire.		
	531. Stocks et approvisionnements.		
531.06	Mess (crédit non limitatif)	3 000	3 000

5. UITGAVEN.

Montant des crédits prévus pour 1956 (en milliers de francs)	Dépenses probables de l'année 1955 (en milliers de francs)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN. VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
<i>Bedrag der voor 1956 voorzien kredieten (in duizendtallen frank)</i>	<i>Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1955 (in duizendtallen frank)</i>		
3 487	3 160	Onderhoud en herstel van de lokalen	03
1 520	1 364	a) Onderhoud en herstel van het materieel en het meubilair	04
253	269	Verzekeringen	05
10 466	8 695	Onderhoud der G.G.-zenders en hun inrichtingen	08
10	9	Verscheidene	09
		<i>522. Bureau.</i>	
		Allerhande bureauonkosten :	522.01
1 565	1 958	a) Bureaubenodigdheden.	
465	496	b) Frankeerkosten.	
768	798	c) Telegraaf en telefoon.	
1 990	2 011	d) Documentatie (dagbladen, tijdschriften, persagentschappen).	
105	70	h) Bank- en P.C.R.-kosten.	
4	1	i) Fiscale zegels.	
102	93	k) Verscheidene (jaarverslag, catalogus discotheek, enz.).	
—	—	l) Microfilm.	
		<i>523. Publicaties, propaganda, publiciteit.</i>	
		Allerhande kosten van publicaties, propaganda en publiciteit :	523.01
208	312	a) Publicatie van de programma's.	
20	30	b) Propaganda.	
2 500	2 500	c) <i>Micro-Magazine</i> (niet-limitatief krediet).	
1 800	1 800	d) <i>Radio- en Televisieweek</i> (niet-limitatief krediet).	
—	—	f) Vlaamse programma-brochures.	
		<i>524. Geschillen.</i>	
200	50	Erelonen van advocaten	524.01
75	—	Proceskosten	02
		<i>526. Andere prestaties en werken door derden.</i>	
70	79	Vervoerkosten	526.03
14 138	13 974	Auteurs- en opnamerechten	06
1 595	1 680	Verbruiksprodukten	07
52 764	50 718	Totaal voor hoofdstuk 52.	
		HOOFDSTUK 53.	
		Sommen verschuldigd aan derden voortvloeiend uit de uitoefening door de instelling van haar statutaire opdracht.	
		<i>531. Stocks en bevoorrading.</i>	
3 000	3 000	Mess (niet-limitatief krediet)	531.03

5. DÉPENSES.

Art.	DESIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1957 — Begrotingsjaar 1957	
		Montant des crédits par article (en milliers de francs)	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (en milliers de francs)
		— <i>Bedrag der kredieten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	— <i>Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	533. <i>Dépenses particulières.</i>		
533.01	Dépenses particulières proprement dites :		
	a) Cotisations à des organismes internationaux	504	504
	534. <i>Ristournes et non-valeurs.</i>		
534.02	Pertes et charges diverses	10	10
	Total pour le chapitre 53		3 514
	CHAPITRE 54.		
	Dépenses sur ressources avec affectation spéciale.		
540.01	Paiements découlant d'interventions de tiers dans le coût de certains programmes (crédit non limitatif)	400	
02	Paiements en réparation d'accidents du travail (crédit non limitatif)	100	
	Total pour le chapitre 54		500
	CHAPITRE 55.		
	Sommes dues à des tiers pour l'acquisition de biens patrimoniaux.		
			Crédits d'en- gagement
550.01	Immeubles :		
	a) Acquisitions nouvelles	16 500	8 000
02	Mobilier :		
	a) Acquisitions nouvelles	1 121	1 121
03	Machines :		
	a) Acquisitions nouvelles	132	132
	b) Renouvellements	452	452
04	Matériel :		
	a) Acquisitions nouvelles	33	33
	b) Renouvellements	50	50
05	Véhicules automobiles :		
	a) Acquisitions nouvelles (pour mémoire)	—	—
	b) Renouvellements (pour mémoire)	—	—
07	Bibliothèques et discothèques	934	934
09	Installations techniques :		
	a) Acquisitions nouvelles	56 296	14 796
	b) Renouvellements	1 248	1 248
10	Instruments de musique	2	2
	Total pour le chapitre 55 :		
	a) Crédits d'engagement		(76 768)
	b) Crédits de liquidation		26 768

5. UITGAVEN.

Montant des crédits prévus pour 1956 (en milliers de francs) — <i>Bedrag der voor 1956 voorzien kredieten (in duizendtallen frank)</i>	Dépenses probables de l'année 1955 (en milliers de francs) — <i>Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1955 (in duizendtallen frank)</i>	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN. VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
504	517	533. <i>Bijzondere uitgaven.</i> Eigenlijke bijzondere uitgaven : a) Bijdragen aan internationale organismen.	533.01
10	1	534. <i>Ristorno's en kwade posten.</i> Verlies en diverse lasten	534.02
3 514	3 518	Totaal voor hoofdstuk 53.	
		HOOFDSTUK 54. Uitgaven op geldmiddelen met bijzondere aanwending.	
—	—	Betalingen op aandeel van derden in programmakosten (niet-limitatief krediet).	540.01
—	—	Betalingen voor herstellingen van arbeidsongevallen (niet-limitatief krediet) ...	02
—	—	Totaal voor hoofdstuk 54.	
		HOOFDSTUK 55. Sommen verschuldigd aan derden voor aankoop van patrimoniale goederen.	
—	—	Onroerende goederen : a) Nieuwe aankopen Vastleggings- kredieten	550.01
1 260	660	Roerende goederen : a) Nieuwe aankopen	02
—	350	Machines : a) Nieuwe aankopen	03
384	655	b) Vernieuwing	
—	—	Materieel : a) Nieuwe aankopen	04
48	36	b) Vernieuwing	
160	—	Autovoertuigen : a) Nieuwe aankopen (<i>pro memorie</i>)	05
150	732	b) Vernieuwing (<i>pro memorie</i>)	
780	851	Bibliotheken en discotheken	07
4 429	2 730	Technische installaties : a) Nieuwe aankopen	09
1 341	1 680	b) Vernieuwing	
4	293	Muziekinstrumenten	10
8 555	7 987	Totaal voor hoofdstuk 55 : a) Vastleggingskredieten. b) Vereffeningskredieten.	

5. DÉPENSES.

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1957 — Begrotingsjaar 1957	
		Montant des crédits par article (en milliers de francs)	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (en milliers de francs)
		— <i>Bedrag der kredieten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	— <i>Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	CHAPITRE 56. Sommes dues à des tiers par suite d'opérations financières en principal.		
560.06	Placement des dotations au fonds de pension	14 005	
07	Avances consenties au personnel	100	
	Total pour le chapitre 56		14 105
	CHAPITRE 59. Dépenses pour ordre.		
590.05	Réserve pour imprévus	3 500	
	Total pour le chapitre 59		3 500
	Total pour les dépenses : Crédits de liquidation		277 714 (1)
	Crédits d'engagement		76 768 =====

(1) Ce montant ne comprend pas les dépenses à imputer à la charge de la subvention de 53 702 000 francs, prévu à l'article 24-2. b, du budget ordinaire du Ministère des Communications pour l'exercice 1957 et destinée à couvrir les charges financières des emprunts contractés (radio et télévision).

5. UITGAVEN.

Montant des crédits prévus pour 1956 (en milliers de francs) — <i>Bedrag der voor 1956 voorzien kredieten (in duizendtallen frank)</i>	Dépenses probables de l'année 1955 (en milliers de francs) — <i>Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1955 (in duizendtallen frank)</i>	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
		HOOFDSTUK 56. Sommen verschuldigd aan derden voortvloeiend uit financiële kapitaalsverrichtingen.	
10 220	10 220	Belegging der dotaties voor het pensioenfonds	560.06
—	—	Voorschotten toegestaan aan het personeel	07
10 220	10 220	Totaal voor hoofdstuk 56.	
		HOOFDSTUK 59. Uitgaven voor orde.	
3 395	3 508	Reserve voor onvoorziene uitgaven	590.05
3 395	3 508	Totaal voor hoofdstuk 59.	
249 693	233 477	Totaal voor de uitgaven : Vereffeningskredieten. Vastleggingskredieten.	

(1) De uitgaven niet inbegrepen, ten bezware van de toelage van 53 702 000 frank welke voorzien is bij artikel 24-2, b, der gewone begroting van het Ministerie van Verkeerswezen voor het dienstjaar 1957, ter bestrijding van de financiële lasten van de aangegane leningen (radio en televisie).

B. — ÉMISSIONS MONDIALES.

4. RECETTES.

Art.	DESIGNATION DES PRODUITS, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1957 — Begrotingsjaar 1957	
		Evaluation des recettes par article (en milliers de francs) — Raming van de ontvangsten per artikel (in duizendtallen frank)	Totaux par chapitre (en milliers de francs) — Totalen per hoofdstuk (in duizendtallen frank)
	CHAPITRE 44. Recettes financières patrimoniales. 444. Recettes particulières.		
444.03	Produits divers du patrimoine immobilier	60	
	Total pour le chapitre 44		60
	CHAPITRE 45. Interventions de l'État, des provinces et des communes.		
450.01	Interventions de l'État :		
	a) A fonds perdus	22 232	
	Total pour le chapitre 45		22 232
	Total pour les recettes		22 292 =====

B. — WERELDUITZENDINGEN.

4. ONTVANGSTEN.

Évaluation des recettes présumées de 1956 (en milliers de francs) — Raming van de vermoede ontvangsten van 1956 (in duizendtallen frank)	Évaluation des recettes effectuées en 1955 (en milliers de francs) — Raming van de ontvangsten gedaan in 1955 (in duizendtallen frank)	AANWIJZING VAN DE OPBRENGSTEN. VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
		HOOFDSTUK 44. Financiële patrimoniumontvangsten. 444. Bijzondere ontvangsten. Diverse opbrengsten van het onroerend patrimonium	444.03
		Totaal voor hoofdstuk 44.	
		HOOFDSTUK 45. Tussenkomen van de Staat, de provinciën en de gemeenten. Tussenkomen van de Staat : a) Niet terugvorderbaar.	450.01
21 800	20 000	Totaal voor hoofdstuk 45.	
21 800	20 000	Totaal voor de ontvangsten.	
21 800	20 000		

5. DÉPENSES.

Art.	DESIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1957 — Begrotingsjaar 1957	
		Montant des crédits par article (en milliers de francs) — <i>Bedrag der kredieten per artikel</i> (in duizendtallen frank)	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (en milliers de francs) — <i>Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk</i> (in duizendtallen frank)
	CHAPITRE 51. Sommes dues aux personnes attachées à l'organisme. 511. <i>Personnel.</i>		
511.01	Rémunérations du personnel de cadre :		
	b) Personnel statutaire	9 658	
	c) Personnel recruté à titre temporaire		
02	Rémunérations du personnel de complément	42	
04	Charges sociales dérivant de la législation sociale. — Part patronale	273	
05	Charges sociales extra-légales. — Intervention patronale	220	
08	Indemnités couvrant des charges réelles :		
	a) Indemnités de décès	14	
	a) Indemnité de décès	10	
11	Réparation des dommages causés par accidents de travail	75	10 292
	512. <i>Rétributions autres que celles du personnel.</i>		
512.04	Jurys d'examens de recrutement	10	
05	Cachets des collaborateurs libres aux émissions	269	
06	Honoraires des médecins	2	281
	513. <i>Frais de représentation et déplacements.</i>		
513.02	Déplacements, intérim et missions	173	173
	Total pour le chapitre 51		10 746
	CHAPITRE 52. Sommes dues à des tiers pour prestations, fournitures, travaux, etc., ayant pour objet des services ou des biens non susceptibles d'être inventoriés.		
	521. <i>Locaux et matériel.</i>		
521.02	a) Location de matériel et de mobilier	68	
04	a) Entretien et réparation du matériel et du mobilier	10	
05	Assurances	25	
08	Entretien des émetteurs O.C. et de leurs installations	4 107	
10	Ecoutes de contrôle à l'étranger	300	4 510
	522. <i>Bureau.</i>		
522.01	Frais de bureau généralement quelconques :		
	a) Fournitures de bureau	84	

5. UITGAVEN.

Montant des crédits prévus pour 1956 (en milliers de francs) — <i>Bedrag der voor 1956 voorzien kredieten (in duizendtallen frank)</i>	Dépenses probables de l'année 1955 (en milliers de francs) — <i>Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1955 (in duizendtallen frank)</i>	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
		HOOFDSTUK 51. Sommen verschuldigd aan de personen aan de instelling verbonden.	
		511. <i>Personeel.</i>	
		Bezoldigingen van het kaderpersoneel :	511.01
9 470	7 820	b) Personeel in statutair rechtsverband. c) Tijdelijk aangeworven personeel.	
42	19	Bezoldigingen van het aanvullend personeel	02
252	285	Sociale lasten voortspruitend uit de sociale wetgeving. — Patroonsaandeel ...	04
252	285	Extra-wettelijke sociale lasten. — Patronale tussenkomst	05
		Vergoedingen die werkelijke lasten dekken :	08
14	—	a) Vergoeding voor begrafenis-kosten.	
—	2	b) Vergoeding voor kleding en uniform.	
86	75	Herstelling der schade voortvloeiend uit arbeidsongevallen	11
		512. <i>Andere bezoldigingen dan deze van het personeel.</i>	
10	3	Jury's voor aanwervingsexamens	512.04
80	600	Erelonen der vrije medewerkers aan de uitzendingen	05
2	1	Erelonen van geneesheren	06
		513. <i>Representatie- en verplaatsingskosten.</i>	
180	161	Verplaatsingen, dienstvormingen en opdrachten	513.02
10 388	9 251	Totaal voor hoofdstuk 51.	
		HOOFDSTUK 52. Sommen verschuldigd aan derden voor prestaties, leveringen, werken, enz., die tot voorwerp hebben diensten of goederen niet vatbaar om geïnventariseerd te worden.	
		521. <i>Lokalen en materieel.</i>	
69	55	a) Huren van materieel en meubilair	521.02
10	8	a) Onderhoud en herstel van materieel en meubilair	04
24	24	Verzekeringen	05
4 609	4 081	Onderhoud van de K.G.-zenders en hun inrichtingen	08
250	6	Controlebeluistering in het buitenland	10
		522. <i>Bureau.</i>	
84	60	Allerhande bureaukosten : a) Bureaubehoeften.	522.01

5. DÉPENSES.

Art.	DESIGNATION DE L'OBJET DES DEPENSES. DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1957 — Begrotingsjaar 1957	
		Montant des crédits par article (en milliers de francs) — Bedrag der kredieten per artikel (in duizendtallen frank)	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (en milliers de francs) — Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (in duizendtallen frank)
	b) Affranchissement du courrier	20	
	c) Télégraphe et téléphone	23	
	d) Documentation (journaux, revues et agences de presse)	715	
	h) Frais de banque et de C.C.P.	6	
	526. Autres prestations et travaux par tiers.		848
526.04	Intervention dans les frais des émissions nationales	3 458	
06	Droits d'auteur et d'enregistrement	1 226	
07	Produits de consommation	386	
	Total pour le chapitre 52		5 070
	CHAPITRE 53.		10 428
	Sommes dues à des tiers par suite de l'exercice par l'organisme, de sa mission statutaire.		
	534. Ristournes et non-valeurs.		
534.02	Pertes et charges diverses	5	
	Total pour le chapitre 53		5
	CHAPITRE 55.		5
	Sommes dues à des tiers pour l'acquisition de biens patrimoniaux.		
550.03	Machines : b) Renouvellement	48	
07	Bibliothèque	20	
	Total pour le chapitre 55		68
	CHAPITRE 56.		
	Sommes dues à des tiers par suite d'opérations financières en principal.		
560.06	Placement des dotations au fonds de pension	717	
	Total pour le chapitre 56		717
	CHAPITRE 59.		
	Dépenses pour ordre.		
590.05	Réserve pour imprévus	328	
	Total pour le chapitre 59		328
	Total pour les dépenses		22 292

5. UITGAVEN.

Montant des crédits prévus pour 1956 (en milliers de francs) — <i>Bedrag der voor 1956 voorzien kredieten (in duizendtallen frank)</i>	Dépenses probables de l'année 1955 (en milliers de francs) — <i>Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1955 (in duizendtallen frank)</i>	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
20 21 655 6	44 23 660 6	b) Frankeerkosten. c) Telegraaf en telefoon. d) Documentatie (dagbladen, tijdschriften en persagentschappen). h) Bank- en P.C.R.-kosten.	
		526. <i>Andere prestaties en werken door derden.</i>	
3 361	3 396	Tussenkunst in de kosten van de nationale uitzendingen	526.04
1 151	1 234	Auteurs- en opnamerechten	06
436	203	Verbruiksprodukten	07
10 696	9 800	Totaal voor hoofdstuk 52.	
		HOOFDSTUK 53.	
		Sommen verschuldigd aan derden voortvloeiend uit de uitoefening door de instelling van haar statutaire opdracht.	
		534. <i>Ristorno's en kwade posten.</i>	
5	3	Verlies en diverse lasten	534.02
5	3	Totaal voor hoofdstuk 53.	
		HOOFDSTUK 55.	
		Sommen verschuldigd aan derden voor aankoop van patrimoniale goederen.	
—	—	Machines :	550.03
20	21	b) Vernieuwing.	
		Bibliotheek	07
20	21	Totaal voor hoofdstuk 55.	
		HOOFDSTUK 56.	
		Sommen verschuldigd aan derden voortvloeiend uit financiële kapitaalsverrichtingen.	
717	789	Belegging der dotaties voor het pensioenfonds	560.06
717	789	Totaal voor hoofdstuk 56.	
		HOOFDSTUK 59.	
		<i>Uitgaven voor orde.</i>	
282	—	Reserve voor onvoorzien uitgaven	590.05
282	—	Totaal voor hoofdstuk 59.	
22 108	19 864	Totaal voor de uitgaven.	

C. — ÉMISSIONS DE TÉLÉVISION.

4. RECETTES.

Art.	DÉSIGNATION DES PRODUITS, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1957 — Begrotingsjaar 1957	
		Évaluation des recettes par article (en milliers de francs) — <i>Raming van de ontvangsten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	Totaux par chapitre (en milliers de francs) — <i>Totalen per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	CHAPITRE 42. Recettes avec affectation spéciale.		
420.01	Intervention de tiers dans le coût d'émissions	700	
02	Recettes pour réparations d'accidents du travail	100	
	Total pour le chapitre 42		800
	CHAPITRE 44. Recettes financières patrimoniales.		
	442. <i>Produit des emprunts.</i>		
442.01	A long terme	71 500	
02	A moyen terme	4 500	
	444. <i>Recettes particulières.</i>		
444.04	Remboursements sur avances récupérables accordées au personnel	100	
	Total pour le chapitre 44		76 100
	CHAPITRE 45. Interventions de l'Etat, des provinces et des communes.		
450.01	Interventions de l'Etat : a) A fonds perdus	205 574	
	Total pour le chapitre 45		205 574
	Total pour les recettes		282 474 =====

C. — TELEVISIE-UITZENDINGEN.

4. ONTVANGSTEN.

Évaluation des recettes présumées de 1956 (en milliers de francs) — Raming van de vermoede ontvangsten van 1956 (in duizendtallen frank)	Évaluation des recettes effectuées en 1955 (en milliers de francs) — Raming van de ontvangsten gedaan in 1955 (in duizendtallen frank)	AANWIJZING VAN DE OPBRENGSTEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
—	—	HOOFDSTUK 42. Ontvangsten met bijzondere aanwending.	
—	—	Tussenkost van derden in de uitzendingskosten	420.01
—	—	Ontvangsten voor herstelling van arbeidsongevallen	02
—	—	Totaal voor hoofdstuk 42.	
—	—	HOOFDSTUK 44. Financiële patrimoniumontvangsten.	
—	—	442. Opbrengst der leningen.	
—	—	Op lange termijn	442.01
—	—	Op halflange termijn	02
—	—	444. Bijzondere ontvangsten.	
—	—	Terugbetaling op verhaalbare voorschotten verleend aan het personeel	444.04
—	—	Totaal voor hoofdstuk 44.	
—	—	HOOFDSTUK 45. Tussenkosten van de Staat, de provinciën en de gemeenten.	
182 000	152 605	Tussenkosten van de Staat : a) Niet terugvorderbaar.	450.01
182 000	152 605	Totaal voor hoofdstuk 45.	
182 000	152 605	Totaal voor de ontvangsten.	
=====	=====		

5. DÉPENSES.

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1957 — Begrotingsjaar 1957	
		Montant des crédits par article (en milliers de francs)	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (en milliers de francs)
		— <i>Bedrag der kredieten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	— <i>Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	CHAPITRE 51. Sommes dues aux personnes attachées à l'organisme.		
	511. <i>Personnel.</i>		
511.01	Rémunérations du personnel de cadre :		
	b) Personnel statutaire	42 085	
	c) Personnel recruté à titre temporaire		
02	Rémunérations du personnel de complément	15 755	
04	Charges sociales dérivant de la législation sociale. — Part patronale	3 792	
05	Charges sociales extra-légales. — Intervention patronale	969	
06	Service social	200	
08	Indemnités couvrant des charges réelles :		
	a) Indemnité de décès	27	
	b) Indemnité d'habillement et uniforme	234	
11	Réparation de dommages causés par accidents de travail	424	63 486
	512. <i>Rétributions autres que celles du personnel.</i>		
512.02	Membres de commissions	20	
04	Jurys d'auditions et d'examens	92	
05	Cachets des collaborateurs libres aux émissions	23 778	
06	Honoraires de médecins	8	23 898
	513. <i>Frais de représentation et de déplacement.</i>		
513.01	Représentation	170	
02	Déplacements, intérimis et missions	5 383	5 553
	Total pour le chapitre 51		92 937
	CHAPITRE 52. Sommes dues à des tiers pour prestations, fournitures, travaux, etc., ayant pour objet des services ou des biens non susceptibles d'être inventoriés.		
	521. <i>Locaux et matériel.</i>		
521.01	Loyer des locaux, contributions foncières et charges supplémentaires	4 280	
02	a) Location de matériel et de mobilier	12 557	
03	Entretien et réparation des locaux	2 740	
04	a) Entretien et réparation du matériel et du mobilier	11 545	
05	Assurances	1 150	
08	Entretien des émetteurs et de leurs installations	2 815	35 087

5. UITGAVEN.

Montant des crédits prévus pour 1956 (en milliers de francs)	Dépenses probables de l'année 1955 (en milliers de francs)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
—	—		
<i>Bedrag der voor 1956 voorzien kredieten</i> (in duizendtallen frank)	<i>Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1955</i> (in duizendtallen frank)		
		HOOFDSTUK 51.	
		Sommen verschuldigd aan de personen aan de instelling verbonden.	
		511. <i>Personeel.</i>	
38 535	22 665	Bezoldigingen van het kaderpersoneel :	511.01
		b) Personeel in statutair rechtsverband.	
		c) Tijdelijk aangeworven personeel.	
11 609	10 725	Bezoldigingen van het aanvullend personeel	02
2 852	2 080	Sociale lasten voortvloeiend uit de sociale wetgeving. — Patroonsaandeel ...	04
890	651	Extra-wettelijke sociale lasten. — Patronale tussenkomst	05
200	91	Sociale dienst	06
		Vergoedingen die werkelijke lasten dekken :	08
27	—	a) Vergoeding voor begrafeniskosten.	
82	4	b) Vergoeding voor kleding en uniform.	
424	406	Herstelling der schade voortvloeiend uit arbeidsongevallen	11
		512. <i>Bezoldigingen, andere dan deze van het personeel.</i>	
20	—	Leden van commissies	512.02
—	—	Jury's voor audits en examens	04
23 651	19 633	Erelonen der vrije medewerkers aan de uitzendingen	05
8	4	Erelonen van geneesheren	06
		513. <i>Representatie- en verplaatsingskosten.</i>	
150	90	Representatie	513.01
4 769	2 866	Verplaatsingen, dienstvormingen en opdrachten	02
83 217	59 215	Totalen voor hoofdstuk 51.	
		HOOFDSTUK 52.	
		Sommen verschuldigd aan derden voor prestaties, leveringen, werken, enz., die tot voorwerp hebben diensten of goederen niet vatbaar om geïnventariseerd te worden.	
		521. <i>Lokalen en materieel.</i>	
3 467	1 931	Huur van lokalen, grondbelastingen en bijkomende lasten	521.01
6 331	6 403	a) Huren van materieel en meubilair	02
257	346	Onderhoud en herstel van lokalen	03
9 396	4 852	a) Onderhoud en herstel van materieel, meubilair	04
1 000	842	Verzekeringen	05
2 650	1 486	Onderhoud der zenders en hun inrichtingen	08

5. DÉPENSES.

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1957 — Begrotingsjaar 1957	
		Montant des crédits par article (en milliers de francs)	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (en milliers de francs)
		— <i>Bedrag der kredieten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	— <i>Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	522. Bureau.		
522.01	Frais de bureau généralement quelconques :		
	a) Fournitures de bureau	985	
	b) Affranchissement du courrier	183	
	c) Télégraphe et téléphone	484	
	d) Documentation (journaux, périodiques, agences d'information)	255	
	h) Frais de banque et de C.C.P.	40	
	i) Timbres fiscaux	1	
	k) Divers	1	
			1 949
	523. Publications, propagande, publicité.		
523.01	Frais généralement quelconques de publications, propagande et publicité :		
	a) Publication des programmes	25	
	b) Propagande	397	
	c) Forfait dans les frais de <i>Micro-Magazine</i> et de <i>Radio- en Televisieweek</i>	55	
			477
	526. Autres prestations et travaux par tiers.		
526.06	Droits d'auteur et d'enregistrement	24 416	
07	Produits de consommation	250	
08	Frais de films	29 208	
09	Frais de matériel et de plateau	8 129	
			62 003
	Total pour le chapitre 52		99 516
	CHAPITRE 53.		
	Sommes dues à des tiers par suite de l'exercice par l'organisme, de sa mission statutaire.		
	533. Dépenses particulières.		
533.01	Dépenses particulières proprement dites :		
	a) Cotisations à des organismes internationaux	100	
			100
	Total pour le chapitre 53		100
	CHAPITRE 54.		
	Dépenses sur ressources avec affectation spéciale.		
540.01	Paiements découlant d'interventions de tiers dans le coût des programmes (crédit non limitatif)	700	
02	Paiements en réparation d'accidents du travail (crédit non limitatif)	100	
	Total pour le chapitre 54		800

5. UITGAVEN.

Montant des crédits prévus pour 1956 (en milliers de francs) — <i>Bedrag der voor 1956 voorzien kredieten (in duizendtallen frank)</i>	Dépenses probables de l'année 1955 (en milliers de francs) — <i>Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1955 (in duizendtallen frank)</i>	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
		522. Bureau.	
		Allerhande bureaukosten :	522.01
840	983	a) Bureaubenodigdheden.	
185	143	b) Frankeerkosten.	
394	388	c) Telegraaf en telefoon.	
385	392	d) Documentatie (dagbladen, tijdschriften, persagentschappen).	
30	35	h) Bank- en P.C.R.-kosten.	
—	—	i) Fiskale zegels.	
—	—	k) Allerlei.	
		523. Publicaties, propaganda, publiciteit.	
		Allerhande kosten van publicaties, propaganda en publiciteit :	523.01
33	8	a) Publicatie van de programma's.	
382	303	b) Propaganda.	
85	252	c) Tussenkost in de kosten van <i>Micro-Magazine</i> en <i>Radio- en Televisieweek</i> .	
		526. Andere prestaties en werken door derden.	
22 108	12 033	Auteurs- en opnamerechten	526.06
200	93	Verbruiksproducten	07
28 859	27 940	Kosten van films	08
6 436	6 924	Kosten van materieel en studiebenodigdheden	09
83 038	65 354	Totaal voor hoofdstuk 52.	
		HOOFDSTUK 53.	
		Sommen verschuldigd aan derden voortvloeiend uit de uitoefening door de instelling van haar statutaire opdracht.	
		533. Bijzondere uitgaven.	
		Eigenlijke bijzondere uitgaven :	533.01
70	54	a) Bijdragen aan internationale organismen.	
70	54	Totaal voor hoofdstuk 53.	
		HOOFDSTUK 54.	
		Uitgaven op geldmiddelen met bijzondere aanwending.	
—	—	Betalingen op aandeel van derden in de programmakosten (niet-limitatief krediet).	540.01
—	—	Betalingen voor herstellingen van arbeidsongevallen (niet-limitatief krediet).	02
—	—	Totaal voor hoofdstuk 54.	

5. DÉPENSES.

Art.	DESIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1957 — Begrotingsjaar 1957	
		Montant des crédits par article (en milliers de francs)	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (en milliers de francs)
		— Bedrag der kredieten per artikel (in duizendtallen frank)	— Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (in duizendtallen frank)
	CHAPITRE 55. Sommes dues à des tiers pour l'acquisition de biens patrimoniaux.		
	Crédits d'en- gagement		
550.01	Immeubles :		
	a) Acquisitions nouvelles	126 755	65 855
02	Mobilier :		
	a) Acquisitions nouvelles	2 527	527
03	Machines :		
	a) Acquisitions nouvelles	100	100
05	Voitures automobiles :		
	a) Acquisitions nouvelles (pour mémoire)	—	—
07	Bibliothèques et discothèques :		
	a) Acquisitions nouvelles	100	100
09	Installations techniques :		
	a) Acquisitions nouvelles	190 444	64 144
	b) Renouvellements	970	970
	Total pour le chapitre 55 :		
	a) Crédits d'engagement		(320 896)
	b) Crédits de liquidation		131 696
	CHAPITRE 56. Sommes dues à des tiers par suite d'opérations financières en principal.		
560.06	Placement des dotations au fonds de pension	3 500	
07	Avances consenties au personnel	100	
	Total pour le chapitre 56		3 600
	Total pour les dépenses : Crédits de liquidation		328 649
	Crédits d'engagement		(320 896)

Les prévisions de dépenses s'élèvent à fr. 328 649 000
 Les évaluations de recettes atteignent fr. 282 474 000

Le déséquilibre est ainsi de fr. 46 175 000

L'équilibre sera assuré :

1° Par des crédits accordés pour les exercices 1953 et 1954 mais non utilisés au 31 décembre 1954 fr. 26 971 175
 2° Par une part réservée au budget de l'exercice 1955 et non utilisée au 31 décembre 1955 fr. 18 000 000
 3° Par l'utilisation d'une partie du solde disponible de l'emprunt de 135 000 000 contracté pour le financement des dépenses
 de premier établissement fr. 1 203 825
 Fr. 46 175 000

5. UITGAVEN.

Montant des crédits prévus pour 1956 (en milliers de francs)	Dépenses probables de l'année 1955 (en milliers de francs)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
—	—		
<i>Bedrag der voor 1956 voorzien kredieten</i> (in duizendtallen frank)	<i>Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1955</i> (in duizendtallen frank)		
—	—	HOOFDSTUK 55. Sommen verschuldigd aan derden voor aankoop van patrimoniale goederen.	
601	579	Onroerende goederen : a) Nieuwe aankopen 126 755	550.01
100	—	Roerende goederen : a) Nieuwe aankopen 2 527	02
300	—	Machines : a) Nieuwe aankopen 100	03
100	97	Autovoertuigen : a) Nieuwe aankopen (<i>pro memorie</i>) —	05
12 456	1 635	Bibliotheken en discotheken : a) Nieuwe aankopen 100	07
—	—	Technische installaties : a) Nieuwe aankopen 190 444 b) Vernieuwing 970	09
13 557	2 311	Totaal voor hoofdstuk 55 : a) Vastleggingskredieten. b) Vereffeningskredieten.	
3 240	1 920	HOOFDSTUK 56. Sommen verschuldigd aan derden voortvloeiend uit financiële kapitaalsverrichtingen.	
—	—	Belegging der dotaties voor het pensioenfonds 560.06	
3 240	1 920	Voorschotten toegestaan aan het personeel 07	
183 122	128 854	Totaal voor hoofdstuk 56.	
==	==	Totaal voor de uitgaven : Vereffeningskredieten. Vastleggingskredieten.	

De uitgavenvooruitzichten belopen fr. 328 649 000
De ontvangstenramingen 282 474 000

Het excident van uitgaven is dus fr. 46 175 000

Het evenwicht zal verzekerd worden :

1° Door voor de dienstjaren 1953 en 1954 verleende maar op 31 december 1954 niet gebruikte kredieten fr. 26 971 175
2° Door een op de begroting van het dienstjaar 1955 voorbehouden en op 31 december 1955 niet gebruikt deel 18 000 000
3° Door het benuttigen van een deel van het beschikbaar saldo van de lening van 135 000 000, aangegaan voor de financiering der uitgaven voor eerste aanleg 1 203 825

Fr. 46 175 000

(250)

ANNEXE B

OFFICE NATIONAL POUR L'ACHÈVEMENT DE LA JONCTION NORD-MIDI

BIJLAGE B

NATIONAAL BUREAU VOOR DE VOLTOOIING DER NOORD-ZUID VERBINDING

OFFICE NATIONAL POUR L'ACHÈVEMENT DE LA JONCTION NORD-MIDI.

4. RECETTES.

Budget pour l'exercice 1957.

Art	DESIGNATION DES PRODUITS, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1957 — Begrotingsjaar 1957	
		Evaluation des recettes par article (en milliers de francs) Raming van de ontvangsten per artikel (in duizendtallen frank)	Totaux par chapitre (en milliers de francs) Totalen per hoofdstuk (in duizendtallen frank)
	CHAPITRE 41. Produits résultant de l'exercice de la mission statutaire.		
	411. Recettes fonctionnelles.		
411.01	Produit de ventes A	100 000	
03	Produit des prestations pour compte de la S.N.C.B.	1 000	
05	Récupération de paiements indus	1	
06	Produit des locations	2 000	
10	Ristournes sur primes d'assurances et pour dégrèvements fiscaux	10	
11	Récupérations d'avances pour tiers	500	
	414. Recettes exceptionnelles.		
414.04	Diverses	200	
	Total pour le chapitre 41		103 711
	CHAPITRE 43. Produits de la vente d'objets patrimoniaux.		
430.04	Vente de vieux matériaux	50	
	Total pour le chapitre 43		50
	CHAPITRE 45. Interventions de l'État, des provinces et des communes.		
450.01	Interventions de l'État : d) pour immobilisations	20 000	
	Total pour le chapitre 45		20 000
	CHAPITRE 49. Recettes pour ordre.		
490.01	Versements de garanties, d'arrhes, etc.	200	
	Total pour le chapitre 49		200
	Total pour les recettes		123 961
			=====

NATIONAAL BUREAU VOOR DE VOLTOOIING DER NOORD-ZUID-VERBINDING.

Begroting voor het dienstjaar 1957.

4. ONTVANGSTEN.

Évaluation des recettes présumées de 1956 (en milliers de francs) — Raming van de vermoede ontvangsten van 1956 (in duizendtallen frank)	Évaluation des recettes effectuées en 1955 (en milliers de francs) — Raming van de ontvangsten gedaan in 1955 (in duizendtallen frank)	AANWIJZING VAN DE OPBRENGSTEN. VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
		HOOFDSTUK 41. Opbrengsten voortvloeiend uit de uitoefening van de statutaire opdracht.	
		411. Functionele ontvangsten.	
94 139	24 193	Opbrengst van verkopen A	411.01
1 000	—	Opbrengst van prestaties ten bate van de N.M.B.S.	03
1	4	Terugvordering van niet verschuldigde uitbetalingen	05
4 000	4 392	Opbrengst van verhuringen	06
10	181	Ristorno's op verzekeringspremiën en belastingen	10
200	3 737	Terugvordering ten bate van derden voorgeschoten gelden	11
250	337	414. Uitzonderingsontvangsten.	
99 600	32 844	Allerlei	414.04
		Totaal voor hoofdstuk 41.	
		HOOFDSTUK 43.	
		Opbrengst van de verkoop van patrimoniale voorwerpen.	
200	40	Verkoop van oude materialen	430.04
200	40	Totaal voor hoofdstuk 43.	
		HOOFDSTUK 45.	
		Tussenkomen van de Staat, de provinciën en de gemeenten.	
327 000	211 000	Tussenkomen van de Staat: d) voor immobilisaties	450.01
327 000	211 000	Totaal voor hoofdstuk 45.	
		HOOFDSTUK 49.	
		Ontvangsten voor orde.	
200	540	Storting van waarborgen, borgsommen, enz.	490.01
200	540	Totaal voor hoofdstuk 49.	
427 000	244 424	Totaal voor de ontvangsten.	
=====	=====		

5. DÉPENSES.

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1957 — Begrotingsjaar 1957	
		Montant des crédits par article (en milliers de francs)	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (en milliers de francs)
		— <i>Bedrag der kredieten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	— <i>Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	CHAPITRE 51. Sommes dues aux personnes attachées à l'organisme.		
	511. <i>Personnel.</i>		
511.01	Rémunérations du personnel de cadre :		
	a) Personnel détaché de l'État et de la S.N.C.B.	1 120	
	b) Personnel statutaire	5 680	
02	Rémunérations du personnel de complément	100	
04	Charges sociales dérivant de la législation sociale. — Part patronale	280	
05	Charges sociales extra-légales. — Intervention patronale	210	
06	Service social. — (Secours. — Secours pensions. — Prêts. — Interventions dans les frais de médecine curative et préventive. — Assistance maternelle. — Placement d'enfants faibles et débiles. — Assistance au décès. — Manifestations diverses organisées en faveur du personnel, y compris les frais de réception au Nouvel an, etc.)	300	
08	Indemnités couvrant des charges réelles :		
	a) Changement de résidence		
	b) Frais de funérailles et dépenses diverses en cas de décès (y compris l'achat de fleurs ou de couronnes mortuaires)	30	
	c) Déficit des comptables		
	d) Habillement		
09	Indemnités ne couvrant pas des charges réelles :		
	Primes de travail, indemnités diverses, y compris les facilités de transport accordées au personnel détaché du Ministère des Communications	70	7 790
	512. <i>Rétributions autres que celles du personnel.</i>		
512.01	Administrateurs et commissaires	1 300	
02	Membres de commissions	100	
03	Organes de contrôle de l'Etat. — Reviseurs	50	1 450
	513. <i>Frais de représentation et déplacements.</i>		
513.01	Frais de représentation. — Frais de réception à l'occasion de réunions officielles ou de visites de travaux par des autorités, associations reconnues ou personnalités étrangères à l'Office, et autres dépenses de même nature	150	
02	Déplacements	100	250
	Total pour le chapitre 51		9 490

5. UITGAVEN.

Montant des crédits prévus pour 1956 (en milliers de francs)	Dépenses probables de l'année 1955 (en milliers de francs)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN. VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
—	—		
<i>Bedrag der voor 1956 voorzien kredieten</i> (in duizendtallen frank)	<i>Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1955</i> (in duizendtallen frank)		
		HOOFDSTUK 51. Sommen verschuldigd aan de personen aan de instelling verbonden.	
		511. Personeel.	
		Bezoldigingen van het kaderpersoneel :	511.01
900	822	a) Gedetacheerd staatspersoneel en personeel van de N.M.B.S.	
5 700	5 499	b) Personeel in statutair rechtsverband.	
100	—	Bezoldigingen van het aanvullend personeel	02
280	255	Sociale lasten voortvloeiend uit de sociale wetgeving. — Patroonsaandeel ...	04
210	104	Extra-wettelijke sociale lasten. — Patronale tussenkomst.	05
		Sociale dienst. — (Hulpgelden. — Hulpgelden-pensioenen. — Leningen. — Bijdrage in de kosten van curatieve en preventieve geneeskunde. — Kraamvrouwenzorg. — Plaatsen van zwakke en verzwakte kinderen. — Bijstand bij overlijden. — Allerhande voor het personeel ingerichte manifestaties, hierin begrepen de kosten voor recepties op Nieuwjaar, enz.).	06
300	222	Vergoedingen die werkelijke lasten dekken :	08
		a) Verandering van woonplaats.	
30	3	b) Begrafeniskosten en allerlei uitgaven in geval van overlijden (met inbegrip van de aankoop van bloemen of grafkransen).	
		c) Deficit van de rekenplichtigen.	
		d) Kleding.	
		Vergoedingen die geen werkelijke lasten dekken :	09
70	50	Arbeidspremiën, allerlei vergoedingen, met inbegrip van de vervoersfaciliteiten verleend aan het gedetacheerd personeel van het Ministerie van Verkeerswezen.	
		512. Andere bezoldigingen dan deze van het personeel.	
1 200	1 104	Beheerders en commissarissen	512.01
150	29	Leden van commissies	02
50	—	Controleorganen van de Staat. — Revisoren	03
		513. Representatie- en verplaatsingskosten.	
		Kosten voor representatie. — Kosten voor recepties ter gelegenheid van officiële vergaderingen of van het bezichtigen van werken door overheden, erkende verenigingen of aan het Bureau vreemde personaliteiten en andere uitgaven van dezelfde aard.	513.01
150	97		
80	8	Verplaatsingen	02
9 220	8 193	Totaal voor hoofdstuk 51.	

5. DÉPENSES.

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1957 — Begrotingsjaar 1957	
		Montant des crédits par article (en milliers de francs)	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (en milliers de francs)
		— <i>Bedrag der kredieten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	— <i>Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	CHAPITRE 52.		
	Sommes dues à des tiers pour prestations, fournitures, travaux, etc., ayant pour objet des services ou des biens non susceptibles d'être inventoriés.		
	521. Locaux et matériel.		
521.01	Loyer des locaux, contributions foncières et charges complémentaires	—	
02	a) Location de matériel et de mobilier	20	
	b) Location de voitures automobiles	10	
03	Entretien et réparation des locaux (y compris les immeubles acquis par l'Office et non encore démolis) (crédit non limitatif)	200	
04	Entretien et réparation du matériel et du mobilier	60	
06	Impôts, taxes communales et provinciales (crédit non limitatif)	450	
07	a) Combustibles (chauffage des locaux)	120	
	b) Énergie électrique	50	
	c) Eau	120	
	d) Gaz	5	
08	Participation de l'O.N.J. à l'Exposition internationale de 1958	2 000	
09	Divers	10	
			3 045
	522. Bureau.		
522.01	Frais de bureau généralement quelconques :		
	a) Fournitures de bureau	296	
	b) Affranchissement du courrier	3	
	c) Téléphone et télégraphe	60	
	d) Documentation (journaux et périodiques)	15	
	e) Cotisations diverses	3	
	f) Pourboires et étrennes	1	
	g) Petit matériel de bureau	2	
	h) Frais de banque et de C.C.P.	3	
	i) Timbres fiscaux	1	
	k) Divers (y compris les frais de traduction et d'expertises)	140	
			524
	523. Publications, propagande, publicité.		
523.01	Frais généralement quelconques de publications, propagande et publicité :		
	a) Publications	2	
	b) Propagande	40	
	c) Publicité (crédit non limitatif)	75	
			117
	524. Contentieux.		
524.01	Honoraires des avocats attachés à l'organisme et autres, d'experts, d'avoués, frais de justice, dommages-intérêts, intérêts de retard, amendes, etc. (crédit non limitatif)	400	
			400

5. UITGAVEN.

	Montant des crédits prévus pour 1956 (en milliers de francs)	Dépenses probables de l'année 1955 (en milliers de francs)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN. VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
	— Bedrag der voor 1956 voorzien kredieten (in duizendtallen frank)	— Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1955 (in duizendtallen frank)		
			HOOFDSTUK 52.	
			Sommen verschuldigd aan derden voor prestaties, leveringen, werken, enz., die tot voorwerp hebben diensten of goederen niet vatbaar om geïnventariseerd te worden.	
			521. Lokalen en materieel.	
	50	—	Huur van lokalen, grondbelastingen en bijkomende lasten	521.01
	20	—	a) Huren van materieel en meubilair	02
	10	—	b) Huren van autorijtuigen.	
	200	166	Onderhoud en herstel van lokalen (met inbegrip van de door het N.B.V. aan- gekochte maar nog niet gesloopte gebouwen) (niet-limitatief krediet).	03
	75	22	Onderhoud en herstel van materieel en meubilair	04
	450	391	Belastingen, gemeente- en provincietaxen (niet limitatief krediet)	06
	175	101	a) Brandstoffen (verwarming der lokalen)	07
	50	16	b) Electriche energie.	
	120	90	c) Water.	
	5	1	d) Gas.	
	—	—	Deelneming van het N.B.V. aan de Internationale tentoonstelling van 1958 ...	08
	10	3	Verscheidene	09
			522. Bureau.	
			Allerhande bureelonkosten :	522.01
	300	198	a) Bureaubenodigdheden.	
	4	0,2	b) Frankeerkosten.	
	50	43	c) Telefoon en telegraaf.	
	10	13	d) Documentatie (dagbladen en tijdschriften).	
	2	0,5	e) Diverse bijdragen.	
	1	0,1	f) Drinkgeld en nieuwjaarsfooiën.	
	2	1	g) Klein bureaumaterieel.	
	3	3	h) Bank- en P.C.R.-kosten.	
	1	0,5	i) Fiscale zegels.	
	140	145	k) Diverse (met inbegrip van de kosten van vertaling, expertises).	
			523. Publicaties, propaganda, publiciteit.	
			Allerhande kosten van publicaties, propaganda en publiciteit :	523.01
	2	—	a) Publicaties.	
	40	116	b) Propaganda.	
	60	66	c) Publiciteit (niet limitatief krediet).	
			524. Geschillen.	
			Honoraria van aan de instelling verbonden advocaten en andere, experts, pleitbezorgers, gerechtskosten, schadevergoedingen, nalatigheidsinteressen, boeten, enz. (niet-limitatief krediet).	524.01
	500	201		

5. DÉPENSES.

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES. DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1957 — Begrotingsjaar 1957	
		Montant des crédits par article (en milliers de francs)	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (en milliers de francs)
		<i>Bedrag der kredieten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	<i>Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	<i>526. Autres prestations et travaux par tiers.</i>		
526.01	Frais de manutention	10	
03	Frais de transport	10	
05	Assurance	60	80
	Total pour le chapitre 52		4 166
	CHAPITRE 53.		
	Sommes dues à des tiers par suite de l'exercice par l'organisme de sa mission statutaire.		
	<i>533. Dépenses particulières.</i>		
533.01	Dépenses particulières proprement dites :		
	a) Immeubles, acquisitions et expropriations (crédit non limitatif)	10 000	
	b) Travaux	368 315	378 315
	<i>534. Ristournes et non-valeurs.</i>		
534.01	Remboursements de trop-perçu (crédit non limitatif)	10	10
	Total pour le chapitre 53 :		
	a) Crédits de liquidation		378 325
	b) Crédits d'engagement		(185 155)
	CHAPITRE 55.		
	Sommes dues à des tiers pour l'acquisition de biens patrimoniaux.		
550.02	Mobilier :		
	a) Acquisitions nouvelles	40	
03	Machines :		
	a) Acquisitions nouvelles	30	
04	Matériel :		
	a) Acquisitions nouvelles	10	
07	Bibliothèque	4	
	Total pour le chapitre 55		84

5. UITGAVEN.

Montant des crédits prévus pour 1956 (en milliers de francs)	Dépenses probables de l'année 1955 (en milliers de francs)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
—	—		
<i>Bedrag der voor 1956 voorzien kredieten</i> (in duizendtallen frank)	<i>Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1955</i> (in duizendtallen frank)		
10	—	526. <i>Andere prestaties en werken door derden.</i>	
10	6	Bewerkingskosten	526.01
85	50	Vervoerkosten	03
		Verzekering	05
2 385	1 633,3	Totaal voor hoofdstuk 52.	
		HOOFDSTUK 53.	
		Sommen verschuldigd aan derden voortvloeiend uit de uitoefening door de instelling van haar statutaire opdracht.	
		533. <i>Bijzondere uitgaven.</i>	
75 200	15 919	Eigenlijke bijzondere uitgaven :	533.01
412 000	218 810	a) Onroerende goederen, aankopen en onteigeningen (niet-limitatief krediet).	
		b) Werken.	
		534. <i>Ritorno's en kwade-posten.</i>	
10	155	Terugbetalingen van te veel geïnde gelden (niet-limitatief krediet)	534.01
487 210	234 884	Totaal voor hoofdstuk 53 :	
(416 100)		a) Vereffeningskredieten.	
		b) Vastleggingskredieten.	
		HOOFDSTUK 55.	
		Sommen verschuldigd aan derden voor aankoop van patrimoniale goederen.	
40	20	Roerende goederen :	550.02
		a) Nieuwe aankopen.	
30	—	Machines :	03
		a) Nieuwe aankopen.	
10	0,5	Materieel :	04
		a) Nieuwe aankopen.	
4	3	Bibliotheek	07
84	23,5	Totaal voor hoofdstuk 55.	

5. DÉPENSES.

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES. DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1957 --- Begrotingsjaar 1957	
		Montant des crédits par article (en milliers de francs) — <i>Bedrag der kredieten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (en milliers de francs) — <i>Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	CHAPITRE 59. Dépenses pour ordre.		
590.01	Remboursement de garanties, d'arrhes, etc. (crédit non limitatif)	200	
	Total pour le chapitre 59		200
	Total pour les dépenses :		
	a) Crédits de liquidation		392 265
	b) Crédits d'engagement		(198 770)
			=====

Les prévisions de dépenses s'élèvent à fr. 392 265 000
 Les évaluations de recettes atteignent 123 961 000

Le déséquilibre est ainsi de fr. 268 304 000

L'équilibre sera assuré par l'utilisation du solde disponible probable au 31 décembre 1956 : 268 304 000 francs.

5. UITGAVEN.

Montant des crédits prévus pour 1956 (en milliers de francs)	Dépenses probables de l'année 1955 (en milliers de francs)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
— Bedrag der voor 1956 voorzien kredieten (in duizendtallen frank)	— Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1955 (in duizendtallen frank)		
200	575	HOOFDSTUK 59. Uitgaven voor orde.	
200	575	Terugbetaling van waarborgen en borgsommen, enz. (niet-limitatief krediet).	590.01
499 099 (427 999) =====	245 308,8	Totaal voor hoofdstuk 59. Totaal voor de uitgaven : a) Vereffeningskredieten. b) Vastleggingskredieten.	

De uitgavenvooruitzichten belopen fr. 392 265 000
De ontvangstenramingen fr. 123 961 000

Het excedent aan uitgaven is dus fr. 268 304 000

Het evenwicht zal verzekerd worden door de benutting van het vermoede beschikbaar tegoed op 31 december 1956 : 268 304 000 frank.